華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一五九七號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下。

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

誼女揭發兇案嘆來遲一步

頸纏電綫臥客廳 美孚老翁遭劫殺

女兒致電歸家無人應 誼女探視揭發慘劇
現場有打鬥痕跡事主部份金飾不翼而飛

（特訊）美孚新邨昨晚發生一宗劫殺疑案，一名七十七歲老翁，被人發現頸有傷痕，頸纏電綫，倒臥寓所的大廳上，奄奄一息，經救起送院，但抵院時已證實不治。警方初步認為案件有可疑，已循兇殺案程序偵查，不過暫時未將案件分類。警方疑兇徒是熟人，因借不遂動殺機。

據現場消息指出，命案現場一片凌亂，有打鬥跡象。死者後腦有傷痕，似乎被硬物擊傷，而死者頸部的電綫則屬於現場一部風扇所有，當時並未折斷。另一方面，死者的家人在初步點算後，懷疑失去部份金飾，故此警方初步相信此命案為劫殺案，不過真相仍待調查。

死者為七十七歲老翁陳碩，與四十三歲女兒陳佩玲同居於美孚新邨百老匯街一一三號五樓某室。死者之女據稱在荃灣區一間銀行工作，每晚均在八時左右才致電老父，聯絡是否返家晚膳。而死者另有一名誼女，亦居於美孚，並時有往來，與及擁有命案現場的鎖匙，以方便照顧。

昨晚八時左右，死者之女如常以電話聯絡父親，但無人聽，其女以為父親外出片刻，遂不以為意，並在九時許再打電話。不過此次家中仍無人應電話，陳女才發覺事有可疑，因為其老父從未在此段時間外出過久，故立刻致電誼姊處，告知情形，而其誼姊聞訊後立刻趕往現場。

在按門鐘無人應後，遂以鎖匙打開大門，赫然發現陳老仰臥大廳上，頸部纏着電風扇的電綫，後腦有被硬物擊傷傷痕，奄奄一息，乃致電報警。

警方到場，將傷者送院，但抵院時已證實不治。由於死者有傷痕，而現場一片凌亂，同時死者之家人在初步點算後懷疑有損失，故警方已循兇殺案程序處理。（合）

美孚新邨揭發劫殺疑案，一名七十七歲高齡老翁死亡，事後大隊警員到場調查。（本報記者攝）

孟智豪下週才答有否興趣任澳督

（特訊）澳門消息：經濟財政暨旅遊政務司孟智豪，昨晚出席歡迎葡國部長魯奇勒來澳的歡迎宴會上，被記者問及，如果葡總統任命其出任澳督時，是否有興趣接受。孟智豪回稱：「我想，我要在下星期才能回答這個問題」。但並沒有解釋為何要延遲才能回答的原因。

政府電腦資料處理 人手極缺影響服務

兩局議員參觀獲悉須倍加人手才能應付各政府部門服務需求

（港訊）行政立法兩局議員昨日在參觀政府電腦資料處理處時得知該處人手極度不足，以致影響服務的效率。

資料處理經理靳理富博士認為：該處在未來三年，應倍加人手，才能應付各政府部門對電腦服務的需求。

昨日參觀政府電腦資料處理處的兩局議員有五位，他們為招顯洸議員、范徐麗泰議員、張有興議員、潘志輝議員及蘇海文議員。

靳博士及該處高級助理資料處理經理江安安，首先向議員介紹該處的工作及最新發展。

他們指目前該處有八十個電腦程序員短缺，因此輪候處理的個案多不勝數。

靳博士認為該處人手確要增長，尤其是系統的設計人才，更急需增加，方能使系統設計至完竣的整個過程，能由目前的平均三十四個月縮減至一個令人滿意的數字。

資料處理人員又向議員詳細介紹該處的一個精心傑作——貿易署的簽證資料系統。

該系統有終端機十一個，可貯存數據並處理查詢，整個系統需費不過一百萬元，但每年可簽發一百萬張證明文件。

靳博士說該處以此系統為榮，而貿易署亦對此系統之表現極為滿意。

議員隨後參觀了該處的各部門，以瞭解資料處理處是否確有需要拓展，他們應允會研究此問題，盡力求取答案。

兩局議員對政府電腦資料處理數據輸入組的工作極感興趣。

九龍區重案組門外梯間爆炸

門窗震毀警方高層大為緊張

（最後消息）今晨二時零五分，九龍區重案組門外梯間突然傳出一響爆炸聲，將門及窗震毀，幸當時辦公室內無人留守，暫時未有傷亡報告，警方高層人士獲悉大為緊張，將現場及加士居道天橋一段路面封閉，以待進一步調查是否有可疑之處。

爆炸現場在油麻地多層停車場內之閣樓，那是九龍重案組第一、二及三隊之總部，今日凌晨二時零五分，上址位於門外之梯間，突然發生爆炸聲一響，頓時煙霧迷漫，威力將重案組總部之門及窗震毀，事後消防員迅速趕抵現場開喉灌救，初步消息稱，幸事件中無人受傷，而警方聞訊大為緊張，並將現場一帶封閉，同時，現場連接之加士居道天橋亦要暫時封閉，禁止行車，以便深入調查。（合）

倉庫通訊財務商業保險 進行八六年度服務統計

（港訊）政府統計處現正進行一項一九八六年度的倉庫，通訊財務，保險和商業服務機構的按年度調查。

這項調查範圍包括下列各服務行業：

（甲）供市民租用的倉庫及貨倉設施；

（乙）郵政，電話，電報，無綫及有綫電通訊，訊息傳遞及訊息交換服務；

（丙）所有財務，除銀行及接受存款公司，及投資公司，貸款公司，按揭及信貸公司，證券及交易所，當舖，外幣找換店及其他財經機構；

（丁）各類保險及有關保險的保險公司，代理及經紀；

（戊）會計及核數服務，廣告，資料處理，求職機構，設備及機器出租，法律，新聞機構，文書及其他商業服務。

統計處已對調查範圍內總共約一萬一千間機構中的約二千四百間發出調查問卷。

是次調查蒐集的資料數據，包括東主權分類，樓宇面積，就業人數，僱員薪酬，雜項支出，營業額和固定資產投資。

調查所得的經濟數據將可提供有關行業在結構及經營方面的基本資料，並就各行業對本港生產總值的貢獻作出估計。此外，調查結果亦可供政府及私營機構在製訂決策時使用。

回答調查問題是一項法律責任，港督會同行政局已根據統計條例第十一條發出統計令，授權進行是次統計，統計令已於一九八四年一月十三日出版的政府憲報中作為法例告示第十二號刊出。

經選定的機構須將填妥的問卷於本年七月三十一日前交回統計處。

此外，如有需要，統計處會派員前往有關機構協助填寫問卷。此等人員均攜帶政府僱員身份證，以資識別。統計處處長並強調，所有由個別機構提供的資料，將會絕對保守秘密，而只發表綜合資料，並不透露個別機構的細節。

爲國內有貿易業務人士提供方便 定印時可指定部分數量在廣州提貨

1988

月曆·日曆·枱曆總滙

加印廣告、推銷商品、最佳宣傳！
港穗提貨、餽贈親友、最佳禮物！
·備有小樣·電索寄奉·歡迎轉口·

日本印製高級紙張、菲林月曆

廣州聯絡處：廣州市沿江一路愛群大廈1153房（人民大廈）

信昌文教用品有限公司
地址：九龍官塘巧明街99號巧明大廈七樓CD座
電話：3-429428 3-429322 3-414310

榮健盧
男婦兒科 神經衰弱 哮喘斷根
鼻
敏感噴嚏 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 愈後收費
高血壓丸 特效根治

華僑日報創刊六十二週年紀慶
港九住客聯合會
首席會長 唐歐洲
會長 林德良 李建中 甘蒼 鄧漢強 林德良 周國仁
主席 葉朗樞 劉漢棠 李敬武 張錦江 譚邱明 暨全人 敬賀

出售剩餘器材
地下鐵路公司邀請有興趣購買之人士／公司競投153部剩餘自動售票機。請於1987年6月19日或之前在辦公時間內致電3—7512156與譚先生登記。

領隊訓練班
就業良機，最有活力，最有挑戰性的工作，令你增廣見聞，加强社會人生經驗，培育旅遊人才發展國內旅遊事業及本港旅遊事業。
資格：性別不拘，年齡只限18—28歲，中學或以上程度，要待人有禮，有服務精神，現任教師優先取錄
上課時間：每星期上課一次，晚上6時至7時半
面試日期：87年6月8日至11日，上午10時至中午12時及下午2時至6時
請携帶近照親臨本公司索取申請表格，學習期間可隨團實習，結業後成績良好者，將錄用爲本公司職員或推薦就業。
報名處：九龍旺角亞皆老街58號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）

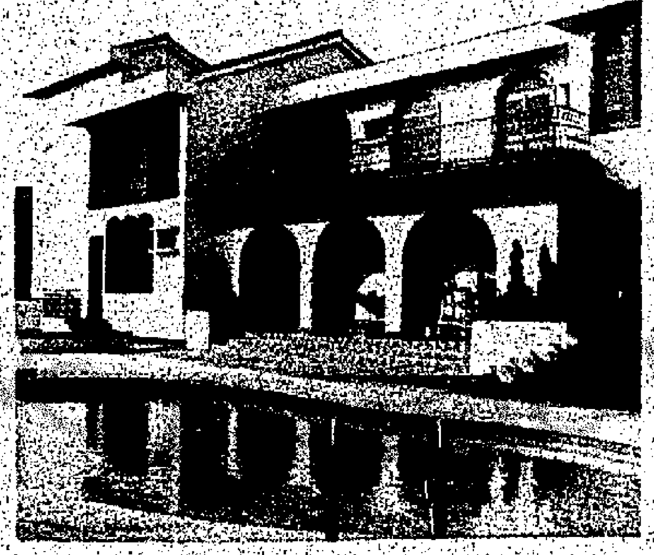
CALIFORNIA, U.S.A.
A TIMELESS BEAUTY IN SANTA BARBARA
Seeking for a second home or investment? A spacious and elegant California-Spanish estate created by award winning architect Reginald Johnson in 1927 is situated on the grounds of 5 acres above and adjacent to the 16th green of the renowned Monticeto Country Club. It commands a spectacular 180 degree view of the Pacific Ocean and coastline. The parcel cound be subdivided.
For sale by owner: US $2.3M
Please call Mrs. Cheng for further information at 5-773472 between 9am to 11am or U.S. 201-666-2458.

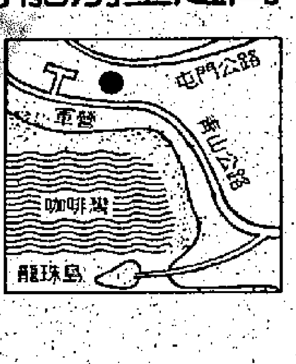
南豐紗廠
招請各部門男女
生熟手工
[illegible]
薪優，獎勵金，全廠冷氣，醫藥津貼，廠車接送。
廠址：荃灣青山道九咪。
九咪半或電：0—4907225
0—4111708
0—4934206
人事科洽詢。

港九電業總會
召開會員年會啓事
逕啓者本會議決於六月十六日（星期二）下午六時在會所舉行一九八七年度會員年會報告週年會務概況財政收支核數報告及聘請核數員等事宜請會員同人屆時參加爲荷
承董事會命 義務秘書 黃耀發啓
一九八七年六月九日

嘉頓雪條
「嘉頓玩具城」大獎
中獎名單
頭獎：李婷
二獎：文樹權 馬元雄 楊計良 林劍榮
三獎：范永雄 陶惠玲 王煥棠 吳紅熖 李瑞華 鄧子興 張財 陳昌玲 廖達鴻 謝尚卿
Garden

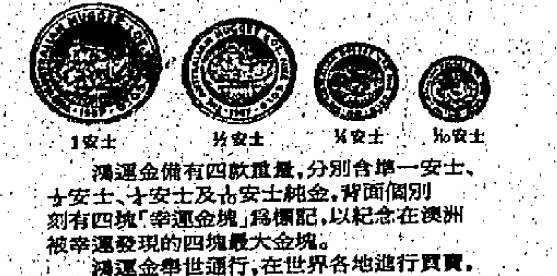
青山新咖啡灣豪華別墅出售
位於龍珠島與容龍別墅之間
*居室面積8,000平方尺
*花園面積6,000平方尺
*運動設備包括游泳池、桌球室、網球場、高爾夫球訓練場。
*5個有蓋停車場
*咖啡灣海灘近在咫尺。
仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號香港商業銀行大厦20樓A座
電話：5-437753,5-447229



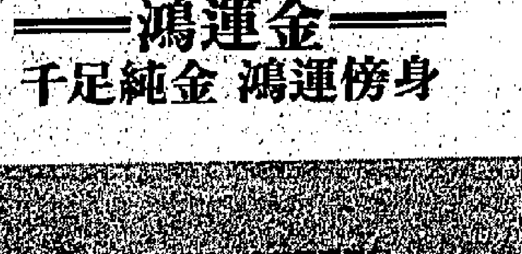


鴻運金
千足純金爲實力
幸運金塊爲標記

國際超級巨星成龍謂：「眞金不怕紅爐火，祇要本身有實力，再加一點運氣，自然無往而不利！」因此，在衆多種類的黃金之中，成龍極力推薦實力雄厚的鴻運金，因爲鴻運金是澳洲法定貨幣，以千足純金鑄造，標準含金量高達千份之999.9，國際公認。



鴻運金備有四款重量，分別含一安士、½安士、¼安士及1/10安士純金，背面個別刻有四塊「幸運金塊」爲標記，以紀念在澳洲被幸運發現的四塊最大金塊。
鴻運金舉世通行，在世界各地進行買賣，均毋須證書或檢驗成色，手續簡便，人皆信賴。難怪成龍也表示：「講求實力，計劃將來，我選購鴻運金。」



—鴻運金—
千足純金 鴻運傍身

名貴石章 名家字畫展
壽山精品田黃、善伯洞、杜陵、昌化雞血等
展出日期：今天起至六月十一日
地點：中區域多利皇后街十號三聯書店展覽廳
中國書畫用品公司敬約
中環永和街11號（電話：五—四四四九五一）

華僑日報創刊六十二週年紀慶
文化前鋒
香港人民幼稚園敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
基業永固
香港星港酒店敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
名揚四海
鑑泉太極拳總社同人敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
工業指南
九記陸氏金屬製造廠有限公司敬賀

招標承辦供給膳食材料啓事
本會律敦治療養院擬招人投標供給膳食材料，本港殷實商號具有承辦經驗者，如願意投標承辦，請於六月十六日前，到香港灣仔皇后大道東二六六號，香港防癆心臟及胸病協會二樓秘書處洽
香港防癆心臟及胸病協會
一九八七年六月九日

七國高峯會議在羅馬開幕

列根要求各國 保障海灣航運

務求運油輪安全通過波斯灣

日首相西德總理與列根會談

（美聯社威尼斯八日電）世界七大工業國家的領袖今日集中在威尼斯大運河富麗堂皇的德芝斯宮殿，舉行爲期三日的經濟高峰會議，討論當前世界經濟所面臨的威脅以及波斯灣的石油運輸問題。正當與會各國代表團成員集中精神研究美國就波斯灣局勢所提出的建議時，西德總理高爾和日本首相中曾根康弘分別同美國總統列根舉行會議，接着，高爾總理又同中曾根首相舉行會議。加拿大總理莫朗尼和義大利總理范尼亦參加經商會籌備會議。法國總統米特蘭和英國首相戴卓爾夫人較遲抵達，他們準備一到達便參加經濟高峰會議的開幕。七國領袖計劃在宮殿參加招待會後，即坐電船沿着大運河到一間酒店參加宴會。該座宮殿是威尼斯德芝斯王室的居所，德芝斯王朝曾經統治威尼斯直至一七九七年爲止。該座宮殿曾先後在第十、十二、十四和十五世紀重修。在較早時，列根總統曾呼籲盟國協助，確保波斯灣石油運輸綫暢通無阻，而與會其它六國領袖亦同意研究美國所提出保護波斯灣運油船的建議。經由波斯灣運輸的石油佔西方世界石油總耗量的五份之一。一些外交家指出，波斯灣石油運輸綫已成了西方國家共同關注的問題。

七國會議議程複雜

合作對抗愛滋病 各國將發表聲明

高度保安羅馬水城嚴密戒備

（美聯社威尼斯八日電）西方七個國家領袖星期一在義大利威尼斯舉行經濟高峰會議。在會議上，貿易和經濟問題，將會與歐洲飛彈問題及波斯灣西方石油航運受威脅的問題，同樣受世人注意。在峰會上，預料不會提出新的財政或貿易計劃。在三日會議上，很難立即解決西德與日本的巨額貿易盈餘，第三世界債務問題，美國的巨額貿易赤字及美元低跌等問題。法國官員認爲，如果高峰會議結果能達致協議，履行去年東京高峰會所作出的建議，今次會議算是成功。西德代表團消息人士說：雖然政治問題是重要，但西德政府會嘗試高峰會集中討論經濟問題。與會領袖亦可能會發表有關愛滋病問題的聯合聲明，是有關對付愛滋病的合作問題。

預期七國經濟高峯會議

穩定貨幣動議難產 美元滙價藉機下跌

（路透社英國倫敦八日電）市場人士稱，由於美國財長貝加證實投資者們廣泛所持的意見，認爲威尼斯高峰會議不可能提出一項穩定貨幣市場的新動議，美元匯價今日藉機下跌。美元兌西德馬克一度跌至一點七九三五西德馬克，兌日圓亦跌至一百四十二點三五日圓。外匯經紀們稱，美元可能會再進一步下跌，除非投資者們担憂各國中央銀行將不會任由貨幣匯率在高峰會議舉行期間出現重大波動。金價在美元出現疲弱之際掉頭彈升，倫敦金價上午報每安士四百五十七點五美元，較上週五收市價每安士上升了三美元。西方工業七國領袖們在威尼斯舉行之高峰會議，議程將討論國際間致力於緩和世界經濟，及貨幣市場的緊張情況。投資者們預期高峰會議不會出現新動議。

日半導體產品輸美減少

對日實施貿易制裁 華府宣佈部份解除

（法新社威尼斯八日電）美國今日宣佈部份解除對日本所實施的貿易制裁。美國對日本實施制裁，主要是因爲日本不接納美國的勸告，將大量的半導體產品輸往美國市場。列根總統在一項聲明中表示，經檢討美日兩國貿易實況後，未能全面解除對日本所實施的貿易制裁。在第十三屆世界經濟高峰會議揭幕之前，列根總統會同日本首相中曾根康弘舉行會議，隨即作此項宣佈。列根總統指出，有跡象顯示，最近日本輸往美國市場的電腦晶片數量已經顯著減少了。美國原本計劃每年徵收半導體產品進口稅三億美元，現在決定減徵五千一百萬美元，即減徵百分之十七。列根總統在經商會舉行前作此項宣佈，顯然爲了製造一種和諧的氣氛，務求經高會能順利進行，以及能完滿解決問題。

一般遊客 亦要改道

（美聯社威尼斯八日電）由於義大利威尼斯正舉行七國經濟高峰會議，該市的保安格外嚴密，部份威尼斯地方在此旅遊旺季時，好像是戒嚴一樣。威尼斯市中心有部份水道被保安人員封閉，基本服務減至最低限度或甚至停頓。平底船、供應船、水上巴士、水上的士，一律不准駛近會議的地點——聖喬治奧島，或駛近各國總統、總理居停的酒店。部份酒店，包括馬可孛羅酒店已貼出通知，由於供應船停止行駛，乾洗服務停頓，直到會議結束爲止。同時，亦由於很多類服務停頓，遊客要步行，或要繞路前往主要旅遊地區。

美總統列根乘搭遊艇沿威尼斯湖返回酒店休息途中，揮手與人羣「打招呼」。（美聯社）

經濟高峯會大選兼顧

英揆馬不停蹄 增加競選聲勢

（路透社英國倫敦八日電）英首相戴卓爾夫人今日自倫敦乘專機前往意大利「水城」威尼斯出席「七國經濟高峰會議」，此間資深政治觀察家指出：實際在國內「選務」繁冗之際，輕「機」減從出席重要會議，無疑替她本已喧赫的選舉聲勢，增添重大助力，戴撰此行無疑間接「提醒」英國選民說：「保守黨」具有「國際聲望」，下屆政府非該黨莫屬。英揆此行赴意，僅逗留十八小時，明日即趕返倫敦，主持競選大計。「保守黨」總部統計：鐵娘子這一次出席高峰會議，肯定對該黨的競選運動，大有裨益，單在電視螢光幕所播送的首相一來一回的新聞片斷，已促使英國人加深對首相的印象，從而投她一票。據「選舉專家」們最保守的估計：保守黨在「六．十一」大選中，將可贏得比半數多三十至七十席的大多數，穩握國會控制權，使戴卓爾夫人成爲英國有史以來第一位連任三屆的首相。保守黨今日在競選運動進入最後階段時，集中火力攻擊「工黨」的提高國人福利的經濟政策，認爲增加國民福利，肯定要大量加稅來籌備相應的開支，使到國人未蒙其利，先受其害。

趙紫陽抵達東柏林訪問，東德共黨及官員到機場歡迎。

會見哥倫比亞議長

李先念談美蘇關係 希望兩國認眞談判

（中新社北京六月八日電）中國國家主席李先念，今天上午在這裏談到美蘇關於削減歐洲中短程導彈談判問題時說：中國希望美蘇認眞談判，認眞達成協議，認眞執行協議，不要當面達成協議，背後各幹各的，那就沒有味道。李先念是在會見哥倫比亞衆議長戈麥斯率領的哥國衆議院代表團時說這番話的。他還說，時代的潮流是要和平，不要戰爭，應該符合時代的這個潮流。談到發展問題，李先念說，沒有任何一個國家不希望經濟發展，但閉關自守不能發展經濟，各國應相互合作。中國堅持實行開放政策，李先念還強調，一個國家要有志氣，在實行開放的同時，也要有艱苦奮鬥、自力更生的精神。他說，特別是像中國這樣一個有十億人口的國家，如果發生了什麽事情，還是得依靠自己。李先念重申，中國奉行獨立自主的和平外交政策，不同任何大國結盟，不依賴任何國家。他並稱讚哥倫比亞作爲孔塔多拉集團成員，爲中美洲和平作出了積極貢獻。這位領導人問候了巴爾科總統，表示期待着他九月份到中國正式訪問。戈麥斯表示完全同意李先念對和平問題的意見。他說，中美洲問題應該解決，必須尊重中美洲人民的意願，外國不應干涉。哥倫比亞很清楚中國爲維護世界和平所起的作用。

主持經濟高峯會 義耗資六百萬元

（合衆國際社威尼斯八日電）義大利政府官員們今日宣稱，爲了主持第十三屆世界經濟高峰會議，義大利政府要耗資五百八十萬美元。義大利外交部一位發言人說，此筆費用與及日本去年主持經高會經費的六分之一。該發言人又說，此筆費用包括會場費，與會七國代表團每團五位要員的酒店費，九千名保安人員的保安費，食物費，代表團交通費和二千四百名隨團記者費。

趙紫陽一行抵東柏林

（中新社柏林六月八日十一時電）去年十月對中國進行歷史性訪問的民主德國最高領導人昂納克，今天冒雨前往機場，與中國最高領導人趙紫陽擁抱，歡迎他前來暢敘友情，譜寫兩國人民友好的新篇章。民主德國人民議院主席辛德曼，部長會議主席斯多夫也到機場歡迎。趙紫陽乘坐的專機於當地時間上午十一時（北京夏令時下午五時）抵達柏林。機場上舉行了正式歡迎儀式，鳴禮炮二十一響。機場上豎立着趙紫陽的巨幅彩色照片，歡迎羣衆手持中德兩國國旗和「我們兩國人民的友誼萬歲」的橫幅，向中國人民的使者致意。

趙紫陽在機場發表書面講話，向德意志民主共和國人民轉達中國人民的誠摯、友好的問候。歡迎儀式結束後，趙紫陽由昂納克陪同前往國賓館，他在賓館前受到七千羣衆的夾道歡迎。今天中午十二時，昂納克總書記和趙紫陽代總書記單獨會談，下午三時半，兩位領導人正式會談。晚上昂納克將爲趙紫陽舉行歡迎宴會。中德兩國人民有着深厚的友誼，早在二十年代初，朱德曾赴德國留學，新中國成立後，民主德國是最早與中國建交的國家之一。經過一段關係疏遠的時期以後，近年來兩國關係有了迅速發展，中國國務院副總理李鵬，國務委員陳慕華，人大常委會副委員長王任重訪問過民主德國。

廣東高州信宜水退 鑒江下游化州告急

廣東西南五縣羣衆奮力抗災

（中新社廣州六月八日電）記者今天上午通過長途電話獲悉，廣東南部的高州縣洪水已退，信宜縣也已基本解除洪水威脅，但鑒江下游水位上漲，化州縣告急。由於日前大暴雨的影響，導致山洪暴發，洪水泛濫，現時鑒江水位高達十五米一，超過警戒線一米七一，化州十萬畝農田受浸，南海艦隊的官兵已從高州轉赴化州，協助搶救物資及搶險。洪水退後的高州縣，被洪水圍困的十三萬人已安全轉移，但仍有一萬一千多人尚未脫險，正在營救中。在高州縣受災最嚴重的三文田村和茜溪山村，已轉移到堤上的羣衆正在運送財物和救人，大部份人情緒安定。廣東省有關部門已派出工作組趕赴茂名，參加抗洪救災工作。目前，高州縣已有四十一萬人投入抗洪救災。

（中新社廣州六月八日電）遭受洪水襲擊的廣東省高州、信宜、化州、陽江、陽春五縣正在奮力抗災，組織羣衆恢復生產。

世界糧食理事會

在北京開部長級會議 消除飢餓和營養不良

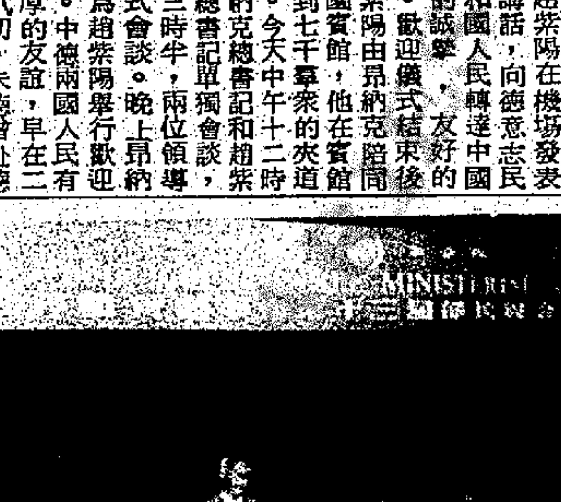
卅四國代表參加萬里出席開幕式

（新華社北京八日電）聯合國世界糧食理事會第十三屆部長級會議今天在北京昆侖飯店開幕。這個理事會的三十四個理事國的部長、副部長及代表，各國觀察員及各國際組織的代表共三百多人出席了會議。農牧漁業部部長何康率中國代表團與會。國務院代總理萬里出席了今天上午的開幕式。世界糧食理事會是聯合國系統唯一的部長級理事會，目前有三十六個理事國，中國是其中之一。理事會每年輪流在理事國召開例會。這次會議將着重討論糧農領域的「南南合作」，消除飢餓和營養不良，農產品貿易和多邊援助機構的活動等問題。國務院代總理萬里在開幕式上講話時指出，這次會議要討論的世界糧食問題，是關係到人類生活的安全乃至國際的穩定的重大問題。這一問題如解決不好，還會對國家產生影響。萬里指出，當前的少數產糧的發達國家生產過剩，而大多數發展中國家仍然缺糧，問題的實質在於南北發展的不平衡。許多發展中國家貿易收入減少，外債負擔加重，這些因素又同糧食問題交織在一起。

南南合作 農業領域

重視農產 發展國家

他說，解決糧食問題，一方面要求發展中國家重視農業生產，採取適宜的政策和技術措施發展糧食生產，並努力加強發展中國家之間的合作，同時也要求發達國家以比較優惠的條件，向發展中國家轉移資金和技術，並實行明智的國際貿易和金融政策。萬里還介紹了中國解決糧食問題的措施。



世界糧食理事會第十三屆部長級會議六月八日在北京開幕，國務院代總理萬里出席開幕式並講話。（劉建國攝）

投機倒把詐騙行賄案 罪犯劉浩然判處死刑

同案罪犯傅藝判徒刑二十年

廣東佛山市破獲一宗

（新華社廣州六月八日電）廣東省佛山市公安機關偵破的一宗特大投機倒把、詐騙、行賄案，經佛山市人民法院審理結案，罪犯劉浩然被判處死刑，于今天上午執行，剝奪政治權利終身。劉浩然是吉林省懷德縣人，于一九八四年九、十月間，冒充高級干部和中華國際技術開發公司顧問，竄到山東省烟台市福山區，騙取了該區某些領導人的信任，組建「中華國際技術開發公司烟台公司」，騙得該公司的頭銜後，隨即流竄廣州市進行投機倒把、詐騙犯罪活動。一九八四年十一月，劉犯伙同另一罪犯傅藝從廣東省供銷綜合公司以每台一千六百五十元的價格，購進彩色電視機三百台。然後以每台一千八百元的價格轉手倒賣給佛山市教育工業公司二百九十九台，貨款總額近五十四萬元。同年十月，蘇州刺繡研究所要用外匯購買進口農用汽車。劉得知後，用人民幣六點五五萬元購得農用汽車二輛，交給蘇州刺繡研究所，從中非法獲取一萬五美元。一九八四年十一月至一九八五年三月，劉浩然伙同傅藝利用「中華國際技術開發公司」的名義，以提供鋼材、鋁錠、彩電和美元爲名，簽訂假合同進行詐騙。今年四月二十四日，廣東省佛山市中級人民法院依法以投機倒把罪、詐騙罪、行賄罪，判處劉浩然死刑，剝奪政治權利終身。同案罪犯傅藝，因犯有投機倒把罪、詐騙罪，被佛山市中級人民法院依法判處有期徒刑二十年，剝奪政治權利五年。廣東省佛山市中級人民法院作出一審判決後，劉犯和傅犯均不服，提出上訴。經廣東省高級人民法院審理作出二審，終審裁定：駁回上訴，維持原判，對罪犯劉浩然死刑。

東德千名青年示威 高呼拆除柏林圍牆

多年來罕見場面

（路透社東柏林八日電）東德警察今早揮動警棍驅散在柏林圍牆附近示威的約一千名青年，他們高呼「圍牆一定要拆掉」的口號。這種場面是許多年以來在東柏林從未有過的。有超過二十人被捕，其中一些人忽然反抗。發生毆打的地方大部分在蘇聯大使館外邊，警察已封鎖了大使館所在林蔭的下登林蔭路。這批青年是三千人當中的一部分人。三千人正聚集在那裏聆聽在白色水泥牆另一邊的西柏林所舉行的一場音樂演奏會，演出者是韻律操流行樂隊。數百人突破了蘇聯大使館所在地的封鎖綫，沿路跑到距邊界關卡只有十米的地方聚在一起。警車則排列成行，阻止任何人走近邊界區，那裏由燈火通明的勃蘭登堡門隔開控制。當音樂會在午夜後完畢時隨即發生騷亂。音樂會的聲浪在東柏林那一邊的三百米也可清楚聽到。

世界展望

奉答文珠燕先生

會敬的讀者文珠燕先生，拜讀來函，先生對時事觀感之眞知灼見，至深感佩。辱承獎飾，則愧不敢當，爲了引起廣大讀者先生共鳴起見，茲將來函轉錄如次：

季文先生：你好

貴報「世界展望」專欄，雖篇幅不大，但報導之內容和對世事的分析，都比較中肯，令人欣佩和愛讀。現有幾點事極需展望一下：

一、中國的「一國兩制」方針是很好的，如能成功，眞會給世界帶來希望，給分裂的國家和地區的人民帶來幸福，這眞是馬列主義的新發展，但按目前大陸對香港政制的干預和對基本法，對「港人治港」對「新界」名詞的爭論，以及大陸所經營的鮮活產品，逐步採取聯營方式，進行控制等種種現象來看，似有收緊。若政治、經濟方面都收緊，就會成爲一國一制了。我們希望中共最高領導層沒有這種意圖就好了。

二、香港與大陸越來越密切，政治、經濟、法律和文化交流越來越多，私人來往也多，但有很多事情解決不易（如內地有些單位要辦些事，就要送禮這些不良現象）前些時候貴報有讀者建議港澳人大代表和政協委員應設立聯絡處或辦事處，以增加港人與這些代表人物的聯繫，多溝通一些意見，以便港人的代表和政協委員能眞正反映一些港人的意見或幫助港人解決一些問題，這就是香港同胞的一點希望。

三、我們總覺得華人是很有才幹的，像盤谷銀行的陳弼臣，陳老先生奮鬥幾十年，創造了一番事業，還有很多華人科學家、工商業家等等都做出了很大事業爲國家爲人民作出貢獻或爭了光，這樣就悟出一條道理，對人的權利要尊重，要給人在法律許可下自由發展，不要諸多限制和迫害，這樣中國人就更有希望了。

四、近日報導國內的貪污、受賄和道德的敗壞現象相當嚴重，現在中共的整黨已基本結束了，不知道方面問題是否解決得差不多，如果像廣州有些的士司機都在行車表做手腳欺騙乘客的事都解決不了，而對那些高級的貪官污吏更束手無策了，這樣偉大的中國四化就會被這些壞人毀掉，我們建議中共領導對那些貪污、受賄、違法亂紀行爲必須嚴懲打擊，只有這樣中國四個現代化才有希望。

此致

編安

你的讀者：文珠燕

一九八七・五・三十

文珠燕先生，對閣下之意見，在下原則是贊同的，但在下不願多發表意見，因爲在下希望讀者先生們發表意見呢！

保留香港法律

基本法起草委員會「中央與特別行政區」專題小組委員，在本月七日的會議中終於對全國性法律在香港特別行政區的適用範圍問題，取得一致意見。小組召集人黃麗松稱，委員們曾在昨日的會議上就範圍問題提出五種方案，但經過今天上午的討論就剩下如下提案：全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會所制定的法律，除國防、外交以及其他有關體現國家統一、領土完整的法律外，便要依本法（基本法）規定：不屬香港特別行政區高度自治範圍內的，就不在該特區實施。相反來說，有關國防、外交以及與國家統一和領土完整等法律就可在特別行政區內實施。

中國法律於一九九七年之後適用於香港，乃是天經地義的事，因爲那時香港是屬於中國一部分，中國行使主權的。但範圍要越細小越好，最好完全不施諸香港，而香港市民所關心的，是一九九七年之後，香港現行法律是否仍然有效，仍然適用於香港？「中英聯合聲明」附件一列明：「香港特別行政區成立後，香港原有法律（即普通法及衡平法，條例，附屬立法，習慣法），除與「基本法」相抵觸或特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留」。這才是我們所重視的。在下希望有關方面在草擬「基本法」的時候，多注意這一點，清清楚楚說明這一點。

季文

英科學家發明 抗愛滋病新藥

價錢便宜並無毒性

（新華社倫敦電）據「泰晤士報」最近報道，英國科學家研究出一種能夠阻止愛滋病傳播的新藥。和目前使用的AZT藥不一樣，這種名叫「康特拉肯」（CONTRACAN）的新藥是一種復合劑，無毒性而且較便宜，初步試驗表明效果很好。這種復合劑是研究人員在研究愛滋病、癌症和多發性硬化等其他疾病的細胞膜缺損時發現的。細胞膜由兩層脂肪層組成，中間夾着蛋白質。研究出這種新藥的英國皇家醫學研究生院的研究小組發現，愛滋病和癌症影響細胞膜的飽和與非飽和脂肪酸的比率。愛滋病和癌症患者的細胞膜里的非飽和脂肪量超過正常的比率，使細胞膜比正常的要脆弱。這個研究小組的克里斯托弗・伍德博士認爲，這種機制能使被愛滋病毒感染的細胞死亡。但他說，通過防止細胞中的飽和脂肪的喪失，就有可能將愛滋病毒封閉在細胞內使之不能擴散。報道說，新藥康特拉肯將于本月底在四十名患者身上進行試驗，並且可望在十八個月后投放市場。

聞

先夫張公季民府君 痛於公曆一九八七年農曆丁卯年六月十一日五月十六日下午三時壽終浸信會醫院積閏享壽九十有三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪護擇公曆六月十一日農曆五月十六日（星期四）下午一時卅分大殮二時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

元配 丁瑞葉

妻 鄧堅葵 姚木蘭 李堅

孝男 振翔 媳 丘愛華
振翱 媳 藍慰理
振翹 媳 黃鳳鑾
振翊 媳 戴彩芬
振耀 媳 林翠蘭

孝女 若男 婿 譚大觀
若璧 婿 楊國滔

孫男 紹聖 紹君 紹斌 紹賢 紹棠 紹祖 紹榮
孫女 西雅 玫琪 杞欣 小雅

外孫男 譚可文 譚可爲 楊洪徽 楊浩徽
外孫媳 王小玲 李一楓

外孫女 譚可怡 譚可平
外孫婿 阮德祥 陳志煊

外曾孫女 阮莎茵 譚思勤 陳衞琪

胞姪 若岩 振基 振智 振飛 振孝

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三一六二四三三一（十綫）

通訊處：友聯織造廠有限公司 地址：官塘巧明街壹壹二號 電話：三一四三八二七三

澳順織造廠有限公司 地址：澳門黑沙灣第五街三號四樓 電話：五五四三四三

七國高峯會議在羅馬開幕
列根要求各國保障海灣航運
務求運油輪安全通過波斯灣
日首相西德總理與列根會談

（美聯社威尼斯八日電）世界七大工業國家的領袖今日集中在威尼斯大運河富麗堂皇的總芝斯宮殿，舉行爲期三日的經濟高峰會議，討論當前世界經濟所面臨的威脅以及波斯灣的石油運輸問題。

正當與會各國代表團成員集中精神研究美國就波斯灣局勢所提出的建議時，西德總理高爾和日本首相中曾根康弘分別同美國總統列根舉行會談，接着，高爾總理又同中曾根首相舉行會議。加拿大總理莫朗尼和義大利總理范范尼亦參加經濟高峯會議籌備會議。法國總統米特朗和英國首相戴卓爾夫人較遲抵達，他們準備一到達便參加經濟高峯會議的開幕。七國領袖計劃在宮殿參加招待會後，即坐電船沿着大運河到一間酒店參加宴會。該座宮殿是威尼斯總芝斯王室的居所，總芝斯王朝曾經統治威尼斯直至一七九七年爲止。該座宮殿曾先後在第十、十二、十四和十五世紀重修。在較早時，列根總統曾呼籲盟國協助，確保波斯灣石油運輸綫暢通無阻，而與會其它六國領袖亦同意研究美國所提出保護波斯灣運油船的建議。經由波斯灣運輸的石油佔西方世界石油總耗量的五份之一。一些外交家指出，波斯灣石油運輸綫已成了西方國家共同關注的問題。

七國會議議程複雜
合作對抗愛滋病 各國將發表聲明
高度保安羅馬水城嚴密戒備

（美聯社威尼斯八日電）西方七個國家領袖星期一在義大利威尼斯舉行經濟高峯會議。在會議上，貿易和經濟問題，將會與歐洲飛彈問題及波斯灣西方石油航運受威脅的問題，同樣受世人注意。在峯會上，預料不會提出新的財政或貿易計劃。在三日會議上，很難立即解決西德與日本的巨額貿易盈餘，第三世界債務問題，美國的巨額貿易赤字及美元低跌等問題。法國官員認爲，如果高峯會議結果能達致協議，履行去年東京高峯會議所作出的建議，今次會議算是成功。西德代表團消息人士說：雖然政治問題是重要，但西德政府會嘗試高峯會集中討論經濟問題。與會領袖亦可能會發表有關愛滋病問題的聯合聲明，是有關對付愛滋病的合作問題。

預期七國經濟高峯會議
穩定貨幣動議難產
美元滙價藉機下跌

（路透社英國倫敦八日電）市場人士稱，由於美國財長貝加證實投資者們廣泛所持的意見，認爲威尼斯高峰會議不可能提出一項穩定貨幣市場的新動議，美元匯價今日藉機下跌。美元兌西德馬克曾一度跌至一點七九三五西德馬克，兌日圓亦跌至一百四十二點三五日圓。外匯經紀們稱，美元可能會再進一步下跌，除非投資者們担憂各國中央銀行將不會任由貨幣匯率在高峰會議舉行期間出現重大波動。金價在美元出現疲弱之際掉頭彈升，倫敦金價上午報每安士四百五十七點五美元，較上週五收市價每安士上升了三美元。西方工業七國領袖們在威尼斯舉行之高峰會議，議程將討論國際間致力於緩和世界經濟，及貨幣市場的緊張情況。投資者們預期高峰會議不會出現新動議。

世界展望

奉答文珠燕先生

尊敬的讀者文珠燕先生，拜讀來函，先生對時事觀感之眞知灼見，至深感佩。辱承獎飾，則愧不敢當，爲了引起廣大讀者先生共鳴起見，玆將來函轉錄如次：

李文先生：你好

貴報「世界展望」專欄，雖篇幅不大，但報導之內容和對世事的分析，都比較中肯，令人欣佩和愛讀。現有幾點事極需展望一下：

一、中國的「一國兩制」方針是很好的，如能成功，眞會給世界帶來希望，給分裂的國家和地區的人民帶來幸福，這眞是馬列主義的新發展，但按目前大陸對香港政制的干預和對基本法，對「港人治港」對「新界」名詞的爭論，以及大陸所經營的鮮活產品，逐步採取聯營方式，進行控制等種種現象來看，似有收緊。若政治、經濟方面都收緊，就會成爲一國一制了。我們希望中共最高領導層沒有這種意圖就好了。

二、香港與大陸越來越密切，政治、經濟、法律和文化交流越來越多，私人來往也多，但有很多事情解決不易（如內地有些單位要辦些事，就要送禮這些不良現象）前些時候貴報有讀者建議港澳人大代表和政協委員應設立聯絡處或辦事處，以增加港人與這些代表人物的聯繫，多溝通一些意見，以便港人的代表和政協委員能眞正反映一些港人的意見或幫助港人解決一些問題，這就是香港同胞的一點希望。

三、我們總覺得華人是很有才幹的，像盤谷銀行的陳弼臣，陳老先生奮鬥幾十年，創造了一番事業，還有很多華人科學家，工商業家等等都做出了很大事業爲國家爲人民作出貢獻或爭了光，這樣就悟出一條道理，對人的權利要尊重，要給人在法律許可下自由發展，不要諸多限制和迫害，這樣中國人就更有希望了。

四、近日報導國內的貪污、受賄和道德的敗壞現象相當嚴重，現在中共的整黨已基本結束了，不知道方面問題是否解決得差不多，如果像廣州有些的士司機都在行車表做手脚欺騙乘客的事都解決不了，而對那些高級的貪官污吏更束手無策了。這樣偉大的中國四化就會被這些壞人毀掉，我們建議中共領導對那些貪污、受賄、違法亂紀行爲必須嚴懲打擊，只有這樣中國四個現代化才有希望。

此致

編安

你的讀者：文珠燕
一九八七·五·三十

文珠燕先生，對閣下之意見，在下原則是贊同的，但在下不願多發表意見，因爲在下希望讀者先生們發表意見呢！

保留香港法律

基本法起草委員會「中央與特別行政區」專題小組委員，在本月七日的會議中終於對全國性法律在香港特別行政區的適用範圍問題，取得一致意見。小組召集人黃麗松稱，委員們曾在昨日的會議上就範圍問題提出五種方案，但經過今天上午的討論就剩下如下提案：全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會所制定的法律，除國防、外交以及其他有關體現國家統一、領土完整的法律外，便要依本法（基本法）規定；不屬香港特別行政區高度自治範圍內的，就不在該特區實施。相反來說，有關國防、外交以及與國家統一和領土完整等法律就可在特別行政區內實施。

中國法律於一九九七年之後適應於香港，乃是天經地義的事，因爲那時香港是屬於中國一部分，中國行使主權的。但範圍要越細小越好，最好完全不施諸香港，而香港市民所關心的，是一九九七年之後，香港現行法律是否仍然有效，仍然適用於香港？「中英聯合聲明」附件一列明：「香港特別行政區成立後，香港原有法律（即普通法及衡平法，條例，附屬立法，習慣法），除與「基本法」相抵觸或特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留」。這才是我們所重視的。在下希望有關方面在草擬「基本法」的時候，多注意這一點，清清楚楚說明這一點。

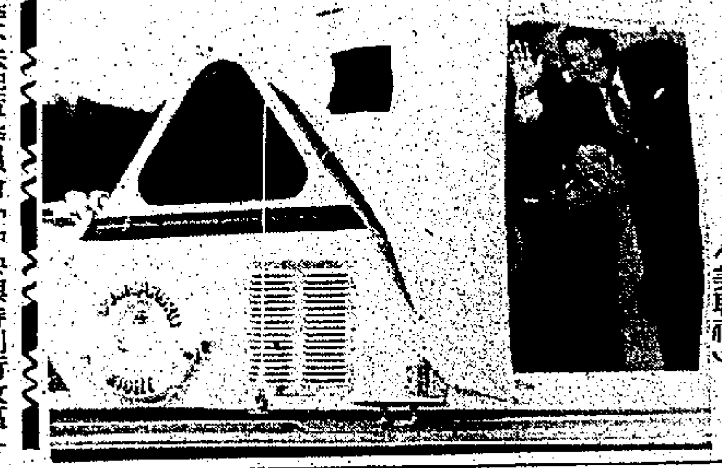
李文

日半導體產品輸美減少
對日實施貿易制裁
華府宣佈部份解除

（法新社威尼斯八日電）美國今日宣佈部份解除對日本所實施的貿易制裁。美國對日本實施制裁，主要是因爲日本不接納美國的勸告，將大量的半導體產品輸往美國市場。列根總統在一項聲明中表示，經檢討美日兩國貿易實況後，未能全面解除對日本所實施的貿易制裁。在第十三屆世界經濟高峰會議揭幕之前，列根總統會同日本首相中曾根康弘舉行會議，隨即作此項宣佈。列根總統指出，有跡象顯示，最近日本輸往美國市場的電腦晶片數量已經顯著減少了。美國原本計劃每年徵收半導體產品進口稅三億美元，現在決定減徵百分之十七，即減徵五千一百萬美元。列根總統在經高會舉行前作此項宣佈，顯然爲了製造一種和諧的氣氛，務求經高會能順利進行，以及能完滿解決問題。

一般遊客 亦要改道

（美聯社威尼斯八日電）由於義大利威尼斯正舉行七國經濟高峯會議，該市的保安格外嚴密，部份威尼斯地方在此旅遊旺季時，好像是戒嚴一樣。威尼斯市中心有部份水道被保安人員封閉，基本服務減至最低限度或甚至停頓。平底船、供應船、水上巴士、水上的士，一律不准駛近會議的地點——聖喬治奧島，或駛近各國總統、總理居停的酒店。部份酒店，包括馬可孛羅酒店已貼出通知，由於供應船停止行駛，乾洗服務停頓，直到會議結束爲止。同時，亦由於很多類服務停頓，遊客要步行，或要繞路前往主要旅遊地區。



美總統列根乘搭遊艇沿威尼斯湖返回酒店休息途中，揮手與人羣「打招呼」。（美聯社）

經濟高峯會大選兼顧
英揆馬不停蹄
增加競選聲勢

（路透社英國倫敦八日電）英首相戴卓爾夫人今日自倫敦乘專機前往意大利「水域」威尼斯出席「七國經濟高峰會議」，此間資深政治觀察家指出：實際在國內「選務」繁冗之際，經「機」減從出席重要會議，無疑替她本已喧赫的選舉聲勢，增添重大助力，戴揆此行無疑間接「提醒」英國選民說：「保守黨」具有「國際聲望」，下屆政府非該黨莫屬。英揆此行赴意，僅逗留十八小時，明日即趕返倫敦，主持競選大計。「保守黨」總部統計：鐵娘子這一次出席高峰會議，肯定對該黨的競選運動，大有裨益，單在電視螢光幕所播送的首相一來一回的新聞片斷，已促使英國人加深對首相的印象，從而投她一票。據「選舉專家」們最保守的估計：保守黨在「六、十一」大選中，將可贏得比半數多三十至七十席的大多數，穩握國會控制權，使戴卓爾夫人成爲英國有史以來第一位連任三屆的首相。

趙紫陽抵達東柏林訪問，東德共黨及官員到機場歡迎。

會見哥倫比亞議長
李先念談美蘇關係 希望兩國認眞談判

（中新社北京六月八日電）中國國家主席李先念，今天上午在這裏談到美蘇關係時說：中國希望美蘇認眞談判，認眞達成協議，認眞執行協議，不要當面達成協議，背後各幹各的，那就沒有味道。李先念是在會見哥倫比亞衆議長戈麥斯率領的哥國衆議院代表團時說這話的。他還說，時代的潮流是要和平，不要戰爭，應該符合時代的這個潮流。談到發展問題，李先念說，沒有任何一個國家不希望經濟發展，但閉關自守不能發展經濟，各國應相互合作。中國堅持實行開放政策，李先念還強調，一個國家要有志氣，在實行開放的同時也要有艱苦奮鬥、自力更生的精神。他說，特別是像中國這樣一個有十億人口的國家，如果發生了什麼事情，還是得依靠自己。李先念重申，中國奉行獨立自主的和平外交政策，不同任何大國結盟，不依賴任何國家。他並稱讚哥倫比亞作爲孔塔多拉集團成員，爲中美洲和平作出了積極貢獻。這位領導人問候了巴爾科總統，表示期待着他九月份到中國正式訪問。戈麥斯表示完全同意李先念對和平問題的意見。他說，中美洲問題的解決，必須尊重中美洲人民的意願，外國不應干涉。哥倫比亞很清楚中國爲維護世界和平所起的作用。

主持經濟高峯會
義耗資六百萬元

（合衆國際社威尼斯八日電）義大利政府官員們今日宣稱，爲了主持第十三屆世界經濟高峰會議，義大利政府要耗資五百八十萬美元。義大利外交部一位發言人說，此筆費用與及日本去年主持經高會經費的六分之一。該發言人又說，此筆費用包括會場費，與會七國代表團每團五位要員的酒店費，九千名保安人員的保安費，食物費，代表團交通費和二千四百名隨團記者費。

趙紫陽一行 抵東柏林

（中新社柏林六月八日電）去年十月對中國進行歷史性訪問的民主德國最高領導人昂納克，今天冒雨前往機場，與中國最高領導人趙紫陽擁抱，歡迎他前來暢叙友情，譜寫兩國人民友好的新篇章。民主德國人民議院主席辛德曼，部長會議主席斯多夫也到機場歡迎。趙紫陽乘坐的專機於當地時間上午十時（北京夏令時下午五時）抵達柏林。機場上舉行了正式歡迎儀式，鳴禮炮二十一響。機場上豎立着趙紫陽的巨幅彩色照片，歡迎羣衆手持中德兩國國旗和「我們兩國人民的友誼萬歲」的橫幅，向中國人民的使者致意。

趙紫陽在機場發表書面講話，向德意志民主共和國人民轉達中國人民的誠摯、友好的問候。歡迎儀式結束後，趙紫陽由昂納克陪同前往國賓館，他在賓館前受到七千羣衆的夾道歡迎。今天中午十二時，昂納克總書記和趙紫陽代總書記單獨會談，下午三時半，兩位領導人正式會談。晚上昂納克將爲趙紫陽舉行歡迎宴會。中德兩國人民有着深厚的友誼，早在二十年代初，朱德曾赴德國留學，新中國成立後，民主德國是最早與中國建交的國家之一。經過一段關係疏遠的時期以後，近年來兩國關係有了迅速發展，中國國務院副總理李鵬，國務委員陳慕華，人大常委會副委員長王任重訪問過民主德國。

廣東高州信宜水退
鑒江下游化州告急
廣東西南五縣羣衆奮力抗災

（中新社廣州六月八日電）記者今天上午通過長途電話獲悉，廣東西南部的高州縣洪水已退，信宜縣也已基本解除洪水威脅，但鑒江下游水位上漲，化州縣告急。由於日前大暴雨的影響，導致山洪暴發，洪水泛濫，現時鑒江水位高達十五米一，超過警戒綫一米七一，化州十萬畝農田受浸，南海艦隊的官兵已從高州轉赴化州，協助搶救物資及搶險。洪水退後的高州縣，被洪水圍困的十三萬人已安全轉移，但仍有一萬一千多人尚未脫險，正在營救中。在高州縣受災最嚴重的三文田村和黃溪山村，已轉移到堤上的羣衆正在運送財物和救人，大部份人情緒安定。廣東省有關部門已派出工作組赴茂名，參加抗洪救災工作。目前，高州縣已有四十一萬人投入抗洪救災。

（中新社廣州六月八日電）遭受洪水襲擊的廣東省高州、信宜、化州、陽江、陽春五縣正在奮力抗災，組織羣衆恢復生產。

廣東佛山市破獲一宗
投機倒把詐騙行賄案
罪犯劉浩然判處死刑
同案罪犯傅藝判徒刑二十年

（新華社廣州六月八日電）廣東省佛山市公安機關偵破的一宗特大投機倒把、詐騙、行賄案，經佛山市人民法院審理結案，罪犯劉浩然被判處死刑，于今天上午執行，剝奪政治權利終身。劉浩然是吉林省懷德縣人，于一九八四年九、十月間，冒充高級干部和中華國際技術開發公司顧問，竄到山東省烟台市福山區，騙取了該區某些領導人的信任，組建「中華國際技術開發公司烟台公司」，騙得該公司的頭銜後，隨即流竄廣州市進行投機倒把、詐騙犯罪活動。一九八四年十一月，劉犯伙同另一罪犯傅藝從廣東省供銷綜合公司以每台一千二百五十元的價格，購進彩色電視機三百台。然後以每台一千八百元的價格轉手倒賣給佛山市教育工業公司二百九十九台，貨款總額近五十四萬元。同年十月，蘇州刺繡研究所要用外匯購買進口農用汽車。劉得知後，用人民幣六點五五萬元購得農用汽車二輛，交給蘇州刺繡研究所，從中非法獲取一萬五美元。一九八四年十月至一九八五年三月，劉浩然伙同傅藝利用「中華國際技術開發公司」的名義，以提供鋼材、鋁錠、彩電和美元爲名，簽訂假合同進行詐騙。今年四月二十四日，廣東省佛山市中級人民法院依法以投機倒把罪、詐騙罪、行賄罪，判處劉浩然死刑，剝奪政治權利終身。同案罪犯傅藝，因犯有投機倒把罪、詐騙罪，被佛山市中級人民法院依法判處有期徒刑二十年，剝奪政治權利五年。廣東省佛山市中級人民法院作出一審判決後，劉犯和傅犯均不服，提出上訴。經廣東省高級人民法院審理作出二審，終審裁定：駁回上訴，維持原判，對罪犯劉浩然死刑。

東德千名青年示威
高呼拆除柏林圍牆
多年來罕見場面

（路透社東柏林八日電）東德警察今早揮動警棍驅散在柏林圍牆區示威的大約一千名青年，他們高呼「圍牆一定要拆掉」的口號，這種場面是許多年以來在東柏林從未有過的。有超過二十人被捕，其中一些人忽然反抗。發生毆打的地方大部分在蘇聯大使館外邊，警察已封鎖了大使館所在林蔭的下登林路。這批青年是三千人當中的一部分人。三千人正聚集在那裏聆聽在白色水泥牆另一邊的西柏林所舉行的一場音樂演奏會，演出者是銅律操流行樂隊。數百人突破了蘇聯大使館所在地的封鎖綫，沿路跑到距邊界關卡只有十米的地方聚在一起。警車則排列成行，阻止任何人走近邊界區，那裏由燈火通明的勃蘭登堡門所控制。當音樂會在午夜後完畢時，隨即發生騷亂。音樂會的聲浪在東柏林那一邊的三百米也可清楚聽到。

世界糧食理事會
在北京開部長級會議
消除飢餓和營養不良
卅四國代表參加萬里出席開幕儀式

世界糧食理事會第十三屆部長級會議六月八日在北京開幕，國務院代總理萬里出席開幕式並講話。（劉建國攝）

（新華社北京八日電）聯合國世界糧食理事會第十三屆部長級會議今天在北京昆侖飯店開幕。這個理事會的三十四個理事國的部長及代表、各國觀察員及各國際組織的代表共三百多人出席了會議。農牧漁業部部長何康率中國代表團與會。國務院代總理萬里出席了今天上午的開幕式。

農業領域 南南合作

世界糧食理事會總部設在羅馬，是聯合國系統唯一的部長級理事會。目前有三十六個理事國，中國是其中之一。理事會每年輪流在理事國召開例會。這次會議將着重討論糧農領域的「南南合作」，消除飢餓和營養不良，農產品貿易和多邊援助機構的活動等問題。國務院代總理萬里在開幕式上講話時指出，這次會議要討論的世界糧食問題，是關係到人類生活的重大問題。這一問題如解決不好，還會對國家的安全乃至國際的穩定產生影響。萬里指出，當前的少數產糧的發達國家生產過剩，而大多數發展中國家仍然缺糧，問題的實質在于南北發展的不平衡。許多發展中國家貿易收入減少，外債負担加重，這些因素又同糧食問題交織在一起。

發展國家 重視農產

他說，解決糧食問題，一方面要求發展中國家重視農業生產，採取適宜的政策和技術措施發展糧食生產，並努力加强發展中國家之間的合作，同時也要求發達國家以比較優惠的條件，向發展中國家轉移資金和技術，並實行明智的國際貿易和金融政策。萬里還介紹了中國解決糧食問題的措施。

英科學家發明 抗愛滋病新藥
價錢便宜並無毒性

（新華社倫敦電）據「泰晤士報」最近報道，英國科學家研究出一種能夠阻止愛滋病傳播的新藥。和目前使用的AZT藥不一樣，這種名叫「康特拉肯」（COTRACAN）的新藥是一種復合劑，無毒性而且較便宜，初步試驗表明效果很好。

這種復合劑是研究人員在研究愛滋病、癌症和多發性硬化等其他疾病的細胞膜缺損時發現的。細胞膜由兩層脂肪層組成，中間夾着蛋白質。研究出這種新藥的英國皇家醫學研究生院的研究小組發現，愛滋病和癌症影響細胞膜的飽和與非飽和脂肪酸的比率。

愛滋病和癌症患者的細胞膜里的非飽和脂肪量超過正常的比率，使細胞膜比正常的要脆弱。這個研究小組的克里斯托弗·伍德博士認爲，這種機制能使被愛滋病毒感染的細胞死亡。但他說，通過防止細胞中的飽和脂肪的喪失，就有可能將愛滋病毒封閉在細胞內使之不能擴散。報道說，新藥康特拉肯將于本月底在四十名患者身上進行試驗，並且可望在十八個月后投放市場。

先夫張公李民府君

痛於公曆一九八七年 農曆丁卯年 六月十一日 五月十六日 下午三時壽終浸信會醫院積閏享壽九十有三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆六月十六日 農曆五月廿一日（星期四）下午一時卅分大殮二時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

聞

元配 丁瑞葉
妻 鄧堅葵 姚木蘭 李堅

孝男 振翔 媳 丘愛華
振翱 媳 藍慰理
振翹 媳 黃鳳鑾
振翊 媳 戴彩芬
振耀 媳 林翠蘭

孝女 若男 婿 譚大觀
若璧 婿 楊國滔

孫男 紹聖 紹君 紹斌 紹賢 紹棠 紹祖 紹榮
孫女 西雅 玫琪 杞欣 小雅

外孫男 譚可文 譚可爲 楊洪徽 楊浩徽
外孫媳 王小玲 李一楓

外孫女 譚可怡 譚可平
外孫婿 阮德祥 陳志煊

外曾孫女 阮莎茵 譚思勳 陳德琪

胞姪 若岩 振基 振智 振飛 振孝

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三一六二四三三一（十綫）

通訊處：友聯織造廠有限公司
地址：官塘巧明街壹壹二號　電話：三一四三八二七三

澳順織造廠有限公司
地址：澳門黑沙灣第五街三號四樓　電話：五五四三四三

中華民國行政院院長
俞國華昨訪星 李光耀親迎迓
經濟外交科技貿易等要員隨行
俞夫人將另安排多項參觀活動

（中央社新加坡八日專電）中華民國行政院長俞國華和他的夫人，今天下午二時正，搭乘華航九一一號專機，蒞臨新加坡訪問五天，在機場受到李光耀總理和夫人等簡單而隆重的歡迎。俞院長等的空中巴士專機和李總理的座車幾乎同時到達新加坡樟宜國際機場貴賓停機坪。在場迎接貴賓的還有新加坡社會發展部長兼第二外交部長黃根成夫婦，外交部資深常任秘書謝長福，新加坡駐華商務代表郞威廉夫婦，我國駐新加坡商務代表胡炘夫婦，副代表蔣孝武夫婦等。今天新加坡晴空萬里，炎陽高照，朵朵白雲和遠處吹來的習習海風，帶來了些許涼意，使在機場的主人和客人以及各有關工作人員並不覺得燠熱。

當由華航資深總機師尹滿榮駕駛的專機準時著陸後，緩緩的由滑行跑道輕移往貴賓停機坪，專機停定後，迎賓的紅地氈也展現在扶梯前，胡炘代表在新加坡禮賓司長拉吉姆陪同下登上專機，迎接俞院長和夫人等依序下機，同時李光耀總理和夫人也由機場貴賓室乘車至機旁親迎貴賓來訪。

俞李本故舊 此日喜重逢

俞院長和李總理舊友重逢，兩人臉上堆滿了笑容，以愉悅的心情握手把晤，俞院長和夫人等也一一和在場相迎的人士握手致意。接着俞院長由李總理陪同，俞夫人由李夫人陪同，各乘李總理和夫人的座車，由六部警車開道，直駛往在市內的行館。俞院長今天穿藏青西裝白襯衫結藍花領帶，黑皮鞋，雖經長途飛行，神情極好，夫人則着藍白花旗袍，白色高跟鞋，雍容華貴。李總理今天穿灰色西裝粉紅襯衫藍領帶，紅光滿面，精神飽滿，夫人則穿紅白相間旗袍，黃色高跟鞋，很愉快的歡迎貴賓來訪。我國旅居新加坡公民營事業代表和他們的夫人三十多人，在行館大廳入口兩側，列隊歡迎俞院長等一行，由李總理等陪同住進行館。

和俞院長一同來訪的有經濟部長李達海、國家科學委員會主任委員陳履安、新聞局長邵玉銘、國際貿易局長蕭萬長、外交部亞太司長鄭文華和禮賓司長黃秀日等，他們今晚將接受李總理在官邸的歡迎晚宴。

（中央社新加坡八日專電）俞國華院長和夫人率訪問團來訪期間，新加坡已為俞夫人安排了多項活動，包括遊覽名勝古蹟等。俞夫人定明天下午參觀新加坡國家博物院，後天中午受胡炘代表夫人午宴，下午遊覽觀光聖地聖淘沙島。俞院長夫人將於十一日上午和下午分別參觀馳名的中國花園及植物園。

俞院長今進行拜會
上午拜會星加坡總統黃金輝
下午拜會李總理並舉行會談
星馬菲傳播媒體報章皆作重要報導

（中央社新加坡八日專電）行政院長俞國華和夫人等將於明天上午前往總統府拜會新加坡總統黃金輝，並將在行館接受第一副總理吳作棟和第二副總理王鼎昌的拜會，午間接受王副總理午宴款待。當天下午，俞院長將前往總統府正式拜會總理李光耀，並舉行會談。晚間，中華民國在新加坡的工商界代表三百多人，將聯合歡宴俞院長和夫人及訪問團全體團員。

（中央社新加坡八日專電）新加坡四種官方語言的大衆傳播媒體，於昨天下午以後，都一致報導了中華民國行政院長俞國華夫婦將接受新加坡總理李光耀邀請，於今天專程來新加坡友好訪問的消息。

在中、星雙方於昨天下午六時公佈這項訪問以後，本地兩家華文的晚報——南洋星洲聯合晚報和新明日報，都引用了新加坡外交部的新聞來源報導了這次訪問，電視和廣播電台也分別以英語、華語、馬來語、淡米爾語播報了俞院長等訪星的消息，電視甚而並播映了俞院長和李達海部長的照片。

今天的早報包括英文的海峽時報、華文的南洋星洲聯合早報、英文的商業時報、馬來文報和淡米爾文報也都一致刊登了這條新聞。其中聯合早報和商業時報分別以大版面加框，報導了俞院長在台北主持外銷績優廠商頒獎典禮上的講話，呼籲國內工商界增加進口，以因應美國實施的貿易保護主義，同時積極進行分散外銷市場措施。

新加坡的鄰邦馬來西亞的主要報紙今天也報導了俞院長訪問新加坡的新聞。

（中央社馬尼拉八日遠新電）此間五家華文報紙今天報導中華民國行政院長俞國華訪問新加坡的消息。

俞國華正式訪問新加坡，受到此間觀察家的注意。它們引述中央通訊社、美聯社及其他國際新聞社的消息，作上述報導。

俞院長伉儷舉手謝相送 行政院長俞國華夫婦八日上午乘專機啓程前往新加坡作友好訪問，登機前向歡送人員揮手致意。（中央社）

李光耀伉儷迎迓在機旁 行政院長俞國華夫婦，八日下午抵達新加坡樟宜國際機場，受到新加坡總理李光耀夫婦（右一、右二）的熱烈歡迎。（中央社）

台鐵路創建百週年 今為廿三屆鐵路節
交長昨在提前慶祝大會曾指出
公路網雖多但鐵路前途仍似錦

（中央社台北八日電）交通部長郭南宏今天期勉鐵路員工，在民國七十九年前完成建設環島鐵路壯舉，使台灣鐵路成世界鐵路運輸衰退聲中，少數擔任運輸重要角色的活躍交通系統之一。

明天是第二十三屆鐵路節，也是台灣鐵路創建一百週年紀念日，今天上午九時，在鐵路局舉行慶祝大會，由局長卜元禮主持。交通部長郭南宏應邀致詞時指出，台灣鐵路由於台灣地區地狹人稠，在整體運輸系統中，仍具舉足輕重的份量，存在價值不可忽視。

特別是，中山高速公路段將陸續飽和，北部第二高速公路要到民國八十年才能通車，中、南部第二高速公路最快也要十年左右才完工，這段時間裏，台灣鐵路西部縱貫綫必須發揮運輸功能，解決西部走廊交通問題。他希望鐵路員工多下功夫研究，因應與公路運輸無可避免的競爭，從改善行銷策略，管理經營著手，台灣鐵路發展前途仍將燦爛似錦。

郭南宏特別強調，今後鐵路局的西部山綫竹南、豐原段雙軌化工程，以及加強採購高級列車，都會區通勤車輛，交通部都會充份支持。

歷任鐵路局長林則彬、范鋭、陳樹曦等，以及立法委員謝深山、台灣省交通處長林思聰，今天都參加了這項盛會。

台灣鐵路在清光緒十三年，由台灣巡撫劉銘傳創建，第一條基隆到新竹鐵路，於光緒十九年完成；鐵路局特別從今天起至七月五日，在台灣省立博物館舉辦台鐵百年史料展覽，文物圖片、實物和模型，介紹鐵路運輸與國家經濟發展，民衆日常生活的密切關係，很值得大家前往參觀。

蔣總統特頒輓額 追悼梁風郭瑞訓
梁為港區主委 郭為法國地區主委

（中央社台北八日電）蔣總統經國今天特頒輓額，追悼前僑選立法委員梁風、郭瑞訓，這兩位已亡故的海外僑社領袖，褒揚他們熱愛祖國的忠貞。梁風、郭瑞訓追悼會於上午十時在華僑救國聯合總會舉行，他們的親人與生前好友四百餘人，前往悼念，場面莊嚴肅穆。

前總統嚴家淦與副總統李登輝也致送輓額，以示悼念。今天前往致敬的人士包括：立法院長倪文亞、司法院長林洋港、僑務委員會委員長曾廣順，中國國民黨中央政策委員會秘書長梁肅戎、中央委員會副秘書長宋楚瑜、立法委員陶希聖與徐亨等。梁風是廣東鶴山人，民國七年生，曾任港九電影戲劇事業自由總會主席，民國七十五年十二月當選香港地區僑選立委。郭瑞訓福建同安人，民國二十二年生，曾任法國中華總會暨華人協會理事長，民國七十三年首次當選法國地區僑選立委，去年並再度連任立委。

瑞芳鎮金瓜石蘊藏金質豐厚 提煉證實無誤

（中央社台北八日電），台北縣瑞芳鎮金瓜石被遙測探得「金光閃閃」後，瑞芳鎮民林信雄立即集資展開採金行動，連日來開挖礦石，已提煉出近六兩黃金。林信雄表示，他有信心在大規模開採後，可以提煉更多黃金。

據聯合報報導指出，林信雄開採的地方在金瓜石礦區的東北部，屬瑞芳鎮九份礦區，礦權為台陽礦業公司所有。四十六歲的林信雄說，這塊礦區屬新山系，地質堅硬，過去人力無法開採，才會保留下來，如今可利用挖土機開採，且投資不大。他於今年元月邀集了九位有採金經驗的友人，籌措了新台幣六百萬元，並與台陽礦業公司聯繫，六月一日達成採金協議。協約簽訂後，林信雄二日即請友人駕駛一輛挖土機，駛入新山系開始採礦，連日已挖了兩萬公噸礦石。探礦工作進行六天來，林信雄等人已找出最有可能含金的礦石，經過鐵鎚搗碎研磨，再經清水沖洗，找出了微粒的砂金。

東盟外長會議將請日本設立五十億元基金

（時事社新加坡八日電）據有關方面人士八日說：十五日起在新加坡舉行東盟外長會議及東盟擴大外長會議時，東盟方面為了推進區域內的工業計劃，將要求日本設立五十億美元的基金。東盟各國在這次會議中，將就基金的具體內容，向日本外相倉成正，加以說明，進行協商。十二月在馬尼拉舉行東盟首腦會議時，希望獲得日本的正式同意。據該人士透露，基金的構想為：（一）如果是東盟複數成員國的計劃，即使是民間的計劃，也成為援助的對象。（二）准許區域外國家出資百分五十以上。（三）日本企業也可以利用基金。

金泳三揚言要推翻政府
不值全斗煥把政權轉交給繼任人

（路透社南韓漢城八日電）南韓的首要反對黨本日聲言，除非總統全斗煥改變選舉制度，否則他們將從事推翻他的政府。離心份子首要人物金泳三警告執政的民正黨「勿自掘墳墓」，於全斗煥明年二月任期屆滿卸任時，把政權轉交他的繼任人。統一民主黨首腦金泳三告記者招待會說：「如現任政府及其公正黨一意孤行，無轉圜餘地……則抗拒政府的全民鬥爭，將無可避免。」金氏重述他的要求，請全斗煥儘早與他舉行會議，以期結束此政治對峙局面。

國府外滙存底已突破六百億
外匯管制條例修正案七八月間可完成立法

（中央社台北八日電）中央銀行總裁張繼正今天證實，我國外匯存底已突破六百億美元。為逐步達成外匯自由化的目標，財金當局已完成管理外匯條例修正草案，並經行政院院會審查通過，將於本週四起在立法院審議。

央行官員說，這項修正草案完成立法程序後，我國的外匯管理在既存的法律架構下，可配合國內外經濟、金融情況需要，彈性調整，即機動暫停適用。央行官員指出，配合管理外匯條例的修正，十九項相關法令也將配合修訂，將有十二項法令須予廢止。

財政部官員則表示，管理外匯條例修正草案完成立法可能在七月底或八月初，行政院屆時將立即宣布停止外匯管制，准許民間自行持有外匯，自由運用。

張繼正說，解除外匯管制後，到今年年底外匯存底會降到多少，牽涉因素太多，很難預料。

電腦展售會在台北揭幕
四百餘中外廠商參展

（中央社台北八日電）七十六年台北國際電腦展售會，今天起在台北世界貿易中心展出七天，共有四百七十一家國內外廠商參展，總使用攤位高達一千二百多個，成長率超過百分之一百二十以上，預計將吸引國內外業者八萬多人前往參觀。

今年的電腦展是第七屆，由中華民國對外貿易發展協會和台北市電腦商業同業公會合辦。國外參展廠商有來自美國，日本，西德，英國等十個國家及地區的一百六十二家；使用攤位二十二個。貿協表示，本屆參展的世界著名廠有增你智，道格拉斯，蘋果牌，王安電腦，國內部分有大同，宏碁，神通及佳佳。

主辦單位為加強電腦展的展出效果，除向全球五百多種商業媒體發佈新聞外，並在世界主要十種電腦專業雜誌刊登廣告，展出期間，主辦單位及個別廠商業並將在世貿中心會議室辦三十四場研討會。

中曾根可能任滿才讓賢
料不會中途被拉下馬
角逐相位者共四人

（路透社日本東京八日電）渡邊鴻三是日本前外相，執政「自民黨」巨頭示競逐首相職位希望極濃的竹下登的親信渡邊今日行「私人資格」對外國記者透露：日揆中曾根康弘雖然目前在「自民」黨內受到強烈挑戰，不過他肯定可以執掌相印直至今年十月任期屆滿時為止，不致在中途被迫去職。

渡邊解釋：日民黨內「中曾根康弘派」固然支持他「終任」（任首相直至期滿），而他的「波士」竹下登也決定支持首相繼續執政，單憑這二股龐大勢力，中曾根康弘的「相任」之穩如泰山。

中曾根康弘因為在國會提出增加銷售新稅法案而受到黨內外人士的猛烈抨擊，日本國會在表決預算案時雖然擱置「新銷售稅法案」不予討論，「中曾」的聲望已受到極大損害，伏下他在本年十月任期屆時無法連任的禍根。

目前自民黨中，競選下屆首相職位的四大人物為：（一）前外相竹下登。（二）前「藏相」（財相）宮澤喜一。（三）前外相現任「自民黨」幹事長（秘書長）安倍晉太郎。（四）現任自民黨副黨魁二階堂進。

菲拒絕蘇聯要求在宿務設領事館
科拉桑拒回教國外判談

（中央社馬尼拉八日遠新電）據此間華文世界日報今天報導說，菲律賓政府已拒絕蘇俄在宿霧設立領事館的要求。這家親中共的報紙報導說，前菲律賓副外長夏哈尼表示，蘇俄在宿霧設立領事館是不必要的。他承認，菲律賓政府拒絕蘇俄的要求之前，曾考慮到安全問題。

（中央社馬尼拉八日遠新電）菲律賓總統科拉桑今天拒絕了回教叛亂份子所提，在菲律賓境外就回教徒自治問題恢復談判的建議。她說，這將使一個單純的內政問題，參入了國際色彩。科拉桑的新聞秘書班尼告訴記者，科拉桑拒絕派談判小組到外國，是基於此事實，即回教徒的這一問題是內政問題，因此應在菲國境內談判。上週莫洛民族解放陣綫首席談判人員哈希姆傳曾要求政府談判人員，在沙烏地阿拉伯就回教徒自治問題，恢復談判。政府首席談判人員白萊斯大使告訴哈希姆，他將把莫洛民族解放陣綫的建議，轉告科拉桑，哈希姆曾表示，如果政府不同意派代表到吉達談判，民答那峨境內可能會再度爆發戰爭。

印度熱死人增至廿三人
氣温達四十八度

（法新社印度新德里八日電）根據此間的新聞報告稱：「星期一是印度今年以來最熱的一日，使到在熱浪襲擊下死亡的人數增至二十三人。」印度報業托辣斯稱：「自從熱浪於兩週前開始襲擊北部烏塔爾邦以來，已先後導致二十三人死亡。」烏塔爾邦於星期一的氣温，竟高達攝氏四十八度（華氏一百一十八度）。位於昌迪加爾地區的氣象站，預測酷熱的天氣暫時沒有變化。一般能使氣温降至低於攝氏四十度的西南季候風，將於六月底才會闖進北部地區。

阿拉伯石油收入去年銳減三百億
石油產國赤字亦增加

（新華社科威特八日電）據阿拉伯石油輸出國組織公布的一項年度報告說，阿拉伯國家的石油收入已從一九八五年的九百零五億美元，急劇下降到一九八六年的五百二十億美元。報告說，由油價暴跌引起的石油收入下降，使各國國民生產總值和出口、進口額下降，並使大部分阿拉伯產油國的赤字增加。

報告指出，阿拉伯石油輸出國組織國家正面臨着生活水平下降和發展資金減少的問題。報告還呼籲各成員國在石油生產、銷售和提煉方面加強合作。這項報告說，一九八六年，阿拉伯石油輸出國組織成員國已探明的石油儲量達四千一百一十億桶，天然氣儲量已佔世界儲量的百分之十六點九。各國日煉油能力達四百七十二萬桶，比過去增加了五萬桶。阿拉伯石油輸出國組織成立於一九六八年，目前有十一個成員國，其石油儲量佔世界總儲量的百分之五十六。

南韓已拘獲軟性毒品犯

（美聯社南韓漢城八日電）南韓檢察廳今天表示：四十名涉嫌製造及販賣了總值九十七萬五千美元軟性毒品的毒販，已被警方拘捕。假如他們被控違反南韓慣性毒品管制法的罪名成立，最少會被判入獄七年。

檢察廳稱：「被捕的毒販隸屬四個販毒組織，他們去年九月起在漢城及其他三個省份活動。」據稱：「這個販毒集團的首腦，是三十四歲的舒中石（譯音），他自從所搞的電子生意失敗後，便在家中製造軟性毒品，他們的銷售對象是在美軍基地附近工作的南韓妓女。」

菲警出巡保鏢同行
是件大新聞

（路透社菲律賓八日電）馬尼拉區十二名執法者被共黨暗殺後，本日警察出巡時，要由保鏢加以保護。

武裝部隊副參謀長艾米塔少將於電台廣播稱：游擊隊「擬播下恐怖種籽」，製造實力的印象。

艾米・塔向馬尼拉市民向當局報告鄰里中的陌生人協助捕捉叛黨。首都警局已派遣二百名最強硬的警官搜捕暗殺兇徒。巡邏街道的警察，由保鏢陪伴，他們通常是便衣的神槍手。

星空軍完成部署防空最尖端設備
雷達警報機共有四架

（法新社新加坡六月八日電）新加坡軍方消息人士星期一透露：新加坡經已完成其防空系統的裝置，其增添的一中隊空中雷達偵測機即將全面投入工作，對其軍防系統至為重要，也是東南亞第一個國家獲得這種能在空中監察及指揮戰爭的飛機。他們說：從美國定製的四架Ｅ—２Ｃ鷹眼空中雷達警報機的其餘兩架，將於週六飛抵此間，至於早已付運於三月抵達的空中偵測機經已投入工作。他們說：當四架空中偵測機全同投入服務時，這將使新加坡的空防系統無懈可擊，其數千平方公里圍週範圍全被置於監視網內。新加坡所定購的四架鷹Ｅ—２Ｃ空中警報系統，價值約為五億美元，對其國防系統非常重要，軍事專家推測其系統將大大提高防空效率，對敵對超音速戰機進犯數秒鐘之前預早測知其位署，道將有助戰機升空攔截及發射飛彈反擊方面有莫大幫助。

政舊皆砥柱 此日喜重逢 行政院長俞國華（左二），八日抵達新加坡，由新加坡總理李光耀（右）陪同到達下榻行館，並在行館廳前握手致意。（中央社）

日本大卡車輸往與北韓變為發射台

（中央社東京八日專電）美國政府最近通知日本政府，注意日本輸往北韓的大型卡車有部分已被北韓裝改為火箭發射台。這些卡車是日產柴油工業株式會社賣給北韓的。據報導，這些交易是按合法輸出手續出口，這些產品也非禁輸品。

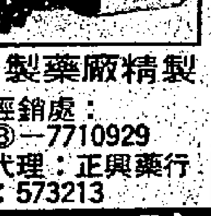
日產柴油從一九八七年開始輸出大型卡車到北韓。去年的輸出數字是一百五十六輛可載重八至十噸的木材搬運卡車等。

緬共泰共接觸頻頻

（中央社曼谷八日遠新電）「民族日報」今天報導，軍方正嚴加監視緬甸共黨和泰國共黨之間的日增接觸。

該報報導，一位高級軍官表示，自從今年初以來，泰共和緬共在泰緬邊境頻頻會議。這位不願透露身份的官員說，不過泰共的活動目前局限於政治鬥爭、分發宣傳品，並在山地部落招募平民支持者。泰共叛軍殘部也正在山區從事政治活動。截至目前為止，泰共和緬共之間並沒有宣佈建立正式關係，就已喪失了中共的正式支持。

強顛丸
補腎壯腰・健腦強身・增加勁力
重振雄風



港澳中西藥房有售
奕焜製藥廠精製
香港經銷處：電話③—7710929
澳門代理：正興藥行 電話：573213

附設門診
精醫失強不振 元氣虧損 夜多小便
閣下如服食各種補腎藥，仍未見效及屢醫不愈者，不用灰心，快來接受診斷，找出眞正原因，對症下藥，一經服食，勁度十足。
彌敦道556號 寶聲大厦8樓8字
診症：早十至晚八

鐵路遊踪 旅行代理商牌照號碼：350544 350647
大機構主辦・信心的保証 週年酬賓大特惠隆重推出 粵北"獅岩之旅" $448.
特價期至6月12日額滿即止(12歲以下小童$358)
獅子岩一天然博物館、南華寺、丹霞山、韶關三天遊
・住宿韶關風度園酒店、南華賓館豪華雙人房。
・行程膳宿及交通均由曲江中國旅行社妥善安排。
・承蒙獅子岩旅遊區管理處、韶關風度園酒店協辦。
歡迎各界獨立組團・熱線電話：3-635286
報名查詢：(一)九龍：紅磡九龍火車站大堂 鐵路遊踪旅遊服務中心 (二)香港：利園山道一號及九龍廣播道三號商台旅遊部

菲航賞心遊 牌照號碼：350073
四天自由團、碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團，碧桃源五、六天團
全程住宿豪華全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1790起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161
平機票前往美國加拿大
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
紐約單程：$2,750 羅省來回：$4,200
尖沙咀河內道3-4 世紀商厦7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大厦十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號 寶寧大廈Ⓐ座20樓 電話：3-7802237

渡假咭專欄
世界各地旅行團 機票酒店聯合廣告
刊登廣告 查詢電話：5-8151122

美加精選假期 KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光探親遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各綫旅行團均保旅遊聯平安保險 牌照號碼：350033

日本酒店服務中心 3-698141-4 5-215266-0 牌照號碼 350144
特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起
澳門套票二天遊：船票＋酒店＋接送 天天出發
代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店：特價
東京酒店：新宿凱悅 $520 東京假日 $450 新宿京王巴喇沙 $550 赤阪新大谷 $625 赤阪東急 $350 新宿希爾頓 $550 成田假日 $405 池袋大都會 $375 銀座第一 $290 銀座東急 $415
大阪酒店：大阪駅希爾頓 $515 大阪城新大谷 $590 梅田東急 $350 心齋橋假日 $380 梅田新阪急 $290
酒店十機票 天天出發

唯一旅遊有限公司 3-7801315 3-7804297
天天預訂(房間・交通・簽証・包團)牌照號碼：350216
上海 國際飯店・華僑飯店 上海賓館・玉佛寺賓館
北京 前門飯店・香山飯店 京豐飯店・惠僑飯店
★代售港穗往返，及廣州、上海、北京至國內各地飛機火車、輪船票，並承接各界包團訂房旅遊業務。
★取票住房聯絡處：北京青年旅行社、北京市旅行社 上海市中國旅行社、廣州一香港取票。
彌敦道363-373恒成大廈904室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

三杯酒渡假中心 西貢北十四鄉 三杯酒海灣
本中心位於企嶺下海，佔地廿餘萬平方呎，擁有寬廣舒適之休憩空間、燒烤場、並自建停車場、碼頭、超級市場、小食店、沖身室及更衣室等。中心內提供多種康樂設備——水上電單車、風帆、獨木舟、鮎艇、單車、麻雀耍樂等等，以供旅遊人仕享用
特級海鮮團 $85/$120起（包括晚膳）・專車接送（地點由顧客指定）・自助午餐或燒烤午餐・西貢海鮮酒樓晚宴・免費享用各種康樂設施・飲品供應・多種特別服務及項目如專用場地、專業領隊及教練、幸運抽獎、攝影等等
燒烤團 $38/$43・旅遊巴士接送・特製燒烤食品，味道鮮美，份量十足・供應燒烤工具及用品・旅客盡情享受燒烤樂趣，輕鬆自由・飲品供應
郊遊團 $25・旅遊巴士接送・郊遊午餐盒，味道鮮美，消費相宜・飲品供應
預定及查詢：本中心辦事處——九龍登打士街栢裕商業中心20樓2021室（3-7809373 3-7809560）
歡迎團體參加 並預約參觀場地 本中心已爲旅客購買旅遊保險

泰國威馬旅行團 牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

馬策旅運有限公司
電腦訂位・即時出票
專售世界各地廉價機票
代訂酒店及移民簽證
價錢平 服務好
電話：5-263383 5-263388
地址：中區皇后大道中59—65號友聯銀行大廈1101室

太古旅遊 Swire Travel
太古金色假期$12,888起 15天及17天歐洲遊、10天美加遊、8天澳洲大堡礁遊、10天紐澳遊
太古銀色假期$8,998起 13天及 天歐洲遊、9天美國西岸遊、7天澳洲遊、7天澳洲黃金海岸遊
詳情請致電太古旅遊 5-8448445或3-691727

樂逍遙旅遊 牌照號碼350701 電話：5-419656
銀湖雙人特惠套票
本公司爲銀湖渡假村香港代理
三餐八折咕 $260 包三餐單票 $398
銀湖兩天遊 $298 惠州銀湖兩天$328 代訂中國各地機票酒店車船票等(全在香港取票)
特約報名處（查詢電話5：411087）
新華銀行港九新界各分行 電話：5-212373

發達行 康樂組 代理渡假屋 中西遊艇租賃
5週年紀念推出
大嶼山精選樂暢遊
特價祇收 H.K.108
特約代理愛東灣渡假村
渡假屋：長洲・長沙・西貢・大丫洲・梅窩・塘福・愛東灣・南丫島・貝澳・大澳・散石灣・銀礦灣
歡迎查詢 熱線電話：5-417178
(一)九龍彌敦道241-243號金峰大厦207室 3-7391177(3線)
(二)香港中環永吉街6-12號誠利商場壹樓47室

雖然聲名大噪・卻成眾矢之的

涉入哈特桃色醜聞 女模賴絲飽受困擾

（美聯社紐約八日電）不久前與美國民主黨參議員哈特有緋聞的邁亞密著名模特兒賴絲小姐對紐約「生活」雜誌說：緋聞迫使哈特退出角逐民主黨總統候選人提名後，我就像被獵人追逐的野獸。每個晚上，我的睡眠時間不到四小時。我的精神很緊張，所受壓力很大，情緒十分低落。賴絲也是兼職明星。

今年五月三日，邁亞密先驅報記者說：五月一日晚上，我們在華盛頓看到哈特在家中與賴絲共渡良宵。

賴絲到第二天淩晨才離去。當時，哈特說：賴絲是從側門離去，我與她沒有做不道德的事。不久後，哈特宣佈退出角逐民主黨總統候選人提名，因為傳媒一直報道他的個人私生活。

賴絲對「生活」雜誌說：我尊重哈特的政治觀點，對他的評價很高。我不是交際花，我一直很努力工作，為一家公司推銷嬰兒用品和避孕丸。我現在是放假。我在邁亞密的公寓住宅月租四百美元，裏面都是二手傢俬，每周有一晚我要出去。你以為我會認識很多達官貴人嗎？其實，正好相反，我做的是全職工作，不是「派對女郎」。不錯，我認識若干知名人士，但我們之間的關係並不是羅曼蒂克的。例如一九八一年，我與摩納哥王子阿爾拔的約會，是我同室女友的男朋友安排的，我事前不知道，這不涉及羅曼蒂克。我與阿爾拔王子仍有來往，我也很喜歡他，但不涉及羅曼蒂克問題。

賴絲說：我也認識演長片電視劇的莊生，賽車手茲里文，但都沒有羅曼蒂克關係。我知道我並不性感。但我也知道，別人覺得我很性感。我担心這次緋聞將損害我的銀幕生涯。如果我不是很快恢復我原先的工作，我可能會失去這工作，也可能失去公司給我的汽車。我的信用咭的限額已經用盡。我不要緋聞毀掉我的生活。我的家庭與友人支持我。緋聞對我的打擊太大，四周的人都不可信賴，而我太信賴別人了。

假扮基佬・投其所好

美軍方派出密探 暗查同性戀官兵

卅六名駐荷人員中計被革職

（美聯社荷蘭阿姆斯特丹八日電）據一報紙稱，進行過一次偽偽摸摸的引誘同性戀者行動後，已將荷蘭內卅六名美軍人員革職。

又據該荷蘭最暢銷的阿姆斯特丹電訊報週六稱，上述革職的革職，是自去年七月展開於荷蘭中部之蘇斯脫堡空軍基地的。但該報沒有說出上述任何被革職者的姓名。該基地駐有兩中隊空軍及他們的補給單位。在海牙，美國大使館發言人溫遜拒絕評論此項報道。溫遜星期日告美聯社稱：我們通常不評論那些涉及安全或隱私權之事的。

小王孫看馬球 兩位英國小王孫威廉（右）及哈利，撐着雨傘觀看其父親查理斯王儲參加的名人慈善馬球賽。後立者為王儲馬球經理溫沙公爵夫人莎拉之父費古遜。（美聯社）

誤把硝酸鈉當食鹽

蘇貨輪廚師闖禍 兩水手中毒身亡

另外十五人送醫院治療

（法新社布宜諾斯艾利斯八日電）阿根廷海岸衛隊星期天說，蘇聯一艘貨船的廚師在烹飪時顯然把有毒的硝酸鈉當作食鹽，一批水手吃後中毒，兩人死去，五十人要送入醫院治療。營救人員稱，送入醫院的其中四名在蘇聯貨船「卡爾波・古里號」上的水手情況危殆。

該船發出緊急求救的呼籲之後，死者和病者已從船上撤走，這艘船位於拉帕塔港以北三十華里（五十公里）。

阿根廷官員說，這次兩死五十傷的中毒事件是由於該船的廚師誤把硝酸鈉當作食鹽來使用造成的。外表看來很像鹽的硝酸鈉是該貨船上的一種清潔劑。

人類最古老的村莊 最近在伊拉克發現

屬於一萬年之前新石器時代

（新華社巴格達八日電）據伊拉克（巴格達觀察家報）報道，一個波蘭考古小組最近在伊拉克杜胡克省發掘出新石器時代人居住的村莊。據認為，這是迄今為止在美索不達米亞地區發現的最古老的建築。由華沙大學教授斯蒂芬。克斯勞斯基領導的考古小組目前已挖掘出五座環形房屋和一些用鵝卵石砌的街道。這些房屋保存得很好，這表明在一萬年前這裏曾是一個相當大的繁榮的村莊。發掘出的房屋建造在地面以下，房屋高一點五米，屋內設有泥椅以及生火的地方和墓地。考古學家解釋說，生活在這一時期的人類尚不懂得去修建高於地面的固體圍牆。這些人們習慣於用梯子從屋頂進入室內。他們的房子沒有窗戶，因為那時人們一天中的大部份時間都是在田野裏和山中。

考古學家認為，這一地區保存如此好的古代建築是非常少的。這些房屋提供了古代人從以狩獵和採集穀物為生的流浪生活到建造住宅和種植穀物及馴化動物的變遷的最早證據，同時表現出新石器時代人類的建築藝術。

女模摯友透露內情

哈特與賴絲 會共渡良宵

（合眾社美國紐約市八日電）本來呼聲極高的美國民主黨下屆總統候選人競逐者哈特，因和「二級電視明星兼模特兒」賴絲的緋聞傳出，一夜之間失掉「開啓白宮大門的鑰匙」，事情雖成過去，美國人想知道事情真相的熱誠，並未減褪。

據美國「人民什誌」昨日刊發的一篇訪問特稿中透露：哈特雖然說賴絲當晚並未在他哈府的住宅渡宿，午夜之前已由「偏門」離去，不過哈特說的并非實情。

接受「人民什誌」訪問的是這一事件最「權威」的「第三者」——陪同賴絲和哈特同遊的達妮・雅曼特。達妮證實哈特和她的女友賴絲那一晚去哈府「共渡良宵」，而哈特的助手博德赫斯特在事後還教賴絲和她（達妮）怎樣對記者說話。哈特為什麼說賴絲午夜前從「偏門」離去？原來哈特事後知道他們一行的踪跡早受到注意，「新聞獵犬」們（記者群）早已跟踪埋伏在哈特寓所正門附近，準備在哈特擁美離去時搶拍珍貴鏡頭。

該報稱：在該基地的美國密探，曾邀請那些懷疑作同性戀的美軍人員出外燒烤或舉行其他派對。密探們一旦於受懷疑的美軍上釣後即向上司報告。但此項報道沒有指出美國密探於何時展開了此種活動，亦沒有說這些密探是甚麼美國機構僱用的。但該報說，此種活動顯示是美國軍方對付愛滋病的運動之一部份。

噴泉中的生日晚餐 加州史丹福大學四年級學生文納爾（右）慶祝廿二歲生日，和一男同學一起坐在學校噴泉之內共進晚餐。極之浪漫。（美聯社）

美印州裸漢發狂 搶車爬樹奪警槍

與差佬槍戰終被擊傷

（美聯社印第安納州南本德八日電）當局人士稱，一個跑過街的裸體男子搶奪了一個婦人的汽車鎖匙後爬上一棵樹，他繼而奪去一警員的手槍，將它射擊另一警員，該警員還擊後，將他擊傷了。

警方現初步認出該男子就是廿二歲的李梧。他現在紀念醫院的急症室內，傷勢顯得穩定。警員們稱，未能即時解釋李梧為何如此，現未確實知道是否與吸毒或飲酒有關。警官基戈爾稱：據說李梧於週六下午闖進一住宅後搗亂，繼而脫光自己的衣服。李梧其後跳進一輛駛過的貨車之後部，又自該貨車爬上一輛停放着的汽車，自該汽車車頂溜進車內。該汽車的女事主看見他溜進自己的汽車後即跑回自己的車去，不料他竟出拳奪取車內的車匙。警察趕至後，李梧自車內逃出跑去。警察稱，李梧其時爬上一棵樹，警員圍使李梧走下來未果，李梧反而奪取了該警的左輪槍。第二個警員抵步後，拔槍嚇李梧拋下手鎗，有一子彈飛過了附近一屋子的窗口。

上海生活枯燥・五月不知肉味

美航空母艦抵巴西 水兵飛撲上岸尋歡

離船之前曾接受過愛滋病檢驗

（合眾社巴西里約熱內盧八日電）美國核動力航空母艦「尼米茲號」在海上游弋了五個月，上周末抵達里約熱內盧港，讓五千二百名水兵上岸「休息與鬆弛」。這些水兵五月不知「肉味」，紛紛到里約熱內盧市紅燈區同近千個妓女結露水緣，根本不担心可能染上愛滋病。俗話說「當兵三年，老母猪都變成貂嬋」。這些水兵在此間狂歡的時間有四個晚上，大受近千名巴西妓女的歡迎。一個美國水兵說：在大海上過了五個月枯燥單調的生活，一旦登岸，首先想到的是有沒有女人可以結霧水緣，可能到登艦時才會考慮到「這個會不會染上愛滋病」。在里約熱內盧市紅燈區，近千妓女盛裝列隊，歡迎美國水兵進入酒吧夜總會尋歡。酒吧夜總會東主立即將啤酒價格調高六倍，知道這些水兵口袋有的是錢，不怎麽計較。

美國水兵上岸前，接受過愛滋病檢驗。上司告訴他們：巴西有千六百人染上愛滋病，數目之多，僅次於美國，最多愛滋病人的巴西城市就是里約熱內盧與聖保羅，你們好自為之。可是，一個水兵說：五月不知「肉味」，溫香軟玉最要緊，甚麼愛滋病，別來這一套。尼米茲號將返回加州聖地牙哥港。

崇拜愛神節日 塞島居民狂歡

少女隨意造愛無禁忌

（路透社塞浦路斯利馬索八日電）塞浦路斯的居民今日雲集島上海濱各市鎮，慶祝基督教卡德里斯莫節，這要回溯到古代異教時期性愛與嬉水的節日。

希臘正統教的教士向海濤祝福紀念舊約聖經中的大洪水。但歷史學家說，早期的基督徒利用這個節日掩飾一些宗教儀式之外的事情。此古代異教徒節日，原是尊崇希臘的愛神。據古詩人荷馬說，愛神是「在衝擊塞島的海灘浪花中誕生的」。每年此日少女們可自由和海水裏走出來的陌生人造愛。昔日，沿岸各村莊的造船小伙子躍出海灘來嬉水尋歡。時至今日，遊客們乘飛機而來。教士們誦經，人們舉家旅行野餐，塞島少男們在利馬索爾灘頭漫步，圍觀而無上裝的歐洲美女，則在浪花中嬉戲，極盡挑逗的能事。

救死扶傷・功在水族 英國著名魚類醫生

一年為七萬五千「魚病人」診治

（特訊）在英國，如果水族箱中的寵物出現什麼問題，只須撥一個救急電話，便可請得英國第一位「魚醫生」診治。

主診醫生貝沙，是這所魚類診所的主人，無論哪一個水族箱出現毛病。貝沙都願意盡一切所能解決，他在家中佔地五百平方呎的後園開了一間魚類醫院，這間魚類醫院其實是設置各式各樣大大小小不同用途的水池和水桶，這些放了各種化學藥物的池和桶，便是生病和受傷的魚類留醫的所在。除了可讓魚留醫的水池水桶，貝沙「魚醫生」還和兩哩外的病理學家羅拔士太太做了最佳拍檔，當某條魚需要進行手術和化驗時，貝沙便把他的病人帶到羅拔士太太的實驗室裏開刀。

當貝沙醫生的顧客打電話到魚診所求醫時，這位魚醫生會用職業性口吻首先詢問一切情況。譬如他會問對方：「死了多少條魚？」「還有多少條生還？」「生還的魚浮上水面喘氣？抑或在缸底不動？」「魚鰭是否闔在一起？」……等等。然後立即建議顧客應該如何處理。

貝沙自小就是養魚迷，求學時期，他亦把學問致力在自己的興趣上，他到美國勞德代爾堡魚類研究中心深造了四年時間，在魚類學上取得博士銜，這些年來，他一直為大型魚業公司做調查工作。去年，他毅然放棄優差，獨自開設位於諾汀漢郡的「魚類診所」，當上一名「魚醫生」，為熱愛養魚的發燒友服務。

開業一年，到他診所求診的「魚病人」達七萬五千條，而在冬天出事的水族箱更多，天氣稍為寒冷，貝沙可能要在一天裏出診三十個出毛病的水族箱。

「魚醫生」的病人為數眾多，是因為一個水族箱通常會養很多條魚，很容易受到感染。貝沙又指出，最容易令魚出毛病的是環境問題，如果水族箱的污染情況嚴重，魚便易患病。除了醫治各種魚類的細菌感染，貝沙最大的成就是為魚做外科手術，為魚裝假眼，人造魚鰭等手術。

九龍彌敦道130-134號美麗華酒店 中座大堂 電話：3-7391155
九龍旺角彌敦道636號銀行中心812室 電話：3-886662
香港中環畢打街1-3號中建大廈620室 電話：5-260321
香港銅鑼灣 利佐治街 中心1001室 電話：5-779488
辦公時間：週一至週五朝九晚六 週日及公眾假期朝十晚五

美麗華旅運 美麗華集團
牌照號碼：350695

美麗華 安心旅遊計劃
最佳保障・明智選擇。
全部團費交由銀行信託監管，直至團友安心出發

夏威夷
5天夏威夷逍遙遊 $3990起
三晚酒店十來回機票（天天出發）
5天檀島假期 $4990
暢遊：珍珠港、伊奥蘭尼皇宮、夏威夷大學、威基基海灘

美加 逢星期五均有團出發
7天夏威夷、美國西岸 ~~$7690~~ $7390
暢遊：檀香山、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場、荷里活。
9天夏威夷、美國西岸 ~~$9790~~ $9490
暢遊：檀香山、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場、荷里活、賭城、金門大橋、聖瑪利大教堂、三藩市。
11天美國、加拿大西岸 ~~$12290~~ $12090
暢遊：檀香山、洛杉磯、賭城、三藩市、溫哥華（高士大雪山、三文魚繁殖場、士丹利公園）
夜總會：夏威夷——波里尼西亞民族歌舞表演。
賭城——CITILITE大型豪華精彩歌舞。

檀香山增加節目：
夏娜腦瑪海灣——
觀賞色彩繽紛的珊瑚魚

為慶祝旺角分社開業，凡於五月十五至六月卅日參加者，特價酬賓，名額有限。

回程時可自由停留探親或公幹，並可選擇從三藩市、洛杉磯或溫哥華返港。

澳、紐
特價酬賓，只限六月各團。
7天澳洲探親假期 $7150起
來回機票十5晚酒店（天天出發）
7天逍遙假期 $7290
暢遊雪梨歌劇院、海港大橋、墨爾砵
7天黃金海岸豪華遊 $9290
暢遊布里斯本、黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵
8天澳洲精選假期 $8390
暢遊墨爾砵、肯高本、坎培拉、雪梨
8天澳洲特選遊 $8790
暢遊柏斯、雪梨、墨爾砵
11天澳洲黃金海岸、紐西蘭豪華遊 $13290
暢遊布里斯本、黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、奧克蘭、維多麗、路多盧亞
逢星期一、二、四、日出發

歐洲 全程享用美式早餐
7、8月旺季特惠酬賓
10天優惠遊 $10,998
暢遊六國十四城市（行程足八天）
13天逍遙遊 $13,198
暢遊六國十三城市（行程足十一天）
15天賞覽遊 $15,198
暢遊八國二十城市（行程足十三天）
17天特選遊 $17,198
暢遊六國十九城市（行程足十五天）
19天博覽遊 $17,498
暢遊九國二十二城市（行程足十七天）

加拿大
5天溫哥華維多利亞豪華遊 $7990
暢遊溫哥華、大雪山、三文魚繁殖場、維多利亞、寶翠花園
7天溫哥華、洛磯山豪華遊 $10990
暢遊溫哥華市、維多利亞、賓夫、哥倫比亞冰川、路易仕湖、硫磺山、加技利
7天溫哥華多倫多東西岸 $11890
暢遊溫哥華市、維多利亞、尼加拉瓜大瀑布、多倫多
9天加拿大洛磯山東西岸 $13990
暢遊溫哥華、維多利亞、賓夫、加技利、哥倫比亞冰川、尼加拉瓜大瀑布、多倫多
逢星期五出發

本公司專誠為各工商社團、工廠、公司及各大機構安排獨立組團，歡迎垂詢。

港基國際銀行提供 息優旅遊分期付款計劃

孕婦吸入二手烟 嬰兒承受危險大

（中央社倫敦八日專電）據莎麗郡大學研究員華德表示，與吸烟者同住但本身不吸烟的母親所生的嬰兒較本身吸烟的母親所生的嬰兒更多健康上的危險。

華德在一項新研究中指出，雖然醫生們早就知道吸烟嬰兒是畸形與不正常懷孕的原因，但是間接吸烟者的嬰兒承受的危險最大。華德在他的研究中調查了一百名健康的母親。他發現，間接吸烟者的嬰兒體重較不吸烟者的嬰兒輕許多，甚至較吸烟者的嬰兒輕。他也發現間接吸烟與鋅不足間的關係，鋅是嬰兒健康成長的要素。

出生時的體重過輕與胎兒腦損害及畸形，如兔唇，過動兒以及神經障礙等有關。接受華德試驗的母親中有五十四名不吸烟，二十一名吸烟以及二十五名間接吸烟者（她們與每天抽五支烟以上的人同住），年齡在十六歲至三十六歲，她們全是食用規定飲食的歐洲人。

在華德的試驗中，母親是間接吸烟者的嬰兒平均重六磅十四盎斯，較不吸烟母親生育的平均七磅十二盎斯嬰兒輕許多。間接吸烟母親所生的嬰兒體重也比吸烟母親所生的平均七磅一盎斯輕。

與獅同籠 創下與獅子同籠六十四日世界紀錄的南非男子，只靠手上的武器作防衛。在這次同籠期間有三頭母獅先後產子，益增加危險性。他今次靜坐目的是為動物園籌款買兩頭猩猩。（美聯社）

小貓安然無恙 從廿二樓躍下

（美聯社加拿大英屬哥倫比亞・伯納比五月八日電）一頭只有十六個月大的小猫由於思念其雙親，竟然從廿二樓高處躍下，奇蹟地絲毫沒有受損爬起。當其主人戴維恩焦慮地尋找牠的蹤跡時感到驚訝，發生行人路既沒有凹陷，草叢沒有損毀，牠全無受傷情況下行走。為防止意外其度發生，戴維恩決定將其心愛小貓從樓宇高處搬至接近地面住所。

多補充維他命A 可減兒童死亡率

（中央社台北八日電）據台大醫院院務通訊刊載一項研究顯示，維他命A可以減少兒童死亡率。這項研究指出，兒童缺乏維他命A，除了造成乾眼症等眼睛疾病外，還會增加疾病感染率及死亡率，在印尼所進行的維他命A補充計劃，已至少減低了百分之三十四的兒童死亡率。

參與這項研究計劃的，有二萬五千名學前兒童，分成投藥組與不投藥組兩種，依鄉村來劃分在事前先予以評定，一年後再判定效果，所用的維他命膠囊含二十萬國際單位。

研究顯示，在補充維他命A的各村，兒童死亡率平均比未用維他命A的各村低百分之三十四，雖然這其中真正原因醫政人員還不明白，但可能是因為維他命A可使兒童抵抗力增加的緣故。

根據這項研究，補充維他命A可以增加兒童的免疫力和生存機會。

把握機會・大開眼界

莫斯科美國電腦展 蘇聯人參觀極踴躍

（合眾社莫斯科八日電）美國新聞處正在莫斯科舉辦「美國電腦技術展覽」。這是為期十八個月的巡迴展覽，展覽地點包括九個大城市。在莫斯科的展覽是上周開幕，蘇聯羣衆排長龍達數哩，輪候玩電腦象棋。來自紐約市的電腦專家莫根斯登說「：這好像是給蘇聯人的聖誕節禮物，太受歡迎了。觀衆對各種電腦遊戲的興趣極大，尤其是青少年。」

莫斯科是蘇聯首善之區，市民看到的外國先進技術不少，但看到的湧出各種電腦如此先進，都覺得大開眼界。一個市民參觀了電腦收銀機示範後說：這是最具體的好榜樣。」一個電腦專才（女）說：美國電腦技術太先進了，蘇聯落後得多。有廿三個精通俄語的蘇聯人負責介紹各種私人電腦的價格，是否有得賣，功能和記憶系統的能量。美國有三千萬部私人電腦，蘇聯只有數千部私人電腦。

莫斯科市民至少要排除兩小時才能進入展覽館觀看到各種私人電腦，瞭解到美國電腦如此普及。一半的美國家庭都有電腦，有一個參觀者來自克里米亞，他叶巴沃卅二歲，上周四展覽開幕時他就參觀。

日光華寮誰屬問題 將在部長會議激辯

哥情嫂意・兩難兼顧

根本原因在於中日政體有分歧

（時事社東京電）關於京都市中國留學生宿舍「光華寮」所有權，中國與台灣之間的訴訟案，由於大阪高等法院判決台灣方面勝訴，中國方面認為這是「承認兩個中國」，表示強烈不滿，加強對日批判等，致使風平浪靜的日中關係，在復交十五週年之際，有面臨最大危機的可能。本月底在北京召開的日中部長會議，關於光華寮問題將展開激烈的爭論。

事件始末

光華寮位於京都市左京區，為地下一層地上五層的建築物，戰前起就作為中國留學生宿舍而使用，一九五二年由台灣購買，六一年辦妥登記手續。遂後同自主管理宿舍的住宿生之間，不斷發生糾紛，因此在文化大革命期間的一九六七年，台灣向京都地方法院控訴，要求八名寄宿生遷出。問題趨於複雜化，是從七二年九月日本政府同台灣斷絕外交關係，承認中國政府是「唯一的合法政府」時開始。就是發生了被取消承認是國家的台灣，是否有提起訴訟權（當事者能力）和學生宿舍是否應該作為外交領事財產，由中國完全繼承的問題。

七七年的第一審判決，台灣的控訴被駁回，其理由是：「由於邦交斷絕，國有財產的所有權，均移歸新承認國。」但在八二年的上訴審中，作出相反的判決，指出：「宿舍不是公的設施，不能因為斷絕邦交，而喪失所有權。」遂後在八六年京都地方法院發回更審中及今年二月的大阪高等法院第二審中，均判決台灣方面勝訴。

大陸責難

對於大阪高院的判決，中國立即反應，指出：「問題的實質是有關日中兩國關係的重大政治問題，不是一般民事訴訟案件。」後來又利用各種機會，一再責難日本說：「台灣繼承中國的財產，是承認「兩個中國」」及「一中一台」。「無視日中聯合聲明和日中和平友好條約」等，其中表現最強烈的，是最高實力者，中共中央顧問委員會主任鄧小平稱「光華寮問題同日本軍國主義復活傾向有關聯」的發言。對於中國方面的責難！日本方面強調在三權分立的憲法制度上，行政不能干預司法，但是在中國全國人民代表大會是最高的意思決定機關，政治的判斷，優先於司法。也就是說，分歧原因在於中日兩國政治體制不同。

清潔香港 人人有責

華僑日報創刊六十二週年紀慶
聖迦利亞預科書院致意
St. Gloria 聖迦利亞 師生一家
a private College of specialised matriculation courses
香港灣仔船街9－15號
電話：5-202101

佳人有約 請到 設計一流 服務週到之……
芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場
華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場
蕙苑別墅 香港英皇道145號 民衆大廈二樓 ☎H-714261 H-704352-6
全部套房・均裝設彩色電視・HiFi音響・電動圓床・雙人浴缸
老字號 新裝修 兩小時租 $66.00 過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收 $99.00
24小時有時鐘房供應
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

本港新聞

位居后海灣中間鄰近受影響
白石洲建機場 有損新界環境
班禮士對選擇地點感覺奇怪
邊境聯絡小組將向中國索取有關資料

（特訊）地政工務司班禮士昨日表示：深圳興建新機場對新界西北未來發展計劃有一定影響。香港在二〇〇五年需要一個新機場，而深圳興建新機場不會影響港府提早做決定。

較早時消息傳出中國國務院和軍委會已批准於深圳灣白石洲興建一個機場，興建資金將由深圳政府自籌及向外籌集為主。而港府財務委員會亦批准撥款進行一項顧問研究，探討香港國際機場的最大容量。

班禮士昨日出席完一個由澳洲建築師學會主辦的座談會後表示，他對中國選擇興建新機場的地點感到奇怪，因白石洲在后海灣中間，會影響鄰近的蛇口和深圳市的環境，而對新界西北部將來的發展計劃及米埔保護區的生態和雀鳥肯定有影響。

他說，港府現時對深圳機場構想的資料很少，他相信政治顧問屬下的邊境聯絡小組將會向中國索取有關資料研究。

班禮士認為，本港在二〇〇五年是需要另一個新機場以應付需求，目前港府已委托顧問公司研究有關啟德機場的最大容量，而研究費用估計達二千萬元。

他強調，港府不會因深圳興建新機場而提早決定本港是否興建新機場，因為啟德機場飽和並提出顧問研究報告最快於八八年尾完成，港府屆時才可開始作出考慮，但他相信顧問會向中國方面搜集有關新機場的詳細計劃資料，因他相信由於深圳機場鄰近香港，一定會對香港的空運有影響。但他說，從報章所知，深圳機場初期是應付國內航機，他認為不會影響香港國際機場的地位，但可能減慢本港機場客貨運量的增長。

另方面，就發展商有興趣在尖沙咀發展地下商場，班禮士認為這對原先地面商場經營者不公平，而香港與日本盛行地下商場的情況不同。他表示現時地面已有很多商場，當局暫時沒有興趣發展地下商場。（毅）

長俸利益條例 有望多項修改
公務員工會代表晤立法局議員
隱瞞事實紀律處分不獲長俸 意義不明公務人員慮被濫用

（特訊）香港公務員工會聯合會昨會見立法局一九八七年長俸利益條例草案專責小組，就諮詢該會會員意見向議員提出，希望在草案二讀及三讀通過前可以作出修改。

該會主席黃偉雄昨在會見後表示，草案第廿七條授權港督在聽取公務員敘用委員會意見後，可對故意隱瞞重要事實的有關人員，取消，扣減或拒絕發給長俸。對於遭受紀律處分的人員，港督亦有上述權力。該會認為「故意隱瞞重要事實」一詞廣義並不明確，且「重要事實」的定義並不清楚。可能會被有關方面濫用，對公務人員做成損害。至於遭受紀律處分的人員，該會認為除非是涉及本身職權的貪污，否則就不能取消，扣減或拒絕發給長俸。

黃偉雄又指出：草案第廿九條授權港督在政府人員觸犯指定罪項而被裁定罪名成立，可取消、暫停發放或扣減該人員的長俸。該會認為，除非該政府人員是觸犯防止賄賂條例，否則不應作如上判決。此外，條例草案中「殖民地基金」字眼，含義廣泛，應將之改為「香港的基金」更為合理。

對於選擇新長俸計劃的限期，黃偉雄表示該會認為，計劃對四十九歲或以上的現職公務員是明顯的不公平，將選擇期安排在五十三歲較為合理。

昨出席會見的立法局議員陳英麟、陳鑑泉、李汝大及彭震海表示，會將上述問題轉交有關部門要求解釋，並會在本月十七日該條例草案在立法局二讀時，要求官守議員將問題澄清。（胡）

水塘總存量 百分六十一

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘的總存量共為三億六千二百四十二萬八千立方米，佔總容量百分之六十一點七。去年同期各水塘的總存量為二億八千六百六十八萬七千立方米，即總容量百分之四十八點九。

暑期馬經擴增篇幅 猛稿如林篇篇精彩
馬迷精神糧食暑期仍享樂趣

本季賽馬已踏入暑期，馬已成為本港馬迷生活上嗜好一部份，所以雖在暑期，馬迷仍關心馬圈事宜；故此由今季起，華僑日報擴大暑期馬經版，以增馬迷在暑假享受有關跑馬的樂趣。

今季暑期馬經版，內容多采多姿，除原日多位名家如董士、馬明、玲瓏、雷達、童言、八達、莫候仁、師爺、靈駒、祝金等仍協力撰稿戮力之外，更另增選篇猛稿，務求使馬迷得到最佳的精神食糧。

現將所增猛稿介紹如下：

「專訪名馬主」　由本報特約記者，向名馬主作出深入訪問，並詳細介紹名馬主成功之道，文字雋永，訪問獨到，使馬迷認識到馬主的另一面。

「外國馬圈快訊」　由名家甘頓執筆，詳盡報導有關世界各地賽馬消息，令馬友雖在暑期，仍可得到有關賽事趣味，並得悉外地騎師動態。

「盃賽歷史」　由資深評馬人利成執筆，此君對本港賽馬歷史詳熟，對盃賽的起源更為清楚，暢談各項錦標的由來，可使馬迷增廣見聞。

「統計與分析」　由著名電台評馬專家老金執筆，老金對各項統計，別有分析與見解，作為精明馬迷更應細讀。

「馬房形勢概論」　由熟識馬房形勢之名家陳亮君執筆，陳亮君對各馬房作風，實力瞭如指掌，馬友看後對未來賽事倍添神益。

「騎師逐個講」　由與騎師熟稔的名家祖丹尼對騎師逐個評論，誰是好手，閱讀此欄後便更清楚。

「相馬學問」，「佳駒擂台」　猛稿，而暑期內亦每日刊列一匹現役馬之戰績，好讓馬迷溫故知新，對現役馬實力變化有所知悉。

九七年後本港出版報刊 不會由中國新聞署審查
中國新聞署副署長宋木文在港表示
特別行政區制度不同國內應獨立處理 新聞事務如不符合法律憲法便要糾正

（特訊）九七年後本港出版的報刊，不會由中國新聞出版署審查，因為屆時本港為特別行政區，制度和國內不同，會獨立處理新聞出版事務。

正在本港訪問的中國新聞出版署副署長宋木文透露：目前中國新聞出版署的任務，並非完全因反對資產階級自由化而制訂，其實是配合實際需要，要進行統一管理的工作。

他表示，按照黨的分工的原則，原來由黨委宣傳部門代訂的有關新聞事業發展和行政管理工作，將逐步移交國家新聞出版署和各地新聞出版局。

他說，新聞出版署的任務，其中一項是要進行新聞檢查，還是要將報紙、期刊、圖書出版後作檢查或審讀，看看所發表或出版的東西是否符合憲法和法律，有違者便需要糾正。

由於九七後本港為特別行政區，制度有別於國內，故會獨立處理新聞出版事務。不過，對有助四化建設、科技文明建設，和介紹外國文化的書刊是最受歡迎，而那些有違道德倫理和影響青少年心智的書刊，便不受歡迎。

至去年，本港輸往中國的書刊共一億五千萬冊，八六年進口一百零七萬冊書刊。

宋木文對記者說：由於近十年，中國報刊有很大發展，但發展過於迅速，超過負荷能力，從七八年至現今，中國報紙數量已增長七點五倍，期刊數量增長四點六倍。此外，加上部份報紙副刊企圖擺脫黨的領導，和否定社會主義道路的錯誤思潮，故必需加以整頓。

他表示，從反資產自由化以來，有五間報刊停刊，而相信日後不會有很多報刊停刊。至於全面整頓報刊工作，在七八月間進行，整頓的對象，主要是一些格調低下和質量很低的報刊，以提升報刊質量，這不同於反對資產階級自由化。

此外，宋氏透露，中國現在草擬新聞法，國務院人大常務會已設專責小組，並向各界廣泛聽取意見，再研究如何進行起草。（華）

整體罪案數字 趨勢持續下降
新移民犯罪次數見減少
宣傳道德教育青年高買改善

（特訊）立法局保安小組昨與保安司及副警務處長開會，小組召集人黃澤長在會後表示，保安司向小組重申，政府會嚴格執行在四月十七日開始實施的新海外僱傭服務條件，假如在本港工作的海外僱傭與僱主解約之後兩星期之內，仍未找到新僱主，就必須立即離開本港，港府決不會放寬他們在香港的居留時間。

黃澤長指出：縱使政府不會放寬執行該措施，但亦不排除會對特殊情況作個別考慮的可能性。保安科與人民入境事務處亦會加緊宣傳這項新措施，令僱主及僱員明白有關之新規定。目前業已草擬好一套守則，以小冊子形式列明海外僱傭及本地僱主各方面的法定權益，供僱主及僱員作為參考，稍後就會在各區人民入境事務處派發。

黃氏又指出：副警務處長李君夏與小組開會時表示，近幾年本港罪案率持續下降，就以今年頭五個月，罪案率就下降百分之零點六，是一個好現象。同時，近年來本港新移民在本港的犯罪次數亦有下降跡象，不過非法移民在本港的犯案率則未有減少，最近持械行刧案件皆與非法移民有關，政府在這方面已開始加強注意。

黃澤長表示，雖然近年來本港整體罪案數字有下降趨勢，及新吸毒者人數已開始減少，但港府的關注到邊緣活動及青少年高買情況，他認為政府應加強向青少年宣傳這方面的道德教育，令青少年了解到，為了小小的便宜，可以毀掉他們一生的前途。（胡）

船主不滿領牌新例
向兩局議員請願求明確答覆

（特訊）小輪業職工會不滿意去年實施的遊艇新法例，並認為，當中規定有多年駕駛二十米遊艇經驗的船主考試鑑定資格，以及造成六十噸以下船主牌持有人可以駕駛超過四十米長，載客四、五百人的渡輪是不合理的做法。

工會十二名代表昨日前往兩局議員辦事處請願，秘書梁權東指出，海事處開始把遊艇船主牌分類為一、二級時，並未對超過二十米遊艇明文規定其駕駛資格，而且海事處亦會明確表示，將來在新法例實施時，對已經駕駛超過二十米遊艇的船主會獲得豁免考試，不過，去年八月八日法例生效後，卻又以安全為由，規定有關船主考試，因此，小輪業職工會要求海事處必須對八六年八月八日以前駕駛二十米遊艇船主資格作出明確答覆。

梁氏表示，目前新例則是不容許有多年經驗的六十噸以下船主牌持有人駕駛較一艘渡輪短近一倍的遊艇，而一個不能駕駛超過二十米的船主卻可以駕駛超過四十米長，載客四、五百人的渡輪。

他又稱，海事處可對持十五噸船主牌，又得到證實具有駕駛超過十三點七米長船主豁免考試獲發一級遊艇牌，為何不能對有多年駕駛二十米遊艇的船主採取同樣做法。

梁權東續稱，由於新例關係，部份僱主已表示不再聘用該等持牌人士，故估計受影響近三十人。同時，他又促請海事處和水警，在問題未解決前，不應採取檢控行動。

昨日接見代表的議員包括鍾士元爵士，周梁淑怡及林鉅成，他們答應向當局反映。（嫺）

圖：香港酒店業協會執行總幹事胡民勝在尖東扶輪社演講。（本報攝）

匯集民意採多種方式
舉辦六次座談問卷調查
雅捷市場研究社負責進行

（本報專訊）民意匯集處已正式公佈，由雅捷市場研究社負責，一九八七年代議政制綠皮書之民意調查工作。

雅捷市場研究社董事郭錫權表示：兩次的民意調查，分別於六月底至七月底，及八月中至九月中進行，而兩次調查報告，估計分別在九月初及十月初完成。

郭氏稱：調查工作將以座談會及家訪進行，座談會目的是為取得問卷設計資料而安排，故此，會在本星期至下星期之內完成，座談會共有六次，每次邀請八位同一階層人士出席，但六次座談的階層均各有不同，預計為三次男士，三次女士。該研究社職員將會引導出席座談會人士，就綠皮書內容發表意見。他又表示：應邀請者是由該社聯絡員抽取之資料中選擇。

座談會完成後，郭氏謂，該社就有關資料及意見設計一份問卷，然後從一百人中作測試，以獲知不同年齡及階層人士，對問卷的理解程度及所需時間。在測試後，再做整理，便開始進行正式調查。

他又說，是次調查由統計處協助選取樣本，相信六千人的調查會符合香港的人口比例，調查對象為十八歲或以上人士。

郭氏稱，調查區域是包括全港九新界市民，但不一定依照十九個行政區抽取樣本，不過，樣本是有系統的取出。當進行家訪時，每戶只抽查一人，若同一戶內有多人在十八歲或以上的年齡，則會將他們的年齡列出，並取一平均數，然後找出接近該歲數的人士。

他表示，問卷設計重點，在綠皮書第七章之摘要。該社將派出五十名調查員，其中一半為全職人員，另一半為經常工作之半職人員。

另外，民匯處直至昨日止，共收到八十封信件，其中七十二封以個人身份寄出，八封為團體投寄。（嫺）

今日各版主要內容

「神州遨遊」、「國際龍舟邀請大賽彩色畫刊」、「兒童健康比賽彩色畫刊」、「地產」。

港元貶值旅遊受惠
今年遊客來港銳升兩成

（特訊）香港酒店業協會執行總幹事胡民勝表示，香港即將成為遠東區國防會議中心，政府必須與各旅遊業團體商議，共同制訂長遠市場推廣計劃，配合未來蓬勃之發展。

胡氏預測香港酒店旅遊業前景樂觀，他昨日在尖東扶輪會午餐會上透露，一座全新的會議及展覽中心將於灣仔海傍興建，預算於明年底落成。此外，未來二三年內，酒店行業將作出五十億港元投資，新酒店房間九千間，他希望透過這些發展，能加強本港之競爭力。

胡氏又稱：旅遊業去年為本地外匯帶來一百八十億港元之收益，今年續有上升趨勢。根據最新統計，由今年一月至四月止，外地到港遊客增至一百二十九萬一千人次，比去年同期上升百分之二十三點三。該兩成的增幅，主要是由於日元升值而港元幣值下降所致。

不過，他認為酒店旅遊業的發展，目前仍受到不少限制，例如鄰近地區的競爭，及本地昂貴機場稅的影響等。他呼籲政府將現時繳納的機場稅減少一半，即由現時一百二十元減至六十元。酒店稅亦應由百分之五減至百分之三或四。胡氏建議目前政府有盈餘之時，考慮上述之減幅，並訂出長遠之推廣策略。（鍾）

今日天氣預測
大致晴朗

天色大致晴朗，最高氣溫約為廿七度，吹和緩東至東北風。

台北放寬外匯管制
港金融界表示歡迎

（特訊）中央社消息：中華民國行政院院會已經通過「管理外匯條例」修正草案，將准許國民自由持有及運用外匯。對於這項放寬管制外匯的消息，香港金融界人士的意見不一，但一般採取歡迎的態度。據幾位接受本地報界訪問的金融界人士表示，台灣放寬外匯管制，必定會影響香港，但其結果將是利多於弊。

特殊用途土地契約 專責小組安排續期
維持原來用途不變可獲續期

（特訊）地政署已成立專責小組處理全港八百多份特殊用途的土地契約續期安排。他們會根據這些設施對本港的經濟和社會影響，在未來幾年內為特殊用途土地契約續期至九七年以後。

特殊契約是私人協約方式批出，作為指定用途的土地契約，大約可分為十一類。主要是公用事業，包括電力公司和煤氣公司的契約，教育，福利和宗教用途的土地契約。

地政署總產業測量師陳顯滙表示：中、英雙方已同意，只要這些土地是維持原來的用途，通常是可以續期至二〇四七年，續約期間每年需要交相等於應課差餉租值百分之三的租金。

他說，他們在續約時會考慮經濟、福利和社會方面的意義，認為在重批後可令投資者繼續將土地重建，繼續增加投資的話，該署會按優先次序與他們續約。

這些契約有工業邨用地，特殊工業用地和電力公司的設施。地政署已成立了一個十五人的專責小組，預算用四至五年的時間，去處理分佈於全港八百四十二份的特殊用途契約。如果將來有業主要求更改這些土地的用途，地政署會作出個別考慮。

陳顯滙指出，如果業主要求改更土地用途，該份契約已經變成一份非特殊用途的契約，而他們會將這些契約個案處理。

中英土地委員會中方首席代表孫廷新表示，如果港府認為有需要將這些土地用途更改，有關的續期問題會交與中英土地委員會研究。

圖：中國新聞出版署副署長宋木文（中）表示九七後中國仍不會審查本港的報刊。（本報攝）

聯營與合併談判 管協舉辦研討會

（港訊）管理專業協會七月三日舉行「聯營與合併的談判」研討會，探討這類經營方式背後的原因，以及談判時應有的技巧。

研討會將集中討論策略性的問題，因此適合企業高層行政人員及專業人事參加。主持人為瑞士國際管理發展學院工商管理系主管。報名須於六月十五日前辦理。

黃大仙警署 重新裝修 招標投承工程

（港訊）建築署將重新裝修已有二十多年歷史的沙田坳道黃大仙警署。工程包括警署的辦公室，宿舍，餐廳，食堂，福利和招募設施。此外，亦會更換一部升降機和一部緊急發電機，並改善空氣調節系統。當局不斷改善較舊警署，包括為現有警署提供健身室設施，上述工程屬於這項改善計劃的之一部分。有關工程可望於八月展開，需時約一年完成。署方現招標承投上述工程，截標日期為六月二十六日。

小評
電檢規例設政治底綫
設四級制研究可行性

為電影業人士關懷的電影檢查規例，姍姍來遲，終於在上週五出版的憲報中公佈，準備繼續聽取公衆意見後，提交下年度立法局會議完成立法程序而成為正式的電影檢查法例。

憲報所公布的電影檢查規例，值得注意的是，內容與現行的臨時中期電檢指南相同。而電檢中期規例指南目前正在生效。

電檢規例爭論之點，乃是保留一項政治審查權力，即電影檢查員可以用影片破壞本港與鄰近地區間友好關係而會被禁止上映。

電影界對於保留政治底綫持有異議，但行政司曹廣榮一再強調電影具有強大的感染力，本港是有賴貿易和安定而生存，維持鄰近地區友好關係，保留對影片政治底綫有其必要。

現行的中期電檢措施屬臨時性，一俟正式法例通過，即取代其地位，但憲報公佈規例與中期措施相同，這意味電檢設立政治底綫的原則將不會改變。

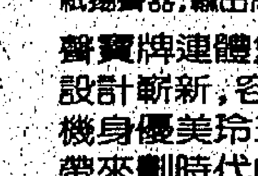
我們對此有兩個意見：一、電檢規例延長醞釀期至本年七月，在此期間，電影業人士應該充分利用此段時間，更多表達意見，爭取未來制訂正式法例時的有利條件。其二、多些研究電影三級制以外的第四類別問題，對那些不能在公衆場所放映的影片，能否爭取在指定場所及指定時間上映，使政治底綫以外的影片，劃清界限的可行性。

聲寶牌
繼首創雙卡式錄音機後又一驕人突破
連體雙卡式

過帶剪輯更準確 音响效果更強勁

聲寶牌帶領時代潮流，不斷將產品改進、革新，現更將雙卡式錄音機帶入一個更完美的境界 — 全新概念設計的連體雙卡式錄音機。

聲寶牌連體雙卡式是將兩盒錄音帶背靠背放置，並由同一個馬達與主軸驅動，使帶過帶時主錄音帶與副錄音帶能夠同步運轉及減少剪輯時速度差別，在過帶、編錄時效果更完美。

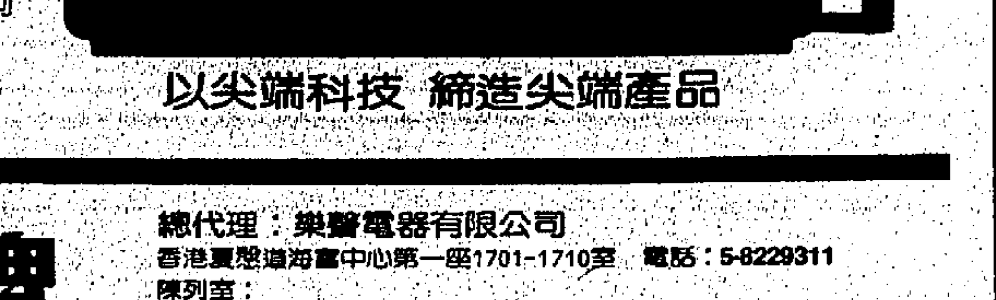


連體設計，節省空間，因而可應用磁力更強的揚聲器，輸出功率更強勁。

特強磁力(10,500G)，浮動邊緣CSP膜紙揚聲器，輸出高達60W。

聲寶牌連體雙卡式，設計嶄新，容易携帶，機身優美玲瓏，為你帶來劃時代的音响享受。

WQ-T281Z
身歷聲連體雙卡式收音錄音機
- 4段式頻率均衡器
- 高速帶過帶錄音系統
- APSS—按選曲系統
- FM/AM/SW₁/SW₂ 4波段靈敏收音
- 44(闊)×13.6(高)×14.4(深) cm



以尖端科技 締造尖端產品

SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港夏慤道海富中心第一座1701-1710室　電話：5-8229311
陳列室：
香港海富中心第一座地下商場10-11室　電話：5-291396
九龍新世界中心 L1-46　電話：3-696981

本港新聞

涉嫌去年圓洲角臨屋區命案
兩名疑兇自澳引渡返港
兩人為兄弟案發後匿藏大嶼山九個月
潛登港澳貨輪偷渡往濠江被船員發覺

（特訊）兩名涉嫌與去年沙田一宗兇殺案有關男子，昨日由澳門引渡返港，接受進一步調查，該兩名男子現仍被扣留查詢。

被捕兩名男子為一對兄弟，兄是三十五歲的陳×發，弟為三十二歲的陳×寶。

據消息稱：兩兄弟在大嶼山匿藏一段頗長時間，於本月五日，兩人潛登上一艘來往港澳不定期貨輪上，期間被貨輪船員發現兩人行蹤，認為有可疑，當貨輪到達澳門碼頭，船員立即通知當地水警，警員登船調查，兩兄弟一時未能解釋在船上理由，遂被帶返警署調查。

澳門警方將兩人姓名核查下，發現兩人為香港警方通緝人物，遂立即知會港警。

四名重案組探員，由總督察率領下，於昨午前往澳門，辦理有關手續，將該兩兄弟引渡返港。兩人涉嫌與去年八月廿九日在沙田圓洲角臨時房屋區一宗兇殺案有關。

據悉，該宗兇殺案發生後，警方一度在場拘捕一名男子，根據綫索，懷疑是一對兄弟主謀及參與逞兇，事後，有人藏匿在離島避風頭。最近，行藏敗露，搭通水路，以漁船作跳板，摸黑潛登上一艘往澳貨輪上，詎料終法網難逃。

被捕兩兄弟由警員押解，於昨午乘搭一時半開出的噴射船返港，隨後另有兩名澳門國際刑警。

案發於去年八月廿九日下午二時卅分，死者彭×彰（廿九歲）與妻住圓洲角臨時房屋區第八十座一單位。

死者綽號「大醬」，以前為賣雞小販，期後在圓洲角一街市附近大檔睇場，死者一友人「鄧仔全」欠四百元賭債被追數，死者替友人出頭「講數」，遭多名男子用刀襲擊，當場中刀慘死。

案發時，街坊目睹死者與五名男子在臨屋區傾「講數」，期後，發生追斬，死者倒於血泊中。警方在現場檢獲三把利刀。（合）

五年前精神失常曾追斬妻子
法庭信仿似催命符
男子拒收跳樓身亡

（特訊）一封法庭信有如閻王令，一名性格內向，沉默寡言男子，疑經不起打擊，昨深夜攀出寓所窗台縱身躍下，當場傷重昏迷，街坊發覺即待為報警，將他送院救治後已返魂乏術。

死者周鎮之，三十八歲，據街坊表示，他約在五年前，因其性格鬱結，常將瑣事記於心內，導致精神在一夜之內失常，亦曾經用刀斬妻，幸她發覺及時與兩子女自困房內，事後由警員到場解圍。自始其妻攜兩子女離開其上環四十×六樓之住所。

事緣在昨日二時半下，街坊將一封由法庭寄出之信件交予周某，當時他拒收，表示此信不屬於他；就此，他的神情開始有異及顯得呆滯，至晚上其弟探訪後離去，在十一時四十分，上址五樓姓陳戶主之女，見一黑影從其窗蓬跌下，即聽聞隆然一聲，約兩分鐘後，街上雜聲傳出，坊衆見一名男子俯伏地下昏迷，即待為報警，稍後由救護車將他送院，惟抵院後已傷重不治而警方事後與其弟取得聯絡協助調查初步懷疑死者因不堪感情打擊而跳樓自殺（合）

德航衝離機場跑道
調查報告已經出版

（港訊）一架德航波音七四七貨機在一九八三年十月十八日衝離啟德機場跑道，有關是次意外的調查報告，經於昨日出版。

事件於當日夜間發生，航機在起飛之際第二號引擎發生故障，升空行動在高速下半途中止。

勞工處長認為關乎百萬工人安全
工業上應用化學品
陳達文强調要管制

（港訊）勞工處處長陳達文昨日强調需要設立一監管系統，以管制化學品在工業上的應用。

在一項為期五天的研討會開幕禮上，陳氏表示現時大約有一百萬工人受僱於全港約八萬三千間工業機構，昨日舉行的研討會是由勞工處為其屬下員工安排兩個不相同的研討會的第一個，由亞太區勞工行政計劃資助。

他說：「大部份工人的工作都涉及處理及使用化學品，因此他們會在不同程度上遇到化學品所引致的危險」。

「現時很明顯的是需要設立一監管系統，以管制化學品在工業上的應用」。

陳氏重申職業安全及健康一直以來都是勞工處的重要範圍，而屬下的工廠督察科及職業健康科都盡力確保化學品在工業上的安全使用。

他續說：「化學品安全的原理和實施，及化學品在製造，處理，分佈，應用及棄置方面的適當管理措施都是我們現時急需留意的新範疇」。

主持開幕禮的另一位嘉賓是簡梅納，他是國際勞工組織轄下的亞太區勞工行政計劃的首席技術顧問。

三名化學品安全管理專家已被邀請從澳洲來港在研討會上演講。

他們分別是來自伯斯「寇田」科技大學的職業安全及健康高級講師黎偉博士；職業健康顧問何寧和博士及首席職業環境衞生師哲臣。

他們會就有關香港勞工檢查所需作一特別介紹，在研討會上討論的題目包括管制化學品的最新知識，預防化學品引致意外的檢查技術，辨認及管制化學品危害健康的檢查技巧，發生意外後處理大量化學廢料的方法及工業衞生等事項。

警員在上環東街男子跳樓現場進行調查。（本報記者攝）

半途遇封發生糾纏
右手被賊咬
老翁失金條

（特訊）一名花甲漢昨午帶兩兩金往油蔴地一打金工場，但在途中被一名匪徒截劫，賊人咬傷事主右手，搶去全部金條及五百元現金，事主報案調查，警方將他送院敷治。

昨午一時許，一名六十二歲姓黃老翁，手挽一手袋內盛放有二兩金條，約值八千餘元。老翁準備將金條送往油蔴地砥利金街廿八號四樓一間打金工場，當老翁乘電梯至四樓，甫開電梯門，在外突有一男子衝入電梯，向他截劫，雙方發生糾纏，賊人將事主右手咬傷，然後搶去一個手袋，沿樓梯逃去。

事主其後向警方報案，經點算後損失二兩金及五百元現金，警方將受傷事主送院敷治。（合）

昨晨如處澤國
觀塘青衣居民
不約而同爆食水管

（特訊）觀塘及青衣兩地昨晨分別發生爆水管事件，其中觀塘較為嚴重，一處路面被水冲毀，汽車需改道行駛。兩處爆水管現場附近均有樓宇食水供應受影響，水務署人員已展開搶修。觀塘爆水管現場在茶果嶺道與鯉魚門道交界，昨晨四時四十分地底一條食水管突然爆裂，食水冲毀路面源源湧出，迅即淹沒觀塘道、翠屏道、鯉魚門道、茶果嶺道及將軍澳道一帶路面，水深達半呎，汽車無法通道。稍後水務署人員奉召到場關水上掣，食水才漸漸消退。由於路面被冲毀，警方將翠屏道與將軍澳之間的一段鯉魚門道東行綫封閉，以便搶修，汽車需改道行駛。觀塘警署及房屋署翠屏道邨職員宿舍暫停食水供應。另外青衣鄉事會路，昨晨三時亦發生食水管爆裂事件，長環街，長興街、長發道、長龍道，長達道及長環臨時房屋區，均暫停食水供應。（合）

中央法庭羈留室內
疑犯企圖撞牆自殺
獄吏及時制止通知警方將之送院

（特訊）一名疑犯昨午在灣仔中央法庭等候提堂之際，在羈留室突然將頭部撞向牆企圖自殺，幸被獄吏及時制止，遂將他送院治療。

企圖自殺的疑犯姓陳，卅一歲，據悉，他涉嫌與今年在灣仔區發生一宗偷竊案有關，昨午在灣仔港灣道中央法庭提堂。

昨午十一時五十八分，陳某在羈留室等候上庭時，突然將頭撞向牆邊，企圖自殺，此時，幸看守之獄吏及時發覺制止，然後通知警方將他送院接受治療。（合）

替人包裝毒品每月賺四千元
藏毒認罪助警調查
男子輕判入獄六年

（特訊）本年二月十一日，掃毒組警探在青山一三七號門外，破獲一宗毒案，一男子被控，該案昨在高院刑庭審訊，被告認罪，法官判其入獄六年。

法官於判案時指稱：被告所藏毒品份量鉅大，可判處入獄八年至十八年，姑念被告被捕後與警合作，並提供運毒集團資料，故予輕判。

被告：謝萬紅，卅六歲，紡織工人，被控兩罪：（甲）本年二月十一日，在青山道藏有一公斤三號海洛英；（乙）同時同地藏毒可作販賣用途。

控方透露案情：當日掃毒隊警探在青山道一三七號門外截查被告，在其所攜之膠手抽內檢出毒品，其後，被告帶警返其住處，再搜出另一批毒品被告承認替人包裝毒品每月可獲三至四千元，彼本人染有毒癮每月須化費約二千元在毒品上。（均）

三名失踪女子，上起：黃秀寳、黃惠玲及蔡婉芬。

警方發圖尋找
三名失踪女子

（港訊）警方呼籲市民提供三名失踪人士下落之消息。

黃秀寳，十四歲，身高一點五七米，身材瘦削，她於四月二十九日離開其南山邨寓所後不知所踪。

二十三歲女子蔡婉芬於五月十二日離開其白田邨住所後失踪。她身高一點五五米，身材肥胖。

黃惠玲，二十九歲，於一月十四日離開其尖沙咀柯士甸道寓所後不知去向。她身高一點六米，中等身材。

任何人士知悉她們下落者，請與警察熱綫五二一二七七二七七聯絡。

梯間行封遇休班警
獨行賊判入獄五年

（新亞社訊）一名男子，涉嫌糾黨在梯間向人行劫，結果得手逃走時，遇上一名休班警員及一名交通督導員聞訊協助，將其拘捕歸案，日前解上香港地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，諭將被告還押監房至昨日宣判，昨日法官在審閱感化官調查被告之身世報告書後，判處被告入獄五年。法案在判案時表示被告以前有三次案底，法庭以前曾給予被告輕判之機會，但被告不知悔改，被告之母親向法庭求情時表示，被告因為有毒癮才犯案，希望法官給予一次機會，主審法官金馬倫當庭稱讚休班警員董友强及交通督導員毛迪敏之勇敢捉賊行為。

案中被告李耀林，廿三歲，承認三項罪名，（一）指被告人於本年三月九日，在土瓜灣龍圓街，向一名姓陳男子行劫去三千六百廿八元；（二）同日在九龍城炮仗街藏刀；（三）同時同地，拒捕。

案情透露：案發晚事主返家，在龍圓街廿六號梯間，遇上兩名男子趨前，被告以刀指嚇，劫去事主三千六百廿八元，並脫去事主之外褲，以皮帶綑綁腳部及以綳帶掩口部，然後逃走，事主其後掙脫綑綁，馬上追捕匪徒及高呼被劫，其時，九龍城警署休班警員董友强及交通督導員毛迪敏聞訊到場追截得被告，被告糾纏拒捕，但結果被制服，在被告身上找到一千五百多元現款，另一人則逃走。

香港商業銀行有限公司
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

（一九三四年十二月卅一日香港註册）
根據一九八六年銀行業條例第六十節之一公佈如下：

一九八六年十二月三十一日綜合資產負債表

股東權益及負債

	1986（港幣）	1985（港幣）
股本：		
法定股本		
一百萬股每股壹百元正	100,000,000	100,000,000
實收股本一百萬股		
每股收足壹百元正	100,000,000	100,000,000
股份溢價	5,600,000	5,600,000
公積金（附註二）	153,400,000	142,400,000
盈餘滾存	25,726,411	23,729,607
	284,726,411	271,729,607
流動負債：		
各項存款及其他款項（附註三）	2,865,981,142	2,814,006,451
擬派股息	8,000,000	8,000,000
信用證及保證（對抵）	480,890,146	584,618,068
代收票據（對抵）	190,796,083	144,010,218
期付外幣款項（對抵）	373,372,837	320,622,504
	4,203,766,619	4,142,986,848

資產

	1986（港幣）	1985（港幣）
流動資產：		
庫存現金及存放同業	1,496,387,673	1,308,441,545
應收票據	140,953,898	162,984,539
有報價投資（附註一，五）	108,559,803	71,250,981
各項放款及其他款項（附註一）	1,261,116,824	1,408,135,302
總流動資產	3,007,018,198	2,950,812,367
無報價投資（附註一）	21,827,120	8,773,269
固定資產：		
行址：原價加一九六一年及一九八一年之估計增值減折舊	117,114,294	120,418,206
傢俬，器具及汽車，原價減折舊	12,747,941	13,732,216
顧客之信用證及保證（對抵）	480,890,146	584,618,068
託收票據（對抵）	190,796,083	144,010,218
期收外幣款項（對抵）	373,372,837	320,622,504
	4,203,766,619	4,142,986,848

經於一九八七年三月廿七日董事局通過
陳有慶（董事長兼董事總經理）
章志直（常務董事兼總經理）
蕭爾揚（常務董事兼副總經理）
曾餘沛（董事兼助理總經理）

綜合損益計算表

至一九八六年十二月卅一日全年結算

	1986（港幣）	1985（港幣）
本年度純利（附註八）	20,996,804	20,743,536
加：前期盈餘滾存	23,729,607	23,986,071
可供分配盈餘	44,726,411	44,729,607
董事局提議分配如下：		
撥入公積金（附註二）	11,000,000	13,000,000
擬派股息每股八元（一九八五年——每股八元）	8,000,000	8,000,000
	19,000,000	21,000,000
餘利轉下年度計算	25,726,411	23,729,607

一九八六年十二月三十一日資產負債表

股東權益及負債

	1986（港幣）	1985（港幣）
股本：		
法定股本		
一百萬股每股壹百元正	100,000,000	100,000,000
實收股本一百萬股		
每股收足壹百元正	100,000,000	100,000,000
股份溢價	5,600,000	5,600,000
公積金（附註二）	146,400,000	136,400,000
盈餘滾存	10,579,538	7,947,441
	262,579,538	249,947,441
流動負債：		
各項存款及其他款項（附註三，四）	2,308,112,128	1,979,870,347
擬派股息	8,000,000	8,000,000
信用證及保證（對抵）	480,890,146	584,618,068
代收票據（對抵）	190,796,083	144,010,218
期付外幣款項（對抵）	401,378,210	320,622,504
	3,651,756,105	3,287,068,578

資產

	1986（港幣）	1985（港幣）
流動資產：		
庫存現金及存放同業	1,350,869,204	1,014,114,900
應收票據	140,953,898	162,984,539
有報價投資（附註一，五）	44,433,900	11,103,736
各項放款及其他款項（附註一）	911,756,742	915,372,267
總流動資產	2,448,013,744	2,103,575,442
無報價投資（附註一）	8,045,973	7,795,973
附屬公司投資（附註一，六）	14,600,000	14,600,000
固定資產：		
行址：原價加一九六一年及一九八一年之估計增值減折舊	95,284,008	98,114,158
傢俬，器具及汽車，原價減折舊	12,747,941	13,732,215
顧客之信用證及保證（對抵）	480,890,146	584,618,068
託收票據（對抵）	190,796,083	144,010,218
期收外幣款項（對抵）	401,378,210	320,622,504
	3,651,756,105	3,287,068,578

經於一九八七年三月廿七日董事局通過
陳有慶（董事長兼董事總經理）
章志直（常務董事兼總經理）
蕭爾揚（常務董事兼副總經理）
曾餘沛（董事兼助理總經理）

損益計算表

至一九八六年十二月卅一日全年結算

	1986（港幣）	1985（港幣）
本年度純利（附註八）	20,632,097	19,350,380
加：前期盈餘滾存	7,947,441	8,597,061
可供分配盈餘	28,579,538	27,947,441
董事局提議分配如下：		
撥入公積金（附註二）	10,000,000	12,000,000
擬派股息每股八元（一九八五——每股八元）	8,000,000	8,000,000
	18,000,000	20,000,000
餘利轉下年度計算	10,579,538	7,947,441

香港商業銀行有限公司及附屬機構

一九八六年十二月三十一日全年結算賬項附註

一、主要會計政策

(A)合併基礎
本綜合賬包括本銀行及其附屬機構經審核之賬目；在合併過程中，一切集團內部之主要賬項及交易均已對銷。

(B)呆賬及壞賬
凡經認爲呆賬之客戶欠款均已撥存準備，此外另有撥出一筆款項作爲呆賬之一般準備。

(C)外幣交易
外幣交易乃依交易日之外幣匯兌市價折算爲港幣，資產負債表中之外幣結存餘額均按結算日之外幣匯兌市價伸算爲港幣，匯兌差別已計算在損益賬內。

(D)投資
有報價投資以原價或市值之較低者入賬。無報價投資及附屬公司投資均以原價扣除適當之投資降值準備後入賬。

二、公積金

	本集團 1986（港幣）	本集團 1985（港幣）	本銀行 1986（港幣）	本銀行 1985（港幣）
普通公積金				
正月一日餘額	135,740,000	122,740,000	132,740,000	120,740,000
由損益賬撥來	11,000,000	13,000,000	10,000,000	12,000,000
十二月卅一日餘額	146,740,000	135,740,000	142,740,000	132,740,000
資本公積金	6,660,000	6,660,000	3,660,000	3,660,000
	153,400,000	142,400,000	146,400,000	136,400,000

三、各項存款及其他款項
包括準備金、內部公積金及賬項綜合時之匯兌公積金。

四、附屬公司存款
1986年12月31日附屬公司存款共港幣257,210,858(1985年－港幣576,683,461)包括在本銀行各項存款及其他款項內。

五、有報價投資
有報價投資包括下列各項

	本集團 1986（港幣）	本集團 1985（港幣）	本銀行 1986（港幣）	本銀行 1985（港幣）
其他公司之股份投資				
一本港	14,189,786	10,795,478	14,189,786	10,313,755
一海外	14,872,128	22,395,271	1,298,236	789,981
政府債券及其他公司債券投資				
一本港	5,620,757	—	5,620,757	—
一海外	73,877,132	38,060,232	23,325,121	—
	108,559,803	71,250,981	44,433,900	11,103,736

六、附屬公司投資
本行擁有下列各附屬公司：

公司名稱	註册地點	股票性質	所佔百份率	業務性質
香港商業銀行（代理）有限公司	香港	普通股	100%	代理人
香港商業銀行（海外）有限公司	Vanuatu	普通股	100%	銀行
香港商業銀行（信託）有限公司	香港	普通股	100%	信託人
香港商業財務有限公司	香港	普通股	100%	接受存款
香商投資有限公司	香港	普通股	100%	物業投資
香商物業有限公司	香港	普通股	100%	尚未營業

七、稅項
香港盈利稅準備乃根據全年之估計應課稅盈利以18.5%計算。

八、本年度純利
本集團及其銀行本年度純利經撥付盈利稅準備並已扣除下列各項：

	本集團 1986（港幣）	本集團 1985（港幣）	本銀行 1986（港幣）	本銀行 1985（港幣）
董事袍金	150,000	162,000	150,000	162,000
董事其他酬金	3,585,062	2,844,594	3,585,062	2,844,594
核數師酬金	320,000	320,000	257,000	257,000

九、行政人員貸款
根據公司法例第161B節，行政人員貸款公佈如下：

借款人姓名	職位	借款條件 利率	借款條件 抵押品	有關貸款結欠 于一九八六年一月一日（港幣）	有關貸款結欠 年中最高結欠（港幣）	有關貸款結欠 于一九八六年十二月卅一日（港幣）
陳有慶	董事長兼董事總經理	最優惠利率加年息六厘	無	無	38,659	無
曾餘沛	董事兼助理總經理	最優惠利率	物業	無	500,008	12,218
陳智文	董事兼高級經理	最優惠利率	定期存款	無	58,631	9,621
劉奇喆	董事	最優惠利率加年息一厘	股票	無	35,862	無
趙浩川	高級經理	最優惠利率加年息半厘	物業及股票	無	2,298,036	2,008,907

上述貸款由本行以活期透支形式貸出，可隨時收回。

十、財務承擔
於本資產負債表結算日之財務承擔如下：

	本集團 1986（港幣）	本集團 1985（港幣）	本銀行 1986（港幣）	本銀行 1985（港幣）
資本承擔：				
尚未撥付準備金	1,796,000	—	—	—

核數師致香港商業銀行有限公司股東之報告書

本會計師事務所經按照認可核數準則審核上列之賬項。依照本核數師意見，上述賬項均符合公司法例中有關銀行賬項之條例，故基於此原則，該賬項足以顯示該集團及其銀行在一九八六年十二月卅一日的實而公平之財政狀況，及截至該日止之財政年度全年盈利。

雅特揚會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八七年三月廿七日

董事局
董事局顧問：陳弼臣　董事長兼董事總經理兼常務董事會主席：陳有慶
董事：章志直＊　蕭爾揚＊　劉望岳＊　新井永吉　丹斯里林梧桐　廖烈文
黃松欣　王澤長議員　陳永立　曾餘沛　劉奇喆　陳智文
＊常務董事

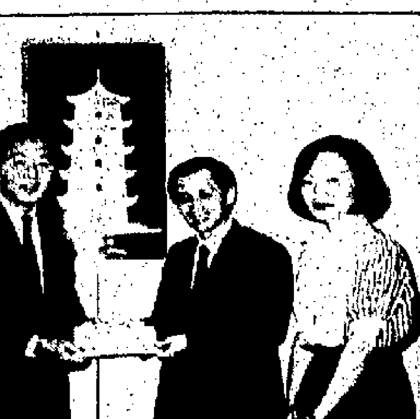
經理部
董事總經理：陳有慶　總經理：章志直　副總經理：蕭爾揚　助理總經理：曾餘沛
高級經理：陳智文　林慶霄　趙浩川　李大典　公司秘書：陳超明
經理：吳世堅　蕭偉賢　陳振潮　歐陽建　柯敏林
副經理：姚作尭　謝世華　梁廣博　覃謝海燕　林小玲　高淑儀

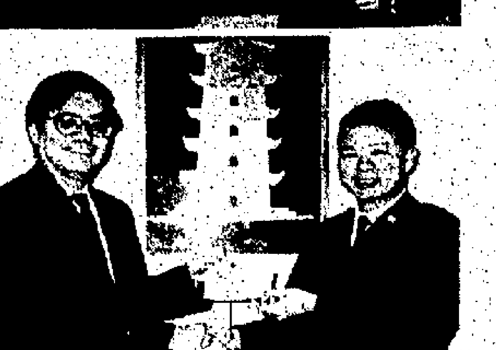
全資附屬公司
香港商業銀行（代理）有限公司
香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業財務有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司
香商投資有限公司
香商物業有限公司

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

機構服務團體響應 工商業與僱員募捐

成績美滿公益金增添巨額進賬





（右上圖）寶聲置地有限公司董事陳耀華（右）將善款支票送交公益金「商業機構募捐計劃」主席鮑磊。（右下圖）救世軍香港及台灣軍區總部林基甸上尉（右）將善款支票送交公益金「僱員募捐計劃」委員楊秉榮。

（左上圖）韓人宣教教會牧師吳治龍（中）將善款支票送交公益金董事朱幼麟（左），右旁為韓人宣教教會執事金淑子。（左下圖）怡和親善大使慈善籌款組（一九八七）顧問施明碓（中）及該組首席大使陳錫義（右）將善款支票送交公益金籌募委員會委員兼百萬行統籌主席陳麗玲。

寶源基業機構

寶源基業有限公司及其附屬機構及其員工熱烈響應公益金「工業爲公益」募捐計劃，發動廠內僱員約六千五百人，上下齊心，支持是項募捐運動，並於月前電視紅星汪明荃到訪該公司時，踴躍捐輸，而公司爲善亦不甘後人，慷慨捐贈，籌集善款，合共爲公益金帶來三十萬元的美滿成績，亦盼望藉此表達他們對社會的關心與愛心。

萬國寶通銀行

萬國寶通銀行員工響應公益金的籌募，透過參與公益金百萬行及「僱員募捐計劃」，籌得善款二十九萬七千三百多元，將關心與愛心帶到香港每一個角落。

基督教服務處

香港基督教服務處素來熱衷社會服務，響應公益金「僱員募捐計劃」，並踴躍參與百萬行，在該處成員熱烈支持下，共爲公益金帶來善款十五萬五千四百七十多元。

救世軍籌三萬

救世軍熱心社會事務，並參與公益金「僱員募捐計劃」，籌得善款接近三萬元。

寶聲置地公司

寶聲置地有限公司響應公益金「商業機構募捐計劃」，慨捐十萬元，冀能藉此將關心與愛心帶到香港每一角落。

卜內門化學工業

卜內門化學工業有限公司及其員工支持公益金的籌募活動，參與公益金「商業機構募捐計劃」，「慈善清潔運動」及「東區走廊百萬行」，共籌得善款七萬五千元。

香港華人銀行

香港華人銀行熱烈響應公益金「商業機構募捐計劃」，慨捐五萬元，幫助公益金屬下會員機構的各項服務發展。

第一太平集團

第一太平集團響應公益金「商業機構募捐計劃」爲公益金帶來五萬元善款。

Community Chest 香港公益金

機構學校支持 慈善清潔運動

怡和親善大使

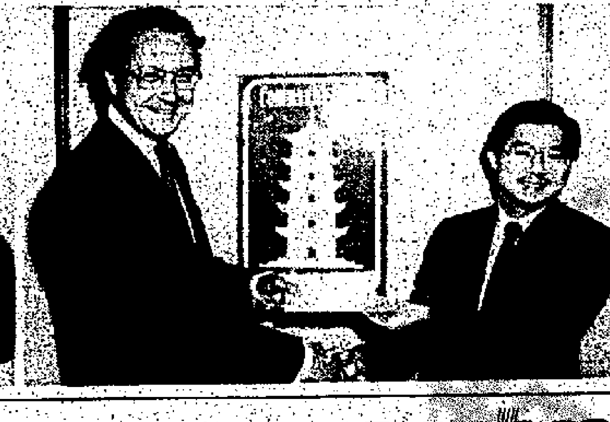
怡和親善大使慈善籌款組（一九八七）參與公益金慈善清潔運動，籌得善款二萬元。

宏利人壽保險

宏利人壽保險公司康樂會會員積極響應公益金慈善清潔運動，籌得善款一萬元。

荃灣十一學校

「荃灣青少年大使」踴躍參與公益金「慈善清潔運動」，十一間荃灣區學校的師生熱心支持下，共爲公益金籌得善款一萬多元。



（右排由上至下）（圖一）萬國寶通銀行香港區行長施伯熹（左）將善善支票送贈公益金董事祈敬。（圖二）卜內門化學工業有限公司董事長賀特生（左）將善款支票送交公益金董事李國寶。（圖三）香港基督教服務處總幹事邪乃弘牧師（中）將善款支票送交公益金入會預算分配委員會委員楊自強（右），左旁爲基督教服務處同工協會主席余達光。（圖四）香港華人銀行董事李棕（右）將善款支票送交公益金「商業機構募捐計劃」主席鮑磊。

（左排由上至下）（圖一）「荃灣青少年大使」學生代表李騰達（左二）陳佩佩（中）、李佳（右二）、以及荃灣政務處聯絡主任主管羅王慧兒（右一），將善款支票送交公益金「慈善清潔運動」主席趙曾學韞。（圖二）潮商學校校長李達如（右一）、學生李嘉聖（左一）鄭文敏（右二）將善款送交公益金百萬行統籌主席陳麗玲。（圖三）寶源基業有限公司董事長黃克競博士（左二）及該公司永遠董事總經理陳蕪琴博士（右一）接受公益金「工業爲公益」募捐計劃主席林貝聿嘉（右二）致送紀念錦旗，左旁爲汪明荃。（圖四）香港華仁書院社會服務團主席黃永智（左）及聖士提反女子中學社會義務工作組主席何佩詩（右）將善款支票送交公益金執行董事黎敦義。

關心與愛心盡在公益金

·請捐公益金·

請將善款支票賜寄
香港郵箱888號公益金收

捐款人：________
地　址：________
________ 電話：____
捐款額：________

百萬行慈善步行 籌欵捐助公益金

華仁聖士提反

香港華仁書院社會服務團及聖士提反女子中學社會義務工作組熱心社會公益事務，組織「步步爲善」聯合步行活動，共籌得善款三萬九千二百多元，捐贈公益金，以幫助有需要的人士。

潮商學校師生

潮商學校師生響應公益金香港區百萬行，籌得善款一萬三千一百七十多元。

九龍東區扶輪

九龍東區扶輪社的社員響應公益金百萬行，籌得善款五千元。

管理進修同學會

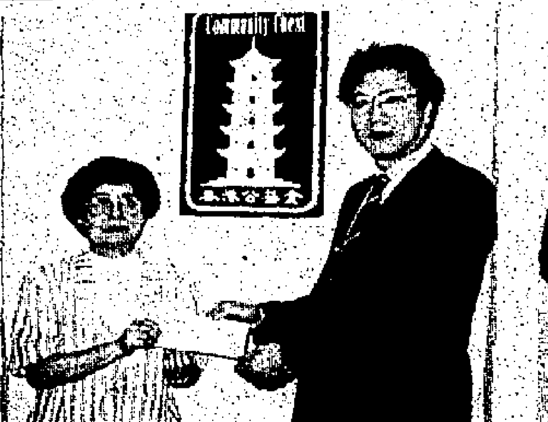
管理進修文憑課程同學會本着爲善最樂精神，組織慈善步行，將籌得之善款三千元送贈公益金。

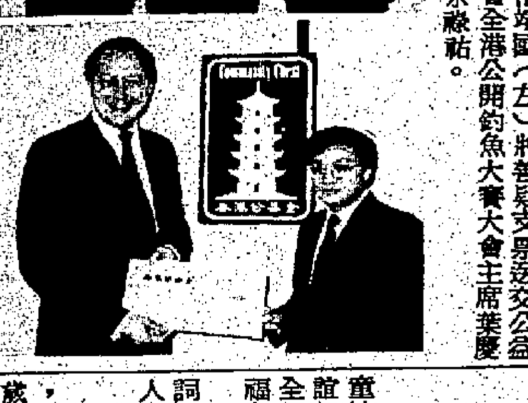
萬國商業機器捐五萬元 海龍釣魚會大賽爲公益 韓人宣教教會賣物籌欵

萬國商業機器公司熱心支持公益金「勁BAND沖天飛」酬謝音樂會，慨捐五萬元資助，使音樂會獲更佳成績。

海龍釣魚會本着「爲善最樂，福有攸歸」的精神，舉辦全港公開釣魚大賽，將魚獲按每磅十元方式，該會認捐三萬八千八百元，送交公益金，幫助有需要的人士。

韓人宣教教會熱心社會公益，特別舉辦賣物會，將收益一萬元撥捐公益金，幫助社會上有需要的人士。





（右上圖）宏利人壽保險公司康樂會會長黃景光（右）及該會「清潔香港運動」主席潘永堅（左）受公益金「慈善清潔運動」主席趙曾學韞。（右下圖）第一太平集團常務董事彭澤倫（右）將善款支票送交公益金「商業機構募捐計劃」主席鮑磊。

（中上圖）管理進修文憑課程同學會主席盧錱新（右）將善款支票送交公益金籌募委員會名譽顧問陳普芬夫人。（中下圖）萬國商業機器公司中國／香港業務常務董事文偉舜（右）將善款支票送交公益金百萬行統籌主席陳麗玲。

（左上圖）九龍東區扶輪社社長潘靖國（左）將善款支票送交公益金董事朱幼麟。（左下圖）海龍釣魚會全港公開釣魚大賽大會主席葉慶忠（右）將善款送交公益金副贊助人佘啟祜。

本港新聞

助養保良局無依兒童 庇蔭弱小心靈安樂

保良局「誼親日」開懇親會 助養人士與局童共同歡叙

（特訊）保良局六一年推行「助養計劃」以來，至今爲培養住局兒童性情之一個重要環節，計劃深受大衆歡迎及支持，保良局每年舉辦「誼親日」遊藝大會，使受助兒童與助養者歡叙一堂，增進感情，藉此爲全年助養運動之正式展開，今年之「誼親日」，本月六日舉行，請社會福利署徐永文助理署長主禮。

大會，助養運動委員會主任委員曹李惠卿（曹金霖副主席夫人）致詞，指出助養運動對局童心靈發展有深遠意義和幫助，推行以來，社會人士反應極佳。

助養員介紹助養工作，受助兒童代表致謝詞，致送紀念品。

遊藝表演豐富，電視廣播有限公司「四三〇穿梭機」表演遊藝節目，保良局幼童組表演短劇「白雲公主」博得全場掌聲，表演者爲三至六歲，兒童活潑可愛，表演頭頭是道，狄士尼公司，亞洲代表借出服裝扮演卡通人物，爲大會增添熱鬧氣氛。

助養保良局兒童，每年付六百元助養者經過一段時期訪，彼此熟習後，可申請帶領受助兒童外出遊玩，少少金錢，一點愛心，使小孩在其成長過程建立自信，使其容易與人溝通，適應外界社會，少少施惠，多種善果，又可樂而不爲。

出席「誼親日」大會有主禮嘉賓：徐永文助理社會署長，保良局主席陳鴻基伉儷，副主席：曹金霖伉儷，陸慶濤伉儷，陳爵伉儷，總理：周鴻標，黃保慶伉儷，曾少春伉儷，劉慶祺伉儷，李全德伉儷，易桂芳伉儷及助養人士，社會署東區總主任梅勤傑，通利琴行李黃寶珠，與局童共渡難忘之週六下午。

保良局主席陳鴻基，致送紀念品與主禮人社會福利署徐永文助理署長。

華比銀行全電腦化 簽訂電腦合約明年啓用 融資押匯提供快捷服務

華比銀行爲進一步在本港發展貿易融資，該行出入口押匯部最近大規模增添全自動化電腦設備，全面爲出入口商提供更妥善快捷的國際貿易服務。

華比銀行日前與電腦軟件公司T.A.CONSULTANTS LTD及STRATUS電腦公司簽訂合約，由前者提供有關軟件設備配合先進之STRATUS電腦系統，供該行押匯部使用，全部系統預計於明年初啓用。屆時該行爲各出入口商戶和廠家提供的押匯服務，將更趨快捷，而同時能在運作上保持一貫的高度靈活性。有關服務包括貨運貸款，辦理信用證，結匯各種出口單據及處理託收單據等服務。

華比銀行爲比利時最大銀行通用銀行之附屬機構，聯繫網遍及全球，憑此龐大組織和實力，在處理貿易融資方面有更大優勢。

圖：華比銀行總經理黎果（前排左二）及經理何耀邦（右一）與電腦公司代表簽約。

陳有慶太平紳士榮膺 泰國盤谷銀行顧問

泰國盤谷銀行以陳有慶太平紳士榮膺該行董事會顧問，特于本月八日假座香港文華酒店舉行酒會，當日到賀嘉賓有政府首長、工商界名流、同業先進及客戶等逾千人，冠蓋雲集，場面極一時之盛。酒會由該行常務董事會主席叨蕃蕃及總裁陳有漢專程涖港親自欵賓。

SANYO三洋
快趣洗衣 化煩爲簡

SW 150T 半自動型 三段水位調校，雙／單向水流洗衣。
SW 9002DG 全自動纖巧型 機身小而洗衣量多，具三種洗衣程序與三段水位調校。
ASW 331T 全自動柔順型 特大320mm柔順洗衣器，洗衣徹底乾淨，渦流式洗衣，不損衣物。

三洋特爲全港主婦們帶來最佳洗衣寶貝——三洋全自動或半自動洗衣機，洗衣量特多，簡化洗衣過程，衣物徹底乾淨，乾衣快趣妥善，而且特別慳錢、慳電、慳時間，免除一切洗衣煩惱，是今日主婦們的最佳洗衣助手。

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151，3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

每天專版介紹 每月專輯寄贈貿易商 歡迎索閱·歡迎刊登
台灣優良產品介紹
刊登廣告請洽：台北市敦化北路207號505室 電話／（02）7150041·7168539 香港查詢電話：5-201257

諻 HL 驛
超音波花邊機
電腦布料摺景機
電腦布料拉布機
專 業

吉祥的象徵 鐘王就是您
鐘王鐘錶工業股份有限公司
BELL'S WATCHES & CLOCKS INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中縣大雅鄉中清路4段196號
196, 4 Sect., Chung-Chin Road, Ta-Ya Hsian, Taichung Hsien, Taiwan, R. O. C.
P. O. Box 22-77, Taichung, Taiwan.
TEL:(045)665116-9 CABLE:"BELLSWICL" Taipei.
TLX:51585 KINBELS FAX:045-671138

高速自動包裝機專業製造
TTH-101 粉狀及顆粒狀物包裝 適用：砂糖、鹽、速食麵、調味料、粉狀藥物、茶葉、咖啡粉、奶粉、洗髮粉、糖果、藥片等。
TTH-103 液體物包裝適用：果汁、醬油、沙拉醬、蕃茄醬、果醬等
TTH-201 固體物包裝適用：速食麵、米粉、餅干、冰淇淋、冰棒、巧克力棒、乾電池、濕紙巾、糖果、口香糖、藥品等固體物。
TTH-101 TTH-109 TTH-201 TTH-204
敦宏企業有限公司
Taiwan Tun Hung Enterprise Co., Ltd.
P.O. Box 9-48 Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: (02) 543-3600 (Rep.), 562-4126 (Rep.)
Telex: 28000 GUHW Taipei

HEXAGON 合光牌
高週波塑膠熔接機
用途：●鞋類、商標 ●雨衣 ●特殊硬殼真空包裝 ●皮包 ●汽、機車坐墊 ●文具、吹氣玩具 至於大型機10～100KW 等歡迎洽詢。
合光機電工業有限公司
HEXAGON ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣台中市大興街177巷21弄92之20號
TEL:(04)2524384

新勝光 SIN SHENG KUANG 磨粉機 GRINDERS
浪紋式超微粒磨粉機
WAVING STYLE SUPER MICRO GRINDER
新勝光興業機電有限公司

FlyingTiger
飛虎牌 手搖毛衣編織機
手搖毛衣編織機的先驅 技術上走在同業者的尖端
—國際知名的廠牌 業界信賴的品質！—
規格：MN型 MR(S)型S吋內1½針、2針、3針、3½針、5針 MK(S)型L 7針、9針、10針、12針、14針 HK型：3½針、5針、7針
盛美機械股份有限公司
SHENG MEEI MACHINE MFG. CO.
中華民國台灣省台北縣蘆洲鄉中正路241號
TEL:(02)2810251 代表號
TLX:32315 SMFNM FAX:(02)2813034

榮獲中華民國中央標準局六項專利
Six Artical Patent Rights are received from National Bureau of Standards, R.O.C.
榮獲1981、1982、1985年中華民國對外貿易發展協會"優良設計標誌獎"
"GOOD DESIGN MARK AWARD" Won from Chian External Trade Development Council in 1981, 1982, 1985.
台灣彎管機械權威 BENDER AUTHORITY
優良設計標誌獎
電腦數値控制全自動彎管機 CNC FULLY AUTOMATIC PIPE BENDER
機種齊全 品質優良 信用保證
銘人國際企業有限公司 高速自動彎管機
MING JEN INTERNATIONAL ENTERPRISE CO., LTD.
中華民國台灣省台北市濱江路248之2號
NO.248-2 PIN CHIAN ROAD TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.
TEL:(02)5010636-9 TLX:22617 MINGJCO
FAX:(02)5015233 CABLE:"MINGJENENT" TAIPEI

YUAN YIH
小零件、大功能 結構精巧、用途廣泛 嚴密品管、符合國際標準
全國最大定時器、同步馬達及運動系列附屬里程碼錶專業製造廠
四千坪規模廠房、月產量六十萬
香港聯絡電話：3-157241
高性能馬達 YM-06
YMT-608 精密超薄型定時
結構精密型定時 YT-681
YT-670B 運動器材定時
耐高溫定時 YT-615PH
三功能電子式碼錶 ST-367 全部採用電子計時、計速、計里之多用途碼錶
ST-167 双子星單功能電子式碼錶 以機械式測速、計時
機械式速度錶 YS-360 1.各種運動器材，如運動車、跑步機等專用速度錶 2.各種室外腳踏車用速度錶
產品系列
機械定時器、速度錶：
1.各項運動器材，如運動車、跑步機、划船器等專用開關定時器：15分、30分、60分。
2.各種耐高溫如烤箱等專用開關定時器：15分、30分、60分、120分、150分
3.各種家電如脫水機、洗衣機、飲水機等專用定時器：5分、15分。
4.各式電扇專用定時器：30分、60分、120分、180分。 5.機械式速度錶：各項運動器材如運動車、跑步機、划船器等專用計速錶。
馬達式定時器：應用於電扇及其它電器定時：2H、6H、8H、10H
同步馬達：各類電扇、電器驅動及箱型扇專用：2RPM、⅚RPM、10RPM、14RPM、30～36RPM。
源億精密工業股份有限公司
YUAN YIH PRECISE INDUSTRY CO., LTD.
中華民國台灣省台中縣霧峰鄉南勢村豐正路87巷15號
NO. 15, LANE 87, FONG JENG ROAD, WU FONG, TAICHUNG HSIEN, TAIWAN, R.O.C. TEL:(04)3304508(代表)
TLX: 56199 YUANYIH FAX:(04)3304876

塑膠泡棉（聚胺脂）整廠設備輸出
PU FOAM(PIASTIC SPONGE) WHOLE PLANT EXPORT.
CRMTO-43自動發泡機(非連續式) Dan-Foamex (Batch-Foam System)
CRMTO-050貼合機 All-Purpose Laminator
CRMTO-048 自動橫切機 Automatic Horizontal Cutter
CRMTO-045 橫切機 Horizontal Cutter
※本公司產品多達十數種。歡迎索取目錄。
※本公司第二級專業生產耐加硫不變黃之泡棉貼合布(尼龍布十耐加硫不變黃泡棉十特利可得布)
成長實業股份有限公司
CRMTO CRECIMIENTO INDUSTRAL CO., LTD.
中華民國台灣台中縣大里鄉健民村健行路河川巷22號
P. O. BOX: 654 Taichung Taiwan, R. O. C.
TEL: (04)3341143·3341175
TELEX:57478 CRMTO FAX:886-4-3342029

電影宣傳資料送檢 政府立場不會改變

批准與否限期七日內出決定

曹廣榮說反有利電影商部署

（特訊）行政司曹廣榮對日前電影業人士的指處作出反應，強調電影宣傳資料，必須送檢，並非管制行動，只是訂出檢查時間，方便電影商人。

行政司曹廣榮昨出席「八七年商業電腦研展會」開幕禮後向記者表示，電影宣傳資料需事先送檢的制度，不會取消。

就目前四個電影公司批評新草擬的「電檢條例草案」中規定所有宣傳材料送檢後需七日始能批一事，曹氏作出回應，他指出，港府目前並無條例規定電檢處在某時間內批准送檢電影上映，而今定立七日最長限期，主要是使電影商放心將電影送檢所需時間不至被拖延，他認為電影商對此條例，有所誤會。

此外，曹氏指出，電影廣告因與公眾的接觸面更大，因此，對其檢查的尺度應更為嚴格，不然，一些不合標準的內容就傳播給公眾。電影受事前檢查，原因是電影或電視不同，各界人士均認為看電影的反應一般較強烈，所以世界各地均有電檢制度存在，而電影有關的材料均需送檢，所以電影廣告亦要受到檢查，他相信此制度不會有大改變。

曹氏重申本港電影業人士都是自律的，但不等同無需設立一套劃一的標準。他補充道，新電檢制度設立後，會制訂守則，供電影商參考。對設立有綫電視的發展，曹氏稱還要在技術問題上多作諮詢，包括如何修改現時的通訊政策，整理資料後再交行政局考慮。（瑩）

非註册醫生港督府請願

望參加統一試 考取執業資格

（特訊）有會員七百多人的香港社會牙科服務促進會，昨啟派出七名代表往港督府，要求港督讓他們這羣在職「非註冊牙醫」，獲得執業的機會。

該會主席曾文彬遞交請願信完畢後，向記者表示，該會希望政府可以放寬統一牙科考試的資格，讓一些沒有受過大學牙科畢業的在職「非註冊牙醫」，亦可通過統一考試，有晉身成為註冊牙醫的機會。

較早前，香港牙醫學會表示，牙科管理委員會已通過舉辦統一牙醫考試，則無論是任何地方畢業者，如要成為註冊牙醫，非考試取得資格不可，但這項考試對已執業的註冊牙醫，是沒有影響。

曾氏認為：該會歡迎當局提出考試這政策，但由於大部份目前在執業的非註冊牙醫，多數是牙科學徒出身，或父業子傳等形式而執業，因此他希望當局能放寬考試的資格，他建議只要有八年在職經驗者，便可以有參加考試的資格。

他透露：目前有不少「非註冊牙醫」雖然勉強執業，但精神備受壓力，而部件則已停業，令他們無以維生。

據該會所得的資料顯示：現時仍然參與服務的「在職非註冊牙醫」人數有二千多名，估註冊牙醫人數總和的三分一，若取締了所有「非註冊牙醫」，將會出現供不應求的問題，直接影響市民牙科服務的水準。

目前市民光顧「非註冊牙醫」，主要是因為收費廉宜。據一名非註冊牙醫表示：現時他們的收費較註冊牙醫廉宜兩成。（般）

服務弱智人士 和平大使之旅

（港訊）由「聖公會沙田社會服務中心」主辦，「賽馬會」贊助之「和平大使之旅」——服務弱智人士體驗計劃，旨為提升青年人對弱智人仕的了解，將愛心帶給弱智人士。舉行日期為七月十日至八月七日，課程分為訓練及體驗部份。訓練部份為針對弱智人士的心理及行為上之認識，而體驗部份為協助弱智人士體育協會白普理體能中心策劃及推行一連串的服務，從而達到學以致用的目的。課程結束後，學員成績理想者，將獲中心頒發證書。歡

外資三三〇〇計數

股市 工商 錢長

五月廿八，我寫了一篇名為「信和地產蓄勢待發」的分析，那天「信地」的收市價為三元八角。

六月三日，我寫了一篇名為「信和地產溢價潛力大」的分析，那天「信地」的收市價為三元八角半。

昨天，「信地」的收市價已見上升到四元三角，交投十分活躍，收市時大市見回順，亦以四元一角半收市。

過去，「信地」給予投資者的印象，是冷門的控股股份，其活躍不及「信置」。然而，事實上，如果以資金值而言，則「信地」的資產值，乃是高於「信置」。其過去的流通量不活躍，乃因為股民過於注意「信置」，而忽視了「信地」而已。

目前來講，大市在上升到恆生指數三千點的新高水位後，大市仍然有力推進，市內的交投仍見活躍。連日見在「三〇六〇」的水位再往上推，昨日一度見「三〇八〇」，氣勢如虹。

如果以實力股的平均市值及交投情況來看，「信地」雖然已見登上四元的市價，可是，其本身的資產淨值潛力仍未完全發揮出來，這麼一來，大市在目前的較佳水位推進，則「信地」應該具有一段上升的水位出現，對於「信和」亦有信心的股民來講，自然就仍會有相當大的賺錢機會。

大市仍在一個高水位的好市中推進，這是無可否認的現象，而這一個情況，保守的估計會推展到七月份，才會有所轉變。

正如我在較早時分析一樣，最近才入市的日資，其起點應為「二九八〇」與「三〇〇〇」之間，那麼，如果大市沒有三數百點的升幅出現，那麼，他們便無利可圖，要沽售套現，也得使大市上升到「三三〇〇」的一個新高中，才會換馬時計數。

因而，在時下而言，仍可以在短綫反覆爭持中入市。

圖示：行政司曹廣榮（中）昨主持「八七年商業電腦研展會」開幕禮。

商業電腦研展會 二千行政人員參與

（港訊）逾二千名高級行政人員，出席ＨＰ惠普香港有限公司主辦的「八七年商業電腦研展會」，會者均為本港高級行政人員及專業人士。

研展會六月八日至十日，假座富麗華酒店舉行，開幕儀式昨日由行政司曹廣榮剪綵。

ＨＰ惠普香港有限公司董事總經理李國正在致歡迎辭時稱，該公司舉辦八七年商業電腦研展會之目的，是介紹由ＨＰ惠普的商用電腦軟硬件所組成的綜合設施。此等綜合應用設施有助於提高經營效率，尤其適合注重辦公室事務的行業採用。

李氏指出，服務業乃香港經濟的重要一環，在本港生產總值佔相當比重，而服務業蓬勃，對ＨＰ惠普公司尤有重大意義。這是因為服務業注重辦公室工作，而ＨＰ惠普所提供的應用設施功能完備，而且無論價格及性能均甚為理想，對提高此行業人員的工作效率極有幫助。

對於各界的踴躍參加，李氏認，這現像反映出本港對先進電腦技術研討會需求殷切，他補充說，ＨＰ惠普公司原定參加人數為一千五百名，但照目前情況看來，到六月十日研展會結束時，實際參加人數將遠超出此數，而與會者均為本港商界高級行政人員及專業人士。

研展會包括大型展覽會和二十個研討會，在展覽會上，ＨＰ惠普公司將展示該公司的辦公室自動化，分佈式數據處理，個人運算，以至適合本港貿易、批發、製造行業等使用的各類應用設施，所有設施均可作獨立式工作站使用或以ＨＰ惠普的遠景網絡（ＨＰ ＡＤＶＡＮＣＥＮＥＴ）連接。展出的產品有ＨＰ3000系列商用電腦，獨立式工作站、ＨＰ ＶＥＣＴＲＡ ＰＣ個人電腦，ＬＡＳＥＲＪＥＴ ＳＥＲＩＥＳ ＩＩ激光打印機，ＳＣＡＮＪＥＴ掃描機及繪圖機。

迎十六歲或以上之青年，郵富園樓地下，或致電查詢請親臨沙田新田園。朋友報名參加。報名或零——六九八三三四一。

製衣業總商會組團 九月赴台北參加紡織展

（港訊）鑑於台灣近年經濟蓬勃，最近又實行入口開放政策，削減入口稅項，正是香港成衣潛力巨大的市場。香港製衣業總商會將率領由本地廠家及出口商組成的代表團，參與定九月八日至十一日舉行的八七年台北國際紡織展。

該展覽是台灣紡織及成衣界的盛事，不但在當地得到廣泛宣傳，而且預料出席參觀的買家非常踴躍。

根據香港貿易發展局發言人表示，該局原擬於七月在台灣舉行成衣推廣活動，現由於香港製衣業總商會決定組團參加台北國際紡織展，故決定將原定計劃改為協助製衣業總商會一於九月組團赴台，俾能有更充份的時間做好例如在台方面使參展商號註冊等的準備工作，同時又能集中資源，使整項拓展活動獲得更大的經濟效益。

桂林添新旅遊設施 花園酒店七月開業

本報記者麗信強

桂林山水優美，古今中外馳名，但參與發展桂林花園酒店的香港商人中國貿易發展中心有限公司董事總經理馮德成說，很可惜，過去由於中國旅遊設施落後，外國有不少消費能力強遊客，想起國內交通及食宿問題，都望而卻步。這無疑浪費了中國優美天然景色，白白放走了創匯的機會，未能為四化加一把勁。不過，由現在開始，情況將會大大改善，因為在漓江河邊的沿江路，現在屹立了一座宏偉莊觀現代化「五星級」酒店，對面就是著名的伏波山，環境是一流的。

這間美侖美奐「桂林花園酒店」分三期進行。第一期設有三百五十間房間及其它飲食，康樂設施，包括一個扒房，戶外泳池，網球場及華麗宴會大堂等。第二期計劃包括四百五十個房間，展覽大堂及商務中心，為國際商人提供種種通訊及文書方便，第三期則會包括一個十八洞高爾夫球場及數百個酒店或住宅單位。預料第二期工程可於八八年完工，屆時接續第三期工程，估計總投資額逾六億港元。第一期已完成，並於目前試業，由於進展依照原定計劃，各有關貸款銀行表示滿意，相信在今後融資方面沒有多大問題，馮氏表示樂觀。

負責管理該酒店的是華美達國際酒店集團（RAMADA RENAISSANCE），現在酒店高級行政人員全部來自香港及海外，服務水平及行政效率直追國際一流酒店，酒店副總經理（客務）及另一位負責訓練人員的雷經理，分別來自加拿大及香港，他們強調酒店將十分重視服務質素，特別注意人情味，例如雖然酒店採用電腦，提高效率，不過也備足夠人手，隨時應付人客需求，同答一切有關問題，保持人際關係，而不是人與機器的關係。

桂林花園酒店五月三十日開始試業，是日大批中外嘉賓應邀從香港直飛桂林，國內有關單位代表亦蒞場參加試業儀式，當日有舞獅及放爆竹助興，夜上更燒烟花。主方晚上在大堂設宴隆重招待貴賓，情況十分熱鬧，當晚服務及餸菜都十分上乘，冷氣通風及照明系統令人滿意，據說酒店是有後備電力供應，以防萬一，可謂設想週到。

記者入住該酒店客房，但覺相當寬濶，地毡柔軟，較諸香港及海外一流酒店，毫不遜色。每房間設大床兩張，床邊有控制板，有綫電音樂，室內空調，電視機，收音機，冰箱，小型酒吧，電話。而浴室方面，亦很齊備，全部現代潔具，包括雲台梳妝台，新式瓷盤，浴缸，同時配備吹風乾髮器等。房內陳設雅緻，完全西方情調。酒店雙人房日租約為七十美元，可以一家大小四人入住，平均伸算亦十分相宜哩！據說七月開始可正式招待遊客。（上）

觀塘天都峰 現招募新血

（港訊）觀塘社區中心義工團天都峰六月中旬舉辦義工訓練課程，課程注重理論及實踐，在課程完結後，參加者須負責推行服務計劃，讓各參加者透過工作實踐，學習羣體相處及掌握籌劃活動的基本技巧。該課程現已接受報名，查詢請電三——四四八三七或親臨觀塘翠屏道十七號三樓。

圖示：文華東方國際有限公司昨日在聯交所上市，舞獅助慶。（本報攝）

文華東方五年大計 將投資十多間酒店

洛杉磯紐約倫敦定為重點目標

交易所首天上牌收市五元二角

（特訊）文華東方國際有限公司昨日正式在聯合交易所上市，這標誌着該公司不斷推大業務，邁向國際市場進軍。

文華東方國際有限公司常務董事戴爾宜昨日向記者表示，希望在五年內，令集團增加十至十五間酒店。而這些新酒店主要是以合作方式進行投資，地點包括紐約、倫敦、巴黎、台北、東京、漢城、華盛頓、芝加哥、多倫多、法蘭克福等。

戴氏表示，該集團的經營方針是預算只佔各地酒店物業約百分之十五至三十收益，並取得其管理權。

他又說，該集團在美國首項業務，已於上週在三藩市開幕，而該集團已選定洛杉磯、紐約和倫敦為其業務發展的重要城市。

他表示，文華東方將動用二億元重新裝修及購置在港的酒店傢俬，其中包括文華和怡東。而曼谷東方酒店亦正進行一項八百七十五萬元之裝修工程計劃。

他又說，他對本港酒店業前景感樂觀，可與紐約及倫敦相比，而近年日本因日圓升，令其旅遊業下降。

據戴氏預測，香港文華酒店在八七年的盈利達一億九千萬元，而這項收益僅佔該集團盈利的百份之二十。

文華東方昨日開市價五元一角，收市五元二角。

試後康樂營 大網仔燒烤

（港訊）青年協會華富中心為應屆考生於六月十三、十四日舉辦兩日一夜之「試後康樂營」，內容包括獨木舟、燒烤、網仔營地。地點為青協大網仔營地。歡迎應屆之大公開試考生參加。查詢請電五——五二三八一〇。

明年製衣工業展覽 八成半場地空間 已為參展商預訂

（港訊）到目前為止，八八年製衣工業展覽會的展覽空間，約八成半已為本港及海外設備供應商預訂作展示產品之用。由生產力促進局主辦的第六屆製衣工業展覽會明年三月十五日至十八日假香港展覽中心舉行。展覽會包括兩項展覽：製衣技術展覽會，製衣材料，配件及服務展覽會。

該四天展覽會之籌助機構為製衣業總商會，製衣廠同業公會，毛織出口廠商會及羊毛化纖針織業商會。

據透露，去年的製衣工業展覽會吸引超過二萬名及海外廠家參觀，參展廠商於展覽期間接獲的定單價值達一千五百萬港元。生產力促進局預期第六屆製衣工業展覽會將再度為本港，亞洲及國際製衣工業設備，材料及服務供應商的一大盛事。

展品範圍包括：在製衣技術方面，製衣機器，針織衣物製造機器，皮革與毛皮製造機器，刺綉機，製標籤機，製拉鍊機，製神奇黏貼（魔術帶）機，物料處理系統，包裝儀器與供應品，資訊管理系統與生產系統的電腦硬件及軟件，電腦輔助設計與製造系統，安全設備，品質管制及檢驗設備。

在製衣材料，配件及服務方面，展品範圍包括：布匹，飾帶，黏，材料，朴，襯理，紗架紙，縫綫，紗綫與細索，鈕扣，拉鍊，神奇黏貼（魔術帶），花邊，滾邊條，標籤，扣襻，衣架，縫紉機馬達，顧問服務貿易與技術刊物。

「柏圖」新超小型電腦 功能足可替代主機

（特訊）柏圖電腦昨日把現時世界上速度最快及效能最高的超級小型電腦介紹到香港。

據公司東北亞總經理拉馬德蘭表示，兩款新柏圖超小型電腦六三五〇及六五五〇，均有足以代替主機或一組超小型電腦的功能。

對於現時使用主機系統的電腦用戶例如銀行或金融服務機構等，這兩款超小型電腦能夠提供極高的成本效率，特別在於本港寸金尺土的情況。

該三十二位元六三五〇系統的單一個中央處理機，功能與很多昂貴的主機系統相等，讓用戶有更多的選擇。

「6550系統則使用兩部緊密相連的中央處理機，功能幾乎是6350系統的兩倍，需要擴展時亦非常簡單，僅須增加另一部中央處理機。」

「兩套系統均為在電腦房製造而設計，但其體積比相同功能的其他機種細小，僅佔用十三平方呎的面積。」

每套系統可支援多至九百六十部終端機，而且與所有柏圖50型號產品兼容，它們更能夠利用ＰＲＩＭＥＮＥＴ通訊軟件與其他柏圖產品接連。軟件方面有超過一千七百種實用軟件可供選擇，而且柏圖與本地軟件公司有密切聯繫，隨時可為客人設計個別特殊用途軟件。現成軟件有些是針對商業、科學、工程及建築而編寫的。

柏圖乃美國五間最大公司之一，總部設於麻省的納迪市。自從在七四年生產首部虛擬儲存小型電腦以來，一直於超小型電腦工業的現代技術應用上享有領導地位，特別於商業，科學，工程及建築的領域。

香港是柏圖的亞太區業務總部，所負責的範圍包括中國，香港，日本，台灣，韓國，東南亞地區國家，印度，澳洲，新西蘭，巴布亞新磯內亞及菲律賓。

柏圖首於八三年在香港設立辦事處，並於八五年在北京開設常駐代表機構。（强）

深水埗招募義工 青少暑期學習科

（港訊）社署深水埗青年及社區事務處迎青社署假期間招募義工，透過課程及連串實習機會，協助青少年參與社區服務，從而發揮個人潛能。歡迎區內十五至廿五歲，在職或在學的青少年參加。

詳情及領取申請表格，致電三——七二〇九二九四查詢。

韓國觀光社香港開分社

明日上午剪綵開幕

（特訊）韓國政府旅遊機關韓國觀光公社在中環美國銀行大廈開設香港分社，由李崑夏主理香港及澳門業務。李氏原是漢城韓國觀光社旅遊資料中心主管，以往曾任觀光社巴黎分社主管。

自一九七六年開始，韓國觀光社在香港一直設有代辦處，為港澳往韓國的旅遊人士提供服務。但最近觀光社經過重組，決定成立一全面的分社，更佳服務。

過去數年，應韓國的旅客大量增加，在一九八六年有大約一百六十六萬人，比八五年，增加了百分之十六。來自香港的旅客佔五萬五千三百人，比前年增加了百分之十七點四。另一方面，由韓國來香港的旅客，在八六年有四萬五千人，而且預料會繼續增加。

韓國觀光公社社長李啓鑑，會率韓國奧運會代表團訪港，明日上午九時半為新分社主持開幕典禮。同日稍後，李氏會在希爾頓酒店印度廳，主持記者會。（榮）

大陸棉胚布供應減 港商轉向中韓採購

（中央社香港八日電）由於中國大陸棉花歉收，供應香港棉胚布為之縮減。此間製衣廠將向中華民國美南韓採購所需製衣布料。

據有關業界人士指出，中國大陸棉胚布輸港減少，已影響到香港的漂染工業。

另據分析，香港製衣廠如改向中韓兩國採購胚布，一般情況會將胚布交由當地漂染廠加工後再運來香港。

香港製衣業所需的化纖布料多向中華民國採購，如今再加上棉胚布改用中華民國輸入，估計今年中華民國紡織半成品輸港量值均將顯著增加。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段	四十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位（二格高）每段	八十元
加印紅色每段	一百一十五元

佐敦道舖租

佐敦道43號單邊舖800呎近廣東道行人隧道口，營業時間長達20小時，合各行業，免頂，租三萬餘元

電 0—4906754 3—7803006

裕昌大厦

德輔道中48—52號

寫字樓招租實用面積計

中央冷氣系統

電話：5—226917 5—239859

萬宜大厦

旺舖招租

電話：5-239859 5-226917

・冷氣設備・

長洲渡假屋

鄰近東灣・地方整潔

水電浴室厨房齊備

合4-6位家庭渡假用

電 5—9811713 鄭洽

華僑晚報

本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

華僑日報讀者七海旅行團

父親節 歡樂環島遊

享用東園海鮮酒家

海鮮鮑翅晚宴

誰言寸草心 報得三春暉

（１）參觀新落成沙田大會堂建設
（２）發思古情懷半春園渡好時光
（３）午餐進上素於半春園廳堂內
（４）大埔三門仔漁港賞湖光山色
（５）八仙嶺文物館參觀仙嶺來由
（６）漫步烏蛟騰村林蔭小徑獵影
（７）鹿頸漫遊遠眺沙頭角中英街
（８）東園海鮮酒家享豪華海鮮宴
（９）幸運大抽獎獎品名貴兼豐富

日期：六月廿一日（星期日）
費用：每位祇收HK$230

美娜化粧品（香港）有限公司	先施公司
吉列 GII 鬚刨 設計獨特 優點最多	
東園海鮮酒家	榮生祥辦館有限公司

聯合贊助

七海旅運有限公司

德輔道中88－98號華僑商業大厦1802室

電話：5-413081

牌照號碼：350313

華僑日報 1987全港學生暑期歌唱大賽

宗旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿二歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。

②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲・粵語流行歌曲；
乙・國語流行歌曲；
丙・歐西流行歌曲。

③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。

④決賽日期：一九八七年八月八日（星期六）。

⑤決賽地點：九龍太子道二五六號明愛中心大禮堂。

⑥決賽時間：下午三時至五時。

⑦參加表格：將下列附表剪出塡妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1987全港學生歌唱大賽」

⑧截止報名日期：一九八七年七月四日

⑨評判：由音樂界知名人士担任。

⑩獎品：
冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音
另設優異獎共三名，每名獎學金三百元，另錦旗乙面。

⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。

⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

華僑日報 1987全港學生暑期歌唱大賽 報名表格

姓名＿＿＿＿性別＿＿＿＿出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請塡「是」或「否」。＿＿＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請塡「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿＿＿＿＿簽署＿＿＿＿

附註：（一）如屬二人合唱，請塡寫兩份表格，一同繳交
（二）此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：③950709（辦公時間）

本港新聞

李後重申香港將來政制
行政立法互相制衡配合
政制不能照搬內地也不能照搬外國
大體照現香港模式三權分立不合適
政制小組今次會議有否結論未敢肯定

（本報記者廣州報導）基本法起草委員會秘書長李後昨日重申表示：香港將來的政制既不能照搬內地的，也不能照搬外國的，應該是根據香港的實際情況，來決定自己的政治體制。

李後說：政制小組給全體會議的報告中，有一句話，就是說香港的政制模式採取三權分立的原則，具體就是說司法獨立，而行政立法兩個機關是互相制衡、互相配合。

他續稱：但以後在這組以外有的委員或起草委員會以外的人士，提出了不同意見，就是說這種三權分立好像是照抄英國的制度。當然，我們提出這個不是這意思，不是要照搬美國的制度。

李後指出：另外有些又說香港不是一個國家，是一個地區，所以提出三權獨立不合適。

我們不要再提三權分立，但是還是司法獨立，行政機關和立法機關是互相制衡及互相配合。

問及如果根據香港目前的模式，合適不合適？李後說，將來大體上也是按照現在香港的模式，過去我們幾次講過，香港將來的政制既不能照搬國內的，也不能照搬外國的，應該是根據香港實際環境情況來決定自己的政治體制。

那麼，今次政制小組會不會解決這個問題？李後表示這個不敢說，究竟會不會談這個問題？要看會議進展情況。

至於政制小組會不會談第一屆政府的產生方法？李後稱：「這個我不曉得，不曉得會不會談這個問題。」

直選部份議員原則可取
但不應一九八八年推行
牛奶飲品食品業職工會致民匯處意見書
强調安定繁榮為過渡期受薪者迫切需求

牛奶飲品食品業職工會就「八七政制發展綠皮書」致「民意匯集處」意見書如下：

（港訊）牛奶飲品食品業職工會於五月廿九日及六月四日，先後兩次就港府發表的「一九八七年代議政制檢討綠皮書」召開執行委員會擴大會議，進行研討及收集會員、工友和家屬的意見。執行委員會一致通過決議，代表一千三百多位會員就綠皮書提出意見如後：

（一）關於立法局成員組織（即綠皮書第163段）。

贊同：

（Ⅰ）官守、委任和民選議員人數和比例維持不變。

（Ⅱ）採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行。

立法局主席維持不變

（二）關於總督應否繼續出任立法局主席職位的問題（即綠皮書第165段）。

贊同：

（Ⅰ）維持不變。

（三）關於區議會的任務（即綠皮書第158段）。

贊同：

（Ⅰ）對區議會的現有職務不作任何改變。

該會作出上述意見選擇的立場和理由是這樣的：

（一）該會認為一個社會安定和經濟繁榮的環境，是過渡時期本港受薪階級最迫切的需求和切身利益。

該會收集到牛奶飲品食品行業職工和家屬的意見，均不願看到如「黑色九月」的社會動盪和蕭條局面再重現。

該會希望全港各階層人士同心協力，維護港人最基本的要求——安居樂業。

因此，對八七年的政制檢討，該會贊同綠皮書第105段所指出那樣「事實上，大多數人都同意保持三思而後行的方針至為重要。」

應以聯合聲明為準繩

（二）該會認為過渡時期政制的任何演變，都必須以中英聯合聲明為準繩，政制檢討必須向基本法銜接，以確保中英聯合聲明各項條款的眞正兌現。

該業職工和家屬都說，中英兩國本着互諒互讓精神和維護香港安定繁榮為出發點，歷經兩年艱巨談判才達成的協議，是促進香港向前發展的指南針。因而，本港政制演變的走向，沒有理由不依循聯合聲明的軌跡。

依據聯合聲明第四條的規定「過渡時期內，聯合王國政府負責香港的行政管理，以維護和保持香港的經濟繁榮和社會安定；對此，中華人民共和國政府將給予合作」。因此，該會極為贊賞綠皮書在引言中就開宗明義地說：「該項檢討將在香港現有憲制架構的範圍內進行，亦會充份顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定」。

多項檢討已逾現憲制

但是令人感到詫異的是，綠皮書內多項有關政制檢討的內容已超出了現有的憲制架構，與上述聯合聲明規定英國在過渡時期只負責香港行政管理的原則相悖。若按此發展，香港政制演變將出現與基本法不銜接的嚴重問題，從而導至社會的嚴重不安，不利於平穩過渡。因此，該會認為要眞正維持香港安定繁榮局面，根本前題就首先要維護中英聯合聲明的切實履行。

（三）該會贊成本港將來有直選出任的立法局議員，但不贊成在八八年倉促實施。

首先，不容置辯的客觀事實是最先提出「一國兩制」、「港人治港」的構想是中國政府，並且在聯合聲明內全面地，透徹地向全世界宣告在香港特別行政區實行高度自治的十二點方針政策。在香港前途明朗解決這個里程碑屹立之前，百多年殖民統治下香港的整個歷史過程，從來就沒有過民主政治。因此，該會認為不能把明年不開始進行直選立法局議員，就看成今後也不會有直選。從而引申到認為今後港人也再不能參政的權利。繼而急迫結論在八八年就馬上實行直選立法局議員。

其次，衆所周知的客觀事實，本港市民從八五年起還始參與草擬落實上述十二點方針政策的基本法，這正是港人民主治港的起步。一部關係香港九七年後半個世紀命運的大法豈能草草從事，更沒有必要的理由在九〇年基本法正式制定前的兩三年內，就不顧及基本法先行改變現行政制結構。大家都知道，事物發展本身是有一定的客觀規律的。欲速則反而不達，尤以政制改變更應循序漸進，以營造一個安定的社會環境，「港人治港」才能實現。

憂慮出現政治式對抗

再者，在這段政治和經濟極之敏感的時期，信心相對而言較為脆弱。何況社會上對立法局議員人數的比例和各種產生方式的意見還存在嚴重分歧的情況下，就倉促在八八年實行直選的話。該會相信會出現如綠皮書第一〇四段所講的情況，出現政治式對抗，各種勢力和集團互相傾軋，政黨浮現，社會不安，升斗市民無能為力。「這樣的發展足以破壞本港社會的穩定和海外人士對香港前途的信心，因而危害到香港的經濟繁榮。」

因此，該會贊同綠皮書第一〇五段所述「由於現行的立法局選舉制度只實行不到兩年，所以，即使日後要作出改變，也不宜現在就過早地考慮加入另一個選舉方式。」以及「在基本法澄清了一九九七年以後所採用的選舉制度之前，不應作出任何改變。」

總之，該會堅持一貫主張，既是民主參與的熱心支持者，又是安定繁榮的積極建設者。該會衷心希望與各界和各階層人士共同攜手，為建設一個安定、繁榮、民主、進步的香港而努力！

97前按基本法選舉
行政長官立法代表
當選人士再由英國委任
部份諮委建議是否可行須再考慮

但是，根據消息人士表示：中方對於第一屆政府產生方法要示關注，他們同意這不是容易想的問題，中方自己亦表示未有方案。

對於有部份諮委（七十一人方案）提出，可在九七年前照基本法的規定方法，選出行政長官及立法機關的代表，然後由英國委任為港督及立法機關代表。這位人士表示：這方法是否行得通還得再考慮，而主權移交時總得有些新面孔，但同意這問題要在九七年之前解決。

論壇

時間較預期多半年
整黨任務仍未完成

·冷東·

五月下旬，中共中央整黨工作指導委員會召開為期五天的全國整黨工作總結會議，中共中央顧問委員會常務副主任同時又是中共中央整黨工作委員會常務副主任的薄一波在會議上宣佈：歷時三年半的全國整黨工作基本結束。

中共開展全國性的整黨工作，是由一九八三年下半年開始。本來計劃用三年時間完成任務，結果用了三年半時間，但整黨任務并沒有眞正完成，因為多用了半年時間而甚至也沒有基本完成。

據一九八三年中共十二屆二中全會通過的「關於整黨的決定」經提出整黨任務是：

第一，統一思想，就是進一步實現全黨思想上政治的高度一致，糾正一切違反四項基本原則，違反十一屆三中全會以來的路線的左的和右的錯誤傾向。」

「第二，整頓作風，就是發揚全心全意為人民服務的革命精神，糾正各種利用職權謀取私利的行為，反對對黨和人民不負責任的官僚主義。

「第三，加强紀律，就是堅持民主集中制的組織原則，反對無組織無紀律的家長制、派性、無政府主義、自由主義，改變黨組織的軟弱渙散狀況。」

「第四，純潔組織，就是按照黨章規定，把堅持反對黨、危害黨的分子清理出來，開除出黨。」

「關於整黨的決定」還提出整黨的總的目的和要求，「就是要在馬克思列寧主義、毛澤東思想的指導下，依靠全黨同志的革命自覺性，正確運用批評和自我批評的銳利武器，執行黨的紀律，揭露和解決黨內存在的思想、作風和組織嚴重不純的問題，實現黨風的根本好轉。」

薄一波在全國整黨工作總結會議上報告說：「總的說來，全黨在思想、作風、紀律、組織四個方面，都比整黨前有了進步，黨內存在的思想、作風、組織嚴重不純的狀況，已經有了改變。」薄一波把「有了進步」和「有了改變」說成是「整黨是有成績的」。這顯然是極為籠統的說法，他有意迴避了根據中共中央「關於整黨的決定」這一文件明確地具體地總結整黨的任務是否完成、目的要求是否達到的問題。說明中共花了三年半時間去整黨，任務和目的要求并沒有完成和達到，整黨的成績是不大的，基本上是「走了過場」。

評估中共的整黨工作，主要是看黨的作風，即黨風。因為思想、紀律、組織這三方面的狀況如何，必定會在作風上反映出來。

目前黨風的狀況如何呢？

去年十二月六日，「人民日報」刊登的中共中央紀律檢查委員會第二書記同時又是中共中央整黨工作指導委員會副主任的王鶴壽的一篇講話裡說：「儘管我們處理了那樣大量的案件，黨內和社會上的不正之風還是一浪接一浪，總是此伏彼起，糾而復生，抗日戰爭八年勝利了，可是抗「歪風邪氣」這八年來還不能說是根本好轉。」王鶴壽的話，雖然是半年前講的，但正如他所說的「抗歪風邪氣這八年來還不能說是根本好轉」，難道半年裡會突然「根本好轉」？沒有那麼「大躍進」吧！

事實上，在這次整黨總結會議上，王鶴壽也指出，然經過三年半的整黨，但是「有些黨組織軟弱渙散」、「有些黨員幹部（包括有的老黨員、老幹部）的黨性質參差，在執政條件下難過「權勢關」」。這正是黨風沒有根本好轉的寫照，也是中央整黨任務沒有完成的最好說明。

港九五金工業總工會就綠皮書發表意見
特區政制由基本法規定
代議制發展應顧及銜接
立法局功能組別選舉獲好評應增加議席
直選屬政制新發展八八年不宜倉卒施行

（港訊）港九五金工業總工會就一九八七年代議政制發展檢討綠皮書，發表初步意見如下：

香港政制的發展，是關係到香港在過渡期能否繼續保持繁榮、平穩過渡和順利交接的大事，因而引起各階層人士的關注。我們五金工人尤其注意的是會否影響未來的職業生活。我們雖然日為兩餐，忙忙碌碌，但對這關係香港前途的大事極表關心。

上月廿七日，港府發表了「代議政制發展檢討綠皮書」，本會藉召開會員代表大會之際，與會代表九十三人，對該綠皮書進行了討論，提出下列初步意見。

（一）我們對於代議政制發展綠皮書在引言中，所提到亦會充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定。又提及香港將自一九九七年七月一日起成為中華人民共和國的特別行政區。我們對此表示贊賞。但正作為檢討代議政制發展的原則，應該進一步闡明要按照中英聯合聲明所確認的原則，特別行政區的政制可在基本法規定，而代議制的發展要顧及與基本法的銜接，這使政制檢討有更明確的方向。

（二）綠皮書在引言中，提及這次檢討將在香港現有憲制架構的範圍內進行。就這一原則，我們認為，有關涉及憲制變革的較大問題，如立法局選舉方式和成員比例的改變，港督在立法局的地位，以及地方行政職能的變動等問題，在基本法對特別行政區整個政制架構未確定之前，實不應作輕率的變更。

（三）政制發展應要以促進香港的穩定繁榮、平穩過渡和順利交接為目標，為此，與基本法銜接是頭等重要。倘若在基本法公佈之前，急於發展代議制，以致出現不銜接的情況，因而要重新按基本法改過來，那就會使社會受到意想不到的衝擊，香港是承受不了的。我們香港工人不願見到由此而帶來社會動盪，經濟不景，工人就業困難局面的出現。

（四）對於立法局成員組織和選舉方式，我們主張不要有太大的變動。鑒於功能組別產生議員，已於一九八五年施行，並頗受各方好評，適當增加議席是必要的。就以香港二百多萬勞工而言，現在只得兩個議席，實不足夠，理應適當增加。

對於直選問題，這是屬於政制新的發展，涉及立法局權力和地位的改變，在未來香港整個政制架構尚未確定前，實在不宜倉卒施行。

從香港回歸祖國後的趨勢來看，將要逐步走向民主化，直選是可取的。但問題是何時實行，數量多少，我們認為這個問題可以推到基本法公佈後再作檢討，我們期望基本法能確定九七年後有直選，以便香港可以在九七年前，也可以在九一年按基本法規定逐步施行。

我們認為：一九八八年不宜施行直選，除了基於要與基本法銜接外，在香港而言，條件也不成熟，在立法局而言，八五年已進行了大的變動，今後有待鞏固和總結經驗，就市民而言，公民意識有待逐步提高，而當前市民對直選意見紛云，未斷定那一方面是對，在未達到共識之前，而勉强實行，會否引至社會對立，影響安寧，都是值得重視的。因此，對八八直選實應三思而後行也。

（五）對於民意的評估，應以是否符合中英聯合聲明為準繩，同時在收集民意中，要重視沉默的大多數的要求。我們打工仔，日夜忙碌，為口奔馳，能對綠皮書認眞研究，或是發表文章表達意見者，相信為數不會很多，當局不應忽視他們的心願，以我們所接觸到的工人，大家都希望現行政制不要大變，急變，而應該循序漸進地變，大家當然希望今後逐步有較多的民主，也更希望得以安居樂業，希望當局在評估民意時，實不要忽視沉默大多數的願望。

專家將來香港泡製
八七年度香港軍操
演出收益捐公益金三軍家屬福利會

（港訊）一位被喻為可能是世界上泡製軍操首屈一指的專家，退休軍少校羅克文，將來港監製一九八七年度之香港軍操。

這次軍操已定於十一月十八和十九日在本港的一處高科技室內運動場——紅磡體育館——舉行，軍操演出所得的收益將捐助本港公益金及海陸空家屬福利會。

由一位來自英國專門泡製軍事表演的專家在一處無懈可擊的高科技場館內監製軍操表演，相信今次的演出將會是香港歷年來最佳的軍操。

軍操專家

豐健人生青年營 本月底粉嶺舉行

（港訊）由康政公署福昇分處及社會福利署灣仔青年及社區事務處聯合舉辦之「豐健人生青年營」，於本月廿七日至廿八日（星期六、日）假粉嶺浸會園舉行。歡迎十六至二十四歲的青少年參加。報名截止日期為六月十九日。

草委廣州會議
成績令人滿意
八月再開會續討論司法管轄權範圍

（本報記者廣州報導）基本法起草委員會中央與特別行政區關係專題小組，昨日下午將早兩日會議時委員對報告條文所作的行動，從頭看一次，秘書處整理後，將在大會上提交這份修改過的報告。

小組負責人黃麗松表示：小組定於八月三、四日在廣州開會，並首先於八月三日上午，小組會與政制組舉行聯組會議，繼續討論司法管轄權範圍。

他認為：小組今次在廣州的會議，成績令人滿意，原則上一些較大的問題都解決了，只是解釋權方面，由於較為複雜，所以再次與政制組舉行聯組會議，並成立八人法律專家小組，該專家小組亦會在八月二日開會。

黃麗松在總結今次會議時說：總則在國家基本方針政策原則下不能改，委員都有共同意見。另外，成立一個有港人參與的「基本法委員會」，亦初步確定其功能。

草委兩小組聯合會議原則同意
港法院不能審國防外交案件
設八人法律專家小組研究具體範圍

（本報記者廣州報導）香港特別行政區司法管轄權範圍，基本法起草委員會中央與特別行政區關係和政制專題小組，昨日舉行聯組會議，原則上同意香港法院不能審理國防外交案件，但具體範圍，再交由組內八人法律專家小組詳細研究。

政制專題小組負責人查良鏞表示：委員同意香港法院不能審理國防外交案件，但對因實行該等措施或履行該等任務而導致個人或法人之損失則有審判。

然而，中央與特別行政區關係專題小組負責人邵天任說：個人或法人這方面的具體範圍還要繼續研究，如果戰時政府故意破壞一些民間財產，其目的是免遭敵人利用，則很難決定應否審理。

查良鏞指出：每個國家的法院都有其職權範圍，但對於行政機關的某些措施，比如對外宣戰便不能審理。而香港法院不單不能審理國防外交的案件，內地的最高法院及地方法院也是不能處理。

他說：兩組委員都認為香港特別行政區有獨立的司法權和終審權，但主要問題是要研究那些範圍可以審理，並根據各國通用原則及香港普通法原則未明確其範圍。

有委員亦提出，關於法院不能處理的國家行為案件，如在審訊時遇到有關該等措施或任務的問題，應當提交行政長官，行政長官就該等措施或任務發出證明文件對法院有約束力。但行政長官在發出上述證明文件前，須取得全國人民大會常務委員會或國務院之證明書。

不過，查良鏞表示：由於有程序牽涉的範圍相當複雜，故未有結論。聯組會議上，成立了一個香港委員與內地委員人數參半的八人法律專家小組，深入研究具體範圍，八人分別為李福善、李柱銘、廖瑤珠、譚惠珠、王鐵崖、蕭蔚雲、許崇德及吳建璠。

至於「國家重大利益」的案件能否審理，查良鏞表示：由於範圍仍然很模糊，暫時不予討論。

草擬基本法常沒有原則
喜歡某意見便強調「兩制」
不同意則指出「一國」規限
李柱銘說不改善便投反對票

（本報記者廣州報導）基本法起草委員李柱銘批評目前草擬基本法的方式，很多時完全沒有原則。有關方面如果喜歡某些意見便強調「兩制」，反過來說，如不同意，便指出「一國」的規限。

他表示：在中英聯合聲明中「在香港特別行政區實行的法律為「基本法」，以及香港原有法律和香港特別行政區立法機關制定的法律。」這可以說是特別行政區的「法源」，但現在內地方面卻十分着重全國性法律適用於香港的問題。但是，在中英聯合聲明中，完全沒有提及「全國性法律」的問題。

李柱銘又表示在：選舉人大代表方面，根據香港法律，凡在港住滿七年的居民都有投票權，九七年後既然仍沿用現有法律，照理應毫無問題，選舉人大代表，選民應在港住滿七年的居民。但是，他說：內地委員卻指出，根據中國憲法，完全沒有這種規定，基於某些全國性法律如人大選舉法、國籍等適用於特別行政區，故應當遵行，這是體現一國兩制精神。

李柱銘說：如果同意上述人大選舉法規定，則內地隨時有五十萬人遷進特區居住，人大代表便很容易由這些人當選。

談及特區立法機關提出對基本法修改的提議權，他說：這樣做是違反了中國憲法，而將它地的七種提出修改法律的方法，縮減為兩個，應用於修改基本法的其中兩個方式。這種做法，何嘗不是違憲的舉動。

李柱銘認為：這種辦事方式，完全沒有原則，如果不喜歡某種意見，便強調這是「一國」，難於接受。相反，如果鍾意某種意見，便指稱為「兩制」。

他表示：如果這種情況仍無改變的話，到最後決定時，有可能投反對票。

香港商業財務有限公司
HOCOMBAN FINANCE LIMITED

根據一九八六年銀行業條例第六十節之一公佈如下：

資產負債表
一九八六年十二月三十一日

	1986（港幣）	1985（港幣）
資產		
流動資產：		
存放於最終控股公司之存款及結餘（附註一）	77,606,559	87,444,072
負債及股東權益		
流動負債：		
存款	60,999,467	71,906,223
應付利息	612,019	786,979
溢利稅準備（附註四）	37,474	144,956
擬派股息	500,000	—
總流動負債	62,148,960	72,838,158
股東權益：		
股本		
法定股本壹拾萬股每股港幣一百元正 $10,000,000		
實收股本壹拾萬股每股收足港幣一百元正	10,000,000	10,000,000
公積金（附註五）	4,000,000	3,000,000
盈餘滾存	1,457,599	1,605,914
總股東權益	15,457,599	14,605,914
	77,606,559	87,444,072

經於一九八七年三月廿七日董事局通過
陳有慶（董事長）
蕭爾揚（董事總經理）

損益計算表
至一九八六年十二月卅一日全年結算

	1986（港幣）	1985（港幣）
營業額（附註二）	6,368,179	7,790,804
未扣除溢利稅前之盈利（附註三）	1,663,032	1,964,152
溢利稅（附註四）	311,347	365,000
扣除溢利稅後之盈利	1,351,685	1,599,152
前期盈餘滾存	1,605,914	1,006,762
可供分配之盈餘	2,957,599	2,605,914
董事局提議分配如下：		
撥入公積金（附註五）	1,000,000	1,000,000
擬派股息每股港幣五元正	500,000	—
	1,500,000	1,000,000
餘利轉下年度計算	1,457,599	1,605,914

全年結算賬項附註
一九八六年十二月三十一日

一、集團關係

本公司為本地註册銀行香港商業銀行有限公司之全資附屬公司。董事局認為該銀行是本公司之最終控股公司。本公司之絕大部份之營業與該銀行集團內各公司有關，而本公司之賬目亦反映出這些營業情況。

二、營業額

營業額乃從存款中所得到之利息收入。

三、未扣除溢利稅前之盈利

	1986（港幣）	1985（港幣）
下列各項乃從未扣除溢利稅前之盈利中扣銷：		
董事酬金	—	—
核數師酬金	11,000	11,000

四、稅項

香港溢利稅準備乃根據全年之估計應課稅溢利以18.5%計算。此溢利稅準備已包括了估計之稅項減除去已付之稅項。

五、公積金

	1986（港幣）	1985（港幣）
前期普通公積金餘額滾存	3,000,000	2,000,000
由損益賬撥來	1,000,000	1,000,000
普通公積金轉下年度計算	4,000,000	3,000,000

六、賬項編排

部份前年度之數字經按本年度賬項類目重新分類編排。

核數師致香港商業財務有限公司股東之報告書

本會計師事務所經按照認可核數準則審核上列之賬項。依照本核數師意見，該賬項足以顯示該公司在一九八六年十二月卅一日眞實而公平之財政狀況，及截至該日止之財政年度全年溢利，並符合香港公司法例中之有關條例。

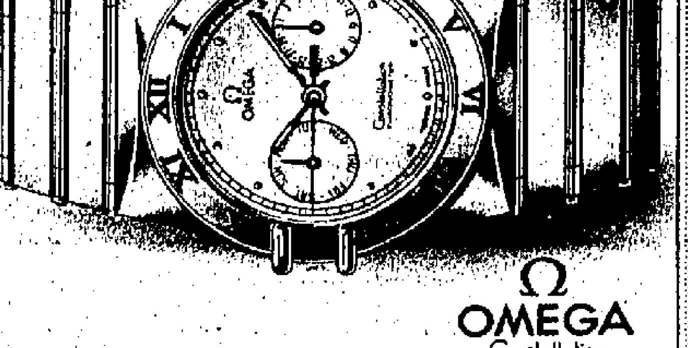
雅特楊會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八七年三月廿七日

董事局及經理部

董事長：陳有慶　副董事長：章志直　董事總經理：蕭爾揚　董事：劉望岳
總經理：曾餘沛　公司秘書：陳超明　總會計：柯敏林

亞米茄星座表
與你共享
歡欣盛事



OMEGA
Constellation
CHRONOMETER

總代理：香港安天時洋行 電話：5 277622

豐盛生活設計展 11日起盛大舉行

商標設計・中外飲食・各式時裝 職訓青年・面向各界・展示成果

（文化消息）一項嘗試將設計意念融會於日常生活的展覽「豐盛生活設計展」將於本月十一日（星期四）起，一連三日，在觀塘職業訓練中心內舉行。

「豐盛生活設計展」是基督教服務處轄下觀塘職業訓練中心，四個學系應屆畢業同學負責的大型展覽。該四學系的同學，包括機電系，商業系，設計及製衣系，酒店及飲食服務系將以不同的展覽形式向各界人士展示一年以來學習的成果。

展覽共分五部份：由酒店及飲食服務系負責的「國際美食節」一更早於五月二十日開始，至六月十二日期間，在校內的示範餐廳陸續推出德國，意大利，荷蘭，西班牙及夏威夷的食物飲品。美食節期內每份午餐收費三十元，午餐供應時間由中午十二時十五分至午二時，並須預早訂座（訂座電話：三一八九一二三八）。

「衣裝展繽紛」時裝表演則在六月十一日下午三時只演一場，參觀者須憑界入場，負責是項表演的設計及製衣系同學嘗試以瓦通紙，糖紙，唱碟錄音帶條，紙條及扣針製成各式服裝。其他展品則包括一般的便裝，運動裝，晚裝及童裝等共百餘款。該系同學亦同時在展覽的三天內推出「手工藝展銷會」，售賣刺繡，編織及手描的製品。

機電系傢俬製作班同學負責「傢俬製作展銷會」，展銷作品包括一件十分適合本港狹窄居住環境的多功能櫥櫃，將餐枱，書枱，櫥櫃，梳化及單人床合於一身。其他供展賣的製作尚有各類客廳，餐廳及睡房傢俬。收費方面，只計同製作及材料成本。而商業系內設計及攝影班同學則泡製了一個「設計攝影展」，展出以爆炸，立體，顯微，高速，水底，蒙太奇等手法拍攝的照片，以表達對社會及自然界的感受；設計作品方面則包括商標，包裝，廣告及海報。

「豐盛生活設計展」並訂於本月十一日舉行開幕禮，邀得立法局議員楊寶坤太平紳士蒞臨主禮。

有錢出錢 有力出力 香港美術研究會義展賑東北災民

20日起藝廊展六天

（文化消息）中國東北大興安嶺火災，損失嚴重，香港美術研究會，為響應各界捐款賑災起見，經獲北角渣華商業中心廿三樓「藝廊」，免費借出場地，舉行中西區義展籌款，該會為求多銷，特將定價壓低，分五百，一千，千五，二千四種，並為保證義賣所得，百分之百捐贈災民起見，亦經決議會員出面，連裱工一併捐輸，義展費用，概由美研會支銷。同時更為壯大聲勢起見，特邀請該會名譽顧問及著名書畫家捐贈墨寶參展，作為致送認捐巨款善長仁翁之紀念品，聞已徵得嶺南派大師趙少昂教授捐出八十三歲近作「翠柳鳴蟬」長條一幀，底價四千，價高者得。有錢出錢，有力出力，集腋成裘，共襄義舉，何樂不為，義展時間為本月二十日至廿五日，屆時希各位善長仁翁踴躍到渣華道一二八號「藝廊」參觀認購。

華僑文化

南區文藝活動分在六區舉行

六七月舉行學生精英匯演 十月將辦南區兒童藝術週

（文化消息）南區區議會已為區內今年的文藝活動訂出計劃，單是資助該區文藝協進會在年間舉辦十二項活動內的十八個節目，區議會準備撥款約十一萬五千元。

區議會轄下社區建設委員會已通過初步撥款六萬九千餘元資助該會在四月至八月舉辦七項活動。

南區文藝協進會本財政年度的活動計劃，種類繁多，有歌唱，舞蹈，話劇，粵劇等項目，適合不同興趣人士欣賞。該等節目將分別於南區六個分區舉行，旨在培養居民的歸屬感。

今年在南區舉辦的兩項大型活動分別在六、七月舉行的「南區精英學生綜合表演」及十月的「南區兒童藝術週」。

學生綜合表演的節目包括歌唱，舞蹈及演講，而兒童藝術週的內容更包羅萬有，計有繪畫，手工藝比賽，魔術雜技表演，書展，嘉年華會，綜合表演，藝術攤位等項目。

在推廣音樂方面，由區議會資助成立的南區青年合唱團和兒童合唱團會在區內舉行多個音樂會。而青年合唱團除了扭綱演出戶外兩場和室內演唱會外，並會前往區內四間老人和康市中心演唱。

此外南區今年更會邀請多個專業表演團體，如香港中樂團及香港舞蹈團到南區演出。

以上的文藝活動大部分將由南區文藝協進會與市政局合辦，其中一些大部分將由南區文藝協進會與市政局合辦，其中一些項目並得音統處及南區學校聯絡委員會協辦。該會去年舉辦的節目都很受歡迎，觀眾人數超過六千五百人。

本週國學講座

（文化消息）學海書樓與市政局圖書館合辦之國學講座共四次，詳情如下：

六月十日星期三　在灣仔洛克道市政局圖書館舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由張文燦先生主講：「六朝文」。

六月十一日星期四　在九龍培正道九龍中央圖書館八樓舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由陳汝柏先生主講：「詩經」。

六月十三日星期六　在土瓜灣馬頭圍道政府合署六樓舉行，是日公眾假期停講。

六月十四日星期日　在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間下午二時十五分至三時四十五分，由何乃文先生主講：「文學名作選」。

以上各講座，免費入場，並派講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

百餘團員俱高材生 茱莉亞樂團下週二演奏

（文化消息）曾任明尼蘇達管弦樂團音樂總監達十九年之久的指揮史克羅瓦塞斯基，將率領茱莉亞管弦樂團六月中假大會堂音樂廳舉行音樂會。

該隊擁有一百十二名成員的樂團將於十六日（星期二）晚上八時演奏史特勞斯的「唐璜」，巴托克的第二號小提琴協奏曲和史塔溫斯基的「春之祭禮」。翌晚的曲目則有伯美巴的「狄亞的默想與復仇舞曲」，海頓的降B大調交響協奏曲和貝多芬的「英雄」交響曲。

音樂會的獨奏部份由茱莉亞音樂學院高材生扭綱，他們別爲小[illegible]琴手王曉東和艾力・哥斯曼，雙簧管手詹姆士・賀爾，巴松管手約翰・戴卡文和大提琴手金伊力。

在波蘭利沃夫出生的史克羅瓦塞斯基，四歲習鋼琴和小提琴，七歲開始作曲，十三歲便指揮樂團演出。在二次世界大戰期間，他因雙手被炮彈炸傷，不得不放棄演奏生涯而專心在作曲和指揮方面發展。

史克羅瓦塞斯基在祖國頗負聲名。一九五八年他應喬治・賽爾之邀，首次到美國與克利夫蘭管弦樂團合作演出，結果獲得好評如潮。

一九六四年他獲邀指揮維也納國家歌劇團演出歌劇「費黛里奧」，六九年他首次與大都會歌劇團合作演出「魔笛」一劇，指揮事業更進一步。

目前史氏的足跡已遍及歐洲，美國，南美和加拿大，會指揮各地的著名樂團演出。

茱莉亞管弦樂團音樂會由市政局主辦，四十至一百元門票，在各城市電腦售票處有售。市民亦可致電五一七九三五九五訂票。

中國書畫展 名家藝術中心舉行

（文化消息）中國書畫展，現於名家藝術中心舉行。參展者有北京、廣東的書畫工作者：吳盛源、李筱孫、梁培龍、何兆雄、招務超、陳永康、楊初、陳兆康、梁靜哲、齊鴻就、黃棠、劉濟榮、陳永鏘、陳凝丹、梁鴻業、盧蘇。

名家藝術中心位於銅鑼灣怡和街四二一四四號六樓，展期由今起至六月三十日，歡迎各界光臨。

燕雀梅花（國畫）　（清）任伯年作

發展潛能服務社會 義工訓練計劃 邀青少年參加

（文化消息）為社區培育優秀志願服務人材，提供青少年義工訓練，同時，藉此鼓勵青少年積極參與社區事務，發展潛力，服務社會，社會福利署中西區青年及社區事務處特於一九八七年七月六日至七月十二日期間舉辦一項「開心社區顯才華——義工訓練計劃」。訓練內容包括義務工作精神概念，認識自我，溝通技巧，表達技巧，程序策劃，如何帶領遊戲，福利服務簡介等，由資深社工，大專講師講解，以專題講座，訓練營，透過實驗遊戲，角式扮演，小組討論及服務實習等形式進行。

講座及訓練營分別假香港西營盤西邊街三十六號A西區中心三樓禮堂及中文大學湯若望宿舍舉行。凡區內十五至廿五歲具中三以上程度之在學或在職青少年男女均可報名參加，而過往未曾參加過類似活動者將優先考慮。費用每位港幣二十五元正（包括講義，訓練營膳宿費及車馬費等）。名額只限四十名，男女各半，先到先得，額滿即止。

對上述活動有興趣之青少年，可前往香港中環統一碼頭三十八號港政府大樓四樓社會福利署中西區青年及社區事務處報名參加，查詢可致電五一八五二三二〇八。

海霧（蝕刻畫）　（美）荷馬作

樂藝社書畫展

（文化消息）樂藝社將於六月十二日至十四日假座灣仔藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行中國書畫篆刻展覽，歡迎各界人士參觀。

展出戴桂冠、廖元智及孔志強三位社員作品。是次展覽為該社首次舉辦，於六月十二日下午二時起公展，每日上午十時至晚上八時，十四日至下午六時半結束。

市政局公共圖書館 推廣活動

☆今日至十四日☆

△鯉魚門圖書館　書籍介紹：美容與健康

△黃大仙圖書館　書籍介紹：各地風光

△薄扶林圖書館　書籍介紹：藝術欣賞

△旺角圖書館　書籍介紹：攝影的樂趣

△樂富圖書館　書籍介紹：培養嗜好

★今日特別節目★

△香港仔圖書館　下午四時：錄影帶節目

△油蔴地圖書館　中午十二時起：錄影帶節目

不收費用，歡迎參加

電視錄影攝製課程

（文化消息）大坑東及南山邨居民委員會及聖公會基愛社區服務中心，合辦的社區寫演——電視錄影攝製訓練課程，將於六月廿七日起（逢星期三、六晚）舉辦，由經驗導師、社工及大專講師講解，目的讓青年朋友透過錄影傳播技法的掌握及實習課，認識社區和培養個人分析社會問題的能力。歡迎十八至卅五歲居於南山、白田及石硤尾的青年朋友參加。報名可到大坑東邨東新樓地下廿三號或致電三一七七八五一七五查詢。名額十五名，報名從速。報名時間：星期一至五下午三時至十時。

太湖小鎮（國畫・名家藝術中心現展出）　龍瑞作

本港新聞

通善壇贈醫施藥 為期百日今天開始

（特訊）道教通善壇贈醫施藥，本月八日下午一時卅分，舉行第卅九屆夏季贈醫施藥開幕禮，請中西區政務主任謝曼怡、社會福利署中西區福利主任甘應棠、西區街坊會理事長張耀基、西區藥主聯誼總會主席游育德剪綵。與會嘉賓有：社團首腦，中醫藥界，道教前輩百多人。

理事長夏國璋致詞。

主禮人政務主任謝曼怡，社會署甘應棠總主任致詞，對通善壇熱心為社會服務，為貧苦病患者解除疾苦，表示讚揚。

醫務主任夏德建作醫務報告，簡述贈醫施藥會籌備概況。

會長陳家國致謝詞。

禮成假中環白金漢宮酒樓招待嘉賓。

董事會主席李育發，醫務主任李錦儀稱，本壇贈醫施藥，為期一百天，分內科，外科及針灸，歡迎病患者到診，分文不收，每日中午十二時派籌，下午一時開診。

義診醫師：內科：李章發、麥智祿、梁沛珍、陳慧芳、潘文韜、蘇鴻孫、何淑錦、鄭貞、潘寶蓮、劉淑俊、源而堅、李國雄、李育才、陳子彬；外科：夏國璋、李錦儀、夏德建、余競民、余匯、劉英焄、廖愛珍、吳健昌、林寶輝、張國森；針灸：盧明、張天驥、陳道昌、志才、胡佩文、邱惠玲、張林興球、呂鳳立、葉惠嫻。（奕）

順聯投籃公開賽 歡迎青少年報名

（港訊）順德聯誼總會主辦第十二屆全港公開投籃比賽，經已開始報名，直至六月二十五日下午四時截止，時間決不展期。本屆仍分為男子青年組，女子青年組（二十五歲下），男子少年組，女子少年組（十四歲下）等四組報名，不收任何費用，祇須填寫報名表，附貼照片，依期交到下列地點：（一）中環租庇利街十九號順聯大廈三樓順德聯誼總會；（二）秀茂坪二十一座順聯紀念公立小學。

本屆投籃比賽定於七月五日（星期日）上午九時，假九龍何文田巴富街二十二號順聯胡兆熾中學內籃球場舉行，由聯會首長何輝、黃振民、羅俊雲、游育德、梁安全、陳芬、智星、盧德光、梁偉明、羅森、蘇善祥、張永、譚炳、何日東、何炯銘、梁耀明、歐陽偉等任領導，何漢、麥儉初、潘幼剛總務，體育部長尤

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八七年六月十一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本行拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聘請記者

華僑晚報聘請記者，大專程度，有意者請將學歷，履歷，近照及聯絡電話，寄本報信箱二九一號，合則約晤，有經驗者優先考慮。

攬勿兄弟拍賣行拍賣 之寫字樓傢俬廣告 KAOLIM FINANCE LIMITED

啓者茲承地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO.597 OF 1987 準於一九八七年六月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港畢打街（譯音）CENTRAL BUILDING（中建大廈）（譯音譯意）六字樓六〇一室 DEFT.: KAOLIM FINANCE LIMITED (NATURE OF GOODS—ONE COPIER, 3 STEEL DESKS WITH GLASS TOP ETC. 貨物性質——影印機，鋼枱各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣髮型屋用具傢俬冷氣系統及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1985 OF 1987 準於一九八七年六月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀金巴利道門牌七十七號樓下 (1ST DEFT.:—LAW HO CHEUNG DONALD) (NATURE OF GOODS—HAIR SALON EQUIPMENT, FURNITURE, AIR CONDITIONING PLANT 貨物性質——髮型屋用具及傢俬，冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮珍藏法國陳年名釀香檳及其它餐酒及拔蘭地廣告

茲定於一九八七年六月十日星期三下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮珍藏法國陳年名釀香檳及其它餐酒及拔蘭地包括一九六四至七四年間之 CHATEAU D'YGUEM, LYNCH BAGES, MARGAUX, SOUTARD, BATAILLEY PAUILLAC, CLOS DES FEVES, MOUCHES, POUILLY FUME 共約六百餘瓶分號拍賣歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈三樓內　電話：二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

今天拍賣 AUCTION TODAY

（除拍賣前出售）

茲定於一九八七年六月九日（星期二）下午二時三十分在本行公開拍賣：

(1) 九龍油蔴地廟街200號6字樓　實用面積：約550平方呎

(2) 九龍大角咀福全街39號6字樓　實用面積：約640平方呎

(3) 九龍新蒲崗崇齡街28號3字樓第4號單位　實用面積：約480平方呎

(4) 九龍油蔴地德興街12號4字樓B單位　建築面積：約750平方呎

(5) 九龍城侯王道9號地下　實用面積：約1290平方呎另通天60平方呎

(6) 香港北角春秧街94號地下　實用面積：約790平方呎另通天90平方呎

(7) 香港北角春秧街96號地下　實用面積：約820平方呎另通天135平方呎

(8) 香港筲箕灣道209至223號嘉兆大廈1字樓第120及121號單位　建築面積：約206平方呎

(9) 九龍大角咀道49號1字樓

物業(4)、(8)於交易清楚後交吉其餘均依據現有租客權益出售。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行　香港皇后大道中30號娛樂行13字樓　5-222088　5-216366

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.2850 OF 1986 準於一九八七年六月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界禾輋邨 HIP WO HOUSE（協和樓）（譯音譯意）三一四室 SIT TIM SHUN & NG SHE LING (NATURE OF GOODS—ONE MITSUBISHI MOTORED SEWING MACHINE 貨物性質——衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.1653 OF 1986 準於一九八七年六月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔春園街門牌五十七號 NEW SPRING GARDEN MANSION 十三字樓D室 (DEFT.: LAW FU HEI 羅富熙) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

出版社團聘請行政秘書

本港出版社團聘請行政秘書一名，需獨立處理行政工作及一般事務。工作主要是推動會務、負責內外聯絡及搜集資料等。年齡45—50歲，專上學院畢業，須兼通中、英文，能處理中、英文信件。年薪七至十萬元，另有醫療津貼等福利。有意者請親繕中、英文應徵信，詳述學、履歷。附學歷證書副本及正面半身照片一張，寄香港郵政總局郵箱223號，信封面請寫「應徵秘書」字樣，以資識別。合則函約，恕不退件。如欲申請非全職工作，可在來函說明。

陳李濟藥廠暨中正藥房

一九八七年六月七日　酬賓特賣抽獎結果

頭獎：1053

二獎：0728

三獎：1182

特別獎：2283　0512　0756　1065　0157　0168　1136　1213　1802　2172

金稻米送金幣 名單即將公佈

中國金牌絲苗米、粘米純係選用中國南方優質大米在原產地包裝，由於新鮮，軟硬適中有飯味，深受消費者歡迎。最近舉辦的金稻米送金幣大抽獎，從四月中開始至今，參加者達十八萬張抽獎券，可見此舉頗受消費者踴躍支持，訂六月八日晚上八時十分在亞洲電視黃金台「我愛香港」節目中公開抽獎。得獎名單將於六月十二日刊登各大報章，並另發專函通知得獎者領獎。

攬勿兄弟拍賣行拍賣之寫字樓傢俬用具廣告 CELESTIAL YACHT LTD.

啓者茲承地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.4488 OF 1987 準於一九八七年六月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌七十一號 WING ON HOUSE 二〇〇一室 (DEFT.:—CELESTIAL YACHT LIMITED) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 之寫字樓傢俬廣告 B.H.G. PROPERTY CONSULTANTS LTD.

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.910 OF 1987 準於一九八七年六月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道海港城 WORLD SHIPPING CENTRE（環球航運中心）（譯音譯意）十字樓一〇〇四—五室 B.H.G. PROPERTY CONSULTANTS LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

漁農處招標通告

茲招標承投興建馬鞍山郊野公園管理站工程。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八七年六月五日及十二日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑜

海事處佈告

一九八七年第九十六號——海堤建造工程

在將軍澳白鱔角以南海岸，將向外興建一約長二百六十米的海堤。工程約於八個月內完成。謹此公告週知。

二、從事此項工程的船隻，將會遵照本地及國際規例展示適當信號。

三、在附近航行的船隻務須小心駕駛為要。

一九八七年第九十七號——一九八七年六月份舉辦的水上體育活動

查下列水上體育活動將於一九八七年六月份在香港海域舉行：

（甲）帆船比賽

由幾間社團聯合主辦的帆船比賽，將在左列日期在香港海域舉行：

一九八七年六月一日、六日、七日、十三日、十四日、十五日、二十日、二十一日、二十七日及二十八日。

（乙）滑浪風帆

滑浪風帆比賽將會在六月逢星期日在長洲東灣舉行，賽事均於白晝時間舉行。

二、航經賽區附近船隻的船長及船隻負責人，務請小心駕駛，並給予參賽者實際的方便。無論如何，船隻航駛時必須嚴格遵守一九七二年海上避碰規例的規定。

一九八七年第九十八號——填海工程

由即時開始，為期約九個月，在小欖對開大欖涌水警基地以北，將進行與建造船排有關之填海。

二、在附近航行之一切船隻，務須小心駕駛為要。

一九八七年第九十九號——海事處現場探測

由即時開始，為期約三個月，在蒲台島大灣南面將進行海事現場探測。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。

三、在附近航行之一切船隻，務須小心駕駛為要。

海事處處長　許堅信

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續約

新界葵涌第26E區

租約第735K&T號

面積：（約）四〇五〇平方米

作只供停泊貨櫃拖車及拖架之收費公衆停車場

截標日期：一九八七年六月十九日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界荃灣青山公路荃灣段174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續約

新界元朗建德街

租約第九四七號

面積：（約）一九二四平方米

作收費之公衆停車場用

截標日期：一九八七年六月十九日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

本港新聞

徐四民出席反右運動卅年研討會稱
中國反右反資運動 皆屬盲目跟風遺害

（特訊）：由本地一班知識份子籌辦的「反右運動三十年歷史學術討論會」，昨日假利園酒店舉行，中國全國政協委員徐四民在會上發言時強調：一九五七年中國大陸的反右運動與現時的反資運動都用了很大的力氣，是非常不智，且是一次盲目跟風的遺害。

是次討論會由資深新聞從業員陸鏗，政論家徐東濱，及雜誌編輯李怡聯合發起，「百姓」半月刊社長陸鏗在討論會上指出：昨天是中國大陸「反對資產階級右派分子的鬥爭」運動三十周年紀念日，三十年前的昨天，北京「人民日報」發表了「這是爲什麼？」的社論，毛澤東親自發動並領導的這一運動正式展開，有一些人稱爲「陰謀」老毛先生則稱之「陽謀」。

從一九五七年六月八日開始，中國大陸正式刮起了左的政治颱風，雖然在五七年以前，中國的路綫已有左的跡象，但正式板起面孔來大搞左的一套，則自反右運動開始，而且以後越來越左，從「三面紅旗」直到「文化大革命」，把十億神州帶進了左的深淵，民族生機幾乎被殺淨盡，直到今天，左風仍然威脅着整個中國大陸，而且似乎有要吹向香港的趨勢。

陸鏗指出：最令人痛心的是：中國領導人口頭上雖然也承認「左」的危害性很大，但在思想感情及做法上仍寧左勿右，因爲中國大陸的傳統是犯了左的錯誤只屬於「認識問題」，犯了右的錯誤却是「立場問題」，於是各級幹部普遍形成了一種向左保險，向右危險的心態。

一九八三年的「消除精神污染」，一九八七年的「反資產階級自由化」，都是反右，從毛澤東提出「這是爲什麼？」之時開始，經已三十年了，三十年來由於左禍蔓延，給十億神州帶來了多大災害，因此有必要認真總結一下反右的教訓，但是歷來中共中央對於總結這一教訓都很不熱心，很不高興，甚至頗有一點阿Q，因爲禿頭怕別人提到「光」那樣的味道。

另一位講者李怡在會中表示，香港的前途主要看中國的前途如何，向清除「左傾」是中國前途出路的根源問題，李氏認爲：「鳴放」之後的「反右運動」是毛澤東以「陽謀」方式害知識份子的運動。

中文大學政治行政系高級講師鄭宇碩則認爲：「雙百方針」是毛澤東希望藉黨外批評黨內的方法整肅，當時的官僚主義，而非預定設計的「陽謀」。

與會發言者還包括有學者翁松燃，楊意龍等。

（強）

「百姓」半月刊社長陸鏗在「反右運動三十年歷史學術討論會」中致詞（本報記者攝）

假期太少工作時間過長待遇非理想
酒樓員工紛紛轉業 兩集團改制挽狂瀾

（專訊）港九酒樓茶室總公會主席區新表示：多時以來，由於酒樓業對員工法定期假數於習慣性行例的影響，多未施行，致爲員工所不滿，而且待遇又非理想，故紛紛轉業，形成普遍人手不足，抑亦造成招呼簡慢，直接影響營業。因此，最近已有兩飲食集團對僱用員工制度，大加革新，給予每月四天有薪假期，並有病假，及將加一小賬撥出一部份與員工，實施後，員工紛紛來歸，生意亦回復鼎盛的現象。

區新指出：各酒樓普遍呈現人手不足現象，大家都可以看到的，一般以爲，與酒樓家數開設日多有關，但一經深入探討，此中內幕原因，是員工不滿假期太少及工作時間太長所致，因爲長久以來，儘管當局規定各行業員工每星期有一天例假，但酒樓業由於習慣行例所趨一般仍未遵行。只是每月有兩天（中有一天補薪照常上班），故實際只得一天假期無論事假或病假，該請假員工，均須自行腰包請來替工，而替工的工資，通常要比該員工平均日薪高出百分之二十以上，以致無形中「綁死」，喪失個人生活之自由。再加上待遇方面，多屬低調，除非高級酒樓還差強人意，其他難以養妻活兒，而在生活程度日高趨勢下，無形中迫使他們轉業，另作他圖。

此種情形，以最近之數年尤爲明顯。

據了解，酒樓員工由於不滿待遇，紛紛改業，除了在本港投入建築業或其他工作外，亦加到深圳去創世界，相信不下萬人，酒樓業大集團高瞻遠矚，看見情形不對勁，於是大加革新。

熱心讀者捐款濟助 遭遇不幸家庭遺屬

華僑日報昨日收到熱心讀者捐助近日遭遇不幸家庭之遺屬善款，芳名如下：

捐助李金勝遺孀者：吳寵榮楨二千元，莫太二千元，黃氏一千元，LAMTEX LTD．五百元，TPUST DEVELOPMENT CO．五百元，N．A．君五百元，梁澤源一百元，李建民二百元，倫宅三百元，王宅三百元，黃鵬民二百元，馮國源一百元，葉慧如二百元，潘宅三百元。潘宅另捐助梁海夫婦遺孤，區錦倫遺孀，劉偉棠遺孀，趙康泰遺孀，各二百元，邱植遺孀，陳旭輝遺孀，各一百元。葉慧如另捐助趙康泰遺孀二百元。

貨車司機趙康泰及跟車工人劉偉棠，日前在荃灣車禍中同告喪生。

燒銲工人區錦倫，日昨在上水金錢村修車工場工作時失足從高處墮下斃命，遺下年老母親及妻兒。

小巴司機梁海夫婦日前在青山公路一宗嚴重車禍中喪生，遺下五子女。

邱植日前在沙田火炭一建築地盤工作時，被墮下鐵通擊中斃命。

溜瓶工人李金勝日昨在中區一地盤被噴射混凝土擊中斃命，遺下老母妻子及三子女。

去年成績驕人贏得七項獎牌
14名本地招募華籍英兵參加全英軍週年射擊賽

（港訊）一隊分別由香港軍事服務團、陸軍營、軍犬防衛隊及猛龍連組成的十四本地招募華籍英兵，將前往英國百斯利參加於本月稍後舉行的全英軍週年射擊大賽。

一支六人華籍英兵隊伍亦於去年前往英國參賽，更取得驕人的成績，並贏得七項獎牌凱旋而歸。

該等英兵將出席於今天在羅湖靶場舉行的射擊練習。並會示範他們的射擊技巧。

歷代佛教寫經展 由紐約抵港展出
包括首次公開展覽古代眞跡

（特訊）一批來自美國紐約市私人收藏的佛經手抄卷，由今日起在香港大會堂馮平山博物館展出。香港佛教聯合會會長覺光法師昨日應邀主持該展覽的開幕禮。

這次展出的古代佛教經眞跡，所屬年代由公元四世紀至十四世紀，共六十一件，是由美國收藏家安思遠先生借出的，全部作首次公開展覽。展品內容分兩部份；屬於中國的寫本有四十三件，它們的年代由北魏、北涼、北齊、隋、唐、五代至宋；朝鮮的寫本則有十八件，年代是由新羅至高麗時代；這些經文完全是以中抄寫的。

佛教在中國盛行於北朝和唐代。當時不少中外僧侶往來於北方的敦煌和吐魯番，促進佛教由印度傳播到中國。他們大量翻譯佛教經文；這些以中文抄寫的經籍就曾不少被發現在這條西北幹綫上。在展出的四十三件中國寫經中，其中十件傳是來自敦煌和吐魯番的。而一些可知經名的寫本有「摩訶般若波羅密經」、「妙法蓮華經」、「維摩詰經」、和「佛說地藏菩薩經」……

雖然由於年代久遠，展出的寫本並非完整經文，但這些宗教文物實在是珍貴的實物材料，對研究佛經學說、佛教在中國和朝鮮的傳播情況，以至於認識古代書法藝術，提供了不少幫助。

據稱，該批寫經是不全整的，只保全了經文的「斷片」，不過也有很大的研究價值，例如古之書法，以及當時所採用的紙張，有麻紙、硬黃紙、黃麻紙和磁青紙等，可以作爲研究斷代的證據。

歷代佛教寫經展覽，展期由今日起至本月二十七日止。博物館開放時間是每日上午九時半至下午六時，星期日及公衆假期休息。該展覽是由香港大學藝術系及馮平山博物館聯合主辦。（馮）

香港佛教聯合會會長覺光法師（左），昨日主持歷代佛教寫經開幕禮時致辭。（本報記者攝）

九巴更改5D行車綫 延8A綫至黃埔花園

（港訊）九巴由昨（八）日起更改五D綫（德福花園－紅磡碼頭）及八A綫（佐敦道（廣東道）－紅磡（明安街））的行車路程。

五D綫將繞經麗晶花園。在往紅磡碼頭途中時，該綫將改行啟祥道，宏照道、宏光道、啟信道及啟成街，而不再直接由啟祥道直往啟成街。

五D綫在往德福花園途中時，將改經宏光道，宏照道及啟祥道，而不再直接由宏光道直往啟祥道。

八A綫在紅磡的終點站將由明安街遷延至黃埔花園。該綫在往黃埔花園途中時，將改經蕪湖街、德民街及未命名道，而不再經蕪湖街、船澳街、寶其利街及明安街。

八A綫在往佐敦道（廣東道）途中時，將改經未命名道、紅磡灣街及暢運道，而不再經明安街、必嘉街、機利士路及暢運道。

此外，八A綫在來回程將不再駛入佐敦道碼頭巴士總站，但會在附近渡船街加設一巴士站。

上：香港順德聯誼總會爲中國順德男女子龍舟代表隊蟬聯香港一九八七年度國際龍舟邀請賽冠軍祝捷大會。下：順德聯誼總會爲中國順德男女子龍舟代表隊蟬聯香港國際龍舟邀請賽冠軍祝捷大會，黎時綴，翁帖主持頒發男子組冠軍錦標旗予領隊劉世宜接受。（本報攝）

參加本港國際龍舟大賽表現出色
順德龍舟男女隊蟬冠軍 順德聯誼總會盛大祝捷

（特訊）順德聯誼總會，昨日假座灣仔新光酒樓爲順德男女子龍舟隊，在十二屆香港國際龍舟大賽中，雙雙蟬聯冠軍舉行盛大祝捷宴會。祝捷大會儀式隆重，順德龍舟隊與順德聯誼總會互贈紀念品，順聯會長梁錦琚向男女子隊員贈送金牌，氣氛至爲熱鬧。

出席祝捷大會者，除順德男女子龍舟隊全體成員外，以及國內與本港各機構的嘉賓有：歐廣源，許水清，陳兆鈞，邵善發，洪中興，何雲俠，趙汝安，梁宏德，朱志權，古敬求，劉本章，陳學良，郭永猷，曾富城，蘇繼沼，劉漢興，何子貫，麥國權，潘偉權，蘇英富，盧瑞安，李子誦，吳培榮，游焯林，梁偉達，李永輝，張仲斌，辛漢權，何揚，盧慶生，等二百多人。由該會接待委員會委員：黎時綴，黃振民，梁錦琚，何享綿，梁慶稚，何竹平，梁中力，何輝，翁帖，何迪建，李兆基，鄭裕彤，羅景雲，游育德，梁安全，陳芬，盧德光，梁偉明，蘇善祥，伍絮宜，馮家仁，林文恩，何日東，周鴻標，何漢，楊全，李錫，梁昇，盧德就，韋錦湖，黃錦洪，黎廣洪，吳禎貽，梁惠，鄭裕培，黎光，何伯陶，黎劍銘，何熾鋭，潘祥，羅定邦，羅智笙，陳漢賢，歐陽偉，胡雲飛，李啟明，雷桂良，張永，張樹勳，梁孔德，陳光鑑，馮志勛，羅爾揚，梅養，李强，游永滿，潘紡剛，尤應邦，陳徳榮，陳盛煜等接待來賓。

順聯會主席黃振民在祝捷會上致詞稱：賽龍奪錦，原係我國之民間傳統習俗，然而發展至今日，已經成爲一項國際體育運動，的確係一件可喜的事情，而國際龍舟之能成功，香港旅遊協會，對於推動及努力，貢獻至大。

中國順德男子龍舟隊，一向出賽之成績輝煌，屢奪香港國際賽冠軍，全國屈原杯冠軍，廣東省賽杯冠軍，及澳洲國際賽冠軍，戰績彪炳，享譽中外。而順德女子龍舟隊方面，雖然成立時間較短，但其出賽成績驕人，曾獲全國屈原杯女子冠軍，及上屆香港國際賽女子冠軍，表至爲出色。

而今次順德男女子龍舟隊，在領隊教練英明督導之下，同心合力，及發揮高度之技術水準，力戰羣龍，又雙雙衛冕成功，爲國爲鄉增光不少。

繼由順德男子龍舟隊的領隊劉世宜，及順德女子隊的領隊楊肖英分別致詞。最後由該會副主席羅景雲致謝詞，完畢後舉行歡宴，情況熱烈。（天）

中西區區議會招投出版區報

（特訊）中西區區議會區報出版諮詢小組主席梁英陽，最近代表區議會致函本港一些報社，希報能投標承辦出版一九八七年十月份及以後之中西區區報。

他解釋：中西區區報乃一份報導區內社區活動的報章，由區議會每月撥款資助及受小組監察，小組希望負責出版之機構能夠獨立與客觀地對區內事物作出報導或評論。

但長遠來說，區議會期望中西區區報能夠財政獨立，廣告收入可以支付一切出版費用。目前，中西區區報每期出版的數量爲四萬份，然而，區議會以刊登廣告形式，每月資助三千元，當出版四個月後便會檢討收費，按階段逐漸遞減。（輝）

新界兩地招標承租

（港訊）屋宇地政署現以短期租約方式，招標承投兩幅新界土地之收費公衆停車場。

首幅土地位於葵涌第二十六E區，面積約四千〇五十平方米，供作停泊貨櫃拖車及拖架之收費公衆停車場。

另一幅土地則在元朗建德街，面積一千九百二十四平方米，供收費之公衆停車場用。

上述兩幅土地的……期租約均爲期一年，其後按季續約。截標日期爲六月十九日正午。

佛學班同學會 葉文意十一日講經

（港訊）三輪、法相、世佛、佛學班同學會，本月十一日（星期四）下午七時十五分至八時卅分，在太子道一百四十一號長榮大廈十樓C座，請葉文意居士講「唯識抉擇談」，歡迎參聽。

佛教圖書館中道佛學會 十二日黃兆榮講因緣法

（港訊）香港佛教圖書館與中道佛學會，請黃兆榮居士本月十二日（星期五）晚上八時，在北角英皇道七百號十二字樓佛教圖書館，講「因緣法」，歡迎各界參聽。

國內名導演桑弧來港出席喜劇電影研討會

圖爲富都酒店總經理與一鳴（右一）接受頒獎。

富都酒店員工熱心響應公益金

富都酒店員工熱心響應公益金僱員募捐計劃，連續五年保持超過百之七十五的僱員參與率，獲頒贈五年特別榮譽盾。

國內著名導演桑弧來港 出席「喜劇電影研究會」

（特訊）國內著名導演桑弧，應香港中華文化促進會及電影文化中心之邀，來港出席「喜劇電影研究會」，與香港電影評論者及研究者作專業交流。

桑弧曾執導「太太萬歲」及「哀樂中年」等電影。此外北京中國電影家協會理事程季華，與陝西省藝術研究所所長陳孝英亦被邀來港。

研討會分三天舉行，六月十日，由對歐美電影素有研究的黃國兆，主講「蘇聯和東歐國家的喜劇電影」，和陳孝英講「喜劇藝術在當代中國」。六月十一日，由對五十年代粵語喜劇甚有興趣的吳昊，主講「喜劇：人性，類型」，並由桑弧主講「中國電影喜劇手法」。六月十二日，由香港國際電影節香港部份節目策劃李焯桃講「傳統與差異——中港喜劇電影」，而程季華則講「中國喜劇電影近況」。研討會更邀得羅卡、劉成漢、古兆中、陳輝揚及卓后業等電影理論工作者担任主持及回應。

同時，爲了面對普羅大衆，主辦者更舉辦了一連串的電影欣賞活動，選映中外喜劇名片，在沙田大會堂公映。（榮）

一份助養金，溫暖稚子心。（助養保良局童請電五－七六九二二五八）

文世昌張慧冰辦事處 合辦噪音污染研討會

（特訊）爲響應六月五日之世界環境日提高市民對環境污染，特別是噪音問題的關注，文世昌議員辦事處及張慧冰議員辦事處合辦，噪音污染研討。

研討會於六月廿日下午二時假北角渣華商業中心二十三樓舉行並邀請環境保護運動委員會世界環境日工作組主席溫石麟，助理衞生福利司余志穩，醫學界人士葉寶夫及港大建築學系講師及聽感學家劉少瑜作專題演講。

保良局招標公告
招標承辦伙食

現招標承投於一九八七年十月一日至一九九零年九月三十日期內，在西貢北潭涌保良局渡假營之伙食承辦權。

投標表格及其他資料，可向香港禮頓道66號保良局總辦事處（電話：五－七六三三六八六）索取，本局將於六月廿五日（星期四）上午十時正安排有興趣投標者往渡假營參觀，有興趣者必須於六月廿日前致電五－七六三三八六六內綫十三鄭小姐預約。

投標書須於七月十五日（星期三）中午十二時前放入香港禮頓道66號保良局總辦事處之投標箱內。

一九八七年六月八日　香港保良局

華僑日報
創刊六十二週年紀慶
華盛昌機械企業有限公司敬賀
地址：香港九龍尖沙咀東部南洋中心第二座（三樓）301-304室
電話：3-7239228
電傳：39295　CEMOK　HX
傳眞：3-690462

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名待遇從優須有中學或同等程度年齡三十或以上要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報式八八號信箱

大昌地產有限公司

一九八七年報告

- 一九八七年已審核股東應佔集團溢利爲港幣一億五仟八百六十萬元，與一九八六年港幣八仟一百二十萬元之溢利比較增加百份之九十五。
- 建議派發末期息爲每股一角二仙，連同中期息每股八仙，與去年每股派息總額一角相比，增加百份之一百。
- 如無不可預料事故，來年在收益方面將有重大增長。

財務摘要	一九八七年 港幣百萬元	一九八六年 港幣百萬元
營業額	366.84	341.68
除稅前集團溢利	167.62	89.19
稅項	9.02	7.99
股東應佔集團溢利	158.60	81.20
每股盈利	$ 0.41	$ 0.21
每股股息：中期	$ 0.08	$ 0.03
末期	$ 0.12	$ 0.07
全年	$ 0.20	$ 0.10

承董事局命
主席 陳斌 謹啓

一九八七年六月八日

股東週年大會通告

敬啓者：本公司訂於一九八七年八月三日（星期一）上午十時假座香港干諾道中文華酒店一樓康樂廳舉行股東週年大會，以便討論下列各項議案：

(一) 省覽截至一九八七年三月三十一日止全年度之結算書及董事局與核數師報告書。
(二) 宣佈派發末期股息。
(三) 選舉董事及厘定其酬金。
(四) 聘請聯合核數師並厘定其酬金。
(五) 特別事項考慮下列議案，倘認爲適當則通過爲普通議案：

「無條件授權董事局增發及處理不超過本公司現已發行股本百份之十之新股之授權令予以延續。」

承董事局命
大昌秘書有限公司
秘書

一九八七年六月八日

附註：
1. 凡有權出席上述會議並投票表決之股東即有權委派代表出席會議，當以股票持有數址投票時，並可在表決時代爲投票，代表無須爲本公司股東。
2. 股東名册定於一九八七年七月二十一日至一九八七年八月三日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。
3. 凡持有公司股份而欲過戶以收末期股息者，務須於一九八七年七月二十日下午四時前，携同股票及轉名紙到本公司股票登記處香港中央証券登記有限公司於香港灣仔皇后大道東一八三號合和中心十七樓辦理登記過戶手續。
4. 根據香港聯合交易所有限公司上市條例，除非公司股東每次在週年大會中繼續授權董事局發行及分配新股，否則該授權將爲無效。
5. 爲遵照香港聯合交易所有限公司上市條例，茲聲明本公司並無與其董事簽有爲期超過一年以上之服務合約。

（1987年葵青區青少年暑期活動統籌委員會及華僑日報聯合舉辦）

1987年葵青區青少年暑期活動
徵文比賽

目的：提高區內青少年康樂活動及參與社羣的認識，鼓勵積極參與，齊心服務社羣，彼此一起學習，共同分享。

資格：只限葵青區內居住、就讀或就業之青年男女，年齡在二十五歲以下（參加者在文稿後頁註明姓名、地址、出生年月日、身份證號碼，所屬學校或機構）。

內容：以青少年暑期活動的主題「分享樂趣，服務社羣」爲中心，字數在一千至一千五百之間。

組別：學生組：只限年齡在十八歲以下之學生參加。
公開組：只限年齡在廿五歲以下之青少年，不分職業，均可參加。

體裁：文體不拘。

截稿：一九八七年六月十四日

交稿：稿件可用郵寄或交往「葵興政府合署十樓葵青政務處青少年暑期活動統籌委員會秘書收」

獎勵：每組設冠亞季軍各一名，除各獎銀盃一座之外，並可獲得機會八月初前往星加坡考察旅行，另外優勝獎若干。

公佈：於一九八七年七月四日在華僑日報公佈得獎名單及刊登各優勝作品。

評判：邀請下列人仕爲評判：

立法局議員　譚王葛鳴女士
1987年葵青區青少年暑期活動統籌委員會主席　陳國威先生
華僑日報編輯　汪石羊先生
高級教育主任　李兆禮先生
高級政務主任　梁百忍先生

（一切以評判團最後決定爲準毋得異議）

體育

法國公開網球男單決賽
蘭度挫韋蘭特掄元

七比五，六比二，三比六，七比五充分表現蘭氏堅毅鬥志，賽事進行近五小時，其中包括卅五分鐘因雨暫停，予許為「馬拉松網賽」。蘭氏贏十九萬五千美元獎金韋氏則獲九萬七千五百元。

（路透社巴黎八日電）蘭度終於成功戰勝韋蘭特，成為今屆法國公開賽的盟主，他稱這次大滿貫勝利是他從事職業網賽以來最艱苦的一次，大大鼓舞了他的士氣。

這位世界第一的捷克網球員在決賽中以七比五、六比二、三比六及七比六擊敗前冠軍瑞典韋蘭特，充分表現他頑強的鬥志。這場賽事前後打了將近五個鐘頭，其中包括卅五分鐘因雨暫停時間。

三年前在這個羅蘭卡路斯球場上，蘭度除下了他長期的亞軍招牌，取得他第一個大滿貫的勝利，當時的決賽他在先輸兩盤的劣勢下，奮起直追，打足五盤，把正處顛峰狀態中的麥恩萊打垮。

昨日與韋蘭特的爭霸戰中，雖然蘭度一雪前恥，報了一九八五年法國公開決賽敗於韋蘭特之仇，但缺少了與麥恩萊那次交鋒那種刺激與戲劇性，今仗開始首盤的搓球似乎是雙方考驗對方耐力和觀眾的耐性。

但是蘭度今次突捷命他有吐氣揚眉之概，因為賽前評論大都看高韋蘭特一綫，例如溫布頓冠軍碧加在準決中敗於韋蘭特之後說，蘭度「不是鬥志最強狠的人」。

蘭度說：「今次整個比賽過程令我感到自豪，一開始參賽人們就說我奪標機會不大，許多人還說我身心均未作好充分準備，又說我信心不足，諸如此類。」

「我真的感到驕傲能證明大家看錯了眼，並且經歷了我最艱苦的一次大滿貫連番作戰，並且最後贏了。」

他對記者們說：「我一直在讀你們所寫的報導與評論，說我鬥志不足等等，這些話在更衣室內是聽不到的，因為沒有人胆敢當着面說出來。」

蘭度迄今贏得五個大滿貫冠軍，三個法國公開賽，兩個美國公開賽，但是這一次勝利最令他有滿足感，因為他由頭到尾過關斬將，每仗勝利都很辛苦，勝利得來絕對不易。

他說：「除了與麥恩萊那仗的確十分辛苦，而且是我第一個大滿貫外，最辛苦要數這次了，我打了不少硬仗，每仗我都發生麻煩，不是先敗就是要打四盤，這麼多苦戰加起來，今次贏得實在不易。」

一九八二及一九八五法國公開賽冠軍的韋蘭特當被問及如何才能擊敗蘭度時，韋蘭特答說：「要夠但，敢想敢幹就得，從打第一分開始就按照敢胆去贏來打。」

這次決戰，給蘭度帶來十九萬五千美元的進帳，韋蘭特得九萬七千五百美元。（揚）

格拉芙奪首次大滿貫并連續勝卅九場

（美聯社巴黎八日電）奪得第一個大滿貫之後，格拉芙將前往英倫，準備作草地網球賽，對這項賽事她表示還未有作好打勝的準備。

儘管她今年已經連勝卅九場，奪得七項冠軍，對於電腦排名次仍然居次，她表示並不在乎。

在以六比四、四比六、八比六擊敗世界首席女將拿華杜露娃之後第二天，格拉芙說：「我知道我的日子就要來臨。」

格拉芙成為法國公開賽最年輕的女冠軍之後，還有八天就慶祝十八歲生辰。

拿氏今次受挫是自動錯失造成，在第三盤第十局自己發球時，竟然兩次雙重失誤，並且在第六次發球雙重失誤時把最後一分讓對手取去。

難怪格拉芙說：「如非她那兩次雙重失誤，我不知道自己能否贏出。」

今次勝利使格拉芙大為興奮。她說：「今早我醒來，人們對我說：打得好，那種感覺美妙極了。我喜歡那種感受，現在我更加明白此中的意義。」

格拉芙週日晚將離開巴黎前往倫敦，為溫布頓之戰作準備，她說：「我要在草地練球。」

雖然迄今取得如此優異的成績，對於草地特快場地她坦言並無把握，過往戰績她從未在溫布頓闖過第四關。（揚）

甲組足球聯賽今旺角上演
愉園出擊警察
愉園勝或和將獲季席名列三甲

今日下午四時三刻在花墟場有一場甲組足球聯賽舉行，由愉園對警察，三時正先由兩隊預備組交鋒，門票一律十五元，學生票五元。

今日之戰已無大戰氣氛，因警察已篤定降班，十三戰只得兩分，愉園則十三戰得十六分，今日勝或和皆可壓倒海峰得到季軍，相信為了名列三甲，該隊會力求勝利全取兩分的。

現在已是蟬噪枝頭的季尾時間，還有一個足總杯就全部賽事完畢，我們可以來個煮酒論英雄式的談談本季各隊的得失，綜合來說取消外援後各隊指欠鋒力，所以入球偏低，因入球少減低了球賽刺激性而直接影響到球迷捧場銳減，有時球員比觀眾還多，這真是球場的悲哀。說到聯賽冠軍南華隊真是人強馬壯，上屆精工退出後華收集精英，前，中南，後三綫平均，球員大部份為香港代表隊隊員，理應談笑用兵地取得全部錦標，但事與願違，聯賽亦幾經艱辛地以一分壓倒東方，雖已取得總督盃及聯賽冠軍，但未能踢出一個較好隊型，東方今年以青春班作賽，全隊年青力壯，以氣力鬥志補技術之不足，能勇奪聯賽亞軍及銀牌冠軍實非偶然，該隊球員將為下屆各隊挖角對象。愉園為一歷史悠久之體育會，隊員經多年合作，隊型及個人技術不弱，尤擅小組上波，可惜在一兩場關鍵性賽事中失利，而且有數球員年事已長，應付九十分鐘的劇烈比賽不大容易，於季初男奪七人賽冠軍是個好開始，今天得勝再取得聯賽季軍可以說有所交待了。說到海峰雖面人脚不錯，但可能一國三公，統帥部未能簡單化一鎚定音，亦為統軍大忌。本屆各項錦標未能染指，希望下屆重振雄風。荃灣為一地區性球會，有一班鄉親父老大力支持，但經費及球員質素始終有限，能立足於中游已屬不錯。港會球員可說是由大班級人馬組成，西裝一穿個個都是經理、律師、醫生等社會中堅人物，他們可說是踢衛生波，勝固可喜，敗亦欣然，該隊雖然體力技術有限，但每場波皆演出落力，球味十足，聲到人到，球迷亦喜捧場。花花今屆人脚不大平均，經費所限未能羅至多幾位重心球員，降班與否須視乎對南華一戰，看情形可逃出生天。至於警察為一業餘球隊，如高層對足球有興趣則時間較為方便，否則出更後又要練球作賽，有分量球員易為其它球隊挖走，下屆落乙組相信亦會名列榜首，再上甲組有望的。（欣欣）

雙方可能出場陣容

警察　何炳坤　鍾士　吳錦洪　陳志坤　連志華　林劍成　黃慶祥　畢拿　胡漢良　邱國強　趙國成

愉園　廖華志　麥榮耀　劉榮棠　梁帥榮　梁能仁　麥勁勳　劉棟平　譚亞福　曾廷輝　陳細九　施維山

加州女子高齡網球賽
劉香谷又稱后

（中央社舊金山七日專電）中華民國女子網球老將劉香谷，今天在加州北部的伍德蘭舉行的鄉村橡園高齡網球賽中，贏得六十五歲組單打冠軍。

這項網賽賽程三天，劉香谷在決賽中以七比六和六比一擊敗對手，奪得錦標。

共有八位選手參加六十五歲組單打比賽。這項網賽是由北加州網球協會主辦。

長洲小學校際泳賽（由上至下）男子甲，乙，丙組，女子甲，乙，丙組冠軍頒獎後攝。

第四屆亞洲女子排球賽
中紐日韓先聲奪人
本屆預測金牌將不出中日韓天下

（本報訊）第四屆亞洲女子排球錦標賽，上星期六已在中共沿海城市上海及蘇州展開，今次參賽的隊伍共有十二，可謂集亞洲女排之精英。斯里蘭卡因臨時未能參賽，故由上海女子青年隊代替，而上海女青的所有賽事，將為友誼賽性質。

在今次賽事中，十二隊分為兩組，每組六隊進行角逐，先採單循環賽制，產生出綫隊伍再作爭奪，被編入A組的隊伍有中共、紐西蘭、泰國、印尼、馬來西亞及香港；B組則由日本、南韓、星加坡、澳門及澳洲五隊爭取出綫。

就十二支球隊的實力而言，當以中共、日本、南韓三強最受人注目，而異軍突起的是紐西蘭隊。中共隊雖正在轉換隊員、新舊交替的期間，但在二星期前的武漢「保險盃」及天津「海鷗盃」賽事中均會戰勝日本，相信在心理上必然佔勝，日本隊為上屆冠軍，今番衛冕重困難。南韓隊近年水準一直低沉，在最近日本、古巴、巴西、南韓四國女排賽中甚至位居榜末，料其應無力威脅中共及日本。紐西蘭女排對香港球迷而言，非常陌生，且看其能否令人刮目相看。

在星期日舉行的第二日賽事中，B組賽中，新加坡以十五比四，十五比六，十五比○直落三局擊敗首次參加是項比賽的澳門隊，全部過程僅耗去五十分鐘。但這並非最快的時間，同日的賽事，日本在三十八分鐘內，便以三比○，狂風掃落葉的姿態將澳洲撼低。日本在首天賽事亦以三比○勝星加坡。

B組

另一支勁旅南韓在兩天賽事中，先以十五比一，十五比一的比數輕取澳洲，繼而再以三比○勝上海青年女隊。亦兩戰兩勝。

A組

一方面，大熱門中共女排先勝香港隊三比○，再以十五比一，十五比一，十五比一的大比數狂勝馬來西亞隊，充份顯示其「五連霸」本色，而紐西蘭亦以三比○勝香港。賽事將繼續在兩大城市進行。茲將兩組暫時形勢分列如下：（建業）

A組

隊名	賽	勝	負	積分
中共	二	二	○	四
紐西蘭	二	二	○	四
泰國	二	一	一	三
印尼	二	一	一	三
大馬	二	○	二	二
香港	二	○	二	二

B組

隊名	賽	勝	負	積分
日本	二	二	○	四
南韓	二	二	○	四
星加坡	二	一	一	三
澳門	二	○	二	二
澳洲	二	○	二	二

南韓建中心嚴格訓練選手
秣馬勵兵磨礪以須
漢城奧會圖爭佳績
主辦國冀證明迅速發展為亞洲經濟強國之一，藉奪獲大量獎牌以標誌其成就。

（美聯社南韓漢城特稿）金植（譯音）半說笑道：南韓奧運訓練中心是一個獨裁之體育機關。

該中心的興建旨在令南韓在八八年漢城奧運時，成為體育強國。為準備距今還有一年多的夏季奧運，數百名運動員在那裏接受世界上最艱苦的訓練。

奧運將於明年九月十七至十月二日舉行。南韓業餘體育總會訓練中心首腦金植道：「中心非常獨裁，進行斯巴達式訓練，他們訓練時像瘋子一樣。」

韓國主辦八八年奧運會，是要藉此證明該國已快速發展為亞洲經濟強國之一，他們要以大量的奧運獎牌來標誌這成就。

中心的職員表示，南韓最有把握的項目是拳擊，柔道，摔交，射箭及女子曲棍球。

負責器材的教練設計要求極高的程序予運動員。而運動員亦自動自覺地投入訓練之中，因他們知道若不能達到標準，馬上就會被替換。

拳擊教練傑文謂：「這是十分艱苦的，訓練量比其他國家大得多。」傑文曾在蘇聯美國、加拿大及為其他運動員當教練。

一九八六年漢城亞運會，南韓取得九十三面金牌，僅次於中共的九十四面，成為金牌總數第二多的國家。那批運動員便是在中心受訓的。

奧運的競爭激烈得多，八四年洛杉磯奧運會，南韓獲六金六銀七銅。

金植稱：「有人認為亞運只是一個奇跡，但那時只是艱苦訓練，我們奧運的計劃最是簡單不過，第一是訓練，第二是訓練，第三也是訓練。」

一九六四東京奧運會，南韓一無所有，於是當局成立了這個訓練中心。

這個綜合訓練中心有齊一切所需設備，而飯堂更被譽為全國最佳食府之一。有一百卅名教練及專家，連同二百名助手，為約一千名運動員進行訓練程序。大部份會留在中心五日（每週），週末則休息。

中心週圍有警察駐守，晚上十時「宵禁」進入中心對運動員是一項大挑戰。首先他們由個別團會邀選，然後再由中心審核，上至技術，下至品格，也要合格方可進入中心。

「我們控制每一項事情，包括訓練及程序。」金植道：「運動員每月被評審一次，任何低於標準的運動員都會被擯出。」

南韓運動員若果贏得一面奧運金牌，除了可成為國家英雄外，更可得到政府給予的終生長俸，每月最少七百五十美元。（高）

芬蘭十一屆世盃保齡球賽
美國女子雙打創世界新紀錄
費比芙禾嘉六局二五六六分出色

（美聯社芬蘭赫爾辛基七日電）此間舉行的第十一屆世界保齡球錦標賽，美國費比芙及禾嘉拍檔，六局共打出二五六六分，刷新女子雙打六局的世界紀錄，並奪去金牌。

女雙六局的前世界紀錄二四○九分，由丹麥珍遜及夏遜於八三年所創。

費比芙六局分別取得二○三、一九七、二八○、二一二、二一五及二二三共一三三○分，是一個個人六局新紀錄，此外，費比芙一局二八○分也是一項紀錄，不過後來被荷蘭賓蘭絲的二八九分打破。

銀牌　由瑞典拉森及夏姬獲得，二人合共取得二四八六分，這對雙打拍檔曾締一局世界紀錄五○四分，其中拉森及夏姬分別取得二六九及二三五分。

銅牌　由奧地利選手以二四一四分奪得。這是奧地利在這個四年一度的世界錦標賽中首面獎牌。（高）

第十屆世界大學生手球賽
羅馬尼亞勇克蘇聯衛冕成功
賽果廿三比十九連續第六次奪魁

布加勒斯特六月七日電　羅馬尼亞大學生男子手球隊今天在這裏舉行的決賽中，以二三：一九勝蘇聯隊，贏得了第十屆世界大學生男子手球賽的冠軍。這是羅馬尼亞隊自一九七三年以來連續第六次奪魁。

同上屆比賽一樣，本屆的冠亞軍爭奪戰仍在羅、蘇兩隊之間進行。這兩個隊實力相當。今天，在全場觀眾的助戰聲中，羅隊士氣振奮，以猛烈的攻勢、多變的戰術，組織了一次又一次的攻擊。蘇隊雖然攻勢也相當猛烈，但戰術配合差些，射門機會不少，但成功率較低，終以四分之差敗北。

在今天爭奪第三名的比賽中，南斯拉夫隊以廿九：廿五勝匈牙利隊。匈牙利隊、保加利亞隊和南韓隊分獲第四、第五和第六名：波蘭隊和美國隊名列第七和第八；獲第九至第十六名的依次是：土耳其隊、以色列隊、奧地利隊、尼日利亞隊、日本隊、摩洛哥隊、瑞士隊和西德隊。

新界長洲小學校際游泳賽
漁會國民分膺甲組男女冠軍
九間學校二○六男女運動員參加

長洲位於遠離市區的一個小島嶼，但多個離島長洲為發展迅速之一，人口稠密不同估計的地區，但康樂設施方面如室內運動場泳池等完全缺乏，尤以長洲區分會每屆五月開始籌備學界水運在海灘進行頗傷透腦筋的一回事，乃因要由水流潮汐及天氣控制才能擇比賽日子，工作上甚感困難健兒比賽發生危險性極高，有賴天宮造美該學體會日昨六月四日（四）假長洲東灣海灘舉行八六至八七年度校際游泳錦標賽順利完成。是屆參加比賽學校計有長洲公立、順德公立、漁會公學、國民上下午、錦江、聖心、坪洲老仁及坪洲聖家九間，分男女子甲乙丙各三組進行比賽，男子一百一十七人，女子八十九人共二百零六人參加異常踴躍，賽事由上午十時至下午四時圓滿結束隨即舉行游泳及球類周年頒獎禮，首由該學體會副會長、離島區議員馮子庚代劉漢華會長致開會詞，繼由離島政務專員吳恩頌致訓並頒發優勝獎項予各健兒，最後由主席鄧校華校長致謝，場面熱鬧。

茲將各組團體成績詳列如后：

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍
男子甲組	漁會公學	國民上午	國民上午
男子乙組	漁會公學	國民下午	聖心
男子丙組	漁會公學	聖心	國民下午
女子甲組	國民上午	漁會公學	長洲公立
女子乙組	聖心	國民上午	長洲公立
女子丙組	聖心	國民下午	漁會公學

長洲小學校際泳賽吳恩頌政務專員致詞。

個人成績

	第一名	第二名	第三名
男子甲組			
五十自由	楊家寶	鄭帶金	蔡運金
百米自由	黎帶喜	許坤	楊家寶
五十胸泳	何家榮	張志偉	黎帶喜
百米胸泳	何家榮	黃民傑	周華添
五十背泳	鄭金帶	蔡運金	黃澤雄
二百接力	漁會	國下	國上
男子乙組			
五十自由	冼偉雄	張偉池	梁志成
百米自由	黃偉良	陳頌威	梁志威
五十胸泳	黃金福	王智濠	楊華安
百米胸泳	黃金福	王智濠	楊華安
五十背泳	陳頌威	陳劍達	梁志輝
二百接力	漁會	國上	聖心
男子丙組			
五十自由	溫志堅	賴哲衡	郭志洪
五十胸泳	黎帶勝	李栢基	黎偉榮
五十背泳	黎帶勝	羅少龍	陳根養
二百接力	國下	漁會	順德
女子甲組			
五十自由	吳鳳欣	陳美恩	陳金鳳
百米自由	吳鳳欣	陳惠兒	梁美華
五十胸泳	胡詠儀	馮志好	黃惠玲
百米胸泳	胡詠儀	傅幗澤	馮志好
五十背泳	傅幗潔	黃惠玲	譚有彩
二百接力	漁會	國上	公立
女子乙組			
五十自由	陳凱蓮	王靜恩	李淑英
百米自由	賴曉嵐	黎婉華	陳懋明
五十胸泳	何帶妹	葉綺華	鄭十五妹
百米胸泳	方文恩	葉綺華	莫小燕
五十背泳	賴曉嵐	何帶妹	黃偉妍
二百接力	聖心	漁會	國上
女子丙組			
五十自由	林淑瑜	陳凱倫	胡詠恒
五十胸泳	譚翠茵	胡詠恒	陳凱倫
五十背泳	林淑瑜	吳美珍	譚滿燕
二百接力	聖心	國下	漁會

國際女壘球賽
中華青勝菲隊

（中央社台北八日電）一九八七年國際女子壘球邀請賽，今天在台北市立棒球場進行第三天賽程，中華青女以三比○擊敗菲律賓隊，日本隊以十三Ｘ比○大勝馬來西亞隊。

中華青女全場共擊出七支安打，其中包括龐郁文的一支中外野三壘安打和謝愛珠的二壘安打。馬來西亞隊全場有四支安打，一次失誤。

中華隊先由邵美慰主投，六局時更換鄭美紀，共給菲律賓五次三振和二次四壞球，六局時並演出一紀漂亮的雙殺，封鎖了對方的攻勢。王雅芬在一局時先擊出一支安打，緊接著在龐郁文的三壘安打下，先馳得點，奔回本壘得一分。

另外一場比賽，日本隊發揮強勁的攻勢，輕鬆擊敗馬來西亞隊。

馬來西亞隊在這場比賽表現不好，共用了三位投手，第一位投手詹妮斯一上場即連續投了五次四壞球，使日本隊在第一局即攻下八分，接著第五局又得五分，以十三Ｘ比零告捷。

明天在原地續有四場比賽：

（一）上午十一時日本——菲律賓。（二）下午一時紐西蘭——馬來西亞。（三）下午三時加拿大——美國。（四）下午五時中華隊——中華青。

葡國盃足球賽賓菲加挫士砵亭
勇奪雙料冠軍
戴馬甸奴昨戰成賓隊英雄建兩功

（法新社里斯本七日電）甲組球會賓菲加，取得葡萄牙足球圈的最高榮譽，在聯賽及盃賽腐雙料冠軍。較早時賓菲加已壓倒第二名波圖隊順利獲取聯賽錦標；在今日以二比一戰勝另一勁旅士砵亭後，勇奪葡國盃的冠軍，這可以說是每個葡萄牙人及球會所夢寐以求的榮耀。

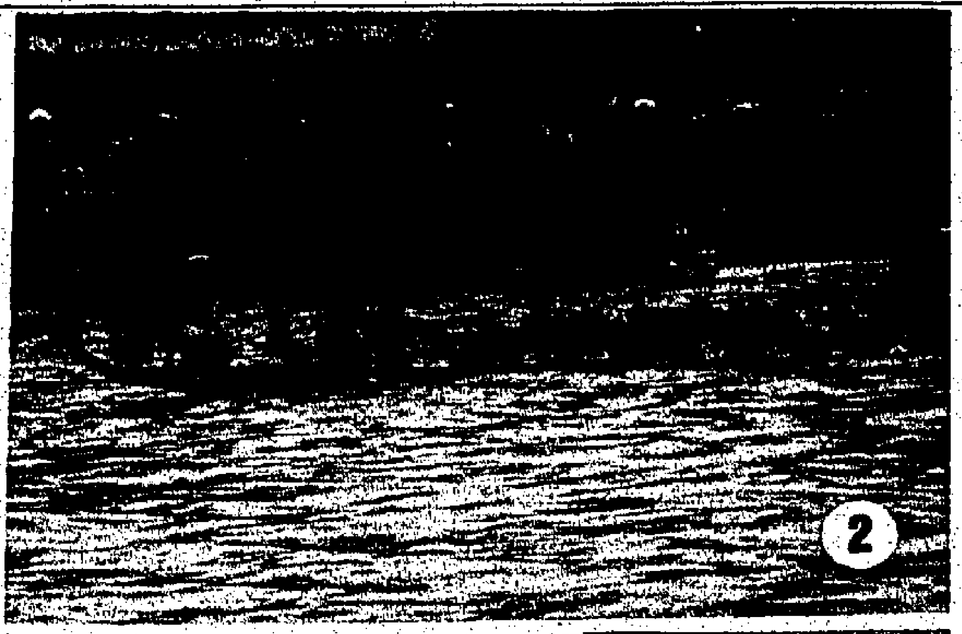
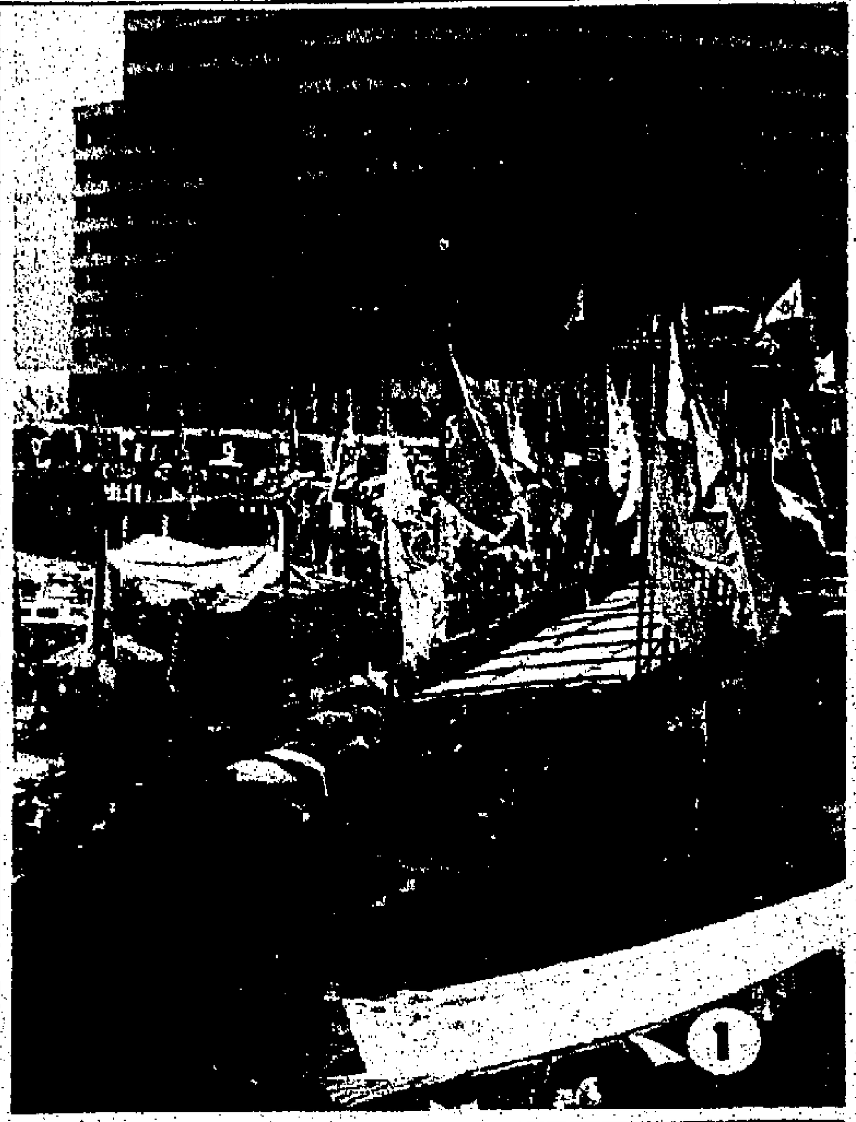
戴馬甸奴可說是賓菲加的英雄，他在上半場完場前六分鐘為球隊取得一球佔先的勝勢。下半場九分鐘再為己隊將紀錄拋離至二比○，其後士砵亭雖由馬連追回一球，但大勢已去，只有拱首稱臣。

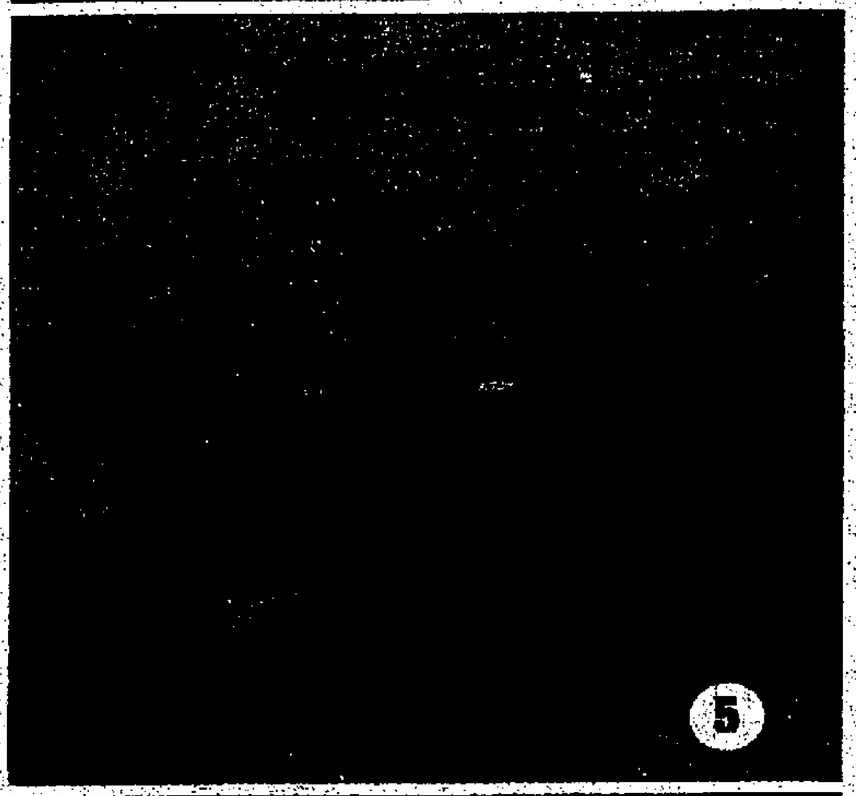
蘭度勇奪法國網球公開賽男單冠軍後，歡喜若狂。

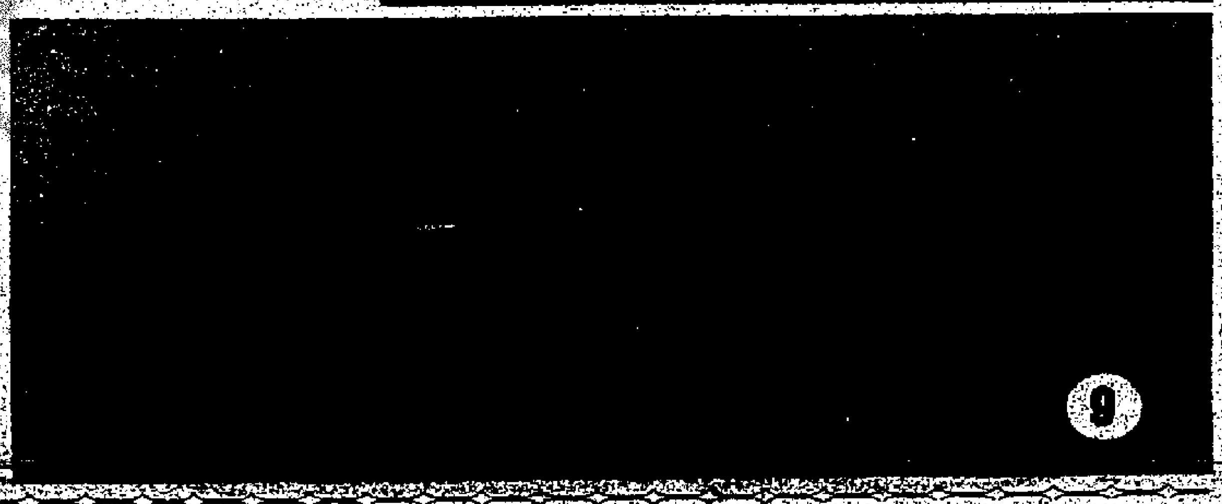
華僑日報救童助學　善長仁翁　請解善囊

情有咁勁　觀眾故此
京華加午夜場　海城加四點
皇后　皇都　嘉年　新都　海城　嘉禾　麗華　凱旋　紅磡　國際　好運　京華　新樂
葵芳　順利　UA　寶華　光華　影都　環球　銀星　海運　國泰　荃灣　元朗　南灣

麗宮
今天五場盛大獻映
狄龍公司發行驚險恐怖巨片
夜半鬼追人
恐怖導演路斯奧島治得獎傑作
血屍活現核突到極
深夜時份搵替身
。兒童不宜看。
。下期獻映。
鱷魚先生





第十二屆香港國際龍舟邀請賽前日假尖東海旁舉行，當日雖然天雨綿綿，不過來自海外的二十支龍船隊，與本港的九十九支龍船隊，競逐十一項大獎。結果總冠軍由中國廣東順德隊奪得。

①雖然天不作美，但比賽當日尖東海旁仍旗海飄揚，沿岸及一個停車場上均站滿觀衆，熱鬧不減。

②努力，作最後衝線。順德隊以一個頭位險勝。

③「不要拍照」，外籍女子龍船隊的其中一名隊員似乎怕上鏡。

④落雨担遮，必有一番滋味。

⑤巾幗不讓鬚眉，順德女子隊亦為奪得冠軍而歡呼。

⑥雖然未能奪標，但見她們落力的演出，便知比賽乃在於參加。

⑦一外籍龍船翻側，全隊隊員均變作落湯雞。

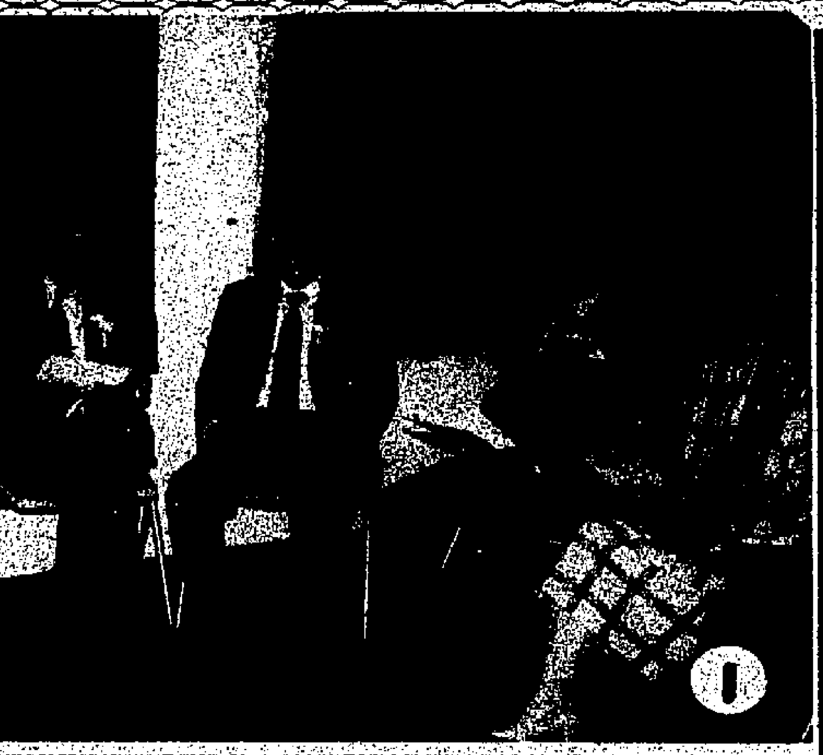
⑧「好嘢！」

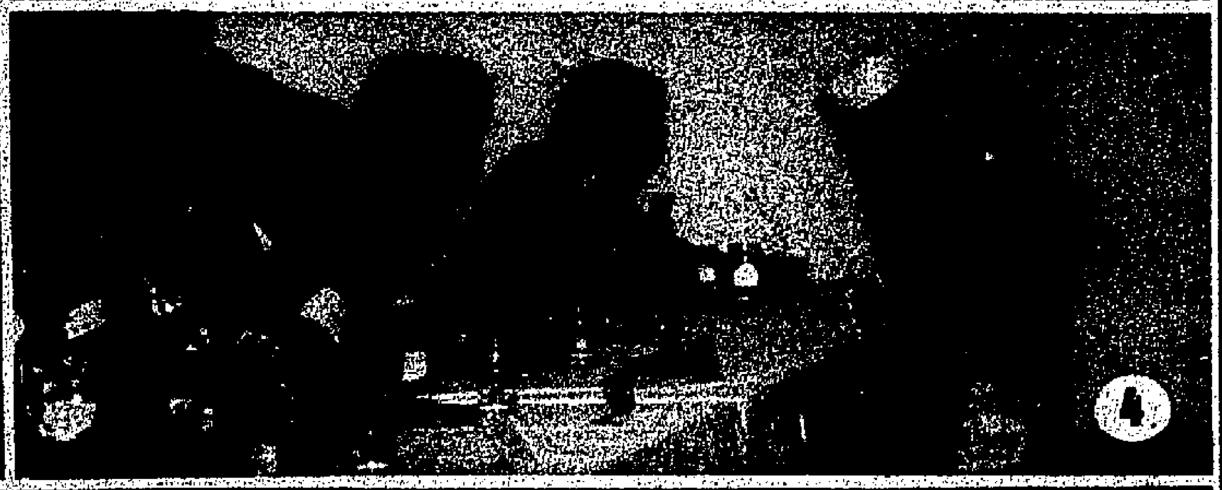
⑨這支龍舟的女隊員比賽中仍能歡容滿面。

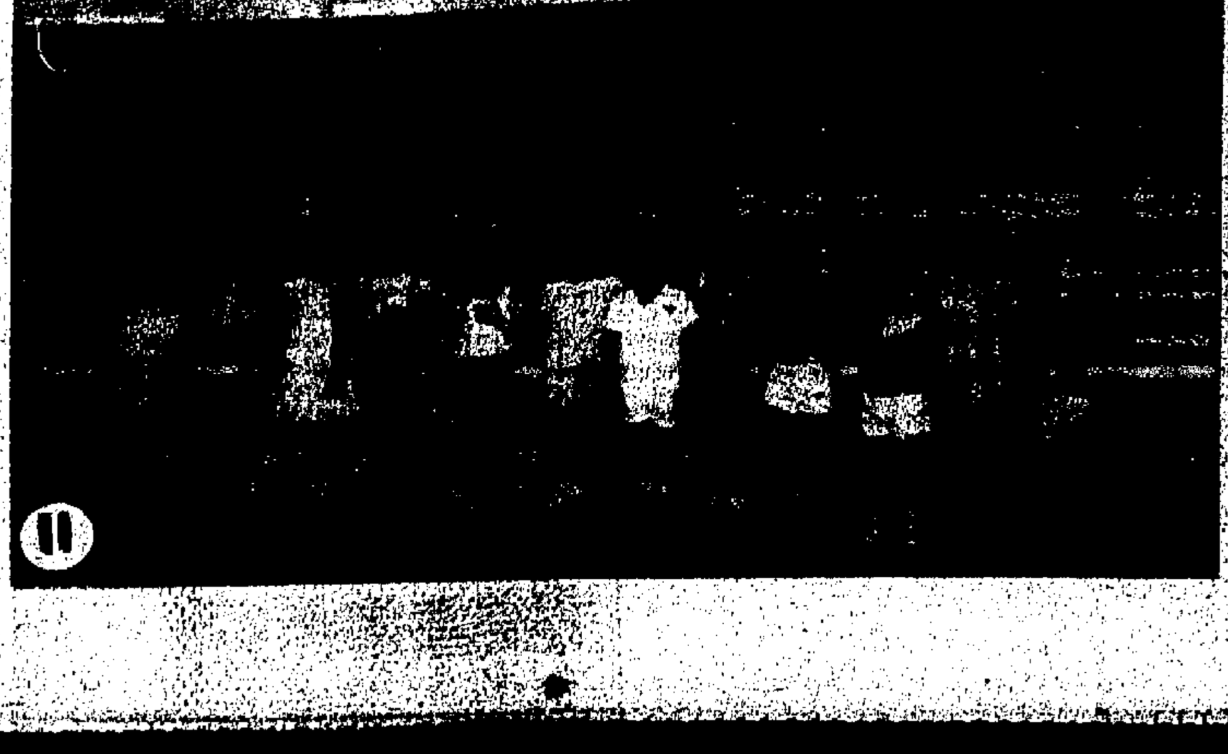
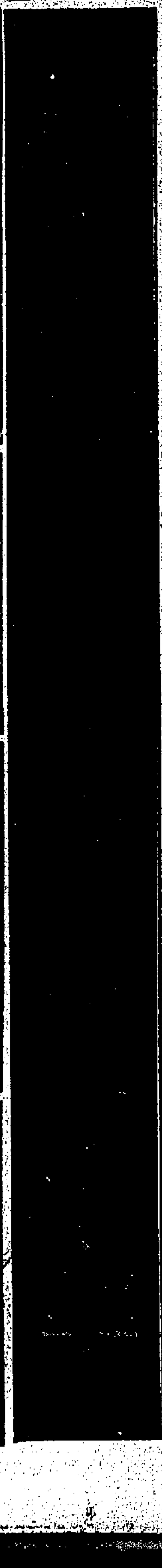
⑩龍舟翻了，惟有登上舢舨，徒呼奈何？

⑪這位年輕的外籍女鼓手，比賽中不知何物吸引她？

⑫賽龍奪錦，得勝者高舉獎項。





兒童健康比賽 新界決賽完成

華僑日報主辦第十七屆兒童健康比賽新界區決賽日前舉行，三名優勝者順利誕生，獲得參加六月廿一日的總決賽的資格。

①新界區決賽評判嘉賓。

②三名優勝者與評判合攝。前排左起關聿諾、陳煒欣及馮炫霖。

③、④及⑤三名健康活潑的兒童分別接受評判嘉賓的最後甄選。

⑥等候參加決賽評選的兒童，神情看來有點緊張。

⑦、⑧及⑨另三名參賽兒童作最後衝線。

⑩一羣天眞活潑的健康兒童，看誰是優勝者。

⑪十二名在新界區決賽的優勝者，可惜是其中祇有三名獲得參加總決賽。

華僑馬經

匡公主編

甘廐兩馬健康出現問題
能者葫蘆骨見腫大
純華之光不停發燒

△去季甘光達馬房多駒雖有表現，但因拚搏過劇而導致出現後遺症，使廐主與員工倍為煩惱；其中有兩駒情況較為顯著，估計必須花一番功夫與時間，兩馬才可復原。

其中一駒為上季尾在第三班賽事裏，拚入一席冷腳之「能者」，拚後一直都腳部有不妥，每日僅能在早上行街，近日更發見葫蘆骨發大，病況甚是嚴重，除停止例行活動之外，每日皆搽藥膏，且時常敷凍水。另一匹為「純華之光」，時好時發燒，馬房工作人員便召獸醫察看，雖有針藥治療，但還來發燒更甚，所以一般甘廐人員，對此駒大為担憂。

馬圈消息

△馬會賽事部昨午公布，有兩匹馬因健康理由獲准退役，一為羅國洲馬房之明峯，另一為簡炳墀馬房之金銀寶，兩駒均為第二班。

馬會賽事秘書郭力勤昨日宣佈有兩匹馬公開標投，並定本月廿三日（星期二）正午十二時止截，一為威揚，一為托福。

威揚，一九八一年度英國自購馬，八歲，栗色，雄性，現列第二班，評九十二分，曾勝八次頭馬，四次二馬，一次三馬，三次四馬，十四次落第。托福，一九八六年配售馬，三歲，棕色，雄性，未評分，曾跑入一次第四，三次落第。

朱寶明睇起騎馬人阿排
每次購馬例必携帶
日昨起程赴澳購馬

申力星

馬圈幹探

馬圈有一個怪現象，是楚材晉用的，往往一個主帥在本身馬房成績平平，而為另個馬房客串演出，就如有神助，頻頻凱旋的，所以每季一到季中的階段，的騎師方面便出現大躮亂的局面，主帥放棄自己馬房的馬匹而替別廐効力，或者本身馬房有主帥又不用，而千方百計要到別一個馬房借將上陣。

至於朝早操馬助手而言，亦有此情況出現，最明顯一個實例，新界簡的騎馬人亞排，練馬師朱寶明是最睇起的一個騎馬人，所以前一季，更索性等亞排操完簡廐馬後，便轉頭幫手替老朱操馬，由此可見楚材晉用的情況，在馬圈是司空見慣的。所以難怪每季歇暑，老朱到外地買馬或揀馬，都例帶埋亞排同行，這點全是信心的問題，一個對一個有信心，就可以負重任。

日昨老朱、亞排與幾位馬主一齊搭早機飛往澳洲揀馬，事關今季老朱的確行運，共有七匹新馬加盟，其中只有一匹是配售馬，其餘六匹都是自購，所以今匀一歎暑，便急急到澳洲揀馬，黐死運來一步，的好馬被其他練馬師揀去。

查實以上季而言，老朱所揀的自購馬中，大部份都有好表現，可到港的一季便贏馬或跑入位置，而且贏的馬主講，老朱所揀的，馬價錢方面非常便宜，以平價而購入好貨色，才是高手，老實說，如果到外地購馬肯出高價者，唔最講一定好馬，但總括而言，十匹中應有九匹是上等貨色，而以低價購入好馬，才是真正購到好馬。

馬墉傑年方廿九歲
已任東華三院主席
性格外向活躍早見世面

名馬方言主

個人來說，他喜歡快活谷沙地賽事，因為較易捉路，但沙田草地賽事，由於跑道寬闊，出馬多，故馬匹要取勝，要從一出閘開始，均無犯任何錯誤（如無馬阻），並保持一定速度（如第二班千四米好快地，跑一分廿三秒），否則會失去取勝機會，故很難預測贏馬機會，至於快活谷沙地則較易捉路，例如跑一〇三〇米，一號閘馬，而放頭馬較着數（不用食沙），故可作有把握的估計。有些可靠後勁取勝，如「新企業」他逢買都中。

馬墉傑可說是一位「少年得志」的人物，他生長於一個鑽石世家，父親馬興秋是泰國華僑，第二次大戰後返港開創利興鑽石有限公司，從事鑽石批發，至今已有卅多年，馬墉傑兄弟三人，長兄燦銳，弟墉宜，均秉承家族生意。

馬墉傑個性外向，非常活躍，這從他自小便「見慣世面」有關。他於十四歲便到飛士讀書，十八歲到波士頓大學同時修讀經濟及工商管理兩科，四年後返港。廿三歲便當上東華三院總理，五年後成為年青的東華三院主席（八二—八三年度），年僅廿九歲。

他說，東華三院至今已歷一百一十七年，約有一百一十個主席（一些有連任）而不足三十歲便當上主席者只有廖廖幾個，他是其中之一。但以馬清偉任東華主席（七八至七九年度）時最年青，當時他只有廿三歲。其他如鄧肇堅，顏成坤，何世柱等均是廿多歲便任東華主席。

馬墉傑說，東華主席極少連任，原因是主席工作實在很辛苦，一年的工作令担大任者疲累不堪，很少想連任者，這是他個人的經驗和感受。不過，其他人亦希望當主席的，若想……除而……。

「回顧歷史，第二次世界大戰時，曾有一個主席連任三年；百多年，有人做過主席後，隔幾年又再次當上這要職，原因是當時三院是純華人機構，不受政府重視，經費有問題，主席一職不易做。」

本報記者

馬墉傑對於沙地選馬，特別有心得。

彭瑪演出準且狠
與郭廐合作愉快
本身坐騎亦遍佈多馬房

·雷達·

不經不覺彭瑪在港策騎已有三季，從其表現來下評價，他算係一位實而不華之騎師，與本港任何好手比較，亦不遑多讓。

季內此君共勝出卅二場頭馬，勝出率為百份之十三·三，三甲率則為百份之卅五·五，郭廐馬差不多全部交由他主理，其他座騎則來自方廐，後兩者只係間中客串，成績未可作據，前兩者季內策騎次數不但少，唯據翻查資料顯示，均未如理想，蓋彭瑪替方廐只贏過賓好及精神，錦衣衞士及勝利計劃，並不化算，如艮期捧他們三駒，又有配郭廐馬，演出佳衆有捧場價值呢！

彭瑪與郭廐華第一季合作，有不錯的成績，故在歇暑前彭君已揮鞭與紅面郭續約，下季仍繼續携手打江山，相信仍有一定表現，加上彭瑪亦有不少別廐坐騎，成績依然會維持水準。

騎師逐個講　祖丹尼

大摩馬勝出率低
平均不足十進一
捧該廐去季肯定輸錢

董事榜

論練馬師成績，施萬賦不入十名之內，但來季却獲得配售馬八匹，自購馬七匹，成為獲新馬最多之一個馬房，下季施萬賦之主帥何人？竟能有如此多新馬加盟，李森是也，森哥呢位仁兄眞係有辦法，去季初佢加盟方廐，又使方廐馬匹驟增，來季施廐，又有新馬十五匹投入，但却算好命水也。

甘光達馬房幾行運否，配售馬同自購馬都有六匹，一共有新馬十二匹，但個馬房因為有范雲斯為主帥，比較吸引的，多的馬來歸亦合理。

但伍碧權馬房多咗六匹新水之後，形勢又有的唔同，本來佢已經有二十四馬，加埋呢幾匹新馬後，便是廿五匹加入，而且又有「金中金」加入，便符合馬會可聘主任騎師之規定，如有興趣的話可以聘簽特約騎師了，但馬房勝出率不俗者，幾近於每出五匹就贏一匹，如果呢個馬房在人手上配搭好的，成績肯定會再進。

但約翰摩亞馬房，來季就祇得新馬六匹，三匹自購馬，三匹配售馬，似乎唔多夠勸，呢個馬房上季之勝出率不高，祇得百分之七，即係話出十場都未必贏到一場，要出夠十一場至可以贏一場，雖怪新馬亦不多了。

·董士·

方廐有實力馬匹
去季見特意保留

馬房形勢暢論

由於上季方廐馬匹多善操肥而嚟，形成許多實力份子，在長期受人注目成為熱捧對象之下，演出每未達到預期水準，此類馬匹被練馬師刻意保留一季，來季在更得減評分數之利下，相信不乏具有更多有利的出頭機會，因此，在未來一季裏，方廐的旗下實力，可却是二十個馬房最優厚的一個。環顧去季方廐旗下之馬，在陣上屢傳殺聲震天，但多為雷聲大雨點少之流，例子倒見不少，此類馬匹本身質素優厚肯定無可置疑，惟每伏走來，皆見力不從心居多，顯然是幕後一早所部署的計劃的成果。

就以一匹「彩龍」為例，此駒去季單以獨贏總彩池去計，不包括連贏、孖寶等其他彩池，此駒已替馬迷輸去八百萬餘元的投注額，自然一次也是未會贏過，故近日此駒他投施廐。

除此之外，還有一些如「全運爵士」、「的確勁」、「王者金剛」等，此類馬匹在現時所居的班次已有舉足輕重的份量，但在練馬師的刻意隱藏實力的手法下，來季得減分之利，或是得降班的厚待，贏馬機會相信便如探囊取物的易事了。

而「彩龍」、「的確勁」、「王者金剛」及「全運爵士」之流，大可寄望在來季裏有一番作為。

陳亮

郭子猷奪首屆獎盃

盃賽歷史

昨日談及中華遊樂會盃於七〇年至七一年度馬季舉辦第一屆，是場比賽有十二匹馬列陣，大熱門為已故騎師彭利來策騎之安伯伯，但却沿途跟跑無影無踪，捧盃頭馬為郭子猷之第四熱門確得，第二名為鄭棣池之的奇，第三名則是李家强之良圖，冠軍確得馬主除獲得一隻較細之模仿獎盃外，兼另得六千元頭馬獎金。

最近八屆獲得此項錦標的冠軍馬匹，担當主角之班次所跑路程茲列如下：七九年由第二班馬房的大跑千八米，霍利安騎賓士馬房的法官獲勝，獨贏賠率兩倍半，是該場之大熱門，而賓士及霍利安都分別退休及不在本港策騎。八〇年則由第四班跑千六米，頭馬為當年仍是見習騎師之陳毓培騎六倍馬來之珠璣得。八一年由第六班跑千八米，冠軍為見習騎師黃潤生騎九倍半冷馬雙番東勝出。八二年由第五班跑千二米，李森騎大盞芝獲勝捧盃，賠率近七倍。八三年由第三班跑一式三五米，朴仕能騎十五倍之世界仔倫冷敢勝。八四年因天雨改跑沙地一〇三〇米，第二班馬任主角，由見習騎師陳炳雄騎功夫王子，八五年同跑草地千八米，由陳志忠騎偉駒勇奪冠軍。

利威

三檔贏馬比率高

統計分析

在過去一個馬季中，跑沙地千四公尺，共有四三場，而出足十四馬之場次合共佔二十二場，出馬九匹佔十場，八匹有三場，七匹則有五場，而出馬最少六匹亦有三場。於是就得出下列之數字：

有十號檔馬出賽者：二二場

有九號檔馬出賽者：三三場

有八號檔馬出賽者：三五場

有七號檔馬出賽者：四〇場

有一至六號檔馬出賽者：四三場

由此就得到各個檔位之贏馬百份率如下：

一號檔：二三·三

二號檔：一三·九五

三號檔：一八·六〇

四號檔：四·六五

五號檔：九·三〇

六號檔：六·九七

七號檔：一二·五〇

八號檔：二〇·〇〇

九號檔：一二·五〇

十號檔：一三·六〇

雖然是外檔，但排二馬之三兩個檔位之贏出百份率仍甚高，一〇三〇公尺之戰果與日前研究非常類似。

有這個現象就值得研究，細意作下季之參攷矣。

老金

現役馬上季賽績一覽表

飛虎山　廐：王　5 雄86　馬主：黃紀麟　色：栗（英自）　1—2班　全季出賽紀錄：8　冠①亞①季〇

場次	日期	班次	路程	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
18	27⑨	1/2	1600田	122	好	夫	11	⑪	2944—6¾	末段勁平	1.35.0	金中金	依然勁	摩登童	10
35	4⑩	1/2	1800田	121	好	夫	7	②	43346—11	末段墮退	1.47.4	快樂八十	前程萬里	永好	7.2
260	7②	1/2	2230谷	121	快	敬	8	①	62127—14½	四足滑足	2.18.5	雷公	精沛	永好	12
307	1③	1/2	1600田	119	好	航	10	⑤	9872—2½	展步緩慢	1.36.7	金手槍	△	歡樂萬家	5
335	14③	2	1600田	138	好	夫	14	⑦	8741—3	人馬出色	1.36.2	△	萬里飛	多彩	5
437	10⑤	公	1800田	126	好	航	11	⑥	96548—10¾	中段有勢	1.49.1	飛躍舞士	好掂	鑽中寶	8.7
461	20⑤	1/2	1650谷	118	軟	航	10	⑥	7479—22½	末段乏力	1.42.4	飛躍舞士	龍船	怡趣	5.1
475	30⑤	1/2	1600田	123	軟	夫	11	①	6678—17½	全程居中	1.38.9	鑽中寶	神聖	亞洲光華	10

評語：

一班次級馬，要留放得較佳才能取勝，以跑中距離較佳，有不俗後勁，狀態則不易保持，以快地較合脚法。

外國馬圈快訊
參考角勝出打比
幕後有連串計劃
且準備角逐凱旋門大賽

一年一度的打比大賽雖然已結束，但接踵而來的是專為三歲雌馬而設的橡樹大賽，這項仍是在艾普森舉行的賽事被英國人仕視為三歲雌馬的打比，但是獎金則少了接近一半。

據英國馬會所發出的資料，由高梵策騎的「參考角」所贏得的打比大賽冠軍獎金為二十六萬七千六百英鎊，唯橡樹大賽的冠軍獎金祇有十四萬八千六百五十英鎊，不過這項比賽仍受人注重。

今年的英國橡樹大賽於前幾晚香港時間十一時零五分開跑，賽程為一里半，總共有十四馬參加，剛奪打比大賽冠軍配高梵所策騎的「施米達拉」為四倍十一的大熱門，與由卡邀所騎的「三尾巴」之賠率相同，告東尼騎的「櫻花」及史永邦的「聯合」均為一賠九的第三熱門，次熱門馬匹為魏德禮的「波拉實納」賠率為一賠五，餘下的五匹馬是二十倍至五十倍的冷門馬，年前曾來港策騎的騎師盧智將騎「山岡回憶」上陣，其賠率則為廿五倍。

高梵對於「施米達拉」成為大熱門之一並不感到意外，他指這匹雌馬的進況甚佳，因此很有信心冊「參考角」之後能替他帶來另一項重要賽事的冠軍。

有關「參考角」贏取打比之一役，高梵指當時「參考角」並未能夠集中精神去比賽，甚至在比賽途中還望着觀衆人羣，幸而在最後兩化郎受到「最受歡迎」的挑戰時，「參考角」仍能勇往直前的發力奔跑，同時更以兩分三十三秒九擒元，較之保持了五十一年由「馬濮」所保持的紀錄慢了十分一秒。

英籍練馬師亨利施素及馬主之一的曾曼稱，他們計劃將這匹三歲馬報名參加下月在于唐舉行的「珊瑚劍」大賽，跟着是在雅士葛舉行的英皇佐治六世及英女皇鑽石大賽，然後是在唐卡斯達的英國聖力加大賽，甚至還考慮在十月參加在法國舉行的歐洲最高獎金的凱旋門大賽。

·甘頓·

馬迷有信心投注遂增

銀禧廳

是日也八六至八七年度馬季之統計資料，馬會於去週四在韋敬誠將軍記者招待會上公佈，這一季賽事雖然共跑四百七十七場，較之八五至八六年馬季少五場，但投注額却多出三十一億四千二百六十萬，雖怪韋將軍在會上表示，去季賽事在有陰影下亦能投注有所增加，足見香港馬迷對馬會維持賽事公正之信心十足，如果不是馬迷深信馬會辦事能力，保障投注人的福利，肯定不會使投注額增加的，且增加幅達百份之十四點八，增長率較上季為佳。

馬圈仔道：「前季手中爆出馬圈大風暴後，好多圈內人士都對去季之投注額是否較前季有所增加都有所懷疑，且正當風雨飄搖下，韋敬誠將軍接任馬會行政總裁職位，呢個位肯定是難坐的，但事實勝於一切，馬會在有制度行政管理下，加上呢位新將軍處事能力，凡事皆能夠做到親力親為，而董事小組由金毛虎掌政後，對賽事之監管更為嚴謹，得到多方面讚揚，特別係班賽馬佬皆指佢公正，很多事都抽樣查詢，使到好多人在此情況下都唔敢亂咁嚟，故此普羅馬迷才有信心投注也。」

八達

雷誠向歐洪薦同鄉
較早前有一南非騎師來港便是雷誠鄉里
欲與歐廐合作，可是雙方仍未達成協議··

馬場前線

較早前有一位南非騎師來港，據悉此君乃是雷誠之好友，此行來港是由雷誠穿針引綫，介紹他來港找馬房簽約，有意在下季來港謀發展。

據悉這位南非騎師在當地亦頗負盛名，年紀亦很輕，現年只得廿三歲而已。在馬季結束之前，歐洪的主師艾廸強已解約離港，而歐洪亦因為騎師人手不足，遂邀請雷誠助其一臂，贏完一場「金虎仔」之後，大獲讚賞，當時歐洪亦曾經與雷誠洽談過有關下一個新馬季合作之事，但是雷誠乃是簡炳墀邀請來港策騎的，所以雷誠在當時亦不能答應歐洪之好意，說要與簡炳墀商量過後，才可作出答覆。

而簡炳墀對雷誠亦十分欣賞，認為他是一個好騎師，所以不肯放人，決意與他簽約，條件頗為豐厚，所以在下一個新馬季，雷誠仍是簡廐的主師。

雖然雷誠不能跳槽過歐廐，但他對歐洪表示，可以介紹一個同鄉來港策騎，如果他眞的有意思的話，便可以請他的同鄉來港，大家當面洽談。

所以在較早時傳聞有一位南非騎師來港掛盤，此君便是雷誠的同鄉，他來港之後，亦曾與歐洪見過面，但是雙方仍未能達成協議，目前仍在考慮階段，及後雷誠便與他一同離港返南非，如果歐洪答允與他簽約的話，據知他便在七月中與雷誠同來港辦理策騎手續。

童言

歐廐久沉馬特別多
龍船應算是鎮倉寶

幕後人日記

歐廐為一擁馬四十匹之馬房，加埋來季新馬六匹，共有四十餘匹，已是一中型馬房，此廐去季之成績平平，祇有頭馬十四匹，以勝出率言是二十進一。跑成二十場先至可以贏一場頭馬，似乎太低了。

歐廐去季最大之問題是主師身手平凡，艾迪強一開季就嚟，但全季亦不過勝出頭馬三場，失望之極，一看「唐明皇」終於能在季末勝出，不能不將此馬成績低落歸咎於佢了。

而歐廐之小將陳志忠，去季成績亦與前季有差異，且間有停賽，歐廐用人變左不穩定，馬匹出擊亦冇咁準了，歐廐去季演出比較好之馬祇得一匹「龍船」而已。次為「仙履皇」此老馬，再次則是「飲勝」了。歐廐之馬往往是久沉難起者，最顯著是「金壽」及「藍壽」兩匹，經常有票，但經常無表現。「幸運草」亦沉左好耐，「盈得快」亦是一沉兩季。

看來在騎者方面，歐廐要度吓橋，以一個擁馬四十餘匹之馬房而言，應具一位較有實力之簽約騎師，迄今為止，尚未知邦辦洪屬意何人，風聞佢有意揾一位類似雷誠之貨用嘅作騎師，但揀蟀不易，未必有另一位雷誠也。況雷誠之來港係有人對之早有認識而介紹來者，大海撈針咁去揀未必好也。

莫侯仁

胡活士已經殺到
得到頗多馬主信

喜多贏隨筆

響暑期裏，熱門話題，就係大師傅與師傅仔，紛紛去第二度遊埠，又話去邊度騎馬，眞係有此起彼落嘅情況，然則有冇第二度嘅騎師響呢個時間嚟香港呢，答案梗係有嘅，否則就唔會提出問嚟。

最近有一個英國騎師嚟左香港，呢個就係方契爺個契仔，加士柏嘅胡活士也，今勻做大師傅，就係準備做咖喱方嘅大元帥嗰。

胡活仔最近響英國畢業，身手好左好多，於是作為契爺嘅咖喱方，就想提携胡活仔，雖然許姑娘與矮腳杜頻向咖喱方送秋波，想埋佢嘅頭，但咖喱方一於借左彎耳陳隻耳，唔聽鬼叫，虛位以待等個契仔嚟揸旗。

好多人懷疑胡活仔掂唔掂嚟，或會害到咖喱佬蒴毛鴨血唔！據內幕人士講，有的咖喱佬嘅馬主，特登坐飛機去到英國睇過佢嘅功架，果然進步好多，絕對唔輸蝕俾矮腳杜，所以好多馬主就落筆支持簽胡活仔。

個的馬主更深信，上陣不離父子兵，合作方面更順手，咁樣搏起馬嚟有默契，唔驚有標松柴嘅情況出現，對佢地馬主輩亦保障左好多喎。

喜多贏

胡活士（左）在英學成回來，據講功架已不能同日而語。

打齋超渡為騎師

去季末時期，馬會曾經聘請高僧，在沙田馬場打齋超渡，行事頗為隆重，連馬會主席張奧偉，行政總裁韋敬誠將軍也親自主持。何以會有此種儀式出現呢，一般人估計與騎師受傷有莫大關係，事實去季頗多騎師意外受傷，屈指一數，起碼有六、七個之多。

在去年十二月三日，韋利信早課不幸受傷，右脚腓骨折斷，休息三週；未幾至十二月九日，夏禮善又墮馬受傷，猶且要返澳洲治療傷患。到二月十六日，李易學又是墮馬受傷，雖是很快復原，却又在三月十七日李易學再度傷，今日更手骨折裂，需休息時間頗為長久，至近季尾才可上陣。

四月二十日的賽事裏，韋利信「雅景」而墮馬受傷，事後更發覺左手腕骨折裂，提早歇暑而去，無緣角逐季尾熱鬧之賽事。四月廿三日許寬良早課墮馬受傷，因而多個賽馬日不能參戰，亦因此與夏廐貌合神離。

最嚴重者仍是五月五日謝偉豪試「萬事如意」一駒被拋落馬下，肩膊右脚均傷得甚重，右脚膝蓋碎裂，有可能從此結束賽馬生涯。

俗語講得好，行船跑馬三分險，雖然有頗多意外是騎師所預料不到，但大多意外事件俱是騎師不小心所致，粗心大意下，便告出事，例如幾回晨課受傷的騎師，不能抹煞彼等有托大之嫌；馬會實在應該加以教訓各出賽騎師，小心策騎。

玲瓏馬集　玲瓏

掌聲表現倍出色
性能並未受限制

馬圈三世　馬世界

「掌聲」是今季成績表現最出色之馬，在當時場合取得四捷兩位成績，在馬王爭奪戰下，其實亦不示弱於「飛躍舞士」。

「掌聲」在今季成績表現中，初出三次為千六米，竟不過分別得第四，五，但跑來亦頗接近，其中一次第五，與頭馬相距亦不過一又四份三馬位左右。

「掌聲」轉到簡炳墀馬房，小休個多月後，再出千四米好快地，即見快放下取得頭馬勝利，大勝對手五馬位之多，隨着出一二三五米，依然是由黎恩偉上陣，力拼下再下一城，而第三度出擊，「掌聲」由告東尼上陣，再一次贏取頭馬，即有三捷成績。

稍後「掌聲」出千六米好地，由名騎師高梵押陣，道一役，却敗給「鑽中寶」，「一的勁」而跑得第三，另一次出千四米黐地，道一役「卓惑」勝出頭馬，「掌聲」苦戰下爭得第二位置，負於對手不過四份三馬位，再後出千二米爛地，「掌聲」在道一場主席盃戰，竟然壓倒一羣中短途惡馬，如包裝之星，通盤，威利實等駒，能夠連捷四仗，而且最後一戰，打敗一羣頂班中短途名駒，縱然未能夠稱為馬王，已屬中短途第一把交椅之好馬。

「掌聲」是前季來港之自購新馬，首季來港後亦已在一六五〇米賽事中贏過頭馬，在初出賽千八米快地上，先跑得第三，僅負於頭馬四份三馬位，再出就在一六五〇米建功，但其後兩次表現却平常。

「掌聲」來港後，先後由李森，黎恩偉，告東尼，雷誠等名騎師策騎贏出頭馬，但此駒波動性大，的確要有相當功力之騎師才可以發揮出高水準來。

「掌聲」為英國自購馬，在當地共跑過八仗，兩度跑六化郎得第四，自在八化郎好地初見勝出頭馬，另一次八化郎好快地則跑得第二，另一仗八化郎快地就見贏取頭馬。

「掌聲」之父系贏過三仗頭馬，包括在新市場贏出一級大賽，在八〇年退役為配種馬，至八四年，子女贏過廿三場頭馬，獲獎金過六萬英磅，平均子女路程為八點九化郎，「掌聲」可及中長途。

馬明

問學相
上新馬型
轉變突出

三趾馬在歐亞各地先後滅絕，祇有在北美洲的「上新馬」，才繼承了原馬，可以認為是現代馬屬的直系祖先或較接近的祖先。

「上新馬」體格比三趾大馬更大，體高約一百至一百二〇厘米高，牙齒及頭骨比原馬更進化，齒已與現代馬屬相似，臼齒齒冠具有經常生長能力，齒體長高而堅硬，適合採食堅硬粗飼料。上新馬前後肢均由第三趾（中趾）着地，不斷發達而變成為單趾馬，第二、四側趾已退化消失，祇留下細枝殘餘痕跡（石筆樣骨）隱藏在蹄上部的皮膚裏面，這種情況在現代馬中仍可發見。

此外足部關節位置往上提高，前肢留有副腕骨，後肢留有副跗骨，軀體結構與現代野馬相似。

經過六千三百萬年的進化，馬才由絕不相同的形狀，轉為已具馬眞型，可見馬的進化純是環境所致使，估計未來世界的馬匹，仍然有一定的變。所以要知道馬匹好與壞，不清楚其起源，根本不能辦到。（七）

樂伯

糧台道
勢成水火種仇根
萬惡祇因是金錢

今天繼續講當其時「托鼓油」冷不提防有此一着，當堂驚惶失措，好在本身的功夫亦不弱，眼見其生死關頭，唯有表演一吓的功架，臨危不亂，順勢一拉將隻「而試」避其一避，希望能化險為夷，當時亦終點在望咯，結果陸地小子起贏咗第一名，點知最高頭突然間紅燈檢尉，要告「霸倒褪」橫衝直撞打其矛波，哈哈，大賊你估點呢，「霸倒褪」自己知自己事咯，而家上頭話要告自己嗝，個心諗，告唔係告嚟，就死咩，好嘞上到去合議會，最高頭頭就話，喂「霸倒褪」你咁樣趕羊法唔掂嗜。分分鐘會死人嘅，我要告你判極罰，你有乜說話好講，點知奇峰突出咯，你估托鼓油點樣伸口供紙呢，佢話唔關「霸倒褪」事，因為我趕個隻而試係有波歐毛病嘅，因為今日天雨路滑，我控制倒隻「而試」擠埋去隻陸地小子處，與霸倒褪無關，請大人明察秋毫，霸倒褪是冤枉嘅，當其時「霸倒褪」睜大對眼，望住托鼓油，個心就話，你係打壞有咁好死，唔告我，重要同我講好說話，啥各位諸君，鬼打鬼我地就見得多咯，但未見過班大賊咁識做戲嘅，你估吓邊一個埋嚟做其好人呢，眞係發夢都估唔到咯，連霸倒褪自己都估到，根本上係大仇家嚟架，又點會同我講好話呢，原來當日的最高責食位「走臣」佢話一，無人敢話二嘅，走臣同「瓜白武」原本係同學，今時今日能夠做到趕羊局搶食，點都俾番二分厚面過「瓜白武」，今日叫到「瓜白武」話唔關「霸倒褪」事嗝，重叫走臣話既然瓜白武都算數咯，拿下次就要小心的趕羊嘞，番落去啦，各位老友記一點解今次瓜白武同托鼓油突然間又會好得咁交關呢，無他嘅，多個自己人夾埋搵食，好過個仇人攞嗰檔攤。以前的恩恩怨怨就此一筆勾消，不過重有好多咁嘅戲法嚟。

靈駒

點將台：

王登平每年都到美國一行，今年亦不例外，稍後時間赴美與愛徒會晤。

阿飛與阿信有緣

圈中豪傑

世事嘅好奇妙，好似我師爺與超人咁，本來早已相識亦互聞其是，可惜總冇緣份一齊飲酒，故此在馬季內都難通消息，因為各有各忙，想見面都難，現今却是機緣巧合，相會於尖東，可見緣之重要。

除咗大哥培即話，講起緣份，實則朋友男女之情外，賓主之交誼亦要緣份才成，否則好易散咗。好似超人個位老友飛哥，季初時請咗西澳個位猛龍靚仔信嚟，呢位猛龍一經露臉，即新馬迷耳目，公認為高手，但點知以飛哥咁禮賢下士，都難以待候呢位過江龍，未到季中便要不歡而散，靚仔信蛾枝大喉處以為鴻谷將至，更有發展，那知事與願違，大摩喜冷惡熱，熬到夠喉才起筷，再加上靚仔信運程非佳，兩度受傷，迄今要返鄉，下季都冇得在港玩，認眞無癮。

如果佢與飛哥好緣份，憑飛哥之明朗門志及絡繹而來之實力加盟馬，相信靚仔信又唔使受傷，來季或者隨時擲冠軍騎師都未定，睇飛哥捧旺財盃之搏殺法，靚仔信必大紅大紫，可惜與飛哥及香港馬圈有緣，落得此下場，此亦是靚仔奉自己太過鋒芒畢露之故，不似范生之扮猪食老虎。

師爺

坊間馬友話
懷舊馬經之價値

暑期開始，坊間馬迷也多「維持現狀」；馬經仍屬於生活的一部份。

三姑說道：「今年暑期，好多報紙的馬經都似乎有大攪的現象，由此看來，呢一份的確相當煞食也！」

老坑陳則曰：「當然啦。雖然在上季賽事結束之後，好多馬迷埋單計數都話賭落輸多少，甚至話輸到嘔白泡咁緊張。但亦大多數人都認為，暑期是自修的最佳時機，希望可以趁此良機，對馬匹的特性知多點，對馬圈的人事關係及動向識多一點。以備為下季贏錢而舖路。」

會計黃却道：「全港咁多份馬暑期經，可謂各有千秋。但我却對某一份馬經絕無興趣。」

三姑聽後即問其原因。

會計黃答曰：「正如老坑陳話齋，大家睇暑期馬經，並非純粹為無聊過日神咁簡單，而最主要原因則是為要增加自己對賽馬方面的知識。但呢一份報紙，竟然將重點宜傳放在懷舊方面；好似話邊一隻是第一匹馬王嗝！試問知道又有乜用呀？唔通咁樣都可以替我吡賺錢咩！」

司機宗亦道：「其實要攪一份有參考價値的暑期馬經，値在並不容易，事關暑期無乜題材，要令到攪得有聲有色，就一定要有多方面人材及條件先至得；若然攪到好似你話個張馬經咁樣，就不如唔好攪咯！」

祝金

康樂家庭

「親子成長路」實踐計劃 「關心我兒」講座

荃灣明愛小組舉辦歡迎為父母者參加

由荃灣明愛小組及社區工作服務舉辦的「親子成長路之育兒實踐計劃」已接近完成，第二部份之「關心我兒」講座即於六月二十日正式開始。「關心我兒講座」目的乃為了加強父母對子女全人發展的關注，並針對不同主題作出深入探討，使父母能學習正確教導子女方法，達到與子女共同成長的宗旨。是次講座主題多元化，主講者均在有關方面特具心得，故子女年齡在二——十二歲之父母，而又在荃灣工作及居住的父母均歡迎參加，舉行時間為星期六，下午二時半至四時，現將內容簡述如下：

（一）六月二十日
兒童心理成長與發展（荃灣明愛家庭生活教育組梁少芬）
（二）六月二十七日
夏日兒童疾病探索（醫學專家）
（三）七月十一日
虐待兒童問題在荃灣——父母應如何控制脾氣（防止虐待兒童會）
（四）七月二十五日
如何提高子女的學習興趣（香港理工講師林彩穗）
（五）八月八日
如何在家庭推行性教育（香港家庭計劃指導會）

參加或查詢，可往荃灣城門道九號（荃灣警署對面）或致電〇——四九〇〇一三——內綫二三一。

·櫻花節· 三藩市櫻花節日，舉行神社巡行會，超過百人扮着神社粗野地「咿咿呵呵」地叫喊抬行。

兒童居家安全

孩子必須有良好的家庭和健全的環境，才會健康和快樂。他們必須要有一個能享受新鮮空氣與陽光和有足供玩耍的戶外地方。他必須獲得滋養的食物，他必須住在一間有充足空氣，和燈光柔和的房子裏。若有可能，他必須有一間自己的房間，要是與他人共住一室，而必須獨睡一床。

孩子的房間只要小小的面積和簡單的設備，它應位於屋子裏最通空氣和陽光的部份。孩子的寢室亦可作為他的遊戲室。

除睡床以外，房裏應有一些低矮的架子或箱頭，讓他收存玩具，並應有一張矮椅。架子最適宜於孩子之用，因為玩具和圖書可以有個安置的地方，而容易看得見拿得到。

低矮的桌子應能容孩子把腳舒適地放在下面，且應堅牢以免翻倒。

窗戶應有安全的屏障，可以防止孩子跌出去。要是窗戶太高，應放置闊大的階梯或梯子，俾能張望外面的事物，窗簾應簡單而明亮，而不可阻止視線。

孩子伸手所能觸及的電氣開關應遮住，以免他去玩弄，電燈最好裝在牆上或天花板上，要是用枱燈，必須有笨重的腳底，使不易傾倒。

用具的耐用比美觀更為重要，自然最好是二者兼備。要是表面油漆，應注意所應用油漆是無毒的，如果小孩子用咀去咬也不致受害。

孩子們喜觀明亮的顏色，尤其是紅、藍、黃和綠色。

牆壁用油漆比糊紙較好，除非這種紙是可以洗的。純色比圖案較佳，因為可造成較佳的圖片背景。

椅子要很低，使孩子坐着的時候雙足可以到地。凹座比平的為好，背部必須有靠。

要是浴室內沒有空隙可以掛一個較低的鏡，在他自己的房裏掛一個，可以使他自看自己。

衣櫃不可太大而笨重，以使到孩子不易拉出抽屜，而掛鈎、衣架和鞋架必須能使他的小手能夠取到。

床布應該耐用而不易髒，俾使孩子能自由自在地在床上玩耍。

遊戲欄是利便母親——因為那對於活動的孩子是一個安全的地方，可使母親放心，而又可讓孩子在裏面隨意站立或坐臥。

簡單的遊戲欄可以自己做，圍在房裏或前廳的一角。但這總不若活動的遊戲欄，可以隨意移置室內或室外的任何地方。

孩子很小的時候倒臥佔大部份時間，所以圍欄內的地板上應該放置柔軟而易洗的墊褥，四角綁緊。較大的孩子坐立的時間較多，除非地板寒冷，則無需墊褥。雖然遊戲欄很利便母親，但做母親的不該把孩子留在裏面太久，而孩子較為長大之後不該繼續使用，因為他需要較大的自由。

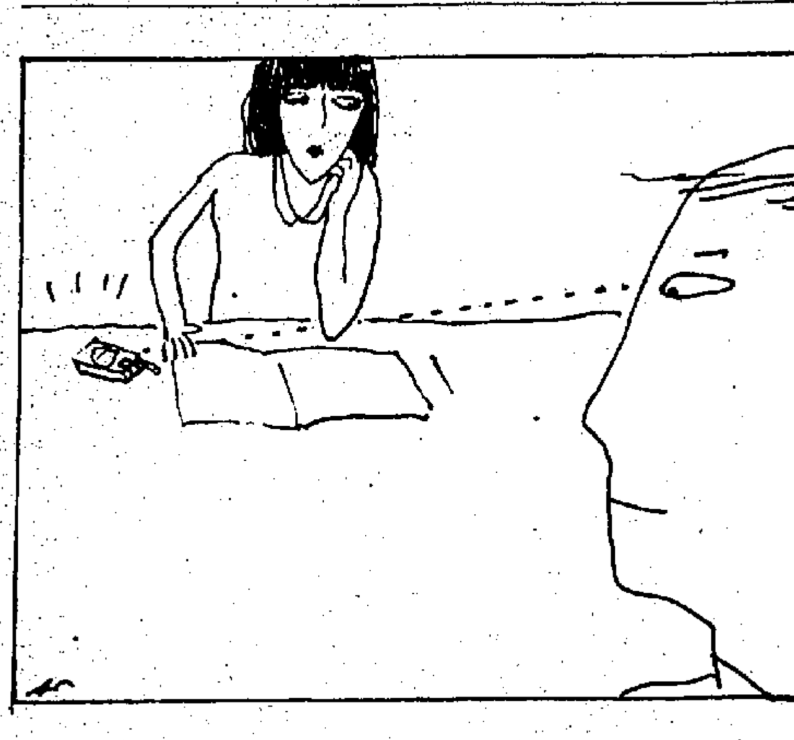
一張高腳椅子和一隻盤子，對於幼小兒童的母親有很大的方便，對於一個學習自己吃東西的孩子，高腳椅子有很大的裨助。

高腳椅子必須安穩，四角敞開，重心在底部，才不致翻倒。必須有一塊踏腳板和一條安全帶，以免孩子跌下來。要是你只能購買一張椅子，則應買低矮的，雖然你得彎腰曲背，但孩子應用低矮椅子的時間比較長久。

浪漫黃昏燭光夜

公教婚姻輔導會月底舉行

香港公教婚姻輔導會定於六月二十七日（星期六）舉辦「浪漫黃昏燭光夜」夫婦活動。活動內容包括婚姻生活講座，漫遊戲戲，燭光晚餐及抽獎；參加者能夠在浪漫的環境中，建立和增進夫婦婚後的感情。每對夫婦收費八十元，報名查詢：香港堅道明愛大廈五〇二室，（電話：五一八二一二〇四——五）。



大失所望！ ·余國康·

最新款的男仕太陽眼鏡

今年男士太陽眼鏡以復古款式為主，方及圓型鏡框則會大受年青人愛戴，而成熟男仕一向喜愛的鵝蛋型鏡框則會繼續流行，香港酒店美日眼鏡公司表示：男仕太陽眼鏡的款式轉變及不上女仕服裝的速度，但近年，太陽眼鏡的手工已趨於巧究。保時捷及姬仙蒂柯最新推出摺疊太陽眼鏡，現時許多牌子的鏡框更可配上兩對鏡片（一對普通鏡片及一對太陽鏡片）。

年青男仕多喜歡選擇雷朋或劍橋的方型或圓型鏡框，顏色則以黑色及啡色較受歡迎。

經常運動的人仕則會選戴保利太陽眼鏡，因為它的鏡片，能完全過濾太陽光中對眼睛做成的傷害。而且鏡片輕又不易破碎及刮花。

對於成熟男仕來說，保時捷及BMW系列的太陽眼鏡必然是最佳選擇。

（有型有款的男士太陽眼鏡）

善良的老人

·戈路·

每經過家門不遠的矮圍牆，總見到圍牆上有一些白飯粒，百思不得其解。

回家把此事與老父說，老父很平淡地說，那是鄰居那幾位老婆婆的傑作，她們把每天家裏吃剩的白飯粒散在矮圍牆是餵那些野生的小麻雀。

這時才恍然大悟，知道飯粒的真相。其實，老豆也是這餵雀隊伍的一員，每天他把吃不完的麵包頭，很經心意地撕成小碎粒，放在陽台上的地上，讓小麻雀吃，這些小麻雀吃慣了，居然來索食，如果老父沒有把面包碎放在陽台上，牠們就大聲吱吱叫，有些不知天高地厚的小麻雀還會摸向老父要吃的。老父說：「去，不是雨天，應該努力去找虫吃，別倫惰了！」每逢雨天，老父就為小麻雀準備充足的粮食，一大羣的小麻雀在接到牠們情報員的消息後就會飛到陽台上。老父囑咐家人不要走近陽台，讓小麻雀安心避雨……

小陽台頓時變成了小麻雀的小樂園，在這石屎森林，小麻雀可以棲身的地方越來越少了，加上前一陣風暴打斷了幾棵大樹，可憐的小麻雀更是無家可歸了。幸好得到這些善良的老人體諒小麻雀的苦處，加以援手。

祝福這些善良的老人長命百歲，健康快樂！

不論椅子高矮，不應讓孩子坐得太久，椅子應作為食時之餵用。

別讓家庭成為戰場

愛之深，恨之切，夫妻兒女間往往因為小問題而做成火水不相容的局面。

俗語有謂「家家有本難唸的經」，許多時，家事確令人煩惱，要解決殊不容易，行為專家建議，以冷靜、理性的態度，來處理最困難的家庭問題，將會事半功倍。

紐約醫院行為治療組主管哥頓．波爾醫生指出，情緒太過激動，對解決問題無濟於事，因此舉往往會令到閣下沒法找到合理的解決良方。他認為除非當事人能平心靜氣下來，否則家事煩惱只會繼續纏擾。

波爾醫生謂，人體內有兩點左右我們的思想與情緒，其一是精神上的自我，與情緒緊密聯繫著；其二是思考力，具有邏輯能力，當情緒不受控制時，腦海中的邏輯能力便不能發揮出來，因此，面對問題時，情緒的反應會擾亂一切，唯有冷靜地運用思考力來克服。

為免因情緒高漲而累事，波爾醫生提出多項建議，以便人們在解決問題時應用。

△寫下事件的情況：究竟問題何在？由於事情出現的初期，頭腦較清醒，可讓閣下看清楚關鍵所在，這時紀錄下來，有助於稍後的回顧，而且在動筆紀錄的期間，或會降低「火氣」，不致擾亂思維。

△避免責怪別人：舉凡有問題，人們很容易把責任推卸到別人的頭上，這樣做，實在無益無建設性，夫妻之間，最重要的是承認過去雙方之間存在著問題，然後共同謀求解決的辦法，互責並非好事。

△試驗：如果能在出事時記下有關情況，及考慮出若干解決的可行性，不妨嘗試其中一些辦法；當然，無人能保證此等辦法十全十美，故要去嘗試一段時間，且觀察其效果，倘效高便堅持下去。

△重估情況：經過一個月的試驗，看看情況如何，所研究出來的方法是否生效，並決定應否繼續試下去，或者是改較易轍，須知許多問題是需要經常評估的。

波爾醫生舉出一些典型的家事煩惱，且提供解決的可行方法。

家中的兒童，有時行為上會出現問題，父母可施以溫和的懲罰，例如暫時不准他觀看喜愛的電視節目，或不許其於週末前去踢球，這些都是合理的處分。

然而，對於年紀較長的子女，如此懲罰卻不大適宜，因只會導致孩子產生反叛感，而非家長所期望的馴服。對於有問題的少年，最佳的辦法是雙方坐下來細談，且要求妥協，此時，宜視孩子是成年人般，即時討價還價也無妨，切忌出言恐嚇。

夫妻之間最常見的問題，就是為金錢而爭吵，這點往往是雙方溝通不足而種下禍根，一方認為對方在處理金錢時揮霍無度；可是，真正的癥結所在，乃兩夫妻對金錢的開支沒有可行的預算，或不能切實掌握本身的經濟情況。因此，大家應心平靜氣寫下家庭的收入有多少，然後制訂出一個實際的預算來，才是解決的辦法，而這個經濟計劃也需要經常檢討。

切要緊記的是，無論事情是處理那一方面的家事，千萬不要出現「火遁眼」的場面，一旦失去理智，年日臨如何靈活，此時也不會思考出良策。

醫療服務撥款應與教育撥款同等看待

本報慶婦女組徵文優異作品

·廖惠蘭·

一年之中，除了學校假期外，差不多每個星期六都有不牟利慈善團體或機構舉行售旗籌款，藉以籌募經費。此等不牟利機構中，佔了大部份為政府資助醫院。以一個星期六上售旗所得，估計約為一百至二萬之間，以此區區小數來補助一間醫院一年的開支，作用究竟有多大？

目前本港醫院大致可分為三類，分別是政府公立醫院，政府資助醫院及私家醫院，除了私家醫院的經費來自病人收費外，其餘兩類主要依靠政府撥款資助，故收費十分廉宜。政府在這方面的撥款又可分為兩類，一是員工薪金；另一是經常費用。前者是根據醫院方人數及職級撥款；後者則根據醫院本身所做的預算及去年實際支出減收入數目來撥款。換句話說，一間規模不變的醫院，其所得撥款作經常開支會和其去年實際所需差不多。而在添置或更換新器材方面則有限制，如所需款項超過某一規定數目時，就需特別申請。申請時陳述理由及適上數個供應商的報價單，等待醫務處批准。由於醫務處工作亦頗繁重，申請書大多未能即時處理。故有時待得批准下來，該器材可能已加價。如供應商不同意以舊價售出，便要再次申請，實在費時失事。

疾病無分貧富，經濟富裕的當然可往環境及設備較佳的私家醫院。可惜中下階層市民人數比例較多，他們根本無法負擔昂貴的醫藥費用，祇好利用公立醫院或資助醫院。每天大清早，我們都可看到醫院門診部大排長龍，等候院方派籌。基於每天診症數目有限，遲到者每每白等一場，目睹此情此景，令人不禁搖頭歎息。另一方面，由於醫院病牀缺久，需入院治療者如非急症，多數要排期，輪候時期長短並無固定，要視乎空置牀位及急症者數目而定。倘為小手術，一般資助醫院尚可應付；如果是大手術，小規模的資助醫院往往鑑於本身設備不齊全而無法收容，病人必定要到公立醫院去排期。

據悉一般公立醫院的做法是病人在手術後三兩天便要出院，隨即由醫院救護車送往附近的資助醫院休養去，以便留空病牀讓其他需要者使用。若不幸該病人在轉送到資助醫院後病情惡化的話，又會由資助醫院送返原來的醫院進行治療。如此舟車勞頓，辛苦者病人而已，在某些新界地區，甚至連一間較像樣的醫院也沒有，祇有一些設備簡陋的診療所，而且通常夜間沒有急症室。市民一旦夜間有事，就要自行乘的士往荃灣或葵涌的醫院。以前新界的士不能行駛荃灣，市民到荃灣後要下車再轉九龍的士，實在費時失事。現在雖然准許新界的士直達醫院，但規定的士司機需向駐院警員拿取簽字證明，否則有被控告違例之虞，然後空車返新界。有些的士司機嫌麻煩，不惜拒載，受害者又是普羅大眾。

從報章的投訴專欄中，我們常見到市民投訴夜間急症室醫護人員不足，醫生診症馬虎，斷症錯誤，錯誤輕微者病人其後多自行就診私家醫生，錯誤嚴重者病人可能會有生命危險。此外，做手術病人很多時後來發現手術後醫生忘記在病人體內取回棉花，牙簽等物品，有時因此導致病人需要再開刀，無端加添病人痛苦。更有人投訴日間醫生駐診及巡房數目不足，兼且態度惡劣，促請政府正視。

近十多年來，本港人口不斷增加，但醫院及病床的比例卻沒有隨人口比率增加而相應增加，以致出現病床及醫護人員供不應求，顯見政府並未積極進行改善此問題，或許政府先將公款用於教育方面。這十多二十年來，教育方面很明顯地由小學收費至小學免費；進而九年免費及強迫教育，大量興建資助中學以應所需；承認及資助數間專上學院，開設第二所理工學院及籌辦第三所大學等等，藉以提高年青一代的教育水平。同時又免息貸款予專上學院學生，俾清貧學子得以繼續進修，凡此種種，所需費用相信必為數不菲。事實上醫療方面的需要比重絕不下於教育方面，故此檢討醫療方面撥款是否足夠是必需的。

以目前病床的嚴重缺乏，政府應儘促興建醫院來增加病床數目，尤其是在新界方面，以應市民所需。醫院增加的話，醫護人員的需求自然隨着增加。目前公共及資助醫院醫生人數出現短缺，主要是他們大學畢業後，在公立或資助醫院服務滿所規定的年數後，便可離開而自行掛牌，賺取更多收入，於是造成他們把在醫院服務期間視為實習所，病人當作實驗品，導致投訴迭生。故此，要解決此問題，可從兩方面着手，其一是延長醫生在公立或資助醫院的服務年期，其二是增加薪金和福利，令他們願意留在醫院工作。

對於資助醫院，更要大大增加撥款以用於添置院內醫療設備及員工福利方面。設備方面，目前一般都較公立醫院落後及數量少，改善自是理所當然。至於員工福利方面，他們雖然按照公務員薪酬，但並非列為公務員，故無法享有公務員所得的一切福利，以早一陣子東華三院退休金事件為例，就是因為所有員工都不被列為公務員，以致他們在退休後沒有享受長俸的權利。院方要自設退休金或公積金制度來保障員工退休後的生活。院方董事局每年易人，可能無暇理會或不正視，或許會因此引致員工萌去意，直接影響院方服務市民的水準。

政府在一片對醫療服務不滿的投訴聲中，竟會提出欲仿效九廣鐵路的做法，建議公立及資助醫院自負盈虧。若此建議一旦通過，無疑令全港中下層市民百上加斤。目前醫院方面收費如此低廉，無非是靠政府撥款及熱心人士的捐獻，自負盈虧帶來的後果必然是收費大幅增加，支出儘量節減，醫療設備無力更換，更遑論增設新器具，員工方面又會可減則減，導致病人付出多，但所得的服務可能反而減少。最後結果是小規模者倒閉，大規模者或許可勉強支持下去。就以東華三院為例，每年電視台都有大型節目替其籌款一次，每次約得款逾千萬，若要自負盈虧，又要不增加收費及維持現有服務的話，相信電視台要每月替其籌款才成。

以目前醫療方面所存在的問題，和全港市民息息相關。政府既然願意在教育上迅速增加撥款，而醫療方面的重要性絕不遜色於教育方面，故此，增加醫療撥款是急不容緩的。但願政府能儘速考慮，俾能惠及全港市民，其作用相信比每星期六售旗籌款大得多！

翠湖春曉

·黎曉期·

美國牛肉中式烹飪比賽日前舉行決賽，大會評判由美國肉類出口協會香港代表王超鋒，專欄作家唯靈，陳非，德信烹飪學校董鄧劉玉珍担任，陳葆深策劃。香港美孚石油有限公司提供燃料。

此賽分青年組與成年組。評判團品嘗參賽的各款牛肉菜譜，從色香味與創作着眼評選，青年組冠軍，黎曉期的「翠湖春曉」，亞軍：董坤儀的「美國錦繡牛肉卷」，季軍潘雁玲的「紙包香醬牛柳」，成年組冠軍：陳影梅的「濃香茄子牛仔骨煲」，亞軍：戴姍姆的「鮮椰盅牛柳」，季軍陳靜華的「翠堤春曉」。

以下是黎曉期設計的一款菜式「翠湖春曉」，是青年組之冠軍菜。

材料 美國牛柳九十克，（剁碎）稔豆腐兩件，花奶兩湯匙，蛋白一隻，紅椒圈，牛肉清湯一杯，波菜五十克，（切碎），紅椒粒。

牛柳調味料：鹽、糖各五分一茶匙，生粉一茶匙，豆腐調味料：鹽，生粉各一茶匙。

做法 牛肉加調味料拌勻，分別放入已採熟油的小碗中。將豆腐、花奶及蛋白同放碗內，加調味料拌勻，分別放牛肉面，以紅椒圈伴飾。猛火蒸約五分鐘。另用鍋將牛肉清湯煮滾，加波菜煮片刻，倒入湯窩內。將牛肉豆腐取離小碟，輕放入湯內，灑上紅椒粒，趁熱上桌。

（本版「佳餚美點」專欄將會分日介紹各參賽者之精心泡製食譜，以供愛好烹飪之人士作參考。）

幼嬰的睡眠

該睡眠的時候不去睡；不應睡的時候又沉沉大睡……。

嬰兒的睡眠時間，是最令人感到傷腦筋的，因為嬰兒們大多不能一覺睡很多時間，睡一忽，或一、兩小時也可能不醒的，有時在應睡覺的半夜裏，而他們竟要找人玩或抱，總之使大人們無法去睡，但在白天他們竟終日沉沉的睡，除了食奶之外，所見他們全是在睡眠中，那實在是令大人們無他辦法的。

不過，普通一個嬰兒的睡眠，大可以由父母或他的褓母強迫他養成的，譬如在白天的時候，多些與他玩耍，往往由於玩耍而誤了孩子的睡意，其次，可以多帶他到有孩子的地方走走，他們自然會減少睡覺，而在晚上，則在規定的時間中強迫他們要睡，早上又在一定的時間裏將他叫醒，久而久之是會成為習慣，而自動睡與醒的。不過，這就要看大人們有無此恆心，每天都依時依候督促他，如果為母的為了方便自己，要孩子們與自己同一時間睡與醒，那很容易使他們精神受害，甚至影響他們的健康，這是不適宜的。

至於嬰兒正確的睡眠應該怎樣分配呢？首先要知道的，是嬰兒越小越要睡多些時間。譬如，初生的時候，在整個月中，他們幾乎全在睡眠中，當然他們有時也會清醒的。第二個月起便會逐漸少點了。不過，每次食完奶後，他們仍需睡片刻的。

在他們一個月至一歲那一年中，他們在每次食完奶和食物之後，多數都會睡一會的，但在一歲後，他們可以減少日間的睡眠，每天只需要小睡兩次便可，即是在上午九時與下午三、四時之間再睡後，直至晚上九時或十時再睡。不過，他們的睡眠最好還是看他們的體格而定，強壯的可能睡得少點的。

總之，不管嬰兒的睡眠時間怎樣，在晚上那一段，應該要他們早睡早起，這不但對他們身體有益，而且將來他們上學也不會有問題，因為有些習慣遲起床的孩子，是最怕上早學的，這一點應該自小就要給他們養成良好的習慣。

香豌豆花

絲帶花製作：

·麗雯·

香豌豆是越年生蔓性草本植物，不但果實可吃，其紫色蝶形花軸，更具觀賞價值。

香豌豆花多是三數朵合生成軸，而葉則是對生複葉，最尖處的兩小葉多蔓生成捲曲狀豆藤。我們可多製幾枝插成一盤，十分美觀。

製作一枝香豌豆花的材料：十七號紫紅淨色絲二點五厘米，二十六號紫紅陰陽絲三十厘米，二十一號綠色光面緞十五厘米，二十八號綠鐵綫六枝，二十八號白鐵綫三枝，二十二號白鐵綫二枝。

製法：二十六號陰陽絲依圖剪大小瓣各三塊，十七號紫紅絲依圖剪芯瓣三塊，綠光面緞依圖剪葉六塊及花萼三塊。

取二十八號白鐵綫半枝，先彎成一小鈎，用棉花包捲成長一厘米，寬三毫米的棉花芯瓣一塊滿膠，對摺貼在棉花芯上，成一刁形芯瓣，共造三枝。瓣A及瓣B均依圖示方位扭皺，使瓣邊顯現一些皺紋。取瓣B一塊，放在芯瓣較圓的一邊，即刁形向外，再取瓣A一塊，加於瓣B之外，用三十號幼鐵絲紮緊，細上綠膠帶，在花下貼上一個花萼，一朵香豌豆花就造成，共造三朵。

取二十八號綠鐵綫兩枝，在一半長度處相扭緊，在一塊葉中間打些摺，放入兩條鐵錢中夾着扭緊，再分別加入第二，第三片葉如上法扭緊，餘下的鐵綫細上綠膠帶。頂端的兩枝綠鐵綫用筆繞成圓圈，拉鬆，即成豆藤。共造葉和豆藤兩組。

組合時，第一朵花下，加二枝二十二號白鐵綫，伸出七厘米花莖，加第二朵花凸出四厘米花莖，再下五厘米加第三朵花，伸出五厘米花莖。花下十厘米處加入第一組葉，再下五厘米加另一組葉，整枝花就完成了。

醫藥顧問 任卓琪

支氣管炎與腎臟炎

△竹園邨超弟：

你來信說：你兄長年前因喉部不舒服，看過西醫，據說是輕微氣管炎，曾服食成藥一個時期；但停止服食又復發（成藥是「牡荊丸」），他喉部不舒服的原因是痰結所致，望介紹良方。

答：令兄所患的可能是慢性支氣管炎，可試服下方三數劑，以觀後效。

方用：北杏仁四錢，蘇枝二錢，雲苓五錢，法半夏三錢，甘草錢半，橘紅八分，前胡二錢，枳殼錢半，桔梗三錢，欵冬花三錢，瓜蔞皮四錢，枇杷葉三錢。（清水煎服）

此外，可用馬寶石末二分，蛇胆川貝末二錢，混和，分二服，早晚各一服，開水送下，連服三日至一星期。

△麗兒小姐：

你來信說：你母親數年前，小便量突然減少，有刺痛感，其始祇是輕度的，但漸漸加劇至不能忍受。經過檢驗，發現患上尿道結核，其後，雖然醫好了，但小便短少和輕度痛楚仍未痊愈。

排尿情形是疾放，疾放完畢，尿道仍有疼痛感，小肚同時刺痛。小便量很少，但飲水多量亦多，眼部又時常出現浮腫，她懷疑自己患上膀胱炎。

此外，她患有胃病已有六、七年，曾入院治療，數年前，她的胃和肚不斷脹大，現在好像有三、四個月身孕，有疼痛感；而且心臟似乎給壓着，間中有胃氣冒升，令她無時安寧。她又便秘，三、四天才一次，排出份量甚少。望提供治法。

答：綜合上述症狀，主要是腎臟炎、尿道炎、胃病、消化障碍和氣血虛弱，可試服下方：

方用：雲苓五錢，豬苓三錢，澤瀉三錢，枳殼二錢，白芍三錢，橘紅八分，炙草錢半，星川朴二錢（後下），雞內金三錢，炒麥芽五錢，海螵蛸五錢，珍珠末三分（另冲服），蘇葉、乾地黃五錢，花旗參三錢。（清水煎服）

此外，可用淮山一兩，肇實一兩，車前草三錢，陳皮八分，煲豬小肚湯佐膳。

女青會舉辦減肥營養班

過胖者比體重適中者較多健康問題，他們往往要付出龐大的醫藥費及身心受創。因此，肥胖者不斷追求速成的減肥法，但額外的體重，是經長時間增添而成的，若要有效地減除它，應有心理準備需要相當長的時間，故此，未經醫生或營養指導下進行任何速成減肥均有危險。

健康之道，在乎飲食正常。女青年會職業青年部特為過胖者舉辦「減肥營養班」，邀請楊震社會服務中心兩位專業營養師主持，課程將諒合個人營養輔導服務及教授正確營養知識，來進行減肥計劃。

上課日期為七月二十五日，八月一日，八月八日，八月二十二日（共四講，另開課兩週前，電話預約營養師作個別營養輔導）。參加資格：體重超過正常體重二十至五十磅或以上者。費用：一百七十五元（包括個人營養輔導服務，講義及茶點）。名額：十二至十五人。上課地點：中環干諾道中十五至十八號，大昌大廈九字樓，李曹秀羣會所。查詢電話：五——二六五五九九。

浴缸玻璃用報紙擦

報紙可以擦拭各種油垢，相信很多家庭主婦都已經知道的。在大掃除時，我們要清潔居室的玻璃窗塵埃，可以先用浸濕的報紙輕輕擦拭一遍，然後再用乾報紙用力擦，玻璃就會變得乾淨明亮，視野清楚了。

如果廁所的浴缸很久沒有清洗而沾染了很多陳積污垢，也可以在浴缸上鋪些舊報紙，吸收水份後並經輕輕擦拭兩三遍，浴缸也會立即變得很乾淨的。

青草地

敬愛老人家

·唐姨姨·

每個週末，媽媽必定帶玉華到外婆家，探望外公外婆，而且在外婆家吃了晚飯才回去。

外婆只有玉華這麼一個外孫女，所以非常疼愛她，知道外孫女回來，早就預備好可口的餸菜：炆雞，蒸魚又煲湯。雖然忙足大半天，但看見孫女就開心了。

外婆見了孫女總是笑咪了眼問：「玉華，在學校有小朋友欺負你嗎？過來，讓婆婆細心看看你是不是又長高了些？」

外婆這樣愛玉華，可是玉華在外婆面前很少表現十分高興的樣子。對外公也是如此。只會鬧脾氣，要這樣，要那樣。一吃過晚飯，馬上就要走了。

媽媽問玉華為什麼常常返外婆家都是這樣？是不喜歡他們外婆外公嗎？玉華說：「是的，我不喜歡他們，而且很討厭返外婆家，那兒沒有好玩的東西，而且外婆外公總是愛問這個，問那個。問完不一會又問剛才的問題，連看電視也不能好好去看，真討厭！」

小朋友，你的外公外婆也一樣一長氣「嗎？請不要討厭他們，老人家愛小孩子才這樣。對一個愛你的親人，又怎能用討厭的態度去回報呢？你們別忘記，他們是你媽媽敬愛的父母親，如果你愛媽媽，當然也應該敬愛外公外婆了。

保持香港清潔 杜詠怡繪

從吃粽子想起

（五邑甄球小學學生作品）

每年端午節，媽媽都會買一些粽子給我們吃，又帶我們去看龍舟競賽，所以我很喜歡端午節。在我吃粽子的時候，便會想起它的起源相傳在戰國時的楚國，有一位叫屈原的詩人，他是楚國的大夫，由於楚懷王聽信讒言，使民不聊生，楚國頻於滅亡，屈原悲傷過度，投汨羅江自盡。當時人們便拋一些粽子到江中餵魚，使魚兒不吃屈原的屍體，又划艇來撈取他的屍體，想不到現在竟然演變成吃粽子和賽龍舟了。

雖然吃粽子和龍舟競渡都是好習俗，但有些人卻認為現在科學發達，不應該這樣迷信，可是我覺得這是中國人對愛國者屈原的一種敬意，也反映出中國人有很強的民族性，他們對於屈原的愛國精神，認為是值得後世景仰及學習的。所以這習俗並不是導人迷信，而是帶有一種警惕和導人向善的作用，提醒我們不要只顧個人利益，要顧及整個社會，為人羣服務。

但願千千萬萬年後，吃粽子和賽龍舟這些習俗，還繼續流傳下去就好了。

·陳耀良·

× × ×

每逢到了端午節，媽媽一定買些粽子來給我們吃的。看到粽子，我便想起粽子的起源：粽子是起源於戰國時代的一位楚大夫屈原，他因國家腐敗而投汨羅江自盡，人民知道後，都划船出海想拯救他和撈取他的屍體，還用些米飯用竹葉裹着，投到江裏，給魚兒吃，希望保護他屍體，不要被魚兒所吞食。

此後，每逢端午節也有舉行划艇比賽和吃粽子的習俗，那兩種的習俗是應該保留的，因為從前中國人很少運動，清末還給外國人譏笑是「東亞病夫」呢！而划艇既可鍛鍊身體，又可吸收水上知識和增加人們的合作性，真是最佳的活動。粽子又富營養，又可增加節日的氣氛，我覺得上述兩種都是值得保留的好習俗。

·魏健文·

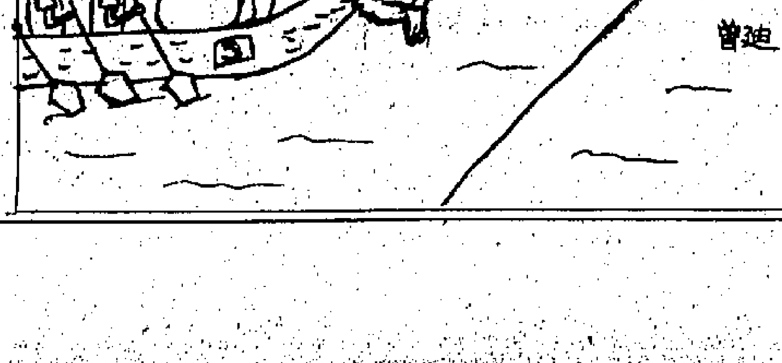
× × ×

我最喜歡端午節，因為可以看到龍舟競賽和可以吃美味的粽子。

在戰國時代，楚國裏有一位大夫名叫屈原，楚懷王非常信任他，把國家大事一一交給屈原打理，可惜受到靳尚的妬忌，向楚王進纔。後來懷王一次又一次把屈原放逐，屈原因為傷心國家將亡，自己無法拯救人民於水深火熱中，便投汨羅江自殺了。人們因為不想屈原的屍體給魚兒吃掉，便投一些米飯進江裏，及划船來尋找屍體。後來便成為吃粽子和划龍船的習俗了。

其實划船是一種最佳的水上運動，可鍛鍊身體和培養運動員的合作性，又可加深外國人的認識，所以我覺得這種習俗是應該永遠保留的。

·曾志恒·



國際龍舟邀請賽 ·曾迪畫· （聖嘉勒小學）

葉童工作有節制

葉童好戲。

第一次看葉童演出，是在余允抗主持的世紀公司，葉童演的「殺出西營盤」和「烈火青春」令人留下深刻的印象。也就在那時認識了葉童，但他就是不懂說話般，就算說話也是陰陰細氣的，真奇怪，他怎麼會入了電影界。

現在的葉童雖然已經入了娛樂圈好幾年，但他說話時還是這樣陰陰細氣的，可以說的他就說，如果不可以說的，他就笑得甜絲絲的，不答你。

有時真覺得葉童是一個妙人。

不是嗎？每個娛樂圈中人，都是有風要駛盡裡，有戲就接，擋期也好，十日、八日無得瞓也好，他們都全不計較，就只要趁青春，趁當紅，多賺幾個錢，以作將來生活保障。

但葉童不是這樣的工作態度，與賺錢態度。他不想自己拍戲無時間休息而把自己，所以他好像大把身家的人，定下了不拍的原則：

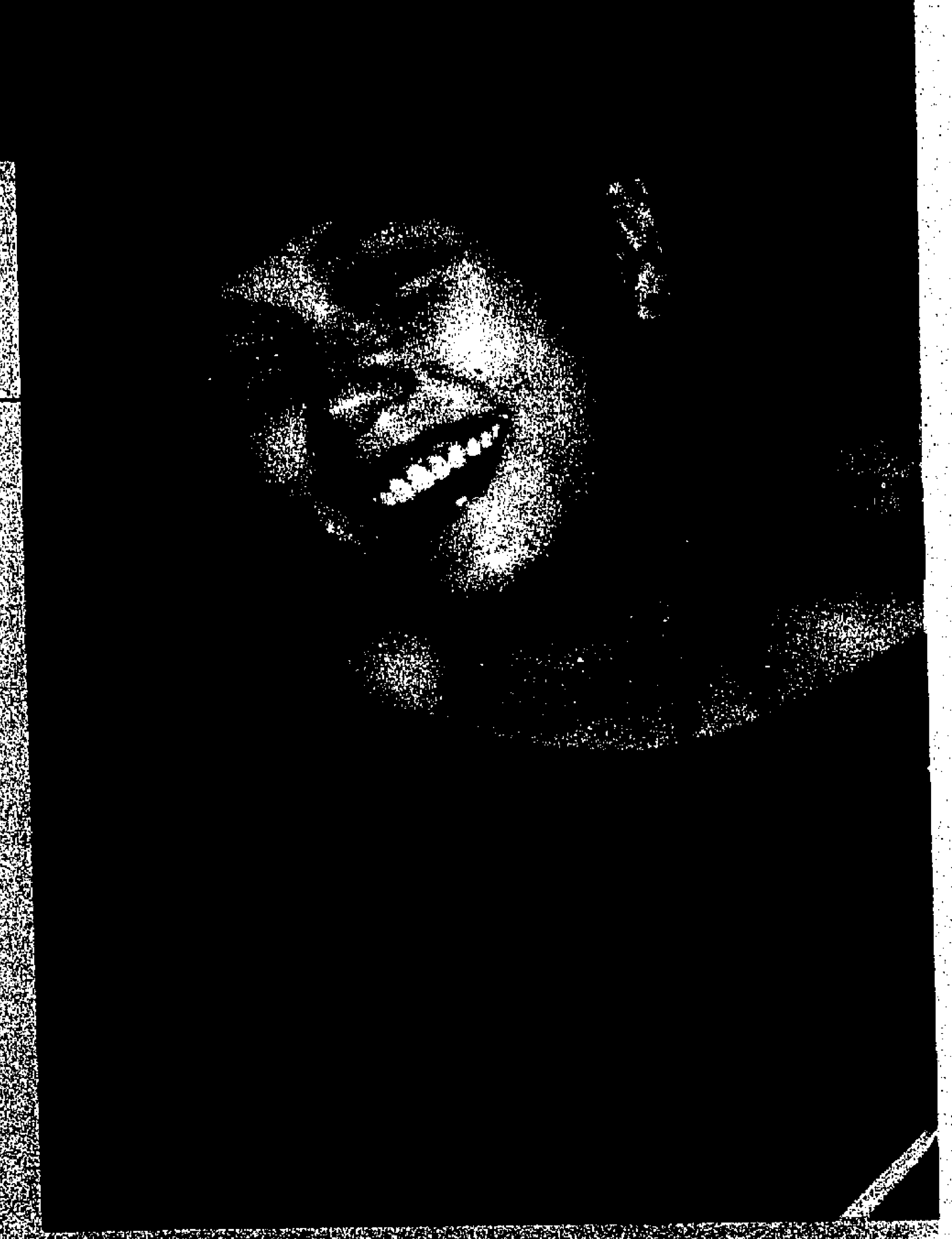
好像現在已步入夏天，葉童就要休息了，他拍罷「天官賜福」，手上就只得「神奇兩女俠」一片，就再沒有接戲，因要不在大熱天時底下拍戲。

「你真的在這段時間與陳國熹結婚嗎？」

「今年不會結婚。因為陳國熹要在七月開廣告公司，那有空閑籌備婚禮呢！」

葉童與陳國熹拍拖連同居已七年了，他覺得只要感情好，結婚不是問題，婚書又怎代表什麼呢？

·哲 郎·



一向還以為陳寶儀是陳寶珠的親生（同現）妹妹，因為他們的樣貌太相似了，卻原來陳寶儀因為樣貌太相似，才被陳非儂收為契女的，且由姓鄧改為姓陳，現在的陳寶儀，名字就像是藝名了。

八一年，陳寶儀嫁了給羅樂林，現在且為一女之母，因為女兒太小了，為了能有事業，又能為下一代得到生活保障，現在他重投娛樂圈，現為亞視拍劇集，又在港第一台主持「婦女綜合節目」，「六朝早精神好」，由熟手技工羅樂林，作轉導一星期工作五天，他們兩女在也是同在八一年結婚的，事業也不同的就是兩個女兒之母。

·羅 莎·

黃山九華山特惠團 收費廉宜行程十足

暑假將臨，旅遊旺季又至。欲乘假期到內地作一次比較長程的旅遊者，此刻已開始選擇他們的旅遊路綫。中國民航內陸綫優惠機票價格，由六月十五日起提高三成，令優惠機票票價與全價機票的價格十分接近，乘內陸機行程的旅行人士，交通費亦相應增加。

有着深厚旅遊資源的神州大地，近年不但「熱」的旅遊點興旺、發達，更多了不少「溫」、「冷」綫，甚至是聯遊綫。為了適應高類形旅客，除了正常的團隊外，更多了「套票」形的旅遊，這類屬自助式的旅遊，更有辦到超出廣東省範圍以外的安徽、內蒙古等地，同時，暑假期間，更有暑假師生、家長特惠團，形式堪備多化樣。

綜觀現時旅行社推出各式各樣暑假師生優惠團中，筆者始終認為黃山、九華山聯遊的雙程航空九天團，甚值得推薦。

黃山與九華山，是中國兩大名山。往昔，安徽省的旅遊部門，未如現時全面規劃接待旅行團時，作「天散遊客自行到該處作「零購式」旅遊者已不少，礙於當時的接待條件，兩山雖遊趣甚濃，卻甚辛苦。現在可不同了，僅是黃山一地，已有登山吊車，省下不少登山時間。比以前增加的，是山上的賓館床位，亦可以應付閑日的旅遊者，但是在假期，能力亦是有限。為免乘興而來的遊客「露宿山頭」，當地的旅遊部門更增添了一些帳幕以應急：

這些旅遊帳幕，搭在黃山一隅，地點尚算清潔，住不上旅店者，只要付出人民幣兩元，便可在帳幕內渡宿一宵，如果帳幕額滿，只能租一件棉衣，裹着身子在山上過夜，租衣費是人民幣一元一件。正是「一分錢一分貨」，情況如此。基於這種情況，筆者認為參加暑假師生、家長聯遊兩山惠團或報名參加黃山甲級套票，更為安全、化算。

這條黃山、九華山雙程航空特惠團，行程大概如下：首天由香港乘直通車或飛翔船赴廣州，午餐後乘內陸機赴合肥，晚宿安徽飯店或稻香樓賓館；次日乘車往安慶、九華山，夜宿九華山東岩賓館；第三天遊九華山；第四天由九華山赴黃山；第五天在黃山活動；第六天啟程赴黃山水風景區集中地之歙縣，晚宿新安賓館或歙縣飯店；第七天乘車往蕪湖，返回合肥；第八天遊合肥，晚宿賓館後乘夜機返廣州；第九天早餐後乘直通車返港。

九天甲級團，筆者所知，上述一樣，家庭團卻收二千三百元，平日收費三千元。這師生團「實大包」，兩團唯一不同的是，乃住宿條件稍有差別。後者在黃山上所住的，同樣是三四個人同房的賓館，衛生間仍然是獨立。不過，在合肥的住宿情況，同樣是三、四人同一房，至於交通工具方面，均採用同樣交通工具，即往返安徽省內旅遊車，計廿五人一團。調除旅遊住宿稍異，兩團收價相差千元，值得推薦。本來這條黃山九華山聯遊特惠團，團費成年人每人一千九百餘元，因為內陸機票於本月中旬起提高三成，惠價也由原來不到二千元的高值，收費也就水漲船高而變成超過二千元，但新舊價相差百餘元，是支付內陸機票之增費。

黃山登山纜車

黃山觀陽賓館及北海賓館俯瞰

縱橫見聞 神州大地五個奇塔

塔，是中國古代盛行的建築物。全國各地，各類形式的塔遍佈，不但各有特色，而且有些卻十分怪。這裏要介紹的，便是其中五座怪塔。

一、古塔蛙鳴：這個塔位於河南省古都洛陽白馬寺旁，名齊雲塔，能發出青蛙的叫聲，只要有人站在距離塔約二十米處，用力拍掌，古塔就發出如青蛙的鳴聲。原來，「蛙聲」是掌聲的回音。

經過有關方面的調查研究，此塔能發出「蛙聲」，是與其特殊結構造成。這座初建於東漢永平己巳年（公元六十九年），金代重修的卅五米高塔，磚砌十分嚴密，形成較強的聲波反射。各層塔檐低面，略呈凹孤面狀，且斜對地面，能夠將聲波「聚焦」後，反彈回人的聽覺中，其頻率、音色，均似青蛙鳴叫，形成「古塔蛙鳴」的奇景。

二、雙塔晴煙：位於河北涿縣古涿州城東南，有兩座高聳的白塔，它在晴天常有青煙縷縷冒出，因而得名。這兩個塔建於唐代，都是磚木結構，八角密檐式。南塔名雲居寺塔，北塔名智度寺塔。

為什麼雙塔會冒青烟呢？原來因為古朽的建築材料，散發出一種特殊氣味，吸引了大量的蚊蚋飛虫，聚繞在古塔上方，遠遠看去，就如兩塔在冒烟。

三、樹包塔：在雲南普洱哈尼族彝族自治縣的普濟寺，有一座與樹合體的樹包塔。這座石砌的小寶塔，隱蔽在錯綜複雜的樹根叢中。原來清朝末年建塔時，塔旁有一棵很少的榕樹，年復一年，小樹迅速成長，它的枝幹，不斷長出很多氣生根，這些根垂落下來，漸漸將石塔包起來。根越紮越深，把樹包緊，二者成為密不可分的整體。

四、倒塔：在四川大足寶頂山上，有一座名為「輪法輪塔」的石塔。八角四層，高十米，塔身上大下小，形似翻輪的倒塔。每層塔身圓圍，都雕有精細的龕佛、菩薩像等，為令這些雕塑能承受日晒雨淋的侵蝕，古代建築工匠，特意將塔檐逐層向外擴展，以蔽日遮雨，遂成「倒塔」。

五、石上塔：在北京海淀區西北邊的白塔山上之瑞雲庵塔，建造在一個橫空出世的巨石上，傳說當年修建這座塔時，工匠依傍着這塊向東傾斜二十五度，高十幾米的巨石，搭起高高的腳架建塔。塔成之後，將木架拆除，塔遂座落於石山。

這座屹立於巨石之巔洲磚塔，是呈六角七層密檐式，高八米，被譽為是天外飛來塔。

·聞 輔·

河南洛陽之「古塔蛙鳴」

遊覽山東嶗山九水 廉價食宿在此中尋

為了遊覽山東省的名山嶗山的九水，我到達嶗山的縣城李村，它每日有十七班汽車前往大嶗—嶗山外九水的起點。

（一）住宿

從李村汽車站所在的京口路向南走兩個路口，然後向北轉入源頭路不遠，係是縣城最佳的旅店—嶗山縣政府招待所了。

可惜我來得不及時，招待所的新樓已住滿前來開會、出差的國內人，服務員只有安排我包住舊樓三樓一個三人房。雖然家具舊陋，燈光暗淡，但窗子向南，十分涼快；服務員的態度亦佳；而且房租便宜，每日只需九元（人民幣，下同），與在青島的五日，每日花費四五十元的昂貴房租有天淵之別。

雖然青島、嶗山夏日的氣溫不高，但旅程奔波，難免出汗；特別是第二日，我遊完九水之後，滿身汗味，正需洗澡，可惜招待所的新樓只有雙人房才帶衛生間，其它則連公共浴室也沒有。第二日我要求調換新樓帶衛生間的房間，可惜沒有人退出，只得作罷。我雖然不能入住新樓的房間，但我打聽它的房租：雙人房廿六元，三人房三十元，都帶衛生間及電視。因此前往青島及嶗山旅遊的人，不妨考慮在李村住宿，可以節省金錢。

（二）膳食

我在招待所吃了兩頓晚飯，都是上等包餐，每頓二元六角。第一頓由于小時多以前交費，因此餸菜多至六小碟：蝦仁、青瓜炆雞、筍瓜肉片、粉絲海蜇、香菇、青瓜，後二者是甜的。六者中，有二者是冷盤；還有湯、飯。除了肉片之外，全部合我胃口，使我吃得津津有味。可惜瓜菜單調，可能局限于當地的出產吧。

第二頓可能由于我太遲交費，因此只有四碟餸菜，但略大于前頓：蝦仁、炸魚、肉菜雜會、炸粉絲，還有湯及饅頭。除了炸魚與我少吃外，其餘均吃盡，可見也合口味；與大城市的包餐比較，經濟得多了。

至于水果，最多莫如西瓜，價格便宜：每斤一角半左右；密桃則六角左右，香瓜三角半。與香港比較，便宜多了。我都嘗試，滋味大都不錯。

李村的商店少，而且大都下午六時便關門，這是它與大中城市顯著的不同。

—吳汝寧—

黃山甲級套票 自費兼遊杭州

今年暑假欲遊黃山，除參加筆者推薦的特惠團外，喜歡作「天擒式」旅遊者，不欲參加團隊活動，又可選擇「黃山甲級套票」。這類套票，是以兩人為單位，每人收費港幣五八〇元。費用包括在黃山住三晚，活動兩天。行程如下：自乘交通工具抵達黃山，到黃山中國旅行社報到，首晚在黃山溫泉區之桃源賓館標準雙人房渡宿。次日早餐後，由專人領隊乘旅遊車到後山，乘吊車往北海活動，晚宿黃陽賓館；第二天早餐，晚餐及第二天專人帶領遊覽前山風景區，均在賓館；第三天結束導遊活動，旅客可選擇繼續停留或下山。黃山中旅社可代辦至：杭州、合肥、南京、蕪湖、九華山、上海的交通票，至於聯套票旅客。

如何取道黃山？最便捷的途徑如下：一、由深圳惠陽機場乘飛機（逢周三飛一班）赴杭州（機票港幣三百六十元）；抵杭州後，乘冷氣巴士直抵黃山（車資每程約人民幣十五元）。此條杭州、黃山冷氣旅遊巴士綫，由今年五月卅日起開辦至今年十月卅一日。若由南京赴黃山，車資為人民幣十六元；由合肥至黃山，車資為人民幣十八元。取道杭州赴黃山，更可兼遊杭州，一舉兩得。

·小呂·

內蒙套票兩天遊 騎射節目甚豐富

內蒙古旅遊套票，堪稱是開長程旅行綫之先河。這條旅行套票綫，是由北京光大旅遊總公司與香港一間旅行社聯合籌辦。二至五人，每人收費港幣八五〇元；六人起每人收費港幣七三〇元。

費用包括：在蒙古兩日活動；早、午、晚餐；由北京往返呼和浩特的火車票；住宿蒙古包；草原活動等。

基本行程如下：由北京往呼和浩特硬臥火車票（如改乘軟臥，每程加港幣一百元）；次晨乘旅遊專車往返輝騰錫勒草原，住蒙古包一晚（四、六、八人不等）。在草原活動有：騎馬、騎駱駝、射箭、採訪牧民、民族歌舞。第三天活動為遊呼和浩特市容，參觀王昭君墓、五塔寺、大召寺、民族用品廠等。當晚乘夜車返回北京。

神州遨遊 逢星期二刊出

暑假師生特惠團·套票

黃山 天九航空雙程 $2130
（穗飛合肥、安慶、九華山、歙縣、蕪湖、合肥飛穗）

蒙古、北京 天七航空雙程 $2480

長城旅行社
牌照號碼：240056
電話：⑤730285 ⑤8917182 ③320139 ③320130

易達票售票處
牌照號碼：350660
電話：⑤8339300

商台旅遊部
牌照號碼：350544
電話：⑤770883 ③388711

鐵路遊踪旅遊服務中心
牌照號碼：350647
電話：③635286

今年首季轉手市道頗爲活躍
鑑定二手樓宇的價格
注意結構和內外保養

今年首季各類二手樓宇市道活躍，而其中以工業樓宇的需求及價格表現最爲突出，衞健明測計師行首席合夥人衞健明解釋其中原因。

他說：由於前幾年香港前景未明朗，故此廠家多抱觀望態度，不敢貿然自置廠房作長期投資。另方面，亦有部份廠家在海外設廠投資，其中以中國特區最爲明顯，唯在國內所觸及問題繁雜，許多發展商及廠家也轉回本港投資，在世界經濟增長及出口帶動下，訂單充裕，廠家吃不消加租壓力下，便引發自置物業的念頭，因而造成工業樓宇市道向好的主因。

港府曾積極發展工業邨，唯未能贏取發展商的稱許，衞健明認爲主要是各區工業邨偏離市區交通網，如獅子山隧道擠塞情況，有礙貨品的流通，妨礙工業區的發展。

私人住宅轉手僞又怎樣？衞健明表示，佔交易額的百分之九十，表現令人雀躍，主要原因是置業人士對樓花買賣欠信心，較爲傾以實物作實。現時，二手住宅樓宇最活躍的地區，包括港島的半山區，北角的賽西湖一帶，及沿地鐵支綫的太古城，康怡，杏花邨，荃灣，沙田等，九龍區方面較爲注目的有黃埔花園。

如何鑑定一座二手樓宇的價格？衞健明稱可從三方面着訂。第一是從整幢樓宇的建築結構和內外保養，第二是室內單位的內部保養，第三是樓房四週環境和大廈管理政策。

總括而言，從首季市場對二手工業樓宇需求殷切，拍賣官地的競投激烈，可理解地產商對本港市場的信心是有肯定性的，因爲購入一幅用地，是需耗上兩、三年建築時間才能投入發展的。

本港在利息低企水平下，若沒有外來的不利因素影響下，本港二手樓的需求可持續到九一年底才適至飽和。

梳士巴利道水警總部計劃九三年搬遷
該地皮將再度掀起市道熱潮

位於梳士巴利道的水警總區總部港口警署，計劃於九三年搬遷，搬遷後的地皮將用作商業發展用途，由於尖沙咀缺乏發展土地，地產人士相信該幅土地的價值相當高。

簡福貽測量行估值部許其昌表示，由於地點視野廣泛，無論興建酒店、寫字樓或大型消費中心均可，他認爲值得注意的是究竟建築物的底部是否作爲巴士總站及該地皮的移山費用由港府或發展商負責。

他說，如果該幅地皮需要作爲巴士總站，則舖位的價值便下降，而建築物的上蓋面積亦減少。

另外，推出市場的是平地或目前的小山坡現狀均影響其價值，如果該地皮是平地，估計每方呎價值二萬元。

咸格斯測量師合夥人黃顯中表示，小山移平後，以目前價格計算，樓面地價可達每呎二千元，以每呎四百元建築費計算，售價起碼三千元，如此推算，小山移平後的地價，以現況來說，可達十一億二千萬元。

水警總部地盤面積一點一公頃，爲一座三層高建築物，以地積比率八倍計，可重建爲一幢面積九千四百七十二呎商住樓宇。

物業信箱
L&D 利達行

簽有租約有權追租

利達行顧問先生：

本人有一小問題可否解答，我租了一單位給一對夫婦，租金爲三千元，他們每月都準時繳租，但後來他們無故不繳交租金，我便致電問及他們爲何，他們只說沒錢交租，能否希望我寬限；我只好答應，但他們斷斷續續地不準時交租，如扣了按金及上期，他們暫欠我四個月租，後來他們終於對我說是希望不租此單位，因已購買一層樓花，他更說可否給他們住多半年，便終止合約，我當然不答應，因爲同我簽了兩年正式租約，我想問我可否控訴他們及索取賠償。

霍欣儀上
六月一日

利達行發言人馬錫池答：

據你以上所說，他們是故意不繳交租金，希你能無條件解除租約，你們是簽了正式租約，租約是保障你們雙方的利益，他們這樣是觸犯租務條例，你可追討他們所欠的全部租金，即兩年租金。你可親自到土地審裁處申請追欠租金及收樓。

歡迎讀者來信詢問有關一切物業買賣問題，來信請寄香港荷李活道一一〇號華僑日報物業信箱四〇〇號

西班牙經濟高漲 吸引物業投資者

據八十年代初的市道顯示，愈來愈多人選擇具熱帶風味的歐洲國家定居，而西班牙則常是首選地方。

有見及此，英國著名西寶地產顧問公司與倫敦海外住宅物業公司特別爲香港客戶提供更多選擇，介紹西班牙物業。

西寶認爲投資西班牙物業可爲本港買家帶來優厚利益，公析如下：(一)在JUAN CARLOS皇帝統治下，西班牙由獨裁政制過渡到民主政制。(二)政制轉變將帶來更大的經濟及社會增長，愈趨穩定的環境提供給買者更佳的投資條件。(三)西班牙最近加盟歐洲共同市場，助長聯絡及投資更快捷妥當。(四)位於歐洲南岸，西班牙氣候怡人，差不多長年陽光普照；成爲吸引旅遊及投資人士的上選地方。(五)生活在西班牙，多姿多采；夏日運動及滑雪設備兼而有之，而生活費則是英國的三分之二。(六)資金可隨意由英國轉移到西班牙。英籍人士可帶着英國護照成西班牙居民而無須轉換國籍。(七)西班牙物業投資帶來優厚收益，特點是物業價格每年持續穩定增長百分之二十。

西班牙的房屋別有一格

進軍西班牙物業市場，西寶精心挑選高尚住宅，率先向香港客戶介紹位於COSTA DE SOL的MARBELLA與直布羅陀之間的EL PUERTO DE SOTO GRANDE村莊。

位於南安達魯西牙的中海岸，EL PURETO DE SOTO GRANDE村落被海灘包圍，設有二百五十個住宅單位；另外佔地四千英畝的平原，同時靠近有個遊艇避灣，設有五百三十三個海口。

新力檀島黃金五六月大抽獎成績驕人
首次抽獎完滿結束

由新力牌香港總代理福原電業有限公司舉辦的「新力檀島黃金五、六月」大抽獎行動，自五月推出以來，深受各界支持，成績令人鼓舞，新力牌各類產品銷路直線上升。「新力檀島黃金五、六月」之第一次抽獎已於日前假該公司內舉行。獲得頭獎「雙人檀島豪遊」的幸運兒爲黃與淑嫻女士（身份證號碼A350982(9)），另有安慰獎五十名，各得新力牌ICR—五〇一耳筒收音機一部。而頒獎典禮亦於日昨舉行。

是次「新力檀島黃金五、六月」乃繼「買新力帶第二期新行動」後推出的優惠用戶計劃。凡於本年五、六月內購買新力牌產品滿港幣五百元，用戶皆可參加兩次大抽獎，第一次抽獎已舉行，而第二次抽獎則定於七月十四日舉行，獎品包括頭獎一名：獨得一安士加拿大楓葉金幣六枚，安慰獎五十名，各得新力牌ICR—501耳筒收音機一部。由現在至六月底，新力用戶尚有機會選購新力牌產品及參加第二次大抽獎。

（圖爲幸運兒黃太在領獎時攝）

文華東方酒店集團宣佈與「香港置地集團」分拆

文華東方酒店集團於昨日正式與香港置地集團分拆，並於香港聯合交易所上市，公開掛牌買賣。

該集團之常務董事戴理誼（見圖）在記者招待會上宣佈，文華東方酒店集團把屬下的物業易名爲「文華東方」，並將業務擴展至世界各地，特別是北美洲及歐洲。

與之同時又宣佈，準備撥款二億港元用作翻新及粉飾集團在香港之酒店物業，其中包括集團聯號酒店——怡東酒店，預料工程將於一九八八年九月間竣工。

現時文華東方酒店共有九間酒店分佈於世界各地，集團並計劃在未來五年以每年增加兩間的速度把酒店數目增加到二十五間。

地產版
逢星期二・六出版
Building & Construction

高士打道八十號物業廣受歡迎
租金上揚反映該等樓宇需求大

據高士打道八十號之新落成商業樓宇之獨家代理魏理仕物業顧問有限公司表示，該物業在取得入伙紙短短數星期內，已有五成面積租出或在洽談中。

由該座物業推出市場至今，其租金已由一月的十二至十三元一平方呎至目前的十三至十六元五角一平方呎。魏理仕發言人表示，租金的上揚，正反映出中型公司對位置適中、用料上乘和一整層出租的樓宇需求非常殷切。

該物業的發展商爲成安有限公司總面積廣達五萬二千平方呎，分作二十二層，全爲一級寫字樓單位，每層面積由一千八百六十七平方呎至三千四百四十八平方呎不等。

成安有限公司經理林成泰先生表示：該樓宇廣受歡迎，我們至爲高興，它爲較小型公司提供最實惠的租金。

該物業地處高士打道一個最適中的位置，毗鄰各主要交通工具，例如地下鐵路，巴士和小巴等。至於中環商業區及建造中的香港會議及展覽中心，亦近在咫尺。同一業主尚於鄰座大廈內有泊車車位，供高士打道八十號之租客使用。

魏理仕估計整座物業可於九月全部租出，將可每月爲業主帶來七十五萬元的租金。

九龍恒運樓 年中可入伙

位於九龍新填地街一三七至一四一號恒運樓雖然住宅單位平均每方呎售價達一、〇六九元，但六九個單位瞬即售去八成，可見搶手。

樓高廿四層將於年中入伙的恒運樓，一至頂樓每層分三個單位，其中A單位三五三方呎，B單位三二九方呎，均爲東南南海單位，C單位三五三方呎，則大單邊衆坊街，內部間格兩房一廳，前半部浴廁室及客飯廳，後半部兩睡房平排，四正歸一。

建築與材料
英參展商介紹各式塗補製劑

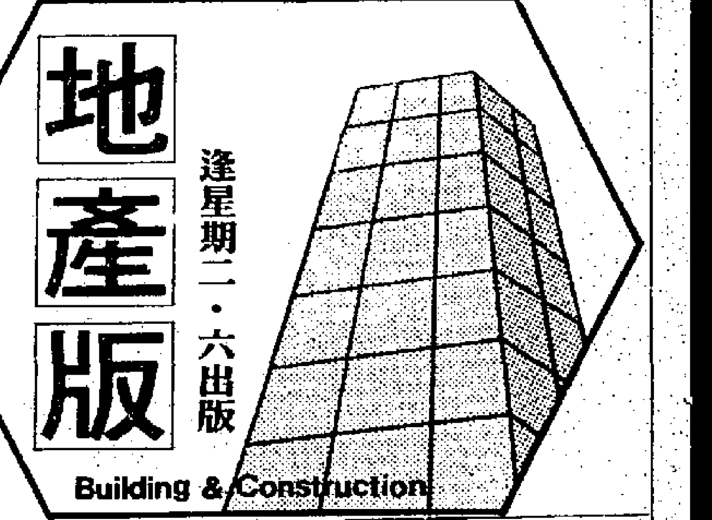
英國最大的建築化學劑獨立製造公司SEALOCRETE PRODUCTS LTD，將參加本屆國際建築展覽，介紹包括一個全新地台體系在內的各式產品。該公司的攤位編號是二二七。

該公司這次展出的產品系列包括一種名叫EPOXY FLOORING MORTAR的耐磨損鋪塡表面灰漿。它會產生一層薄而堅固，更具備耐磨損、耐衝擊和抗化學劑的表面，而粘合力强過混凝土的抗拉强度。它能抵禦包括鹽酸在內的所有化學品。

其他展品還有一種名爲EPOXY DRYCOTE的地台與牆壁保護塗層，一種名叫SEALCOTE的一般用途環氧層，一種會產生堅固、品能力的聚氨酯塗層FLORSHIELD，易保養和有良好抗化學性；一種最適合輕工業用，可防止混凝土地台表面惹塵埃的FLORSEAL製劑。

該公司也會展出大量混凝土修補產品，包括：G P EPOXY MORTAR，一種很容易使用的環氧樹脂材料，供小規模修補之用，完全不需要打底層。

此外，SEALODEC也會在介紹之列，它是一種濃度甚高的共聚物乳液塗層，還有多種顏色，塗抹後會形成一層防水薄膜，保護新舊屋頂，牆壁和坍牆。它的最大優點在於能夠塡充幼如絲的裂隙，但又容許表面產生呼吸作用，以便釋出濕氣，因此在高度污染的環境中會防止出現斑點和碳化。



樓宇環境介紹
土瓜灣寶怡大廈已開始接受訂購

座落九龍馬頭圍道四十七至四十九號的寶怡大廈已開始接受訂購，該廈分八座每座十六層高，地下旺舖商場，住宅單位實用面積達八成，售價由四十多萬起。

寶怡大廈面向馬頭圍道，交通方便，鄰近有五育中學、聖公會聖提摩太學校，又紅磡廣場近在咫尺，日常購物方便無比。

現將該大廈之建築材料說明如左：

牆壁：大廈外牆平台以上全部鋪砌玻璃紙皮石，平台以下正面鋪砌雲石或雲石磚。住宅內牆全部髹上等乳膠漆，商業單位，商牆身則掃上等灰水。

大廈入口：正面鋪砌雲石掛對綫。大堂地台及牆壁鋪砌高級雲石或大理石。各層電梯大堂地台鋪砌美術花磚，牆身砌美術花瓦或高級噴漆至陣底。

鋁窗：採用來路鋁窗，鑲來路厚身玻璃。

門：住宅單位大門用三吋厚柚木夾板面實心門。裝配來路高級門鎖，防盜鍊及望人鏡。其餘房門俱做柚木夾板面門。

樓面：住宅客飯廳及睡房等，鋪砌柚木地板，並加配木板美術牆腳綫。地下舖位及商業單位鋪英泥沙灰地台。

廚房：地台鋪砌顏色耐用紙皮石，牆身砌顏色花瓦至陣底，裝置銹鋼不星盤、廚櫃、灶櫃等。

浴室：地台鋪砌顏色耐用紙皮石，牆身砌顏色花瓦至陣底，並裝有冷熱水喉，顏色浴缸、坐厠、洗手盆、梘盅、紙斗及名廠鏡箱。並附送煤氣對衡式熱水器。

電梯：大廈裝設快速電梯兩部。

電器：每戶裝較電燈位粗幼電插蘇，全部暗綫暗掣，並裝有電視公共天綫。預裝電話綫路，一經申請立即使用。

煤氣：每戶均裝有煤氣喉，一經申請駁喉，即可使用。

防盜系統：大廈入口安裝防盜電閘及對講機，電梯內裝有閉路電視，確保家居安全。

康泰旅行周刊
歷史悠久、本社一九六六年創立
信譽超卓、分社遍佈世界各地
逢星期二出版

九月五日出發・暢遊北京七天
康泰免費全力贊助
傷健旅遊獎勵計劃

由康泰旅行社與香港傷健協會聯合主辦的「香港傷健人仕旅遊獎勵計劃」，現在已公開接受申請，由復康界人仕組成的評選團，選出三十位傷健人仕，享受由康泰旅行社免費安排旅遊北京七天之優待。而傷健北京遊則定於九月五日出發，八六年度港姐吳婉芳亦將隨團出發，担任榮譽領隊，無綫電視「歡樂今宵」外景組亦會隨團出發，拍攝北京遊的全部節目及過程，剪輯成爲特輯在歡樂今宵節目中播出，報導此項有深厚意義的社會活動。

據康泰旅行社董事總經理黃士心表示，他們是次主辦「香港傷健人仕旅遊獎勵計劃」，目的爲提供本港傷健人仕旅遊的機會，藉此促進雙方互相合作，溝通及了解。

同時黃士心先生更表示：在以往，一般的旅行團均會拒絕傷殘人仕參加。事實上，如果需要他人照顧的傷殘人仕一旦參加旅行團，其一切的起居飲食均須專人照料。何況經過長時間舟車勞頓，體力方面亦很難與平常人比較。至於康泰旅行社是次免費舉辦的「旅遊獎勵計劃」的旅行團，所有行程及節目，都是爲傷健人仕「度身設計」的。事實上，康泰旅行社爲了是次的傷健旅遊計劃，不惜動用人力與物力。同時，計劃中的一切費用，包括出發前的籌備招待會，出發茶會，旅遊北京七天的旅遊、交通、住宿、膳食等費用，都由康泰旅行社全部負担及支付。

黃士心先生透露，康泰旅行社不惜動用龐大的費用去支持是次計劃，主要是康泰旅行社一直秉承創社立業的宗旨：而且康泰旅行社每年都有可觀的利潤，所以根據公司董事局的決策，提取百分比作爲社會公益，亦是我們的意願；亦是我們對社會一種締力的貢獻，所謂取之於民，用諸於民。其實這亦是我們對其他有志於社會貢獻人仕的一種期望。

倘若是次的計劃能夠得各界的支持，反應踴躍，康泰旅行社亦將按情況而作選擇，做福社會，造福人羣，亦會義不容辭。

康泰旅行社董事總經理黃士心與立法局議員廖烈科解釋獎勵計劃，下圖黃士心與傷健協會名譽會長李鈞洪、活動委員會主席容德根研究計劃詳情。

康泰旅行社舉辦父親免費旅行團
暢遊珠海中山．全部免費

康泰旅行社自從於去年開始，創辦本港開埠以來的「母親節半價旅行團」之後，得到社會各界人士的鼎力支持。今年，康泰旅行社更是再接再勵，創辦了「母親節母親免費旅行團」成績亦是十分美滿，並得到各界的推崇及支持，尤其旅遊同業，亦不惜鼎力支持，加入我們的行列，舉辦了相同性質的旅行團。

所謂「天下父母心」，其實父母對兒女的養育及教導的恩典，都是同樣重要的，因此我們不能過重了母親的愛心，而對父親的重要而忽略，更不能將父母親的恩惠及愛護分割，必須同樣注重。

爲了報答天下父親對兒女的養育教導之恩，特在父親節（六月二十一日）期間，康泰旅行社將舉辦「父親節父親免費旅行團」。

報名及參加辦法，參加者只要携同親友一名，陪同父親在父親節期間，參加康泰旅行社舉辦的珠海、中山兩天豪華旅行團，則閣下父親的所有團費，由康泰旅行社全部贊助。報名及諮詢詳情請駕臨康泰旅行社中區陸海通大廈總社，及各分社查詢。

康泰北京旅行團 淡季減價大酬賓

康泰旅行社自主辦北京旅行團以來，素質良好，行程對辦，參加人數不斷上升，深受旅遊消費者的支持，成績斐然。康泰旅行社爲酬謝旅遊人仕對該社多年來的擁護，現由五月廿日起將北京團費減收港幣二百元，北京團費由原來之港幣二〇九〇減至一八九〇。雖然大減價酬賓，但保證質素不變。

市場調查結果顯示 康泰參加人數最多

根據FRANK SMALL & ASSOCIATES MARKETING & RESEANCH CONSULTANTS「模範市場研究社」，新近進行的全港旅行社舉辦的東南亞旅行團參加人數調查報告，結果證實過去兩年（由一九八四年至一九八六年）年度，康泰旅行社主辦的東南亞旅行團參加人數全港最多，佔市場總和的百份之三十三，超越其他旅行社。平均每三個人參加東南亞旅行團的，必定有一個是參加康泰旅行社。

康泰旅遊世界 星期日亞視播
晚上七時・本周介紹新加坡

「康泰旅遊世界」逢星期日下午七時至七時三十分，在亞洲電視黃金台播映，由康泰旅行社特約播映。

「康泰旅遊世界」主要介紹各地風光名勝及風土民情，使欲到當地旅遊人士對地理環境有種先修的概念，而對會到此遊的觀衆，亦有種重温的感覺。

節目內容大部份以深入淺出的旁白解釋，細膩的攝影技巧，使到觀衆更爲投入，有如置身於其中，誠爲一個老幼咸宜的常識節目。

今個星期日節目將會介紹「新加坡」的新貌，同時講解當地的名勝古蹟及歷史，請勿錯過，並緊記星期日下午七時亞視黃金台。

黃士心先生向新聞界解釋康泰旅行社主辦的傷健旅遊獎勵計劃，並全力免費贊助。

香港傷健協會　康泰旅行社 牌照號碼：350070　身心康泰

聯合主辦

無綫電視「歡樂今宵」協辦

「傷健同樂一家親・身心康泰北京遊」
香港傷健人仕獎勵計劃

名譽贊助人：

立法局議員廖烈科太平紳士　社會福利署長黃錢其濂太平紳士
香港傷健協會名譽會長李鈞洪太平紳士　無線電視總經理陳慶祥先生

宗旨：1.給與肢體傷殘及健全人仕免費同遊北京的機會，藉以促進雙方互相合作、溝通及了解。
2.獎勵及表揚對促進傷健融合作出貢獻之傷殘及健全人仕。

獎勵：免費旅遊北京七天。

出發日期：一九八七年九月五日
屆時港姐吳婉芳小姐担任名譽領隊，歡樂今宵外景組隨團出發拍攝特輯，於歡樂今宵播放。

報名日期：一九八七年五月卅日起

截止報名日期：一九八七年六月廿四日

報名及參加辦法，請向下列地點查詢：

香港傷健協會

- 西區傷健中心　薄扶林水塘道75號 電話：5-514161
- 深水埗傷健中心　深水埗麗閣邨麗蘿樓 S102地下3-612323
- 藍田傷健中心　藍田邨17座8-14號地下 電話：3-400155
- 柴灣傷健中心　興華邨景興樓L103地下 電話：5-571531

康泰旅行社

- 總社：香港中環大道中皇后戲院樓上1字　5-240061
- 分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上2001室　5-778111
- 分社：尖沙咀星光行地下G17舖位　3-676111
- 分社：旺角彌敦道636號銀行中心大廈1707室　3-322301
- 分社：官塘地鐵總站官塘廣場一樓商場103室　3-440222
- 分社：荃灣地鐵站南豐中心6字樓　0-440101
- 分社：沙田新城市廣場二樓商場245舖位　0-6959933

韓國 繽紛遊

漢城四天團 $3,090 天天出發

漢城／溫陽四天團 $3,090 天天出發

漢城濟州島四天團 $3,190 逢星期二出發

日本 繽紛遊

迪士尼五天團 $3,990 逢三、五、六出發

本州迪士尼六天團 $4,690 逢星期五出發

本州迪士尼七天團 $4,990 逢星期五出發

東北六天團 $4,990 逢星期五出發

九本州八天團 $5,990 逢星期五出發

日韓八天團 $5,690 逢星期五出發

美加 繽紛遊

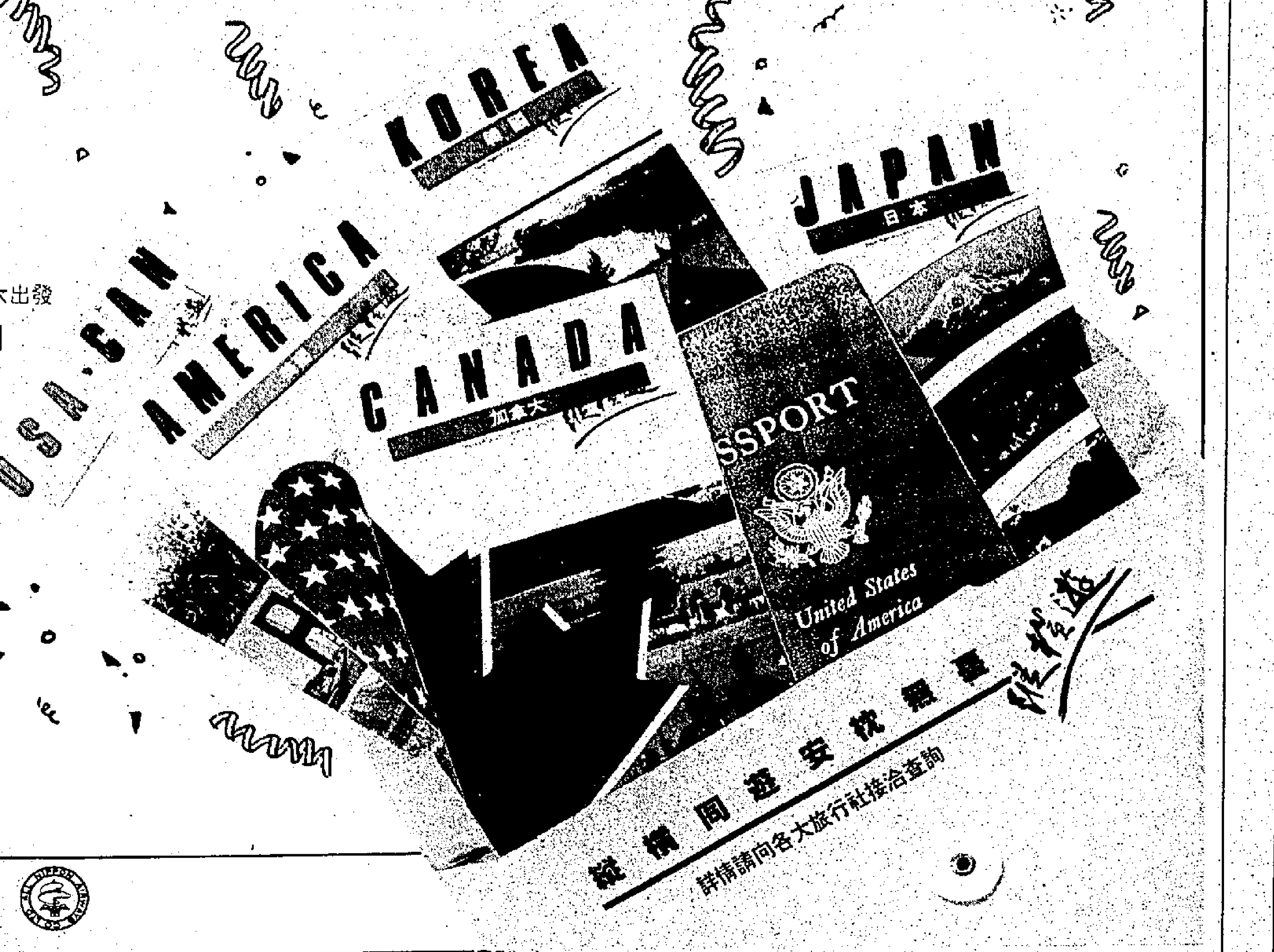
夏威夷五天團 $4,490 逢星期六出發

美國西岸七天觀光團 $7,190 逢星期六出發

西岸特惠酬賓團 $5,190 天天出發

加拿大西岸五天團 $6,990 逢星期六出發

加拿大東西岸七天豪華團 $9,990 逢星期六出發



縱橫同遊安枕無憂 繽紛遊

詳情請向各大旅行社接洽查詢

KOREAN AIR We're honored to serve you around the world　CATHAY PACIFIC The Swire Group　Canadian　NORTHWEST ORIENT

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。

住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

桂林錦桂飯店香港總代理

聯域旅行社有限公司 熱綫電話：3-323673

康泰 星馬

中環：5-211411　尖沙咀：3-7213381　旺角：3-7805207　荃灣：0-440101　旅行代理商牌照：350311

直接訂房・全港最平

新加坡機票十酒店 $2700

香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達(RAMADA)酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著　牌照號碼：350176

上海賓館 $400

北京光華飯店 $230

天天接受訂房

辦理國內外簽證

代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡

（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）　保証天天依期出發

4天(漢城、道高溫泉、華克山莊) $3090

5天(漢城、臨津閣、道高溫泉、華克山莊) $3390

5天(慶州、釜山) $3690

4天特惠團 $2850

註：獨家首創增遊「道高溫泉區」，道高乃全韓國最著名之溫泉渡假勝地，酒店內陳設豪華，四周爲翠綠如茵的草地，具有多項娛樂設備以供遊客玩耍，有騎馬場，滑梯泳池，高爾夫球場，網球場，溫泉浴，桌球室，角子機……老少咸宜，令人流連忘返。

韓台 6天(單人房) $3690

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室　牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★眞正台灣專線，分社直營(15)款行程任君選擇，節目豐富，天天出發，薄利多銷，絕不取巧，歡迎比較★

台北豪華四天 $555 — 暢遊小人國、六福村、故宮、忠烈祠、中正堂、龍山寺、環亞夜總會

台北花蓮四天 $666 — 太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

台北日月潭四天 $888 — 忠烈祠、故宮、文武殿、玄奘寺、慈恩塔、德化石、環亞夜總會

台北阿里山四天 $888 — 姊妹潭、神木、三代木、慈雲寺、祝山、嘉義、新竹、中正堂、環亞夜總會

台全特快證套 $90

台北來回機票 $870

台北機票＋三晚酒店 $1098 — 住宿華麗、名城、麒麟、天成、第一、天天出發

韓國四天 $2700 — 全程住宿單人房，免費伎生晚宴，天天出發

特約代理各大航空公司贊助之旅行團，特價優待　代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

康泰 康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061　銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933　牌照號碼：350070　澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2750	2850	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2540	2480	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2050	1990	華航	1,2,3,6,7			

歐美

牌照號碼：350149　3-7719141　3-7393398

台北	880	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1110	星加坡	1900	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2400	德國	2430
韓國	1800	夏威夷	1850	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2500	羅馬	2950
印尼	2850	洛杉磯	2500	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	2930	雪梨	3370

特快台證 $150

各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094　5-447821　5-447301　中環李寶椿大廈801室

中華台灣豪華團六、七天遊 $2500起（逢六）

中華台北豪華團四天遊 $1850（逢二、六）

台北(自備機票)四天遊 $700（天天出發）

印尼(椰加達、萬隆、日惹、泗水、峇厘島)9天 $4799

泰馬星9天旅行團 $4299

台灣酒店：華華麗140　仁愛120　東方150　美琪240　一樂園200　新台灣270　花蓮統帥180　高雄台金漢170

印尼探親團 全套3600　台證130 快捷妥當

機票十酒店 950每位 住台北華麗

台灣百貨包收包賺包退

金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：240133　旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2900
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$2100	星架坡	$1200

特快台證全套多次$150

一心

台証 九天出 $100

十五年經驗旅遊代理 No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233　中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223　荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

有大量平價機票(六、七、八、九月)往美加，澳洲及英國先到先得

代理澳門東方凱悅、京都、總統酒店　代理香港各級大酒店

參加人數全港之冠

韓國獨有專線　溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天$2700　包機場稅/全程單人房　享受皇帝餐滋味無窮　人參工場88年奧運場　免費Honey Bee歌舞　浸溫泉浴舒暢又寫意　回程直航機往返　獨家住宿巴喇沙大酒店

特約代理 以下各團(特平) 每位減收150-500元：翠明假期各線旅行團、Hightlight Tours精華遊、P&O Tours各國旅行團、Jet Tours各國旅行團、日航天地各線旅行團、縱橫遊各線旅行團、甜蜜星馬泰假期、紅海、地中海之旅

倫敦2200	日台1650	北京434	南京328
羅省2000	韓台1450	天津427	武漢245
三藩市2000	菲律賓830	瀋陽537	漓江188
澳洲2650	星加坡1800	成都399	汕頭188
檳城1200	馬星泰2300	福州268	南昌220
溫哥華2330	泰國1100	昆明360	大連533
多倫多3330	德國2200	鄭州328	重慶344
紐約2700	巴黎2200	廈門231	太原404
歐洲2200	夏威夷1600		
華盛頓2850	意大利2200		
台北650	紐西蘭3500		

廣州←→上海 $300 即電香港取機票

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320　九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北四天 $600　花蓮四天 $700　台全証套 $111　台北來回機票 $870

台證全港最平最快　機票訂位準確快捷

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

十國慶12/14天$2590 10月4.5.7.8日出發　國府免費簽發入境証 台北麒麟大飯店贊助　祝壽團八/九天$1990 10月28.29出發

凱達旅遊 MeraTravel adventure travel specialist

3-916892

蘇聯中亞細亞縱橫18天遊 $17600　出發日期：7月24,31 8月7日

EUROPE PASS 6% OFF

旅遊講座

歐洲、印度喀什米爾

日期：5月23日　時間：下午2－5時

地點：尖沙咀太空館演講廳

入場門卷每張4元歡迎來電查詢

No.1 第一

3-882121　3-918787　5-8901186　3-808080

信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

1)九龍旺角登打士街56號栢裕商業大廈1802室A

2)九龍旺角彌敦道744號…10字樓

3)香港銅鑼灣…中心1006室

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188

代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600	珠海特區	珠海渡假村	$180	澳門	東方酒店 $345
	淮海賓館	460		珠海賓館	220		凱悅酒店 315
	上海賓館	490		石景山旅遊中心	210		皇都酒店 297
	國際飯店	490		石景山莊	575		總統酒店 297
北京	燕翔飯店	$500		海景大酒店	207		聖地牙哥酒店 644
	華都飯店	410	廣州	中國大酒店	495		松屋酒店 180
	建國飯店	990	汕頭	龍湖賓館	315		
	京倫飯店	940					

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136 5-261188　歡迎電話訂票、預售35天

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團 HK$1,790

馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起

★住宿國際知名五星級大酒店

★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天(直航)	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門(直航)豪華團4天	$1498起
廈門(直航)豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008　牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之各線旅行團

新航夏威夷假期 $4990起	新航歐洲假期遊 $9380起
日航夏威夷精華 $3995起	國泰歐洲假期遊 $12990起
翠明假期夏威夷 $3998起	翠明假期歐洲遊 $9688起
新航美洲假期遊 $7790起	英航歐洲精華遊 $11390起
翠明假期美加遊 $6198起	國泰澳紐假期遊 $7290起
西北美加精華遊 $7690起	新航澳紐假期遊 $8690起
日航天地美加遊 $6600起	澳航澳紐精華遊 $7390起
國泰加拿大假期 $6990起	翠明假期澳紐遊 $7398起
翠明假期加拿大 $7398起	文明古國之旅遊 $14580起
加航加拿大精華 $6990起	東非之旅肯雅遊 $10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌響噹！噹！

旅行社代理商牌照No.240188

老招牌靠信譽　做台証講眞實

台證 特快收費75

台北三晚四日酒店—特平　台北機票—廉價

百貨 包賺包銷　往台灣可帶合法

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字　電話：③7801275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

寶通旅遊

3-694802(4線)　3-7215670　尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)　牌照號碼350464

尼泊爾獵奇

印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証

尼泊爾加德滿都 $4200

來回機票十三晚酒店十早餐十接送

台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發

專營世界各地機票

商業考察

旅遊觀光

升學移民

寶通服務、快捷妥當

八十

「不要說親戚了，香港人都這樣的。」呂東說：「看不起我們大陸來的。」「說對了。」我說：「我的親戚也這樣，以爲發了財，要別人拍他們馬屁。」

「表哥還好，讓我住在他家裏，說有粥吃粥，有飯吃飯，他們夫妻倆住一個大房間，還有冷氣，我呢？睡在客廳裏的沙發上，朝起夜攤，沒一個安定的地方，白天也要睡覺的，午睡少不了，而且沒有工作做，也只能睡覺……」

「睡在什麼地方？」我急着問。

「睡在侄子的房裏，他有一間房。」呂東說：「這也罷了，不安定也就不安定吧，大嫂是個小氣鬼，自私自利得厲害，生怕弄了他兒子的床，叫我加上一張，鋪蓆子再躺上去，我這個人是很隨便的，那天沒有鋪蓆子，她見到了就鬧，我和她鬥嘴：你兒子的床是香的嗎？哪知她鬧了一天還沒完，吃飯的時候還虎着臉，平時給我裝好飯的，從此不給我裝了。我也不在乎，只管睡，只管吃。夫妻倆關起房門，在背後議論我，這不作興吧？當面不說，背後亂說，一定在批評我，也不止一次了，大前天我忍不住，拍開了門，當面教訓了他們一頓。大嫂說：「你既然不滿意，不如搬出去吧。」說搬就搬，住到了陳大哥這裏來……」

「有志氣！」我說。

春霧深深

高旅

情形和我差不多，大阿姨、大姨丈，還有大表姐，還有隔壁常常來玩的周伯、周太，不也是背後在說我壞話？可是我忍耐着，所以又說：

「我偏偏不走。你也可以偏偏不走的，難道他們可以打你出去？」

「唉！」呂東嘆了一口氣，說：「我和你不一樣，沒有身份證，要是他們向公安局去密報，那時我不但住不成，還要給遞解出境。既然翻了臉，不如搬了的好。」

這話也有道理，他們自私自利起來，什麼事也做得出，自己去坦白認錯，寫了檢討書，公安局可能放過他們。」

「總而言之，這幾個月裏，學習到不少。」呂東又說：「是兩個世界，兩種人，兩個民族，尤其是沒有了身份證，根本給他們看不起，受人欺。」

「有了身份證也會給人欺的，二表哥就是這樣，嘴裏不說，心裏在說什麼，我會不知道？他想去留學，也叫我讀英文，怎麼行呢？自然是看不起我的意思，高中畢業，不及這裏的高小畢業英文好，根本是兩個世界。」

「我表兄說的：文化大革命，犧牲我們這一代人。」呂東說：「說同情話，風涼話，小資產階級根性，誰不會說？碰到了自己的利益，就要把我趕出來，你說虛偽不虛偽？」

「是虛偽，他們都虛偽。」我說：「那也不要緊，大家虛偽好了。」

原來他偷渡過來已經好幾個月，差不多一年了。到了香港，換到了表兄處，表兄就把他藏在家裏，怎知畢竟是虛偽的，只會說風涼話。

「不過你還是有運氣。」我說。

幸運島

覓易

七十九：海藻的欣賞

唐德尼從S市回來之後，只可以抽出一個星期天與育芬單獨一起玩玩了。但是，臨時，又發現有別的活動佔去了這段時間。

原來，捐款興建「理想人創造院」院址的食品工業商楊獻仁邀院方的全體工作人員到他的別墅玩一天，唐德尼也是被邀之列。

這天，大家除了玩之外，還參觀了楊獻仁的海藻農場。楊獻仁向大家講及他的農場發展史。原來，發現這種海藻的高度營養價值與培育法，調製海藻的方法的人，是他自己的兒子。

獻仁說：「利用海藻作糧食這觀念萌芽於二十世紀中葉，後來，有些國家還背試培植，每日的生產量可以相當高，但是，由於成本高，再由於食品的氣味與口味不被大衆接受，所以，可以說，那些試驗是失敗了。早年，他的兒子發現了一種海藻可以避去許多失敗因素，試製之後，效果奇佳，於是便投入生產。」

大家還試乘他們農場裏的小船，在海藻培植場邊沿遨遊。天風和日麗，海濱空氣清鮮。放眼廣闊的培植場，海水濃綠一片，空氣中絕無異味，實在是一番怡情享受。

至於製海藻的工廠，他們便沒有參觀了，因爲是星期天，工人都休假了。

獻仁的別墅一共有三座，因爲是建在郊外，可以利用太陽能。爲取熱及發電，它的一部份屋頂和外牆比較特別，這種房子的頂和外牆都是由可以反射和絕緣的板子所組成。這些板子，可以隨着晝夜自動移動位置，按照當時需要吸收或排斥光和熱。此外，屋頂的用作儲熱等等的水池，以及太陽能池等等，都是必須的設備了。房子裏面積很大，佈置都是根據當時流行的別墅式觀念設計的。

獻仁招呼大家吃的午餐，免不了有幾款海藻菜式了。例如，麵食中的麵，便是混有海藻粉的；又例如，肉湯裏有切碎的海藻。有兩碟菜餚也是用海藻配其它食料炒製或蒸製。製法的成功處是有引誘食慾的香與味。

·無所不談·

快樂兒童

嘉志

擁有現代化玩具，只能說令兒童快樂。我們童年時，自製玩具，智力得到鍛鍊；一種玩具製成，創作力得到發揮，玩時，特別起勁，特別投入，非常快樂。但快樂未必等於幸福。快樂，對孩子的影響是短暫的，何況有精美玩具，未必快樂。幸福兒童，應該有更高的含義；童年「幸福」，實在是有美好的人生基礎，對他未來的成長，永遠起着輔助作用，無論是求學還是做事，童年的基礎是否良好，有重大影響。

所以，我們說：「現代的孩子眞幸福……」就不應該僅着眼於是否有許多玩具的。

但是，電視上那三個女子，不止一次地講：「現在的孩子眞幸福，因爲爸爸媽媽買給他們許多有趣玩具！」

海隅小品

禿頭駙馬與公主

六樓居士

明朝有一條規定，公主選婿，不選文武大臣子弟，卻要在低級官員或老百姓家中選取。這當中自有深意，生怕大官與內廷勾結，造成漢代外戚之禍。王世貞「弇山堂別集」說：「高帝（朱元璋）時，駙馬尚（公）主多以公侯子弟充之，而不甚拘年貌。易代以後，漸選之民間，而甚至駙馬之父若職官，則進級而俾令致仕（退休），此大不可嗟也。」可見防範之嚴密。

候選的駙馬，照例要有人推薦，先選出三個人，再由太后或皇后、皇帝及太監、妃嬪等加以鑑定，最後確定一人。在推薦過程中，自然會發生行賄納賄的醜事，因此入選者都是富家子弟，而入選的駙馬也並非都是令人滿意的。萬曆十年永寧公主選婿，就因爲太監頭子馮保收了數萬兩白銀賄賂，把一個肺病鬼選爲駙馬，這人叫梁邦瑞，是北京巨富之子，其父爲了能同皇上結親，去金銀無數。及至舉行大禮，駙馬爺已口吐鮮血，禮服染紅一片，受賄的太監還說這是「掛紅吉兆」。不到一個月，駙馬爺便壽終正寢，好端端一個公主，寡居數年，鬱鬱而死，眞是一齣宮廷悲劇。

再有一事也十分可笑。嘉靖六年，永淳公主擇婿，初選三人之中，有個叫高中元的，有個叫謝詔的，都是河南人。高中元年方十六，容貌秀美，宮中太監妃嬪都認爲他應入選，不料章聖太后卻看中了謝詔，選了他爲駙馬。原來這謝詔面貌固然不錯，只是頭髮卻特別稀疏，因當時戴上帽子，得以遮醜。結婚以後，公主才發覺這丈夫頭髮少得連髻也扎不成，十分懊喪不滿，夫妻之間毫無感情，而京師又流傳「十好笑」的歌謠，說是「十好笑，駙馬換了現世報。」嘲笑謝詔是個禿頭，公主更加苦惱。至于那個落選的高中元，回鄉之後苦讀經書，中了禮經考試的經魁，數年之間，中進士，入翰林，聲名顯赫。公主知道，更加悔恨，常對丈夫提名道姓，大發脾氣。謝詔知道公主心事，有一回，借口中元節日擺宴，邀請同鄉，有意把高中元請到家中。公主暗暗欣喜，便隔窗窺看她心目中的美男子是何模樣，不料近年高中元發福得很，已變成個大胖頭，一把絡腮鬍子，面肉橫生，同美男子早已沾不上邊了。公主看了之後，幻想頓時破滅，從此便不怪責禿頭丈夫了。知道此事的人都說，謝詔雖然禿頭，但他那機智卻不是一般駙馬爺所能及的。

詩與畫

假花

半個詩人

像眞花店開始多，製作精巧，直可亂眞。

正是：

可惜無香只有形
如斯製作亦工精
經年不謝蒙塵垢
水洗一番照眼明

批山頂下

這一場雨

張年

下雨，有時候眞是誤事。

陳先生的房子就爲了下雨便賣不出去。陳先生對這房子不滿意已很久的了，也爲了面積小一點，又離辦公地點遠，每天上下班，既花了不少交通時間，更花了不少車錢，這兩者都不是陳先生所願意負担的。

因此，他登報賣屋。近來小型樓宇有價，只要價錢公道，便不愁沒有買客。

陳先生接到了電話，是一位李姓的先生，他說看到了報章，對于價錢與面積也滿意，未知什麼時候可以來看樓，看得合意，便可以馬上落定成交。

陳先生只有星期天才有空，明天正是星期天，那姓李的說：「好極了，我也是那一天有空。」于是一言爲定，明天早上九時，李先生便到陳先生那兒去。

陳先生心下高興，這樓宇賣掉，他便遷近辦公地點，上班下班可以節省點時間。

事情是這麼巧，陳先生的房子在郊區，辦公在市區，而李先生住在市區，辦公在郊區。陳先生這房子正是與他的辦公地方很近，李先生心下想，就是貴一點也不妨，節省時間也節省交通費，他們兩人都有此心，這一宗交易也自然是水到渠成了。

前幾天，是大好晴天，李先生兩口子也想到郊外走走，看完了房子，便到郊外遊耍一番。

晨早起來，天色雖然陰暗點，沒有雨，他們一早便離家了，去到郊區，郊區正下小雨。

他們按址找到那大廈了，外表看來，這大廈很美觀，每個單位有窗台，很不錯，小單位多是有窗台的，這是新流行。

他們按址找到了那單位了，按門鈴，好一會才開門，才進屋，李先生兩口子便覺得十分異樣，地上多是濕透的報紙，窗台那邊墊了厚厚的毛布，牆上如小瀑布，陳先生手拿了地拖，好一副狼狽相。

這一宗買賣自然不會成功，李先生一看便走，這個單位竟然外牆滲水，窗框滲水，天花板滲水，進去如進入水瓜棚。

昨宵一場小雨而已，便破壞了陳先生的買賣，天有不測風雲，昨天通電話時還是晴天呀。

香·江·近·事

政制綠皮書太複雜

察奇士

政制檢討綠皮書在千呼萬喚時推出，但總覺得是雷聲大雨點小，報章傳媒整天的詳細報導，並呼籲普羅市民踴躍發言，但事實上一般市民對此實在並不熱衷的。

由上週公佈開始，綠皮書將有爲期四個月的諮詢期，民意匯集處亦將展開渾身解數，促請鼓勵市民，尤其是沉默的大多數，要反映其寶貴意見。

但如果市民小心閱覽綠皮書，不難發現政府是對政制改革過份小心，起碼令直接選舉這項內容上，給人有撓不清楚感覺，假如民意匯集處日後所蒐集得的意見是大多數市民贊成立法局直選，而港府已不接納時，相信會使港人對政府產生更大憂慮。

可以說綠皮書內容並不充實，反之可稱爲繁複而空洞，理應祇着重核心部份，如行政立法兩局的關係，立法局組織與結構等，其他內容祇是技術上問題。其實香港市民在研究綠皮書的態度上，應從長遠而全面地考慮香港整體的發展，而不應祇顧短時間的安定繁榮，應從安定繁榮與自由民主相輔相承的道理。

逐步推使香港政制民主化其實已是香港政制發展不可迴避的方向，政府有必要重申代議政制的目標，以表示其對推行一個具代表性和向市民負責的政府的決心。

但顯然地我們了解到這份皮書是迴避了很多問題，兩局關係，政制的發展時間架構等皆沒有提及或者可以感覺到政府是可能受到某方面的壓力，故顯得躲躲掩掩及存有無奈何似的。

不是在潑冷水，相信沉默的大多數仍會是保持沉默。

萬象

情網集

丈夫偶看鹹帶無問題 和丈夫行埋不應矜持

葉玲女士主持　爲君解結信箱

何讀友：

信中妳向我傾訴：丈夫臨老入花叢，最近常去跳舞，且常到一些小舞苑去。在信中，也告訴我：丈夫越來越少履行丈夫責任，已很少和妳行埋。

從妳的信中，妳還提出許多證據，證明丈夫是心存外向，也會沉迷於外間的女色，還說：常常拿了一些造愛的錄映帶回家看。

表面上，妳的丈夫行動確然在變。但，我不同意妳所說：丈夫臨老入花叢。雖然，一些小舞苑是變相妓女集中地。但，偶然去去，也不能代表入花叢呀。

人，難免好奇，且男人就是男人，偶然吃吃外面的魚腥，也不太過。也許，妳丈夫一向太正經了，所以，他以好奇的心情去小舞苑觀光一下，亦無太大不妥之處。

至於，妳說：丈夫常拿一些鹹帶回家觀看，這點，更是平常事，並無大不了，人的眼睛是生下來欣賞的。

妳丈夫看看鹹帶，妳就把他列作「求知」的舉動好了。

今天的社會，已不再是「非禮勿視」了。也許，他是抱了消遣，在消遣中求「進取」呢。他，或會感到自己在性方面太缺乏常識了。所以，向這些鹹帶求知呀。

當然，鹹帶是無教育意義的，也是引人走入邪念的東西。不過，妳丈夫不是小孩，亦非無知之輩。

成人看成人的東西，應該無大不了的，至於說：丈夫近來減少與妳行埋。這點，是否妳的問題？例如：你倆行埋時，妳沒有正常的反應，妳表現出興趣不大。於是乎，也會影響丈夫的心情的。

我說過多次：身爲太太的，對丈夫應有「適當的不矜持」。這樣，是可以增加情趣的。因爲，當夫婦赤身相對時，實在不應有所矜持了，而應盡情些。

盡情，是不要有顧忌，不要有計較，更不應有拘束。作爲太太，要得到丈夫，先要得到他的心，不要重視他的身體和行動。

櫥窗內外

迷你警告訊燈 車輛必備用品

·赤松·

假如閣下是位有車階級人士，曾否試過在駕駛中遇到汽車「死火」的經驗，尤其是在高速公路上，遇有這種事情必須小心處理，否則或會引致嚴重的交通意外。

在此情況下，除將車輛盡可能擺放於路旁外，並應發出警告訊號，通知其它車輛避免靠近，雖然汽車的指揮燈設計是具備「死火」訊號的功能，但車主仍應盡量在車尾對開二三十公尺範圍放置警告訊號，及早知會其它車輛。

圖中這一個的警告訊號燈，正是每一位車主必須購備的用品，以便必要時發出警告訊號，該燈具備腳座，可放置在地上，它採用細小電池，省電，但十分光亮，在較遠距離亦清晰可見。

京華感舊錄

蘇州難忘天平山（下）

周簡段

在「一綫天」附近，那些矗立如林的石柱，在遊客眼中彷彿成了范仲淹上朝時手執的笏版，於是，這個石柱組成的奇景有了個美好的名字——萬笏朝天。假如誰要不信的話，可以到滄浪亭裏去看看，供奉在那裏的蘇州歷代五百名賢畫像，就有范仲淹手持笏版站在其中。范仲淹的政績和武功，永遠銘記在人們心裏。

范氏遠戍西北，抵禦西夏入侵時，鞏固邊防建有殊勳。他任延州（今延安）知州，招撫流亡，屯兵營田，整頓軍務，不數年，西北各族人民安居樂業，連西夏的元昊也來請和。西夏人投其聲威，說他「胸中有數萬甲兵」。當地老百姓則說他：「軍中有一范，西賊聞之驚破膽」。他自己當時曾寫有「漁家傲」詞一首：「塞下秋來風景異，衡陽雁去無留意。四面邊聲連角起，千嶂裏，長煙落日孤城閉。濁酒一杯家萬里，燕然未勒歸無計。羌管悠悠霜滿地。人不寐，將軍白髮征夫淚。」道出了遠在苦寒荒漠的邊疆，他那繫敵保民的襟懷，也顯示他卓越的才華。

范仲淹是敢於「感激論天下事，奮不顧身」的人。諫官歐陽修向宋仁宗推薦他，從而被任命爲參知政事。他以天下爲己任，著名的「答手詔條陳十事」，是他針對時弊提出的改革建議。史稱「慶歷新政」。

記得在蘇州城內也有一些有關范仲淹的遺迹。例如范莊前的某中學校，即爲有名的范義莊所在地。他晚年自請罷相後，在杭州任知州。他用自己積蓄的俸金，在蘇州買田千畝，以其收入救濟族中弱人，使他們日有食，歲有衣，嫁娶凶葬皆有贍。當時人撰文專記此事。

在離天平山范仲淹故居不遠處的「高義園」，更是令人欽仰的所在。有一次，范氏命次子堯夫用船載麥五百斛，送回蘇州老家。途中遇仲淹老友石曼卿，正窮困無計。堯夫便將五百斛麥全部送給了曼卿。曼卿話，把麥子給我也解決不了困難哪。堯夫索興把船也贈送給他。後來堯夫對范仲淹說起石曼卿的困境，仲淹說：何不將麥子送給他。堯夫說：送了。仲淹說：這就對了，最好連船一起送給他。堯夫說：一起送了。仲淹連聲稱讚。乾隆帝南巡時，敕建了高義園，以表彰他的高風義行。天平山是難忘的，范仲淹更是令人難忘的。

牛四厘傳

芝子

影响情绪

春夜星辰

陸勤

周先生收拾清潔用具，想起楊遠帆那天來訪。

「他知道我們在這裏長住，一定感到失望吧？」淑玲說。站在露台門邊。

「他這次到來，可不是想再在這裏渡假。」

「那是來旅行，作半日遊吧？」

「他跟我們做街坊。」

「你的意思是，楊先生到檢樹灣居住呀？」

「你猜對了。」

「他搬來很久了麼？」

「差不多一個月了。」

「他就在我們附近嗎？」

「離這兒很遠。」周先生說，提起了水桶。「在土地灣那邊；說遠不遠，說近，也不算近，大概廿分鐘路程。你到那邊走過嗎？」

淑玲點點頭。想一想，說：

「不過那邊似乎比較荒涼，人家不多，屋子十幾間，不知他住哪一間？」

「我也不知道是哪一間。」周先生說。「不過，他寫了地址給我，並且畫了簡單的地圖，要找，總不難的。土地灣有幾大？是嗎？就算逐戶拍門探訪，也不費多大功夫吧！」

「不過，我們可以先打電話給他。」

「但是，那邊離電話線路太遠，據說裝電話很貴，屋主沒有裝電話。」周先生說。他忽然醒悟，羅彼得他們才回來，不可再打擾。「羅太，你們才回來，要好好休息休息。改天有空時，我們一起去拜訪楊先生吧！」

（廿七）

那串響亮的日子

朱秀娟

當天晚上，青荷痛得不能睡覺，曉鏡，蘭芳她們也全都愁眉苦臉，似乎這才明白，練功的苦，生活的不自由，打通堂的僳頓，都還沒有過去，演藝事業的堂殿她們還沒有眞正進入，將來還有多少磨難在等着她們，她們已不敢預料了！正在幾個人默默爲青荷爲自己傷心的時候，桑老師和沈老師來了。

曉鏡們趕緊屏聲靜氣的站在一邊，聽着桑老師向沈老師：

「女大避父，你轉轉身子，我把黃表紙給她貼上。」

「沒那麼嬌貴的。」沈長松還是轉過身去：「我有傷藥給她擦擦，一半天兒就沒事了。」

「我相信我的法兒。」桑老師替青荷退着衣服：「我那次換打在床上躺了八九天，全憑這黃表紙。」

「我明天就能起來。」青荷看着桑老師，她輕柔的雙手不知在自己身上敷了些甚麼東西，眞能止疼似的。

「瞧！」桑老師向沈長松說：「又能調皮了！」

「忘性眞大！」沈長松說：「妳下來得不夠，趕明兒她一起了床又忘了！還得重新打過！」

「爸——」青荷突然驚覺到自己又出了錯，趕緊把頭蒙在枕頭裏躲過一場災難。

「走吧！桑老師。」沈長松說：「小人兒給不得臉，馬上又亂上了。」

桑老師把青荷衣服整理好，和沈長松走了。

「老師，再見。」青荷領着曉鏡們叫着。

兩位老師從女生宿舍出去，遠遠的不少男學生向這兒望着，看老師走遠了，幾個人才又議論紛紛。

「平時沈青荷簡直就是我們的哥兒們似的，一起練功，一起上樹，抓知了，抓蚯蚓，她全行，今兒個犯了甚麼毛病，戲都演不出來啦！」

「她跟李家新本來就不對勁兒，見面就抬槓！」「可也不能就誤了演戲呀！」

「我說一句話，你們就都明白了。」小丑余金侖做了個他拿手的動作。

「別賣關子啦，有話快說吧？」

「她突然弄明白她是女孩子啦！」余金侖拉長着嗓音：「這女兒家向來是害羞怕醜的，那經得起黑眉白眼兒向個正着——」

「少扯我！」李家新撮起雙拳，作勢要揍人。

「得！得！」余金侖連連搖手哈腿：「我不惹你，我惹不起呀！」

「別鬧，別鬧！」程崑山說：「我們總得問候她一聲，她今天這頓可眞不輕。」

（三〇）

花島蟲魚

攀藤萬年青

園叟

黃金葛在香港生活已久，可以說完全適合香港的天氣，但由於原產於熱帶，香港的冬天常降至攝氏七、八度或以下的低溫，黃金葛在此情形下便得加以保護，否則紛紛落葉，只剩下禿枝。

有人說黃金葛有大葉及細葉兩個品種，其實只得一個，細葉的若然生長旺盛，葉會越長越大。相反，若然是大葉的，由於生長條件不良，欠缺肥料，亦會由大變細的。據我多年觀察，黃金葛有一個品種，葉的末端是比較尖長的，斑紋黃斑較小，甚至完全消失，近年從外國輸入的黃金葛，斑紋特別鮮艷，連莖也帶有黃色斑紋。

（二）

情俘

·童華信·

一二九：作不屑狀

「情緒上有什麼波動是不是？」陳建業已看在眼中的了，他仍然作問，是讓丁總管可以直說下去。

「是的，這幾天，她的情緒十分不安定，做事失魂落魄。」丁總管直說，就是今天，她便看到有一份文件，是應該送到會計科的，她卻送到王劍青那兒，王劍青正埋頭工作，待發現有這一文件時，已就了十多分鐘，又連忙敎她送到會計部去，她發現珊珊對王劍青有了不平常的感情，常是藉機會到他身邊，希望與他說一兩句話，這是初戀的男女所常有的心態。

這些小動作，是逃不得過來人的眼睛的。

「珊珊過來，我有話對你說。」丁總管向珊珊招手。

丁總管，一副無私面孔，那一個侍應生不害怕幾分，聽到她召喚，珊珊心下一跳，只好硬着頭皮過去，站在丁總管跟前。

「珊珊，陳老總吩附下來，說你近來工作散漫。」丁總管一雙眼在打量珊珊，似乎要在她的表情上找出了秘密。

聽道是陳老總說，珊珊心下又是一驚，似信不信，陳建業一向對自己好，下了班，便不把自己視作侍應生，也會與他，還有他的兒子佐治到海灘散步，吃晚飯，還送自己返家，看來他對自己十分好，如何一下子便說自己工作散漫，必定不是陳老總說，是丁總管說，丁總管妒忌陳老總對自己好，便有意如此說，挑撥離間。

珊珊肯定丁總管不懷好意，她不作聲，面上卻是一派滿不在乎。

「珊珊，這是什麼態度。」丁總管的聲音加厲，使旁邊的人也聽到了，別的侍應生也同頭過來。珊珊面上突感到一陣熱，自尊心受了傷害。她還是那一副情態，她心下想，自己是陳佐治介紹來的，是公司的少東，你這一個總管，其奈我何，你敢與少東作對嗎？珊珊更肯定這個人說陳老總不滿，乃是假傳聖旨，她看到左右有人注意，心下更是高興，更想表示一下，好教大家欣賞，最主要是給李安娜欣賞，也好敎她知道我這個女侍應生，地位無疑比你低，但我的來頭不少，靠山比你高。

新聞故事

裸屍奇案

·梁悅意·

那個陳X權，在大陸時，就當做紅衛兵，富有戰鬥經驗，滿以爲眼前的人，絕非自己的對手。

那可低估鄧X超了，鄧X超會習武，是北少林拳師。那根鐵枝舞起來，拍，就打跌了陳X權的利刀。

跟着，再橫掃兩棍在陳X權的身上。

「哎喲！」

陳權光着身子，那兩棍打下去，頓時使他身上出清兩條紅疤痕出來。

「投降吧！」鄧X超沉聲大喝道。

陳X權蹲在地上呻吟，似乎投降了。

「哼。」鄧X超收了鐵枝。

可是，說時遲那時快，陳X權突然在地上一打滾，迅即又拿刀在手，向鄧X超劈過來。

「好小子！」鄧X超想不到他兇狠至此，當然，舞起手中鐵枝，再不容情。

「卜卜」兩响，就照准陳X權的頭上打下去。

那X權頭破血流，俯跌在地。

「•！」

鄧X超向他吐了一口痰，跟着戟指罵道：「我去報警拉你。」

他正想反身報警，突覺陳X權身子一陣抽搐。

經驗告訴他，陳X權受了重傷，這是死前的反應。

果然，陳X權抽搐一會，便一動不動。

鄧X超蹲下細看，將陳X權扳轉過來。仔細一看，只見陳X權滿臉鮮血，雙眼瞪得大大的，卻已雙瞳散渙

石，嚇也無靈了。

鄧X超登時呆了，想不到自己殺了他。

怎麼辦呢？

鄧X超坐倒地上。

終於，他將陳X權屍身搬進儲物室裏。而爲了方便掉棄，於是，將陳X權肢解，逐件拋棄。

說到這裏，葉督察不解問：「那伍X珍呢？」

「她，不是我搞的，她既然已經死了，我唯有任她棄在廠內。」鄧X超向葉督察解釋。

「你說謊。」葉督察拍枱道。

「我的是千眞萬確！」鄧X超忙道。

「哼，根據你的描述，陳X權強姦伍X珍時，伍X珍只是昏迷，跟着你將陳X權打死，伍X珍還沒有死呀！」

鄧X超臉如土色。

「你快從實招來！」葉督察再拍枱。

（廿一）

僑樂村

紅與黑

三一一：表舅母

·翠瑩·

「我很久沒有見到阿凡了，想不到他遇上這不幸的意外。」一個女子的聲音。

我知道那是孔旺的太太，我回憶她在沙田對我那瘋狂潑辣的狠毒情形，不由心兒撲撲加速在跳，而且羞愧和難堪的感覺，使我恨不能鑽入地孔裏去。

「阿凡，表舅母來看你。」奶奶柔和的聲音。

「奶奶，姨奶奶早晨。」我把頭垂得低低的。

她們連眼尾也沒有看我。

「表舅母，剛從台灣回來嗎？」

「是的……」她開始搜索我的存在。

「那邊生意好麼？」李凡客氣地說。

「還算過得去，但只小生意，有什麼用？……這位便是新嫂嫂了吧！」她的眼睛停留在我身上。

「家嫂，這是表舅奶奶。」奶奶冷冷地瞧着我。

「表舅奶奶……」我依然垂着頭。

「表嫂，你還認得我吧！」她向奶奶們作了一個會心微笑。

「……」

我屏息靜氣，準備接受她給予我的任何侮辱。

「以往的事，請你原諒我，女人都是嫉妒成狂的。」

我閉上眼睛把身背輕輕靠到牆上，我担心自己會昏厥過去。

「何況你這樣子年輕美貌，初時我聽了阿珍的話，還不相信，誰知男子都不是好東西，想不到像阿旺這老醜的模樣，居然也會得到了你……呐！對不起，我的嘴就是這樣沒遮掩的……」她嘻嘻地在笑。

「表舅母……你說表舅父……」李凡兩眼發光聲音顫抖瞪着孔太太。

「家嫂，你下去吩咐照應她們準備午飯吧！」奶奶把我支開。

勾奇錄

解剖木乃伊

·福臨·

世界上第一次解剖木乃伊是在法國里昂赫里奧醫院進行，用現代的電子分層掃描機進行探測，整個屍體的各個部位的剖面都能拍出圖片，取得最佳數據。

因爲解剖之後還要復原，因此爲木乃伊脫去「衣衫」是一項極其精細的工作。木乃伊的頭、四肢和手指是用布帶分別綁細的。據說每綁一處，要祈禱一次。爾後用布帶縱向細綁，固定全身，最後用兩層重疊的亞麻布包紮全身。經過幾小時的精心剝離，包屍布全部消除，一具約四十歲的男屍裸露呈現了在衆目睽睽之前，保存尚爲完好，只不過是一具乾癟的軀殼而已。

古埃及人對人的觀念，認爲人由包括靈魂在內的多種因素構成的，人死後各種因素星散，只有屍體完整，才免於四分五裂，才可在冥冥之中繼續走自己的生活道路。保持屍骨不會四散肢解，最好的辦法用亞麻布包紮。脫去包屍布之後，發現木乃伊的腋下和膝彎處以及凡是因脫水而凹陷的部份都有一些充塡用的織物，爲的是使其外表呈現人的自然形態。

用碳十四探測，里昂解剖的這具木乃伊的製作時間大約在二千五百年前。

（三）

玉珮記

·高峰·

六：冰雪絕峰憶往事

天鐸和尙道：「起碼一年。」珊兒把舌頭一吐，心道：「一年才有基礎，若要練成跟崖哥一樣，豈不要十年或者以上的功夫？到時我已老了吶。」她心中如此想，口裏不敢說。

天鐸瞧在眼裏，輕叱道：「壞東西，你有壞話怎的不敢說出來？」珊兒道：「我說出來你不惱我麼？」天鐸道：「你且說出來聽聽。」

珊兒道：「我聽人家說，從前有個什麼達摩祖師，他一葦渡江，來到中土之後，在嵩山足不出戶，面壁九年。終於練成了高深的內功，師祖爺，有這等事麼？」天鐸道：「有呀，那是少林派的武功。」

珊兒嘻嘻一笑，道：「像這等艱苦的靜修，他是和尙則可，我是凡人，愛走、愛吃、愛玩……道怎麼成？我想……」天鐸喝道：「你想不想學本派的內功了？」

珊兒忙道：「我不是不想學……我只是想：……呀，我是說，有沒有別的方法兒，可以一面玩一面學的？像達摩祖師這般的苦修，我就辦不到了。」

天鐸和尙氣道：「那麼你就一世沒進步，武功平庸，整天捱打，永遠打不倒敵人。」

珊兒嘻嘻一笑，道：「我跟定崖哥，怕什麼？我要是給人打倒了，他必會立刻打倒那人，給我出一口氣。」

天鐸和尙氣不過，喝道：「小賤人，要是你給人殺了呢？」珊兒道：「也不怕，崖哥一定也殺了那人，給我報仇，人呀，有時也會被人殺的，怕什麼？」

天鐸和尙氣得吹鬍瞪眼，罵道：「這時，你沒得吃，沒得喝，沒得走，沒得玩，只能在棺木裏，你說有味道麼？人死了……唉！」

天鐸是有道高僧，對於人的生生死死，自然不會記懷，心中一轉念，也覺珊兒這話有點道理，人呀，有時也會被殺的，就算不被殺，人也會有一天死去，生老病死，乃是人生的必經過程。

（二五〇）

鑽石首飾設計益受重視

第十五屆鑽石首飾設計比賽即將舉行，除歡迎港人參加外，東南亞國家及中國亦獲邀請。

山盛

每日專題

隨着消費力及生活水平的提高，鑽石首飾亦越來越受歡迎，以本港而言，不但本銷太增，出口業亦十分蓬勃，因此，鑽石首飾的設計亦顯得更為重要。事實上，鑽石首飾古已有之，它能永恆的受到人的歡迎，除了它的價值之外，新穎的設計款式亦是吸引人的地方。鑽石不比黃金，後者可以在投機市場大行其道，主要是由於其有一定的價值，而這個價值是可以用重量去計算的，以浮動的價格乘以重量，便是黃金當時的價值，而這個價值是可以升跌的，有時幅度甚大，投機者便利用升跌的幅度來賺價，樂此不疲。而鑽石雖亦是貴重的東西，但它的價值卻不是統一的，要視乎它的質素而定，而這個「質素」，可能每個專家的看法不一樣，故此，鑽石便失去了「投機」的價值，至少不能像黃金那樣可以世界性大行其道。然而，鑽石的罕有和名貴仍然是世人所公認的，以它作為首飾（較多與黃金配搭），實在是美侖美奐的飾物，而新穎的設計，更是不可缺少的，否則款式老土，便會使鑽石失去了光彩。

為鼓勵及推廣香港及東南亞區鑽石首飾設計水平，一年一度的東南亞鑽石首飾設計比賽，較早前已開始接受報名，截止日期為七月二十二日。比賽由香港鑽石入口商會主辦，今年已是第十五屆，除歡迎對首飾設計有興趣的香港人士參加外，星加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼、台灣及中國首飾設計亦獲邀請參賽。是次比賽共分四組別，每位參賽者在每組遞交設計圖樣兩份。四個組別分別為（一）手鐲、案頭擺設飾物組，設計材料之百分五十價值要是鑽石。（二）單件或套裝飾物設計組，作品最少要鑲有鑽石兩克以上。（三）單件或套裝男女首飾組別，每份參賽設計，最低含有一粒不少於三十分之鑽石。（四）少女潮流首飾組，設計要適合少女日常佩戴，以時尚為主流。參賽作品全部以設計圖樣供評審評判，以美觀、具創作性，實用及襯托出所鑲鑽石為標準。上屆獲獎的十六件佳作來自一百五十四名參賽設計師其中的十四名。合共收到的參賽作品為三百七十三幅，料今年會有所增加。

後台表演前台看

旅遊記趣二十七　步行人

初到吉隆坡，為節省時間，從星加坡搭夜車前去，自有當地朋友，陪同玩了一天，吃過晚飯後，復乘夜車回去，也可以少付酒店房錢，何樂不為。

午後，我被帶去遊樂場，欣賞脫衣舞表演，陪行者是位中年男仕，相信目之於色也，有同好焉。

遊樂場面積頗大，但劇場較小，可容觀眾數百而已，談不上現代設備，酷熱天氣，幷沒有冷氣設備，幸好四週窗門打開，輕風隨來，此外從樑上吊下來的電風扇，不停在轉動，射進來的陽光，掩蓋了台上燈飾。

雖然是脫衣舞，觀眾卻寥寥可數，使我覺得奇怪，要是在別處當不會如此，難道本地人看得膩了嗎？還是法例所限，迫不得掛羊頭賣狗肉，客人再不上當了。

既來之，則安之，而且實在走得累了，火車廂裏，究竟睡得不慣，何況晚上還要再來一次，自非以戰養戰不可。

開演後，台上出現幾個少女，音樂未揚中，舞步還算中規中矩，而服裝幷沒有作過份暴露，更不見得有脫的準備，初到貴境的我，自然無話可說，作為消磨時間吧了。

不是他推一下，我實在睡着了而不自知，老實說，這樣的舞蹈，就算跳得更好，也難得為着脫而來的人去欣賞。那曉得他指引我看虎度門，簡陋的舞台設備，後台一幕一動都一覽無遺。

那裏有幾個少女在玩裸體遊戲，看起來給前台觀眾欣賞的，我看看左右，誰個眼睛不是投向兩邊去，啊！原來如此，總算不枉此行了。

束帖（二十四）

智慧廣場　應用文譚　懷冰

送與喪家的禮金，如係鈔票，則用單張，不可成雙，譬如面額一百元的，只可封一張，勿用兩張，如賻禮薄，則可封五百元或一千元面額的一張，喪事是最忌成雙，此點切記。不送現金，送禮物的，數量用「一」字，不可用「成」或「全」字，也不可用「雙」字，下面是一個例子：

「謹具祭幛一軸，藥酒一尊，清香一炷，奉申奠敬。XXX鞠躬。」

喪家收領禮金或禮物的謝帖：「謹領謝。」孤子XXX泣血稽顙。

「這是母在父死的收禮謝帖，所以自稱「孤子」。「謹領」二字寫在右邊第一行低二格。「謝」字另行抬頭頂格，左下側署名。「孤子」二字偏右。

喪夫謝帖：「蒙賜厚賻，謹領謝，未亡人XXX抆淚頓首」。夫死，自稱「未亡人」，這三個字偏右寫。

人家送來的致祭禮品、必須全部收下、不可退回、喪事不同喜事是有許多「禁忌」。「謝啓」與「謝帖」不同、謝啓與一般的啓事性質相近　通常刊於報章，謝帖則是用束帖印就，分別回給致送祭禮的人。如果親友不多，則可用手書　若署名用印章，要用藍色　不可用紅色。

法律面前的平等

法例淺談　英華

「衙門口，朝南開，有理沒錢別進來」這是一句古時流傳的一句俗語。現今許多年輕人都沒有聽說過。無獨有偶，前幾天明報月刊發表了一篇由中文大學兩位博士合著的「香港的法律文化」一文中，引用一項民間抽查結果資料表明，佔被調查人數百分之七十三點四的人認為，香港的法庭審判幷不公平，幷有相當數量人認為在審判時，有錢人比窮人佔優。品其含意，似乎也是責怪法院有「朝南開」之嫌，果真如此嗎？

在此問題上，如果簡單地說是或否，未免有些草率，有些人說，起碼在給人的感覺上是如此，這倒是有些道理，為甚麼呢？

一是，有錢人事實上受教育機會稍多些，文化水準高些，理解法律的程度相對也深些，因而，在行為中，可能會規避法律，或避重就輕，審判時自然易於辯解；窮人受教育水準稍低，對法律知識接受能力相對低弱，因而在有意無意之中觸犯法律，審判時自然易於上刑。

二是，有錢人落案，不惜重金聘請有名之律師，辯護自然有力，有理不饒人，無理也能說上幾分，審判時可能寬鬆；窮人落案，無錢請名律師，甚至一般律師也請不起，接受公派律師，雖盡職盡責，但律師能力有分別，如所派律師有心無力，相對來說，不易得到寬鬆判決。

法律面前人人平等，金科玉律。但是，法律幷不是完美的，如拿它比作天平，無人擺弄時是水平的，但稍一碰觸，就會傾斜。審判中，律師也盡責，法官也公正，但結果卻可能不一樣，因而才給人的感覺是不公正。當然，世界上任何事務都不是絕對的，公正也祇是相對而言，如果能不斷地使之接近絕對公平，就是最好不過的了。

鳥巢的故事（上）

開卷有益　成若思

瑞典女作家賽爾瑪‧拉格勒芙，善於利用民間傳說作小說的題材，她於一九〇九年獲得諾貝爾文學獎，是獲得該項榮譽的第一位女作家。她的「鳥巢」不知是否也是取材於該國民間傳說，寫得美極了，涵義豐富。故事一開始就很吸引人。

「隱士哈托佇立在荒野中，向上帝禱告。一陣暴風雨正刮起來，使他的長鬍子和蓬亂的頭髮在身邊飄揚，有如一個古老廢墟上被風吹拂着的草一般。但他並沒有撥開遮住眼睛的頭髮，也沒有把鬍子塞進腰帶裏，因為他的雙臂高舉着，在禱告。自從太陽升起來以後，他就把強壯多毛的雙臂朝天舉着，堅定得像一棵樹伸出的枝椏。他立意要保持這種姿勢一直到黃昏。他有一件重要禱告。他是一個體驗過人間許多罪惡的人。他自己曾經迫害過別人，也折磨過別人，而別人給予他的迫害和折磨，曾經達到他無法容忍的地步。所以他出走到廣大的荒野，在河濱給自己挖了一個地下的住所，而成了一名禱告聲可以上達上帝的寶座的聖徒。」

那麼，他預備終其一生來作的偉大祈禱，內容是怎樣的呢？

「他祈求上帝讓最後審判日來到這個邪惡的世界。他請求帶着號角的天使們宣佈罪惡勢力的瓦解。他呼籲血海的浪濤淹沒不義的人，也要求瘟疫使教堂的墓地堆滿死屍。」

「主啊，快來毀滅這個腐敗的世界吧，免得人們罪上加罪！拯救未生的孩子吧──活着的已經無可救藥了！」

就像這樣，他是不停地禱告的。

且說在哈托身旁不遠處，有一棵老柳樹，短短的樹幹隆起來，成為形狀如頭的一個大瘤結，其中不斷長出嫩綠的枝叢。風吹着柳葉時，竟有點像哈托的亂髮在風中搖曳。

這天，暴風雨正烈，連柳樹的嫩枝也猛烈地打來打去，有兩隻鳥兒是慣於在這樹上築巢的，這一來，便無計可施了。突然，牠們發現了哈托。而這哈托，早已變得昏暗叢生、乾癟、粗糙、烏黑，一點兒也不像人類，倒像被斧頭和鋸子切短而長不高的柳樹。

新潮之一款

居住藝術　皇甫心

附圖是一款新潮有趣的設計。

此屋格局較特別，大門口旁邊便是螺旋式樓梯，登上睡房。樓下低陷約兩呎空間是客廳，廚房退後在後面。

別緻是這客廳的佈置特色。落兩級梯級走入此廳，門口角落懸掛和擺放植物。另一邊角落放木桶形花盆種植一株高身植物。

門口旁的牆壁掛上三幅不同形狀的圖案形畫架。它散發新時代氣息。

另一邊牆邊，在兩旁植物陪伴下，安放一個開放式書架，各個格子擺滿書籍和飾物。

太空袋似的矮形沙發，櫈，几等多件放滿廳中央，可想主人好客，到訪朋友不少。三叉座的兩盞圓燈，分開小几上。很妙的主人喜歡用日式茶具，以茶待客。地面舖上淺色地毯。未知主人會要求客人脫鞋否？

看此室雖然傢俱飾物琳瑯滿目似的，其實佈置簡單。給人適意自由之感覺。年輕人會喜歡此新潮格調。

性心理

醫案隨錄　張濟森

我向歐君解釋：「作為性器官本體，並沒有思想存在，也不是一種獨立的東西，所生心理只是性器官的感應。」

歐君聽來半信不懂。

我接着對他說：「閣下與太太過着愉快而又美滿的生活，是因為生理與心理都很協調；但與陌生女子則疲不能興，主要因素是太緊張了。如果你把對方也當作太太那樣，情況當然大為改觀，再也不會出醜，你不妨知道這一點。

「中醫雖也同意有所謂「心理陽痿症」，但在治療上，在藥物上雖未能找到滿意的解釋，但通過治療，療效不少是滿意的。因而「心病還需心藥醫」這一句老俗語，迄今成為顛撲不破的名言。

「換句話來說，如果患者能在心理上操縱自然，「從心所欲」應該是沒有問題的。」

歐君搖搖下巴，表示不大明白，於是我再告訴他：「閣下今日求診，請恕不另處方，因為從脈頭出，絕對不是性無能。」歐君露出迷惘的神色，說：「我自問貴在控制不來，不可以有輔助的藥物嗎？」

歐君苦笑着搖搖頭：「張醫師猜得對，我曾經服過許多種成藥，都在說明書清楚有固本強腎之功，可是，結果半點用處也沒有。」（三）

食品化學

科技之窗　孫飛

食品化學是一門新興的科學，它像魔術師一樣，能改造天然食物，提高其營養價值，或者把人們遺棄的食物下腳變成價廉，但營養豐富的美味食品。

人造牛油大家都經常食，可知現在更有人試製成功人造咖啡哩！咖啡香味特殊，深受消費人喜歡，但咖啡含有咖啡因，這是中樞神經興奮劑，多喝使人難以入睡。

人造咖啡是不含咖啡因，所以為們既能品嘗到咖啡風味，又能避免由咖啡因而使人過份興奮。人造咖啡是用廉價的大豆餅製作而成，將大豆餅脫臭，研細後，添加適當的還原糖（如葡萄糖等），再在攝氏一百八十度高溫下焙炒，待出現奶油朱古力香味後，停止焙炒，這時大豆餅已成為棕褐色，如果噴些咖啡油，色變成了人造咖啡。這種人造咖啡含有豐富的蛋白質和氨基酸，但不含咖啡因，是一種可口的營養飲料，價格又廉宜。

食品化學的研究範圍甚廣，除了研究食品的改進和利用外，還研究食品在加工過程中的化學變化，對食品中的營養成分的影響。以往，人們是按照自己的傳統習慣和愛好選擇食物，很少注意食物的營養成分。現在科學家發現，食物的營養對人體的體質、智力等的發展會產生影響。例如近年日人食用蛋白質和核酸含量高的食品，使日本青少年的身高平均增長了五至十厘米哩。

GREEN

馮浪波

綠皮書是今天的熱門話題，朋友叫我談GREEN PAPER。我說，我談GREEN，再談PAPER，偏偏不談 GREEN PAPER。

不成熟謂之GREEN，如GREEN APPLE未熟的的蘋果。不成熟的人（沒經驗的，未經訓練的）也叫GREEN：HE IS GREEN FROM SCHOOL（剛從學校出來）AND IS GREEN AT HIS JOB（工作不熟練）， GREEN HGND生手。

計劃獲得批准WE HAVE BEEN GIVEN THE GREEN LIGHT（亮起綠燈），是可喜之事。拋開工作，在木球場（BOWLING-GREEN）或哥爾夫球場（PUTTING-GREEN）消磨整天，是眞正求之不得之事。

欲得老人家歡心，最好祝他老而益壯， ENJOY A GREEN OLD AGE！

綠

含英咀華　阿濃

王安石詩：「京口瓜洲一水間，鍾山祇隔數重山。春風又綠江南岸，明月何時照我還。」第三句的「綠」字，使這句成為後人津津樂道的名句。不枉王安石改了十多字（包括到、過、入、滿等字），才以「綠」字定稿。

綠字具有特殊意義的是「綠色疑雲」的「綠」，是從「綠頭巾」一詞而來，現代則稱「戴綠帽」。漢時以綠幘為賤者之服。元明娼妓、以及樂人家男子，並要青碧頭巾。後來引申為妻子與他人有染者，是一種侮辱性的說法。

「綠衣使者」指郵差，因為中國有一個時期郵差的制服是綠色的。詩文中也以此稱鸚鵡，因為唐玄宗時曾有一隻鸚鵡為主人伸寃，被封為綠衣天使。

「綠林」是聚集山林的好漢，「綠綺」是琴名，「綠蟻」是酒名，「綠珠」是石崇歌妓，後跳樓自殺。

蔡伯勵一本通書編到老

察奇士

雖然現今科技發達，但「通勝」作為趨吉避凶的指導，信之則有，不信則無。

若以迷信形容「通勝」卻有欠公允，因為編撰「通勝」並非憑空杜撰，且看負責編撰「通勝」的蔡伯勵，並不是虛玄飄渺的「生神仙」，而是一位溫文爾雅，和藹可親的長者。

蔡伯勵是眞步堂的館主，家學淵源，除了精通天文曆算外，並擅長堪輿選擇之道。他自小已追隨其父蔡廉仿研習天文曆算，遵祖訓，承家傳之餘，更把各家精粹脈絡貫通，除編撰通勝外，更專長風水擇日。

在他編撰通勝的四十多年中，最難忘的是七八年「八月十五雙胞胎」事件。事緣編撰通勝必須因地而異，以往的百中經因只依靠近似值將月大月小先前公佈，並不精確。

由於市面上某些印刷商在未弄清楚準確資料的情況下，便妄依百中經所系編印月曆，故七八年間便一度出現月大變月小，月小變月大，甚至兩個八月十五的笑話。雖然當年他亦會出面指示有關印刷商糾正事實，但為時已晚，大部份市民仍受誤導。他說現今流行的通勝乃用非常簡單的言詞概括而已，眞正精密的通勝名為「七政經緯歷書」，可惜此種歷書已在七八年停版。

有關傳授祖先方面，他已把其知所學傳授子女，而他們在這方面的鑽研頗有心得且具潛質。因此，蔡伯勵不愁祖業不繼，反更對其子女在這方面的成就表示樂觀，更期望他們能將之發揚光大，把趨吉避凶之道完善發揮，益己及人乃智者之舉。

人磨墨、墨磨人

藝文什記三十八　雙魚小品　雙魚

有一句有關書畫的諺語：「人磨墨、墨磨人」，這兩句話含了很深的哲理。

我們作書畫，應不用墨汁，最好自行磨墨，不要假手別人。

磨墨是一門學問，先把硯洗淨了，沒有墨垢，亦有一些書畫家無此習慣，愛用宿墨，這當別論。

窗明几淨，是上好的硯，注了清水，然後慢慢地研磨，是順時針方向研磨，千萬不要忽而逆磨，忽而順磨，磨的時候，要慢，每一下的速度一樣，不要突快突慢。語云：「研墨如病」，所謂如病，乃是形容研墨時沒氣沒力的，是慢磨，研得慢，磨出來的墨粒便細，還要用的是好硯，是石理細緻，平滑無瑕疵的好硯，于是慢磨出來的墨便細緻，粒子幼小到成稠狀。

假如硯的質地粗，如用陶器的墨砵，砵面粗糙，磨起墨來，是快稠可用，但為了砵面粗，墨粒便粗了，這等墨用起來有點不稱心。初學書畫的人未必覺得，有經驗的一下筆便分曉了。

雖然古時也有陶硯，古人常用瓦當作硯，但陶質也比坊間可以買到的墨砵細緻得多。古時雖有用瓦當硯，後來這種硯觀賞多于實用，實用是石硯，唐宋書法大盛，用的是石硯，歙硯端硯都是上品。

這是題外話，說到磨墨，心平氣和的慢慢磨，保持一定速度，不急不躁，在磨墨的一段時間，保持安詳心態，這是最重要，這是養生之道，每天磨墨，是訓練自己使情緒安定下來，慢慢的磨，終於磨成一硯好墨。

這分明是人磨墨，為甚麼說是墨磨人，在磨墨中得到心平氣和，悟出了只要不斷努力，支持下去，不急不躁，必定成功。可以把一硯清水，變為一硯好墨汁，還不是鍛煉意志，教育自己如何處世，如何工作，持之有恆，終必成功。人磨墨，把墨的峰稜磨掉，墨磨人，也把人的峰稜磨掉。

宴會早吃

聽朝人語　觀浪客

朋友嫁女，份屬知交，自然免不了接到請柬與餅卡。餅卡什麼時候去換餅吃都可以，但宴會卻有一定時刻。自己近日健康不太佳，醫生吩咐：為免「過勞」，最好早睡早起，少去應酬。收到請柬後考慮再三，還是決定不赴宴算了。於是對朋友說：醫生囑咐不好太晚休息，到時看情形是否能去，先致送賀禮吧！

不料朋友期期以為不可，說已經決定那晚筵席分兩次。準八時吃的幾席是有意方便因種種原因要早走的賀客，其餘那些攻打四方城，較遲早的賓客，就按照國人喜筵的「優秀傳統」，九時麻將散伙，齊齊入席，十時吃食，回到家裏便是第二天凌晨。

老實說，就是不因健康不佳，這樣的宴會，我也不大喜歡參加，一來賓的時間實在太長，人家請柬上書名八時入席，你總不好意思八時後才抵達。早到後，假若找不到幾個稔熟的人，你就只好枯坐在一邊等吃，其無聊之處，存有點「渡日如年」之感。自己不懂麻將之道，否則還可以拉幾個人圍住玩樂一番，以打發時間。而這樣的喜筵婚宴，往往卻是人頭湧湧，圍坐高談濶論，並不計較相識，卻又大都是主人家的相熟的，沒有多少個是你稔熟的。主人家這時忙於招呼，應酬，對你這個「老友」，就只好怠慢一下，招呼唔到，見諒了。

主人家能夠體諒一下客人，筵席分早開遲開，倒是一個值得提倡的好辦法。那天我們道賀的一羣人，七時三刻抵步，向主人道賀一番後，放眼一看，禮堂的一角已擺好了陣勢，朋友走來揚聲招呼說：「準時八點，請大家埋位！」

這比什麼都是更殷勤、體貼的招待。一羣人嘻嘻哈哈的吃食，連聲讚歎沒有虛度此宵。吃罷辭別主人，從酒家走出門來只是九時多，幾個人還可以相約到喫咖室閒扯一陣。

宴會早吃，實在值得提倡。凡喜筵婚宴，賓客都有「各式人等」，每個人又各有所好，也各有不同的實際情況，有些人沒有太多時間在流連，他們到來應酬，亦是因了主人家的情面。那麼把筵席時間分為二，實在也是一項好辦法。但不知此風何時才會盛行。

名字

心裡情　雪魄

今天又有兩宗例子。上午電話響。對方鶯聲嚦嚦說出英文名字：「我是仙杜拉。」立刻又未能認出是誰？腦袋裏轉動：「安記者朋友？歌星朋友？……」原來是太子酒店的彭妹妹，因昨夜晚餐我缺席。

午前電話響，嬌美女性聲音說出英文名字：「我是地絲！」想到香港酒店的她，新世界酒店的王慧雯？原來是一位雜誌的編輯黃妹妹。

剛才，電話傳來活潑女聲，英文名字：「海倫呀！」她是經常通電話和見面吃喝的老友記──金域假日酒店的黃敏慈，我還要遲疑傾刻，因為有會計師樓的熊妹妹和海港酒店王愛倫，太古城中心的海倫。

「莎莉」可以是馬可孛羅酒店的鍾陳麗璋，也可以是商界女友陳文傑，以及酒店營業陳妹妹。

「愛麗妲」可以是富麗華酒店的蔡坤儀，也可以是廣告界的葉燕玲。公務員嫦妹妹。

「雲妮」可以是希爾頓酒店李敏儀，可以是香格里拉酒店鮑慧玲，可以是凱悅酒店黎芷珊，以及日本航空公司何美欣。

若說的中文名字「惠敏呀！」會遲疑頃刻，因為女友中有新世界酒店的歐陽惠敏，富豪酒店陳惠敏，開心雜誌林慧敏……。

「A美」有海景假日酒店羅美儀，利園公關張妹妹，商界鍾展眉……。

大不相同

茶餘之筆　孫燕

知識分子最大的毛病就是看書。所以倡「讀書無用」論以補救之。蓋讀書是無用的，會越讀越蠢，不如不讀。

不但倡言，而且運用權力來行之，此即理論付諸實踐，不致成為空頭理論家了。

當然，圖書館都要關門，一般人不能入，以免去「無用」，也是切實辦法之一。

還有是「下放」，「下放」時只能帶一個皮包，即使死性不改，還要看書，最多不過帶兩三本，而上山下鄉的「山」和「鄉」，不見得有圖書館，如此便極省事，看完兩三本拉倒，以後便可「落實」「讀書無用」了。

如果在城市，求書比較容易，何必讓大家去「無用」呢，不如聚而燒之，而私家藏書，也似乎犯了罪，紛紛「自動」毀掉，於是除了關了門的圖書館之外，即使你就在城市，也是無書可讀。如此釜底抽薪，則「下放」命令一到，應無留戀，大家都到「廣闊天地」去矣。至於狹窄天地，領導者還是坐在書房中，還可以頌詞念口訣。這些過去的事，「不要提了」。

但稍仔細一想，這種辦法，也是不得已而為是，蓋每年畢業那麼多的大學生除開有後台的「貴族血統」較易安排工作崗位，列入特號大鍋飯的行列外，其他庸庸之輩，便沒有那麼幸運。雖然生產據說年年增加，一片大好形勢，就業機會卻不見得在增加，當然，這自是奇異現象。那麼，不把這些知識分子「放」到「廣闊天地」中去，還有什麼地方適宜？難道送往月球嗎？

目前亦然，又要「下放」到「廣闊天地」去了。「廣闊天地」者，「廣闊」的就業機會所在也。而口號是「尊重知識」，不再是「讀書無用」，只此一點就與往日大不相同，進步得多。

惠施蒙童恩獲報

公關麗人手記　貝莎

飲宴席上，我喜與小生祥同席，一定有古仔聽也。是晚祥叔講者係梨園報師恩盛事。古仔開頭小生祥曰：「話說同治年間，山西省有秀才一名，功名運舛，半生考試，亦難晉升舉人，考廉進士更遑論矣！凡鄉村秀才，所賴餬口者，訓蒙是也。此秀才亦塾師一名，凡為秀才塾師，十九必為妻抱怨，守此清茶淡飯，何不拋硯業而往京師一碰運氣？塾師怕此一「黑白天鵝」，日夜嘮叨，終棄脩束，而整裝就道。

塾師家貧，乏財力乘搭舟車，僅賴雙腳，背負包袱，曉行夜宿，歷盡辛苦，終見京城在望，欣喜之餘，入下級旅店歇過一宵。翌日按址尋親，一家話主人離京，半載後方歸，留下名刺便是。另一戶則傳達之後，親戚以其如此潦倒，到來十九靠黐靠借，乃拒之門外。塾師仰天長嘆，人情冷暖亦早已知之，惟有離去，念及囊空如洗，終必餓斃北京街頭，此亦命也。此塾師躑躅胡同，抵一戲館門前，駐足而觀，忽見一華服少年，趨前向他行了個半膝跪禮，塾師一驚連忙扶起曰：「公子，如何向老朽行此重禮？認錯人乎？」此華服公子乃當日北京著名演員，藝名「十三旦」之侯俊山，因十三歲唱戲唱出名堂，故以十三旦為名。侯旦笑曰：「老師，我乃你之訓導蒙童，侯俊山呀！多年不見，你認不得我，塾師想想倒也記得少許。問及何時來此，老師略告，侯旦即請其入戲院觀演，彼則卸粧之後，帶老師返家，備盛饌待，而詳詢一切，侯旦聽畢曰：「昔者我家貧，你不收我學費，今可報汝。在京搵事做極難，惟搵官做則易，我為汝設法。」老師聞之驚曰：「我不懂做官者！」侯旦笑曰：「不妨，天下事做官最易，你放心。」老師安住侯家，衣履盡新，食用皆豐，器宇亦軒昂多矣！

未幾侯旦花掉二千両為師捐得一道台，並為其配備僚童僕，又得王公大臣修函推荐，欣然上道就任。祥叔講完此故事，席間之陳太曰：「塾師免窮學之三分錢學費，而得此報答。好有好報，善有善報焉。」

貝莎則曰：「咁就可以做較知縣高一級之道台，亦可見封建社會之可怕，有錢使得鬼推車，在此！」

瘋

四方城　靈珠

都說生、老、病、死是人生的必經過程。

可活在一個迅速發展的現代社會，個人的心理調整，適應往往趕不上時代巨輪的轉向，前進步驟，不了日新月異的高科技發展的文明世界帶來的種種衝擊和影響。於是，生命的火車半途出軌的不少。

生、老、病、死的人生過程，又加上了一個「瘋」。

這個瘋當然不全指精神有問題，神智不清的人。

早就有人說過，這世界就是大神經病院。我們或多或少都有點精神病的癥兆。

人生諸多不如意。失意，挫折，頹喪，意志消沉總會在不同的人生過程中不斷出現。有人過了關，有人卻抗拒不了一連串的打擊和壓力，患上了經微或嚴重的神經衰弱症或精神分裂症。發了瘋，病的病，死的死。當然也有奇跡。

有人自行療養，然後迎接另一個再再東昇的朝陽；有進院接受治療之後繼續走完人的旅途，意志薄弱或創傷過重的人，成了醫院的長期住客，在另一個完全不同的思想裏的世界終老一生。

整飾市容交通暢順　巡檢工作不遺餘力

長鏡頭　圖．文．森溪

攝於港督替聖雅各福羣會新大廈剪綵前一日午間。是港督主禮時必經之灣仔石水渠街。

市局屬下「一般事務」管理隊隊員，正在執行其巡檢工作。整飾市容此其時也。

說破財當眞破財　誰發財心照可也

拾趣篇　溫霜

我貼隣的別墅，最近易手，新主人乃退休人士，過去並不認識，既成芳隣，自然就交往起來。

那幢房子委實不錯，我曾被邀去吃過飯，樓下有客廳，飯廳接近廚房，亦方便之至，而且還有個麻雀房，招待朋友遊興，上層是主人房，也有個小客廳，窗明几淨，多精緻的房子啊！住下來不是很舒服嗎？屋子周圍還有花園，假山魚池，漫步其中，何愁不能消永日，半年容易過去，有一天見到他，愁眉不展，狀似沉思，終於向我透露，原來最近認識一位堪輿朋友，對他別墅室內設計，大不謂然，如不及時更改，難免破財傷重。

我對這方面毫無認識，是以不予置評，可是細聽下去，何異前軍作後軍，單是廚房設施已不容易，但他卻深信不疑，再過幾天，大興土木，負責者就是那位堪輿朋友。

他果然是破了財，大概是命該如此，獨他沒想到堪輿師發財的一面。

圖書與治療

江望

印象中，香港的醫院（除精神病院外）還沒有圖書室的設備，但這項設施，在一些先進國家，已受到重視。

醫院圖書室的書籍內容，大致可分三類，一是醫學圖書，二是護理圖書，三是病人圖書。

前兩項自然是供工作人員的應用。第三類，是已經被認作醫療工作的一個成份，尤其是對那些需要較長時間逗留病院的病人，這種精神營養，對病人精神的「復建」，對他們重返社會，有很大的幫助。如果醫院設有「圖書治療」的研究專家，那麼，工作的收效會更大。現代的醫療觀念，已逐漸趨向於「宗整的治療」。

對精神病院的病人來說，這項設施，是尤其值得重視了。

為了適應各種病人的閱讀困難，人們已創造了電子翻書器、稜鏡閱讀眼鏡，放大鏡，以及裝成錄音帶的書籍。

不過，話又說回來了，醫院與管理的改善，是有步驟先後之分的，當一個地區或個別醫院，連病床也不敷應用時，許多更高的理想，便顧不及了。再說，對圖書的需要程度，也與一般人的教育水平有關。

圖書能進入多少個生活領域，這也是一把可以衡量社會進步的尺。

請教道路使用者

朝華物語　太子森

中區近海旁的一個煤氣管損壞，發生漏煤氣事件。煤氣公司的維修人員，漏夜搶修。翌日，搶修工程仍在進行中時，遇上了傾盆大雨，搶修工作自然是倍為困難。

對於仍冒大雨搶修的煤氣公司技術人員，予以崇高的致敬之外，而對於在豪雨中，不畏辛苦，在出事地點及附近，指揮交通的交通警員，也予以致敬。

無巧不成話，在中區海旁的煤氣管漏煤氣的同時，中區的一組交通燈，也發生故障。如此一來，使到本來是十分擠塞的中區交通，更為擠塞。雖然，當天的早上，未曾下雨，可是，由東而西的上班車輛，卻一直在中區塞車，塞到北角的東區走廊中段。這情況，可算少見。

一直以來，香港的交通情況，一如其他世界大城市一樣，總是一塌胡塗。雖然，港府一再聘請外國專家來研究，耗去不少的公帑，可是，卻仍未能尋求出一個妥善的辦法來。近年來，地下鐵通車，無疑可以解決了部份的問題，可是，路面的情況，仍為一片混亂。

我倒認為，要徹底地了解路面的交通情況，應該向每天使用路面的司機徵詢意見，他們每天也使用道路，自然知道擠塞的結癥及道路的運籌方向怎樣才可以避免塞車。

空谷足音

香港的出版物，一般都為銷路而出版，那一類書受讀者歡迎，出版社便趕出那一類書，這亦難怪，出版社要維持下去，便得這樣做，不然租金，人工，紙張，排版，印刷費向誰拿呢？

昔年有一些為了某種目的而出版的，那只在投宜傳的宗旨，只要你的出版物，合大老板的意圖，銷路那怕少，但錢還是照付的，至于收了錢，書銷不出去，到了某一時候論斤賣入舊書攤，或當垃圾拋丟，反正錢不是自己的，經手人反而撈了點油水，冤枉錢有人做老襯，那不是什麼文化，而是為了達到一個目的。

因此正正經經的，出版從文化着眼，包羅各派代表性的作品，實際上是一片空白，過去有一兩家出版社，因在課本方面賺了一些錢，因此老板肯拿一些印文藝書，使一些初學寫作的人，有機會印一兩本書，但這些書一版要相當時日才能收回成本，所以大書店亦只限出版幾位名氣界的作者的東西，可為一位作家印幾十本書，因為有點銷路，但卻不肯為別的作家印書，你不能說他不是大出版社，但說到負有培養新作家或一些有價值但不一定有銷路的，他們卻不肯幹，香港社會就是這麼現實。

最近聽說有一家書店，跟着年來出版了一套海外文叢後，現在準備出版一套「香港文叢」，首先出三十本是以老作家在世或已故的選集或自選集，為了鄭重其事，還請了十五位對文學關心的人士為顧問，這自然是好消息，希望這套書，選材不有門戶之見，那麼成為有系統的叢書，這對香港文學愛好者，提供了有價值的選本，誠心希望這套書，能夠獲得成功。

落花詩

玉玲瓏　盧青雲

夜讀唐伯虎的落花詩，足足三十首，首首八句，是七言律詩，眞難作的哪！難得是詩意好，情深感慨亦深。其一云：「舊酒新啼滿袖痕，憐香惜玉此心存，可憐窗外風鳴樹，辜負尊前月滿軒。」詞精句美，對句亦工。又如：「控訴歌呼天北極，胭脂都付水東流。」「新酒快傾杯上綠，衰顏已改鏡中朱。」皆對偶甚工整。其末首有句云：「和詩三十愁千萬，腸斷春風誰得知。」原來這三十首詩乃是和沈周的落花詩而作，和者亦不止唐伯虎一人，尚有文徵明，徐禎卿等。手頭上的落花詩三十首是唐伯虎手寫的影印複本，原件藏於蘇州博物館。即使影印，亦可見其書法佳絕，就算當字帖來臨摹只怕也不易一筆一劃學得到。

食在香港

四東集　啓鴻

香港不但是購物天堂，也是美食中心。只要付得起錢，世界各地的名菜也能吃得到。香港人賦生意頭腦，引進了外來的食物和烹調方法後，又能取長補短，加以改良，做出更可口和吸引的食品來。

餃子，雲吞等是中國北方的著名食品；要吃正宗的填鴨，非到北京的全聚德不可，能親到那兒品嘗，自然是很有地道的風味，但平心而論，香港高級食府所供應的填鴨和水餃，無論在材料和味道方面，比內地更勝一籌。從歐洲回來的朋友告訴我，在意大利所吃到的薄餅，皮厚餡少，淡而無味，除了可以充飢之外，便沒有其他好處，那裏會像香港的薄餅店，把薄餅弄得色香味美，花樣百出。

在香港吃得多，自然成為了食家，一旦到了外國，恐怕立即要變成「饑民」了。

新界版

荃灣露宿者多聚集市區 當局計劃收容

社會福利署正進行設立露宿者中心 並另設一間臨時庇護所供充份服務

（特訊）荃灣區人口衆多，爲切合社會服務的需求，荃灣區議員張中仁建議當局在區內增設托兒所，老人宿舍及露宿者之家，爲有需要居民提供服務。

據張中仁指出：荃灣區以職業婦女居多，而托兒服務不足，政府應多開辦托兒所使職業婦女能安心工作。而荃灣區老人數目現時共有二萬多人，但區內有規模的安老院則只有三間，他希望當局能協助宗教團體或社團開辦更多老院。

另一方面，張氏亦希望當局能在大帽山近川龍村興建一所收容露宿者之家，使無家可歸的人士，有棲身之所。

而據社會福利署的答覆謂：荃灣區現有五間托兒所及兩間資助託嬰園，提供名額共五百七十四個，截至本年一月份共收兒童數目五百六十五名，而各園所的輪候兒童不多。故現時服務看來似能滿足需求。不過該署仍會繼續留意區內需求情況。

而老人院舍照顧的服務方面，該署策劃的方針是視於全港需求而定。即是說需要服務的老人可入住其他地區的院舍設施，雖然荃灣區私人樓宇較多，公共屋邨較一些地區爲少，引致院舍設施亦較少；但基於上述安排，荃灣區需要照顧的老人不會受到忽略。而該署亦已全力增設新的院舍設備，以應付增加的需求。

對於露宿者服務方面，該署現已計劃設立一所露宿者收容中心，及另一間臨時庇護所。而因爲大部份的露宿者聚集於市區，故這些中心及庇護所亦將會設於市區；但可爲所有區內的露宿者提供服務，而該署認爲此些新增的服務均可應付需求。（蓉）

暑期兒童美術 免費訓練推廣

參加可獲畫具一套

（特訊）香港兒童美術協會主辦，社區會堂協辦，由黎炳昭敎授創贊助的第六屆全港暑期兒童美術訓練班，現已籌備完竣，定於七月中至八月舉行，歡迎十二歲以下小朋友參加。在暑假期間接受十節基本訓練課程，可獲畫具一套及畢業證書，並訂期八月十六日下午假座統一酒樓舉行結業典禮。本屆上課地點及協辦社團如下，可到該中心報名，額滿即止。

（一）屯門大興居民服務社。（二）小童羣益會勵德兒童中心。（三）小童羣益會黃竹坑兒童中心。（四）深水埗傷健中心。（五）香港遊樂場協會石圍角兒童中心。（六）香港遊樂場協會慈雲山兒童中心。（七）香港小童羣益會赤柱兒童會。（九）聖公會沙田社會服務中心。（十）鄰舍輔導會黃大仙白普理中心。（十一）香港遊樂場協會藍田兒童中心。（十二）女青年會啓學社區工作辦事處。（十三）東華三院興賢兒童中心。（十四）救世軍大元街少年中心。（十五）東華三院葵盛兒童中心。（十六）觀塘基督教家庭服務中心兒童中心。（十七）香港小童羣益會坪石兒童中心。（十八）鄰舍輔導會鑽石山中心。（十九）葵寶大厦互相委員會。（廿）觀塘社區中心。（廿一）順利晉毅社、（廿二）東華三院余墨緣青少年中心。（廿三）女青年會青糧及楓樹窩社區工作辦事處（廿四）橫頭磡女青年會。（廿五）牛頭角樂華邨女青年會。

各參加者可到上述地點報名及查詢，香港兒童美術教育協會不接受報名或留位。（二）

新樂酒店許少榮 百萬元捐建天壇大佛

紀念故創辦人許讓成 昨在佛聯會舉行捐獻儀式

香港佛教聯合會爲支持興建寶蓮禪寺天壇大佛，日前曾廣向教內人士促請共襄佛教壯舉，曾送獲多位大護法響應捐助鉅款，昨又獲由本港新樂酒店董事長兼總經理許少榮先生，捐出港幣壹百萬元，用以紀念該酒店創辦人許讓成老先生。

香港佛教聯合會會長覺光法師，副會長黃允畋太平紳士，及寶蓮禪寺監院智慧法師，當家成慈法師等，特在佛聯會禮堂，舉行捐獻儀式，由許少榮董事長將一百萬港元支票獻交覺光法師會長代收。

新樂酒店創辦人許讓成老先生爲本港知名之商界鉅子，經營酒店業及置業界，先後創辦新新酒店、新樂酒店、樂斯酒店、百樂酒店，商餘對社會公益至具熱心，戰時曾組織難民救濟會，出任主席，賑濟難民，和平後服務社會，歷任惠陽商會、九龍總商會、旅業商會及孔聖會、孔聖堂等首長，其樂善好施，雖歿年前以高齡歸往道山，遺範至今仍爲各方稱頌，令其哲嗣等克紹箕裘，紀念先德，殊足爲尚。

寶蓮禪寺天壇大佛之興建費用，預算雖爲六千多萬元，去年開始發動籌募後，到現在不滿一年即已籌達三千一百多萬元，預料在此三年內，將在國內及海外各地響應輸將，本港各界人士大力支持下，將可獲致籌募成功，而進行興建工作，日前委交中國航天部在國內以青銅鑄造，將來再運來香港裝嵌，中國航天部於上月在南京鑄造廠地，舉行鑄模工序開始，特請香港佛教聯合會會長覺光法師，寶蓮禪寺方丈聖一法師，籌建委員會智慧法師，泉慧法師，健釗法師，庸慧法師等親到南京，主持工程洒淨儀式，是日在場參加者幷有國內大德法師多位、及中國佛教協會代表周叔迦居士，江蘇省，南京市等佛教人士。

圖爲：香港佛教聯合會會長覺光法師、副會長黃允畋居士、寶蓮禪寺董事智慧法師、成慧法師，接受佛教護法許少榮居士捐獻興建天壇大佛建費一百萬元支票情形。

沙田建成休憩亭 可供遊人避風雨

沙田學神延阻行車 居民詬病要求改道

區議員提折衷建議繁忙不駛沙田頭路 決提區議會交通委會研究

（特訊）沙田沙田頭路由于常被鄰近駕駛學院的「學神」選爲練車場地，導致一般尾隨車輛的司機和乘客埋怨行車時間被延誤，並向有關方面投訴。沙田區議員程張迎希望有關方面能採取交通管制措施，並限制學神不在繁忙時間進入該路。

被司機和居民詬病的主要原因有兩方面：（一）學神駛離學院後，通常沿車公廟東行右轉入沙田頭路，但交界處交通燈綠燈時間非常短暫，而「學神」由于經驗不豐，而又要顧及車公廟道迎頭綫車輛，所以每次綠燈時間。最多只有兩部「學神」車順利右轉，而紅燈時間甚長，以致尾隨車輛駕駛者心急如焚。

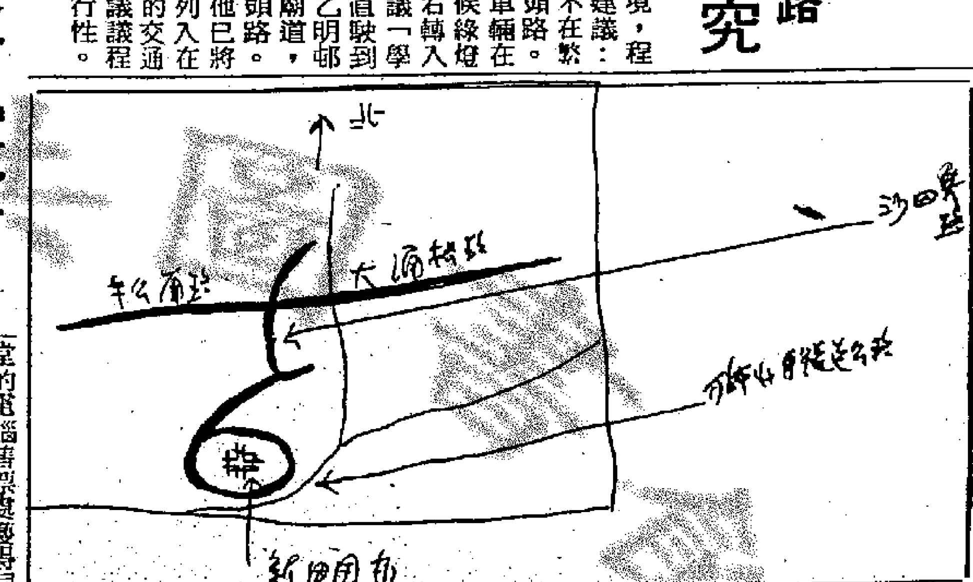
（二）沙田頭路爲一單綫但雙程行車的通路，由於爲一斜路及循環路，爲理想學車場地；但由于一般學神駕駛速度緩慢，使尾隨車輛行車不感暢順。

位于沙田頭路的新田圍邨邨民在一次互助委員會聯席會議上，曾向有關方面要求禁止「學神」駛進沙田頭路。

沙田區議員程張迎表示他作實地調查後，發現「學神」對沙田頭道交通造成或不便確是實情，但未引致嚴重塞車及交通意外情況出現。所以，他希望駕駛學院及邨民能互相遷就，採用折衷辦法改善該處交通。

針對現場環境，程氏提出以下兩點建議：（一）學神不在繁忙時間駛進沙田頭路。（二）爲免車輛在車公廟道排隊等候綠燈及迎綫無車下才右轉入沙田頭路，他建議「學神」將汽車繼續直駛到大涌橋路，利用乙明邨路調頭返回車公廟道，然後才轉入沙田頭路。

程氏表示：他已將上述事項。要求列入在本月廿三日舉行的交通及運輸委員會會議議程，研究實施的可行性。（新）



沙田「學神」行車路綫圖

小童羣益會定在烏溪沙 辦兒童訓練營 促進溝通技巧

奠立人際關係優良基礎

（特訊）爲使兒童能更有效地掌握訊息傳達與接收的技巧，及使兒童更有信心地表達自我，香港小童羣益會特定於本年暑期，七月十五至十八日，在西貢烏溪沙青年新村舉辦一個爲期四日三夜的「兒童溝通技巧訓練營」。該會表示歡迎就讀四至五年級的同學參加。

是項活動的主要目的是改善兒童的溝通技巧，好使他們能更有效地與家人及朋友建立良好關係，更爲他們將來踏足社會，與別人建立優良人際關係而奠立基礎。

「兒童溝通技巧訓練營」的特色爲技巧訓練與實際生活相結合，是項活動包括兩個主要單元，「訊息傳達與接收工作坊」將集中於溝通技巧的學習，內容包括了語言的表達方法，如何利用身體語言辨別訊息及專注聆聽技巧等，訓練方法包括小組討論，模擬遊戲，錄影習作，角色扮演等。「城市生活實驗室」爲一新嘗試，到時各參加者將會離開營地，到沙田新市鎮進行整日活動，好使他們嘗試將就學習的技巧，在現實生活環境中作出實踐，並找出須改善的地方，以鞏固他們離營後繼續運用溝通技巧的信心。

爲使家長及小朋友更了解是項活動的內容，香港小童羣益會除于明日假尖東市政局百週年紀念公園介紹外，並將于六月十三日在海運中心及新城市廣場設立活動介紹攤位，屆時該會將派有專人爲各家長及小朋友解釋該項活動的詳情。此外，亦可致電五－二七九一二二一，香港小童羣益會查詢。（四）

屯門大會堂設 電腦購票服務

方便市民欣賞文娛

（港訊）區域市政局現已在新落成的屯門大會堂設置城市電腦售票服務，以便市民購買區域市政局及市政局的各類文娛節目門票。

區局發言人表示此項設施目的爲觀衆提供更佳和更有效的售票服務。

他說：「區局自去年十二月中旬分別在荃灣及沙田兩間大會堂提供城市電腦售票服務以來，備受觀衆和主辦機構歡迎。」

他指出：對區域市政局文娛節目特別感興趣的市民，現時除了可在市區八個電腦售票處購買區局轄下包括荃灣大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂、大埔文娛中心及北區大會堂主辦活動之門票外，亦可在屯門大會堂的電腦售票處獲得同樣服務。

屯門大會堂的城市電腦售票處開放時間分別是星期一至六，由中午十二時卅分至晚上九時卅分；星期日公衆假期則由上午十一時卅分至晚上九時卅分。

元朗大會堂 辦填色比賽 愛心傳萬家

（特訊）元朗大會堂由六月至八月間，舉辦一項名爲「關心週社區，愛心傳萬家」的家庭填色比賽，藉此提倡家庭和諧生活，促進親子關係及培養居民對社區關懷和認識此項活動並獲元朗區議會贊助。

有興趣參加比賽的居民，可逕赴元朗大會二樓免費索取圖畫，參加者可在圖畫內隨意加上顏色或加以創作於八月五日前交回元朗大會堂。比賽設有冠、亞、季軍各一名及優異獎十五名，查詢可電〇一—七六四〇〇三號。（君）

農畜業代表 參觀環保署

瞭解如何配合廢料管制

（港訊）港九農牧業和牲畜業聯委會代表，日前往環境保護署參觀動物廢料化驗程序和準則的實驗室設施，以瞭解如何配合動物廢料管制條例所需。

各代表由助理衛生福利司余志穩陪同，並由環保署助理署長（水質和廢料）傅修賢及其他職員接見。

代表們巡視該署多個實驗室，其中包括液體和固體廢料控制組實驗室，和空氣及噪音組的電腦室與空氣監測系統。

同時，該署職員又向代表們講解有關動物廢料對河道的污染影響。

在會議上，代表們並獲悉環保署將給予他們協助，包括提供合乎經濟原則的動物廢料處理方法，該署如何監管廢料收集服務，建造廢料收集站及通道，和建造畜糞處理場等等。

深灣到處施工影響蠔民 新界蠔業代表請願 求助兩局促早賠償

要求解釋賠償準則並助蠔民轉業

（特訊）新界蠔業貝聯合會十二名代表，昨日前往兩局議員辦事處請願，要求當局儘快公佈稔灣會咀三十五蠔戶的賠償方案，並指出當局對流浮山蠔民，以每平方米作九點四元賠償是不合理，他們建議應爲每平方米二十二元。

該會主席陳耀櫝分別向當値議員鍾士元、周梁淑怡和林鉅成反映，由八五年至今年四月，屯門及流浮山一帶共有五處地點包括稔灣會咀海面蠔田、虎草對開海面，元朗輞井蠔塘，稔灣垃圾堆填區，及流浮山的一百九十六戶蠔民受到有關工程影響，而要被當局徵收蠔田，惟賠償方面除流浮山外，其他至今仍未解決，而且流浮山蠔民僅獲每平方米九點四元爲賠償金額。

他又指出：八五年四月當局徵收稔灣會咀海面蠔田與建煤灰湖第二期工程，而煤灰湖已經施工，處理賠償的上訴委員會亦有賠償方案，但受影響的三十五戶蠔民至今兩年多都未獲分文賠償。

另外，八五年十一月虎草對開海面海床勘探工程，使十三戶蠔民受損，而去年元月輞井蠔塘興建污水廠有四戶蠔民被徵收蠔田，以及稔灣垃圾填區亦有三十戶遭同樣損害。

因此，他們除要求儘快獲得賠償外，尚希望當局解釋賠償準則，並協助蠔民轉業。

當値議員答應將意見轉交有關部門處理，及儘快給予答覆。

另方面，元朗政務處發言人則謂：新界拓展處正爲蠔民測量受工程影響的地界。（蘭）

深水埔街坊會轄屬 九龍童軍六十二旅

旅務委員會就職禮

（特訊）深水埗街坊會屬九龍童軍六十二旅，昨日下午三時卅分，舉行旅務委員就職禮，請深水埗區議員廖子强，坊會會長朱百祥，區總監黃基安及主席伍兆男主禮，與會嘉賓有：社團首長，童軍領袖及坊衆百多人。

主席朱兆麟致會詞稱：「本旅由深水埔坊會組成，有二十五年歷史，初期有一團十多人，發展到爲完整童軍旅，對新參加青少年施以童軍技能訓練，培養服務人羣品德，使成爲社會棟樑，本旅成立以來，參加童軍會各項活動和社會服，有良好成績，今後望大力匡扶，共同推動童軍運動。」

主禮人廖子强致詞稱：「青少年參加童軍得到各種知識和技能訓練，在羣體活動學習日常生活所需要，藉以鍛鍊身體和陶冶性情，培養智，仁，勇道德，認識更朋友，交流情誼，發揮互愛互助，有很大益處。

童軍運動如太陽運行一樣，循環不息，求取進步，須知道一日童軍，一生童軍」訓條，望童軍宜加勉勵。

童軍旅成立以來，培養不少傑出青年，身社會，爲人羣服務，成爲良好的公民。」

委員會文主席：朱兆麟，副：張德明，黃鉅榮，張生。秘書：吳琪。司庫：何維樑。委員：鄺錦華，伍標，創華，鄺漢傑，伍桃寬，夏子超，夏健文，李輝，盧仕明，陳成發，李金榮，盧林根。旅長：麥强華，麥錫康，劉廣殷。團長：楊淑鈴，陳華波，鍾志輝，劉燦。旅部秘書：甄偉强。財政：吳煥華（奕）

深水埗坊會童軍旅委會就職，主席朱兆麟（左）致送紀念品與主禮人廖子强。

葵涌傑出公益少年團 服務社區有貢獻獲獎

（港訊）去年度對社區服務有貢獻的葵涌區傑出公益少年團團員，將於今日下午二時在荃灣大會堂接受頒獎。

葵青區政務專員高祺，教育署助理教育署長，專上教育，劉高傑卿及葵青區高級教育主任李兆禮將出席主持頒獎典禮。

屆時葵涌區公益少年團團員將會演出多個項目。

改善鄉區交通情況 荃灣老圍路即施工擴闊

附建行人路及停車場

（港訊）政府現擬擴建在荃灣的一段老圍路，以改善區內的交通情況。

該段道路由圓達路伸延至圓玄學院附近的鄉村區，現已不合標準，並已失修多時。

受工程影響的一段道路長六百米，將予以重建及擴闊至六點七五米，並設行人路，渠道及公用設施。

其他工程包括重建現有的路橋及在圓玄學院附近興建一個停車場。

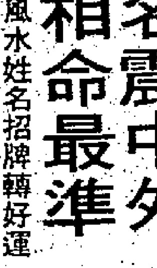
任何人士如欲反對這項建設，必須於七月二十八日前，以書面向運輸司提出。

商業專欄廣告
大效廉費 集中宣傳
每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯·干貝椒醬肉
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

避彈衣
永安祥國際有限公司
代理美國之避彈衣，能抵受四五口徑彈頭，甚至機關槍射擊，歡迎各階層人士及菲律賓，泰國庄口採購有意者請電H四三〇三〇三會洽或到永樂街七號地下採購

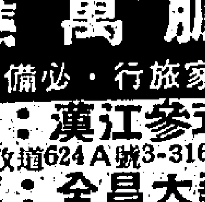
名震中外 相命最準
能知過去未來擅改風水姓名招牌轉好運
名師鍾應堂 相掌命家 精批命運 風水姓名 婚姻
儒家秘學、擅論終身事業、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
實踐：彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電：K 665528中午11至8時會客。



楊達人授 正宗學術 氣功靜坐
保青春防衰老祛疾病强體能延壽考
私人特約個別敎授（時間另訂）可早至午電K八九七四七一楊師洽集體敎授香港中區通善壇福利中心初級本月十日星期三下午六時半開課
電話五一四四七〇九一陳姑娘報名
地址在威靈頓街七十五號三樓

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長補短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心 5-248583
九龍分中心 3-7212823

全港首創婦女補藥
呂律 中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造·膠囊裝·每盒150粒·售價180元正
·固本培元·補而不燥·
主治
久乳美預心暗性內更神
不房容防跳瘡冷分年經
受健養衰頭雀感泌期衰
孕美顏老暈斑症失調病弱
港九各大藥行均售
地址：香港灣仔菲林明道31號地下建興藥行 電話：5—8916111



譚金醫藥局
老舖：香港香港仔大道一式式號三樓 電話：五一五式式四四〇
鴨脷洲西邨利保寧中西藥行 電話：545823
救急扶危
遍脈萬應油
居家旅行·必備良藥
主治
跌打遊魂 暈浪酒醉 感冒傷風 痾嘔肚痛 口臭牙痛
通脈止血 中風中暑 頭痛胃痛 無名腫毒 各部抽筋
止痾止痛 消化不良 消暑提神 風濕骨痛 搽食兼用
香港總代理：漢江參茸藥材行
九龍彌敦道624A號3-316676 香港波斯富街94號5-770375
澳門總代理：全昌大藥房
澳門板樟堂街八號 電話：81120

松林護老中心
是老人安樂之所
現接受申請加入
松林護老中心位於德輔道西三四三號均益大厦二期一樓，佔地二萬多呎，向海平台一萬六千呎以供老人休憩之用，另一萬八千呎可供發展，獨立入口及私家自動電梯，地方寬敞空氣清新，每房設有彩色電視，廿四小時護士服務，醫生定期巡房，專誠爲年老體弱行動不便及缺乏家人照料者服務，是老人快樂頤養天年之所，現接受申請。
電：H486486洽。

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

華僑日報印行一九八七年第四十回
詳述政制改革 全新街道地圖
香港年鑑
最新出版

有股市商業競爭的寫照
有文教政治實況的紀錄
有交通郵電活動的刻劃
有工商社會進化的反映
各有大區廈屋邨的詳載
各有出地境入境的手續
全書六百餘頁 精裝柯式印刷
包括六十大類 每冊五十五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機：五—四九一壹八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：五—二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下 電話：五—六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下 電話：三—八四〇七四九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下 電話：三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

股市專欄

文華東方常務董事戴理宜表示
多項管理合約在洽談中
計劃未來五年集團酒店數目增至十至十五間
文華東方國際新股首天掛牌交投暢俏

（特訊）文華東方國際有限公司股份昨日起在聯合交易所上市買賣，交投十分活躍，廣泛受到買家搶揮，分列爲十種成交金額及股數最多股票元首，終以五元二角價格收市。隨着文華東方的正式掛牌，怡置系公司的重組亦告完成。

文華東方股價最高做五元五角，最低及開市價爲五元一角，以五元二角收市。全日成交股數爲一千九百六十五萬三千股，成交金額爲一億零四百五十一萬元。

文華東方常務董事戴理宜在主持該公司股份上牌儀式後表示，以該公司八七年盈利預測爲一億九千萬元，市盈率十五倍計算，合理股價約在四元六角水平。對於該公司的股價表現，他稱「很有趣」，但他不希望公司股價過早被搶高，使公司可以有足夠時間增長。

戴理宜表示，目前有多項管理合約在洽談中，而該公司打算在未來五年內使集團酒店的數目增加十至十五間。他稱，這些新酒店主要以合作方式進行投資，有意開設的地點包括紐約，倫敦，巴黎等大城市。

他表示，該集團會將業務擴展至世界各地，特別是北美洲及歐洲。該集團在美國的第一間酒店已於六月四日在三藩市正式開業。

同時，文華東方宣佈，準備撥款二億元用作翻新及粉飾集團在香港之酒店物業，其中包括文華酒店及怡東酒店。

港股市交投仍暢活
做價反覆續微升

（特訊）昨（八）日香港股市交投仍屬暢活，市價反覆明顯，雖則收市指數仍續報升，惟比最高潮期間已顯著回降，據恒生指數收市爲三〇六八點〇六，比前日收市指數續升三點七三，全日成交額仍有十四億二千四百餘萬元，在上午開市後，做價迅即扯升，恒生指數增升越三千一百點，隨着獲利回吐增晉而低回，但大部份交易時間始做價盤旋於三千零八十點至三千零八十七點之間，下午收市前，獲利回吐壓力復增，做價再度低順。然個別發展仍持續。

根據聯合交易所全日成交數值有十四億二千四百六十九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一八、七五而爲三〇八三、〇八，上午收市指數續微升至三〇八三、八四，比上週收市指數升一九、五一，下午收市指數回降至三〇六八、〇六，仍比上週收市指數升三、七三。恒生分類指數中，金融及公用類報升，地產及工商類則微報低。香港指數收市爲一九八一、三一，比上週收市指數微跌〇、五一。香港分類指數中，地產，綜合企業，及工業類微報低，金融，公用事業及酒店類同報升。在有成交之二百四十三項股票中，上升者有一百零二項，下降者有八十二項，無變動者有五十九項。

文華東方新股昨已正式掛牌買賣，交投稍活躍，首盤做價已高企於五元一角，其後做價輾轉提升，最高做五元五角，最低做五元一角，收市價爲五元二角，至於其他股票做價普遍在窄幅榮辱，提升稍明顯者聯合海外升七分，大東電報升一元七角半，銀資國際升一角半，CHASIA升一角八分，其士升四分，中華巴士升五角，大酒店升一元五角，電話公司升五角，怡勝太平洋升三角，工業投資升四角，香島票印升六角，德昌電機升二角，嘉華石業升七分，美居集團升一角，百利保投資升一角二分半，太古洋行A升四角，天安升九分等。做價低跌稍較明顯者聯合地產（香港）跌一角，富輝企業跌一角半，怡和跌三角，熊谷組跌四角，利興跌一角二分半，美麗華酒店跌二角，新鴻基地產跌四角，瑞安跌七分，及大昌地產跌一角二分半等。

上市公司消息

△CRUSADER不派發股息，過戶日期另行宣佈。

△爪哇企業　將於六月十一日宣佈末期業績。

△寶秘礦油　將於六月十一日宣佈末期業績。

六月八日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與五月底比較	P/E
百利保	3.55	3.675	＋13.95%	3.50
熊谷組	5.30	4.90	＋13.29%	19.07F
電話	13.40	13.90	＋10.32%	36.39
新城市	6.15	5.90	＋9.26%	40.14
天安	1.09	1.18	＋8.26%	—
新地	17.10	16.70	＋6.37%	26.05
邵氏	4.225	4.375	＋4.17%	19.02
嘉華石業	1.44	1.51	＋3.42%	10.86F
SCILLA	1.60	1.68	－5.08%	90.32
瑞安	1.66	1.59	－5.92%	8.88

★除凈　F 預測　廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	3064.35
10：15AM	3101.74
10：30AM	3096.13
10：45AM	3086.96
11：00AM	3083.08
11：15AM	
11：30AM	3079.45
11：45AM	3078.98
12：00	3080.22
12：15PM	3080.59
12：30PM	3083.84
變動（點）	＋19.51
2：45PM	3087.42
3：00PM	3086.53
3：15PM	3080.38
3：30PM	3068.06
最高	3102.80
最低	3064.33

大昌地產去年度溢利激增近一倍
全年度溢利一億五千八百萬，末期息一角二仙。

（特訊）大昌地產有限公司昨日宣佈，截至八七年三月卅一日止年度已審核之除稅後股東應佔溢利爲一億五千八百六十萬元，每股盈利爲四角一仙，比較八六年度溢利八千一百二十萬元增加百分之九十五，八六年每股溢利爲二角一仙。

董事會建議派發末期息每股一角二仙，連同中期息每股八仙，全年共派息每股二角。截止過戶日期由七月二十一日至八月三日。

該公司董事局主席陳斌表示，由於工業樓宇市況迅速好轉，屯門偉昌中心延至四月份出售，因此，該物業之溢利將撥入下年度，同時，預期於八八年三月三十一日止年度內完成之發展物業爲屯門康德花園、官塘榮昌工業大厦及美國加利福尼亞州之住宅樓宇等。

陳斌續稱，該集團財政狀況相當穩固，自本財政年度後，現金儲備已大幅度增加，如無不可預料事故，明年之收益將有顯著增長。

聯交所主席李福兆表示
大市升勢仍會持續
有關部份銀行會員代客買賣股票事將會與銀行會員開會研究

（特訊）聯合交易所主席李福兆昨日表示，本港股市升勢仍會持續，但估計恒生指數在三千一百點至三千二百點間會有阻力。

李福兆表示，目前本港上市公司的一般市盈率約爲二十倍，比紐約的二十五倍及新加坡的三十倍爲低。此外，不少大經紀行陸續來港開業，預料後市仍會看好。

此外，李福兆稱，交易所已注意到證券經紀業協會投訴有部份銀行會員在其多家分行代客買賣股票一事，交易所會與各銀行會員開會研究有關事宜。

他稱，按照規定，一個經紀牌，只可以在一個地址營業，無論是否有銀行背景。至於部份銀行會員是否不符合規定進行買賣，仍有待研究。

另一方面，聯合交易所行政總裁辛漢權表示，有關公司法改革常務委員會研究B股問題，交易所已呈交了一份意見書，反映交易所的立場，但暫時不能透露有關內容。

市場鱗爪
恒指三千一點壓力大增

恒指昨天升至三千一百點水平，即告出現反覆，估計恒指三一〇〇—三一五〇間的阻力非常巨大。

而實際上，這一次中期性上升，自四月廿九日恒指二五八九開始，七個星期內，恒指已升逾五百點，因此，在三一〇〇—三一五〇的阻力前，有較大反覆，出現數十點甚而過百點調整也可能出現。

個別股票方面，昨天表現最好的是電話，即前些時的弱勢股轉強，而前些時的強勢股如和黃、長實、新地、太古A等，升幅經已放緩，尤以新地及和黃，所受回吐壓力最大。

始後表現平平，而文華東方上市，最高五元五角，最低五元一角，相當出色，但股者都有一分多錢的利潤。

很多股票經過一連多周大幅上升之後，已露疲態，目前才入市者，提防回吐，宜多小心。昨天，一些認股證已開始以正股爲弱，這可能是大市回吐之先聲。　艾斯

友聯銀行主席江波在年報中表示
八七年續爲鞏固發展期

（特訊）友聯銀行主席江波在該行剛發表的年報中表示，八七年內友聯銀行將繼續鞏固及發展傳統的零售銀行業務，陸續加強及推出的服務，有黃金券，私人貸款，各種外幣存款及專門性行業貸款等。

江波表示，該行已成功地收回前主席溫仁才所扣保的一億二千萬元放款賬目，餘下其他本港和印尼的有問題放款，乃在有效控制之下，而此等賬項已於去年資本重整時作了適當的撤賬準備。

他稱，根據今年初的經營情況推斷，相信如無特別不利因素的影響，該行的業務及利潤均會有令人鼓舞的增長。

於八六年十二月三十一日友聯銀行的客戶放款及其他賬戶減除呆賬準備後爲五億零六百五十九萬元，八五年度爲五億四千六百一十八萬元。各項存款及其他賬項爲九億六千二百九十三萬元，八五年度爲十四億二千四百七十五萬元。股東資本總額由八五年度的三千四百八十二萬元增至三億六千四百六十四萬元。此外，該行八六年度的總資產爲十五億零一百一十七萬元，八五年度爲十六億九千二百八十二萬元。

另一方面，該行核數師要求會計師事務所在核數師報告中表示，由於未能從若干前任董事獲得有關該行於八六年一月一日至六月三十日期間之賬冊及紀錄確爲完整無缺之證明。因此，未能保證所透露有關貸予該年度董事及職員之放款資料爲完整無缺。此外，核數師又指出，該行的海外貸款未有作撤賬準備，而以約值一千二百五十萬元海外物業作抵押，但該行未能提供足夠保證以確定其可有效運用其業權。

短期會出現技術性調整

本港股市昨（八）是稍轉反覆，惟恒生收市指數仍見報升，總算是爲持續創歷史新高之第四個交易天，亦爲接承報升第五個交易天，據恒生指數收市爲三〇六八點〇六，比上週收市指數續升三點七三。全日成值仍有十四億二千四百餘萬元，比上週五成值稍減少。

上午開市後，買家吸購意態續甚濃厚，做價迅即被扯升明顯，在開市後短短十五分鐘，恒生指數會升越三千一百點而晉升至三千一百零二點，比上週收市指數漲升三十八點之多。大市之勁升，顯然的是接承上週下半週連創新高之旺盛氣勢。其後出於獲利回吐增強，做價止升回順，也許當恒指回降至三千零八十點不乏有買家趁低吸購，但一般股市人士已轉感審慎，故在收市前獲利回吐壓力再度增強，指數續現低順，使上午開市初期之勁升型態而消散。事實上，在上週恒生指數已漲升近一百五十點，再加上開市後十五分鐘漲升之數字，恒生指數已接連漲升近一百九十點之多，況且，大市不斷現新高峰，頓然是由於氣勢使然，經此大幅漲升後，買家不免而稍趨審慎，在這期間，獲利回吐壓力增晉，致形成大市由高峰而回順。基此，儘管收市恒生指數仍續創歷史新高紀錄，短期可能會出現技術性調整。

置地公司分拆文華東方國際昨日已正式掛牌買賣，首盤成價已越五元關而以五元一角成交，適逢大市在高峰境界，交投顯感暢活，最高做價會晉升至五元五角，收市價仍堅企於五元二角，比認購價每股一元五角三分顯著爲高，獲分拆者可說是得益可觀。

由於買家意態審慎，個別發展情勢則明顯，只個別公用股表現顯俏，尤以電話公司爲然。至於其他股票市價提升較明顯者計CHASIA，大酒店，大東電報，香島票印，百利保投資及天安等。

整日成值雖仍保持相當，惟是兩邊客較大手成交則顯和緩，計國泰航空以六元三角成交二十五萬一千股，恒隆以十三元八角成交三十萬股，恒基兆業以六元九角成交五十萬股，玉郎機構以一元四角二分成交一百二十萬股，德昌電機以七元五角半成五十萬股，新世界發展以十二元三角成交十五萬股，永新企業以二元二角二分半成交一百萬股，二元二角七分半分別成交一百萬股及九十三萬七千股，天安以一元一角六分成交一百五十萬股，一元一角七分成交一百萬股，偉易達以四元一角半成交一百萬股等。　天椒

繼出售澳洲物業後
牛奶會出售星物業

（特訊）牛奶國際控股有限公司常務董事白豪運昨日在股東週年大會後表示，該集團在出售澳洲 NORTH POINT 商業樓宇後，如果有理想價格，將繼續出售新加坡物業。

至於香港方面，該集團位於薄扶林牛奶公司員工宿舍，仍未擬定重建計劃，白豪運稱，沙田火炭冷藏倉庫將於明年二至三月間遷移至葵涌亞洲貨櫃碼頭大廈。另外，山頂購物中心亦於明年進行擴建工程。

牛奶國際董事局主席西門凱瑟克昨日表示，有意在亞太區發展超級市場連鎖店，而歐洲及美國地區，具有發展潛力，該集團亦會考慮發展。

因通訊系統發生故障
恒指報價一度中斷

（特訊）恒生指數及四種分類指數昨日在上午十一時十分曾一度中斷報價約十分鐘，據恒指服務有限公司發言人解釋，恒生指數即時報價服務中斷，乃由於聯合交易所與恒指服務公司的通訊系統會發生故障。

聯合交易所發言人表示，恒生指數即時報價昨日上市會中斷了約十分鐘，但很快便恢復正常報價。

據悉，雖然聯合交易所的恒生指數報價一度中斷，但期貨交易所的恒指期貨却沒有受到影響，仍然如常操作。

秘探團尋
公用股仍多勁升

大市借上週闖越三千點餘勢，昨日再衝越三千一關口，午後終出現輕微獲利回吐，由於地產股較早前升勢稍急獲利回吐亦首先出現於地產股，該類指數在升市竟然下挫逾四十點子，具有代表性地產股如「置地」「新地」「新世界」「信置」及「大昌」等地產股，紛紛回落多個價位，公用股依然處強勢，「港燈」仍暫停掛牌。「電話」「煤氣」及「中巴」等却接力向上，其中「電話」及「中巴」等升勢勁俏，昨日「恒指」收市時仍略有晉升，顯然乃公用股之功勞也。

「文華東方」上市，首盤五元一角，最高曾造五元五角，獲利套現貨衆，價位瞬即回順，最低見五元一角，但在五元三角間買家又再湧現，相信在此一水平之成交最多，惟尾市市況回順，終以五元二角收市，交投活躍，成值逾一億元，名列「十大」首席，盛況不減於新近上市之「熊谷組」焉。過不「文華」資產值僅三元多，盈率在十五至十七倍間，在酒店股中略見偏高也。　高晉

股票成交價目表（六月八日 星期一）

成交金額：1,424,692,570元

成交股數：352,820,011股

恒生指數：3068.06升 3.73　香港指數：1981.31跌 0.51

恒生分類指數

金融	1904.27升 6.37	地產	4699.86跌40.45
公用事業	3661.76升62.98	工商業	2802.38跌 7.87

香港分類指數

金融	1547.27升 5.47	綜合企業	2187.99跌 7.89
公用事業	1702.15升28.98	工業	1791.20跌 3.62
地產	2534.41跌25.00	酒店	2231.14升13.26

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	10.20	10.20	10.10	10.20	26,242
103亞洲保險	7.20	—	—	—	—
023東亞銀行	22.70	23.50	22.90	23.20	735,567
121紀德投資	（暫停買賣）				
106Crusader	2.85	2.90	2.75	2.75	94,000
129財務地產	1.08	1.08	1.06	1.08	12,000
214FPSAL	2.20	2.20	2.20	2.20	220,000
011恒生銀行	37.00	37.25	37.00	37.00	301,191
145建屋貸款	10.40	—	—	—	—
148遠東財務	—	—	—	—	—
043工商銀行	1.27	1.28	1.27	1.28	62,000
005匯豐銀行	8.25	8.35	8.25	8.30	6,578,613
053道亨集團	1.21	1.22	1.19	1.20	117,000
166國銀亞洲	0.151	0.157	0.152	0.156	2,177,182
347怡和策略	11.80	12.00	11.70	11.70	3,905,405
348怡和策略(優)	11.50	11.40	11.30	11.30	28,000
174Paladin	2.75	2.775	2.725	2.75	774,000
183嘉華銀行	2.15	2.175	2.10	2.15	10,948
218王集團	2.80	—	—	—	—
222泛印集團	0.40	—	—	—	—
226萬衆財務	0.50	0.50	0.50	0.50	4,000
086新鴻基	2.875	2.925	2.875	2.875	1,115,018
258永盛財務	0.68	—	—	—	—
349友聯銀行	2.125	2.125	2.125	2.125	55,000
096永隆銀行	34.00	34.50	34.00	34.25	15,032
020隆豐國際	3.95	4.00	3.95	3.975	4,940,145
（二）公用事業類					
360大東電報	49.25	51.50	50.00	51.00	4,400
002中華電力	23.00	23.30	22.90	23.00	2,373,352
026中華巴士	17.70	18.50	17.90	18.20	443,500
032海底隧道	11.90	12.00	11.90	11.90	140,000
003中華煤氣	16.90	17.20	16.90	17.00	1,251,502
006港燈集團XA	（暫停買賣）		—	—	—
008電話公司	13.40	14.30	13.80	13.90	5,421,206
062九龍巴士	10.30	10.50	10.40	10.40	188,820
050油蔴地	5.05	5.25	5.10	5.20	199,136
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.53	1.51	1.51	1.51	10,000
025其士	1.49	1.56	1.51	1.53	6,620,000
116周生生	4.10	4.20	4.15	4.15	130,000
367莊士機構	0.43	0.45	0.435	0.44	2,182,000
036遠東實業	（暫停買賣）		—	—	—
038第一太平實業	4.725	4.70	4.70	4.70	16,895
133第一太平國際	1.35	—	—	—	—
264公和祥	0.87	—	—	—	—
013和記黃埔	13.40	13.60	13.10	13.20	2,577,160
057和記黃埔(優)	1.17	1.18	1.18	1.18	194,231
175志正國際	0.77	—	—	—	—
015怡和	18.40	18.50	18.10	18.60	1,002,711
069利豐	6.40	6.40	6.40	6.40	2,000
194廖創興	2.70	2.775	2.75	2.775	308,200
070德智發展	（暫停買賣）			—	—
224建生實業	7.30	—	—	—	—
169萊龍集團XD	8.70	8.60	8.60	8.60	3,200
249森那美	2.075	2.10	2.075	2.075	316,000
253麗德投資	0.58	0.58	0.58	0.58	20,000
019太古洋行A	21.80	22.30	21.80	22.20	3,136,983
087太古洋行B	3.70	3.75	3.70	3.725	2,600,474
028天安	1.09	1.24	1.10	1.18	5,147,000
286衛利行	0.52	0.52	0.50	0.51	77,200
290永安集團	6.15	6.15	6.15	6.15	229,490
100仁宇	2.60	2.60	2.575	2.575	139,498
（四）工業類					
101淘化大同	25.80	26.00	25.90	26.00	4,000
102實力電子	1.49	1.49	1.47	1.49	584,132
115忠德石油	0.77	0.81	0.80	0.80	292,000
031康力投資	0.90	0.89	0.89	0.89	20,400

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
文華東方	104,513,457
香港電話	76,132,513
太古洋行A	69,851,181
長江實業(新)	67,779,700
置地	65,652,073
中華電力	54,644,734
匯豐銀行	54,583,300
怡和策略	46,135,254
熊谷組(香港)	44,399,965
新世界發展	39,035,898

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
文華東方	19,653,014
愛美高90認股證	18,705,000
奔達股權	17,384,000
愛美高實業	9,871,000
置地	9,569,746
信和置業認股證	9,524,000
熊谷組(香港)	8,848,100
希慎興業	7,985,000
其士	6,620,000
匯豐銀行	6,578,613

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
122鱷魚恤	6.55	6.55	6.50	6.55	32,898
033依利安達	0.73	0.74	0.73	0.73	4,632,000
034愛美高	0.66	0.68	0.65	0.68	9,871,000
040金山實業	1.57	1.58	1.56	1.58	405,000
093青洲英坭集團	13.40	13.50	13.20	13.30	122,000
339羅氏針織	0.84	0.86	0.84	0.84	4,574,000
044港機工程	14.70	14.80	14.40	14.50	450,800
152茂昌眼鏡	2.725	2.725	2.725	2.725	3,750
154香港毛紡	6.30	6.20	6.20	6.20	2,000
172香島印染	27.80	28.40	28.40	28.40	10,000
176眞善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	7.60	7.80	7.70	7.80	718,000
173嘉華石業	1.44	1.51	1.44	1.51	961,000
180開達實業XD	1.97	1.99	1.96	1.96	112,000
141金城工商	0.81	—	—	—	—
190麗新製衣	3.325	3.425	3.30	3.35	1,446,000
065基立集團	1.60	1.68	1.62	1.68	189,000
191南順	5.00	5.05	5.00	5.05	20,000
366陸氏實業	2.55	2.55	2.50	2.525	252,000
211南豐紗廠	81.00	80.00	79.00	80.00	4,121
212南洋紗廠XA	179.00	178.00	176.00	176.00	1,500
213樂聲電子	1.12	1.13	1.10	1.10	1,020,000
178永新企業	2.325	2.30	2.275	2.275	6,542,000
075彩星集團	1.67	1.67	1.64	1.64	324,000
243品質企業	1.87	1.88	1.85	1.86	1,019,600
229利民實業	1.90	—	—	—	—
239生力啤	7.60	7.95	7.60	7.85	143,440
081蜆殼電器	1.40	1.40	1.35	1.36	80,000
250南海紗廠	22.60	22.90	22.70	22.80	44,000
084寶光實業	2.875	2.875	2.875	2.875	87,400
272協興針織	6.10	6.10	6.10	6.10	27,000
273怡南實業	32.00	32.00	32.00	32.00	20,000
275裕泰針織	11.20	—	—	—	—
333偉易達	4.05	4.20	4.10	4.15	1,672,000
098南聯實業	11.30	11.50	11.40	11.40	816,800
099王氏工業	2.10	2.10	2.025	2.05	314,000
294長江製衣	16.00	16.00	15.90	16.00	16,089
295楊協成	3.80	—	—	—	—
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.54	0.54	0.54	0.54	41,200
248聯合海外	1.35	1.45	1.37	1.42	4,752,000
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.64	1.68	1.64	1.68	3,399,000
001長江實業	11.60	11.90	11.60	11.60	5,755,000
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	1.38	1.40	1.37	1.38	1,019,000
114華人置業	1.40	1.49	1.39	1.45	2,654,000
120四海地產	4.40	4.40	4.30	4.30	80,000
123彩虹發展	7.30	7.05	7.05	7.05	10,000
128安寧企業	1.75	1.76	1.76	1.76	40,000
035遠東發展	0.84	0.86	0.83	0.83	4,496,000
132第一城市	（暫停買賣）				
134建新投資	1.94	—	—	—	—
135富輝企業	4.65	4.65	4.50	4.50	18,000
140金山地產	1.03	1.04	1.03	1.03	136,000
041鷹君地產	2.475	2.50	2.375	2.40	4,059,168
142鷹君地產(優)	2.325	2.325	2.30	2.30	28,400
010恒隆	13.70	14.00	13.70	13.80	2,623,875
052夏利文	4.85	4.90	4.80	4.90	14,000
012恒基兆業	6.90	7.00	6.85	6.90	4'444,000
157協成行	4.40	—	—	—	—
007置地	6.90	6.95	6.80	6.85	9,569,746
047置地優先股	6.75	6.80	6.75	6.75	55,708
049信託A	6.25	6.25	6.10	6.20	979,259
153信託B	1.20	—	—	1.20	3,417
147香港興業	1.36	1.36	1.33	1.35	4,130,000
159河聯投資	—	—	—	—	—
160漢國置業	0.83	0.86	0.82	0.83	442,000
054合和實業	3.55	3.65	3.525	3.60	3,362,000
055新昌集團	3.65	3.70	3.60	3.65	3,045,205
056聯合地產	3.35	3.325	3.25	3.25	2,268,631

恒生指數期貨合約報價

總成交額：13572手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平	合約(總數)
6月份合約	3047	3072/3073	3086	3050	3053/3054	3053	＋6	7848	11149	23015
7月份合約	3074	3095/3101	3107	3073	3076/3077	3077	＋3	5447	6607	10460
8月份合約	3093	3120/3130	3120	3095	3100/3102	3102	＋9	277	263	462
月份合約	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	4.025	4.00	3.95	3.95	48,000
014希慎興業	1.08	1.10	1.06	1.07	7,985,000
165明輝發展XD	2.95	3.00	2.90	2.90	44,000
171國際實業	2.20	2.20	2.20	2.20	26,000
182興利企業	4.20	4.30	4.30	4.30	6,000
181啓明建業	1.60	—	—	—	—
369銀資國際	3.40	3.55	3.475	3.55	119,080
184啟成投資	1.15	—	—	—	—
185建煌新記	0.36	0.365	0.35	0.35	215,912
189廣生行	7250.00	—	—	—	—
190熊谷組	5.30	5.30	4.90	4.90	8,848,100
068利興發展XD	3.025	3.025	2.875	2.90	636,000
193利安地產XD	2.35	2.425	2.375	2.40	892,666
195樂古置業A	51.50	52.00	51.50	52.00	3,600
196樂古置業B	5.40	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）			—	—
200澳門電力	0.30	0.305	0.30	0.30	570,000
201華大地產	3.70	—	—	—	—
202萬年	2.50	2.50	2.50	2.50	6,000
203美居集團XD	2.05	2.20	2.05	2.15	546,458
158萬邦投資	19.00	18.90	18.90	18.90	500
156新時代	（暫停買賣）			—	
072新城市	6.15	6.10	5.85	5.90	1,545,335
017新世界	12.30	12.40	12.00	12.10	3,211,024
216力士地產	5.90	5.90	5.90	5.90	10,000
219鴻昜國際	0.32	—	—	—	—
220晉利地產	2.00	2.00	2.00	2.00	8,420
073百利保	3.55	3.675	3.55	3.675	3,182,000
074保華建築	1.89	1.89	1.86	1.87	557,500
225博富臨	2.70	2.70	2.65	2.65	33,600
077聯邦地產A	9.25	9.40	9.25	9.40	225,000
228聯邦地產B	1.81	1.83	1.81	1.83	86,187
231富利國際	2.30	2.15	2.15	2.15	6,000
240海裕實業	—	—	—	—	—
082瑞安	1.66	1.68	1.59	1.59	2,616,000
412順豪	2.025	2.05	2.025	2.05	286,831
083信和置業	3.375	3.45	3.30	3.35	5,696,000
247信和地產	4.125	4.325	4.15	4.20	5,799,000
251爪哇企業	—	—	—	—	—
252華信地產	1.35	—	—	—	—
085大新公司	6.55	6.55	6.50	6.50	11,500
018新鴻基地產	17.10	17.20	16.70	16.70	1,535,858
257新安地產	2.40	—	—	—	—
260Wormald	4.00	4.00	3.975	3.975	22,000
088大昌地產	3.675	3.725	3.525	3.55	3,604,250
089大生地產	2.475	2.55	2.475	2.50	1,082,000
090泰盛發展	3.15	3.30	3.20	3.225	4,553,603
091德榮建築	0.77	0.81	0.79	0.80	1,056,000
266天德地產	3.45	—	—	3.50	400
268奔達國際	1.96	2.05	1.97	2.00	1,878,000
092大寶地產	0.237	0.24	0.233	0.235	802,000
267泰富發展XD	0.82	0.83	0.82	0.83	152,576
270友聯世界	3.20	3.20	3.20	3.20	50,000
271亞洲證券	1.88	1.88	1.83	1.88	285,000
094華光地產	1.64	1.66	1.61	1.62	958,280
281偉華企業	2.50	2.50	2.50	2.50	19,566
283偉益	2.60	—	—	—	—
004九龍倉	8.40	8.50	8.35	8.40	3,096,744
287永發	1.78	1.78	1.78	1.78	4,000
288永鴻基	0.59	0.59	0.57	0.57	118,000
097永泰建業	10.70	10.90	10.60	10.60	309,400
291永達利	1.23	—	—	—	—
（六）倉場運輸類					
293國泰航空	6.30	6.40	6.25	6.30	4,530,000
029中華造船	1.83	1.85	1.82	1.83	601,000
338中華造船(優)	1.79	1.80	1.77	1.79	471,500
119新海康	—	—	—	—	—
117萬邦航業	6.60	6.60	6.40	6.60	2,210
207明仁	—	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
217海南發展	—	—	—	—	—
237安全貨倉	2.95	3.00	2.95	2.975	22,969
242信德企業	3.25	3.275	3.20	3.275	64,280
332東方海外	3.575	—	—	3.575	141
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.95	1.93	1.92	1.93	260,000
341大家樂	2.225	2.225	2.20	2.225	252,000
353牛奶國際XD	5.45	5.45	5.35	5.40	2,536,843
037遠東酒店	1.12	1.15	1.12	1.13	950,000
039富麗華酒店	6.85	6.75	6.75	6.75	91,000
051海港企業	75.00	—	—	—	—
045大酒店	74.00	75.50	74.00	75.50	86,241
206國泰城市	1.28	1.28	1.28	1.28	10,000
422文華東方	—	5.50	5.10	5.20	19,653,014
071美麗華酒店	7.70	7.70	7.50	7.50	213,000
064新世界酒店	5.50	5.55	5.30	5.35	1,406,000
223百樂酒店	3.40	—	—	—	—
078富豪酒店XA	2.95	3.00	2.95	3.00	1,320,000
235紅寶石	3.70	—	—	—	—
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162城市資源	5.75	5.80	5.70	5.75	114,000
113迪生創建	2.925	2.95	2.90	2.95	30,000
342FAI	—	—	—	—	—
009香港電視	13.90	13.70	13.50	13.70	86,000
168怡勝太平洋	17.10	19.50	17.40	17.40	52,000
170工業投資	19.80	20.40	19.90	20.20	64,360
343玉郎機構	1.43	1.47	1.41	1.45	1,931,333
066連卡佛A	20.80	21.00	21.00	21.00	24,000
192連卡佛B	2.05	—	—	—	—
067立興	8.85	8.85	8.70	8.85	61,000
080邵氏兄弟	4.225	4.40	4.30	4.375	2212,000
241瑞興	3.90	3.95	3.95	3.95	10,000
244先施	33.50	34.00	34.00	34.00	5,000
233星島	3.20	3.25	3.225	3.225	454,000
289永安	2.95	3.00	2.925	2.95	471,500
187裕華國貨	—	—	—	—	—
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.265	0.25	0.25	0.25	20,800
144奔達認股權證	1.00	1.04	0.98	1.03	504,500
111世紀認股權證	0.74	0.84	0.74	0.81	3,928,000
030康力認股權證	0.079	—	—	—	—
109Crusader認股證	2.05	2.175	2.075	2.075	312,000
345愛美高認股權證	0.355	0.37	0.355	0.36	6,066,000
215FPSAL認股權證	1.34	1.34	1.34	1.34	70,000
143鷹君認股權證	1.48	1.47	1.41	1.42	1,542,600
046港燈認股權證	（暫停買賣）				
151置地認股權證91	6.40	6.45	6.30	6.35	854,748
150置地債券	96.0%	96.5%	96.0%	96.5%	253
059和黃認股權證	45.00	46.25	45.50	45.75	16,994
058和黃債券	101%	100%	101%	101%	156
167國銀認股權證	0.24	—	—	0.24	1,738
061怡和認股權證	3.975	4.00	3.875	3.90	293,425
221百利保認股權證	1.92	2.175	1.97	2.175	1,253,750
230富豪認股權證XB	0.89	1.03	0.90	1.00	4,930,500
246信和認股權證87	1.82	1.94	1.88	1.90	9,524,000
239信和認股權證89	1.38	1.42	1.31	1.33	1,640,920
248信和認股權證91	1.45	1.50	1.40	1.40	1,124,720
255新地優先股	—	—	—	—	—
262大生認股權證	0.41	0.48	0.44	0.46	455,000
263泰盛認股權證	1.14	1.29	1.20	1.24	1,607,395
269大寶優先股	0.235	0.24	0.24	0.24	60,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	4.00	4.075	3.95	3.975	542,369
356新地認股權證90	17.90	18.10	17.90	17.90	125,253
362新界認股權證89	4.50	4.675	4.55	4.65	1,575,504
363新界認股權證91	4.75	4.775	4.675	4.70	682,584

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

高峯會議不願空談匯價

國際美元陷膠着局

市場焦點轉向美貿赤數

大選信心支持鎊值表現穩堅

同業拆息略閃縮長錢仍企硬

（特訊）雖然七國高峯會談預期會對美元有支持作用，但市場普遍採取觀望態度，美元在偏淡的交易中先穩後跌。美電牛皮稍軟，英鎊，馬克及日圓等均報升，港匯指數報跌二小點。業內拆息表現堅俏，歐洲美元與亞洲美元利率俱牛皮。

外匯業人士表示：美元在本港匯市開市時報穩，但隨後緩步回順。市場人士認為七國高峯會縱使不能提供基本的經濟及貨幣政策，最低限度仍能堅守今年二月的巴黎會議協定，穩定美元匯價。因此，美元短期內仍然保持穩態。但無論如何，在上述會議開始之前，市場參與者普遍採取審慎的態度，買賣採取彈性及不願大手交淡美元。預料在高峯會期內，美元可在一點八〇至一點八五馬克和一四〇至一四五日圓之間波動。

外匯業人士續稱：市場的焦點現時已漸轉注於美國在本週五公佈的四月份貿易數字，初步估計會有一百三十至一百五十億元赤字，如果上述估計屬實，對美元會有不利影響，及有可能觸發另一回合的拋沽。不過各中央銀行如當美元跌破一四〇日圓和一點八〇馬克水平亦可能會入場干預。

最近美元回升主要由美國外匯商推測美元已跌到底谷的支持，但去週在東京舉行的國際外匯商會議，仍有不少認為美元仍將走弱。

外匯業人士表示：由於平盤吸納，英鎊表現穩堅，而在即將舉行的大選，執政保守黨似勝利在握令市場看好英鎊的情緒仍強。至於美電的交投，昨日並不大旺，而港元拆息堅俏更促使美電做價在牛皮悶局中微順。

昨（八）日，業內美電以七八〇點七〇至七八〇點八〇開成，最低成七八〇點五五至七八〇點七五，收市亦報七八〇點五五至七八〇點七五，比上週收市微跌〇點〇五港元。英鎊成一二點八〇，升〇點〇八港元。馬克成四三三，升三點五〇港元。日圓成五四五，升二點五〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五八一點四〇，跌〇點六〇港元。每百澳洲元兌五五八點四五，升〇點六〇港元。每百瑞士法郎兌五二一點四〇，升三點八〇港元。每百新加坡元兌三六九點四〇，升〇點〇五港元。每百法國法郎兌一二九點〇五，升〇點八五港元。每百紐西蘭元兌四五三點二五，升一點九〇港元。

港匯指數報跌〇點二而為六十點七。

銀行同業拆息略閃縮，短錢息口稍跌，長錢拆息企硬。昨（八）日隔晚錢以六厘半至六厘開成，最高成六厘八七五，最低拆六厘二五，收市報六厘半至六厘，比上週收市跌半厘；一週錢拆六厘三七五，升八分一厘；長錢拆息，一個月期拆六厘三七五，升八分一厘；兩個月期拆六厘三七五，無升跌；三個月期拆六厘半，升十六分一厘；六個月期拆六厘七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期七厘一二五，無升跌；兩個月期七厘一八七五，跌十六分一厘；三個月期七厘三一二五，無升跌；六個月期七厘五六二五，無升跌；九個月期七厘八一二五，跌十六分一厘；十二個月期八厘〇六二五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘七五，無升跌；兩個月期六厘八一二五，跌十六分一厘；三個月期六厘九三七五，六個月期七厘一八七五，十二個月期七厘五六二五，比上週無升跌。

港貨只佔當地市場一成

玩具銷德前景尚佳

去年港製玩具銷西德總值增百分十一，當地消費力強，馬克兌港元亦大升，刺激來單續增。

（特訊）西德為本港重要之玩具市場，去年吸納四億四千多萬元港元之玩具，較對上一年增長百分之十一，而據貿易發展局最近一項調查報告顯示，西德玩具市場吸納能力強，港商仍有極大之拓展潛力的。

據玩具業商表示：西德為本港重要之玩具出口市場，紐侖堡之玩具展覽會更是玩具界衆所重視的一個玩具展覽會，由此可見西德人也甚重視玩具這個行業。而當地市民消費力強，兒童受到父母重視，所以在購買玩具方面能力及需求均龐大，為港製玩具去銷之主要支持，只要港製能在品質與設計上有更大改進，未來去銷潛力仍極強的。

貿易發展局最近亦曾就西德玩具市場作出一項廣泛性調查，據調查報告指出，現居世界第三位的西德玩具市場，值得本港廠商重視。原因是西德目前是香港第五大玩具出口市場，又是繼美國及英國之後，世界第三大玩具入口國家。該國每年玩具入口總額達到十二億馬克（即四十三億三千萬港元），其中一成來自香港。其他主要供應地包括意大利（佔百分之十一點一）、台灣（百分之九點六）、日本（百分之七點六），和中國內地（百分之六點九）。

報告指出，香港能否進一步開拓西德的玩具、洋娃娃及遊戲項目市場，將視乎本港玩具業能否迎合買家的需求，以及對最新產品潮流作出迅速反應，並從匯率變動中取得優勢。

根據該項報告，西德玩具業在過去數年因國內低通脹率及美元強勢而獲益不少。但近期西德的玩具出口卻受到馬克升值影響，同時匯率的走勢亦對入口產生鼓勵作用。

另一方面西德由於出生率低導致人口出現負增長的情況，使該國玩具市場的增長亦受影響。估計到一九九〇年，西德人口將會從一九八〇年的六千一百六十萬下降至六千零六十萬。由於人口結構產生變化，發展西德玩具市場的供應商已開始集中力量於迎合成年人的喜好。報告亦提及西德市場對玩具、洋娃娃及遊戲項目，以及其他消費品的需求，不止日趨多樣化，而且挑選也嚴格。雖然西德市場對產品的質素，安全標準，教育意識等均重視，但若能掌握當地消費口味，而價格合理的話，去銷潛是極大的。

胚布供應緊絀影響

織品漂染減縮

針織漂染需求仍旺，梭織布漂染生意下降與大陸棉花生產減少，以致胚布來供下降，部份則直接在內地漂染，形成生意大減。

（特訊）受到胚布供應緊絀影響，漂染業接入之梭織品漂染訂單也大減，反而針織漂染業未受影響，生意續呈緊忙，估計在製衣紡織業未來生意前景仍樂觀情況下，籌備開設之新染廠也有增加，此現象當可改變過往漂染業發展追不上製衣及紡織業而造成不平衡之現象。

本港外幣行情

（6月8日收市價）● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.60	780.80
美鈔	每百	779.60	780.60
美單	每百	779.70	780.70
英鎊	每十	127.10	127.60
加拿大元	每百	580.70	581.70
西德馬克	每百	431.00	432.00
瑞士法郎	每百	518.90	519.90
法國法郎	每百	128.20	129.20
荷蘭盾	每百	382.00	383.00
澳洲元	每百	556.00	558.00
紐西蘭元	每百	451.00	453.00
日圓	每萬	543.70	544.70
台幣	每百	22.70	24.70
菲律賓披索	每百	35.50	38.00
馬來西亞元	每百	312.00	313.00
新加坡元	每百	368.30	369.30
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.81	47.58
歐洲貨幣單位	每個	8.942	8.952
港滙指數		60.70（-0.2）	

香港漂染印整理業總會副會長塔綬滿表示，本港紡織製衣業近年業務不斷增長，漂染印整行業也因而蒙金，刺激漂染廠越開越多，但今年踏入四、五月份，梭織品漂染廠家的生意急轉直下，部分廠家的生意只及年初時的兩成左右。

他說，中國棉花供應不足使胚布來源也隨之收縮，製衣廠家買到的布料減少，漂染廠加工的生意自然受影響。

他說，棉花及胚布供應不足，但至今問題未顯著，而漂染業已受打擊。

他擔心現行中國胚布供不應求的情況仍會維持一段時間，或甚至可能持續下去。現時中國棉花減少一來由於失收，另一主要原因是中國一些種植棉花的人已改變行業，結果使胚布在國內也不敷應用，在國內的染廠開工不足，中國有胚布也寧可交由國內的染廠加工。

他說，本港製衣廠家可以向台灣及南韓等地買胚布，一般來說他們會索性交由當地染廠加工；製衣廠的問題或可因此解決，但對本港漂染業卻是不利的。

塔綬滿表示，雖然梭織品的漂染生意大減，但羊毛織品、針織品近年在歐美市場大行其道，這類產品的漂染加工生意也越做越旺；他估計，今年會有四十至五十間新廠加入這行業，而以二十至三十人規模的為多。

在八五年本港約有三百至三百五十間漂染廠左右，今年相信已增至四百五十至五百間，可見本港漂染業這段期間的增長情況，頗為迅速。

塔氏表示，由於政府要加強環境保護，漂染印整理行業在物色廠址方面已越來越困難，漂染廠要設置烟囪，但據瞭解現在青衣島對烟囪的申請已不再批出，在葵涌、荃灣一帶也越來越嚴格。現在一些染廠多在元朗一帶開設，以中型規模的為多。

他說，漂染業人士已會就廠址問題與政府接觸，政府對漂染業要求撥出土地的構思，基本上贊成，但有很多問題如地價計算等仍有待詳細研究。

另據製衣業人士指出：漂染業過往發展一向跟不上製衣紡織業，但目前漂染業投資增加，當可改變此種不平衡現象，同時也可令日後漂染技術提高，間接對紡織製衣業經營也有幫助。

港金升十二元

收市價四二二六波幅廿三元最高曾至四二四〇。八月期金結算價四六一．五升一美元。

週一倫敦金銀開市價均稍報高

（特訊）本港九九金價昨（八）日上升十二元，收市價四二二六．八月期金結算價四六一．五升一美元。

黃金行情大約以七至八年的周期發生大變化。從一九八〇年每安士漲到八五〇美元來說，現在正是處於上升途中。因此，在今年內漲到五〇〇美元的可能性頗高。不過，在此間難免有相當激烈的反覆波動局面出現，但必會是妥當的跌法，不致是直綫下降的局面。於是在反覆漲跌之間，漸漸地指高行情，直到明年以後開始進一步上升，說不定會打破一九八〇年的高價紀錄。

促使金價升高的主因，就是美國的通貨膨脹傾向。目前，美國一點也看不出有不景氣的感受，且消費也相當堅穩，因而已傳出通貨膨脹會發生的看法。也許這種憂慮就是促使金價上升的主因。

東京方面從事黃金經紀業務的人士認為，遊資的流動和原油價格的走勢，對金價並不會構成太大的衝擊，但以目前的世界潮流來說，任何人都在尋求投資的機會，只要適當的機會來臨，對黃金的投資即有可能加速。

要是這一週舉行的七國高峯會議，對穩定美元匯率達成協議的話，金價自然會回跌一些，但若不能取得協議時，其反作用也相當大。然而這都是暫時性的因素，從長遠的眼光來看，關鍵還是美國龐大國際收支赤字引起的美元信用度之降低會不會加速惡化。

昨九九金開市價四二一九，較前市收市價四二一五元，稍後跌落四二一七最低價，以四二二二結束早市。下午做價先揚後挫，最高曾至四二四〇，收市價四二二六，較開市價高七元，較前日收市價升十二元，波幅廿三元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百三十萬美元。六月期貨結算價每安士四五七．五美元，較前市升〇．五美元。七月四六〇．升〇．五。八月四六一．五，升一。十月四六五．五，升〇．五。十二月四七〇．五，轉穩。二月四七七，轉穩，成十四手。四月四八二．五，升一．〇，成十四手。

週一倫敦黃金開市價每安士四五六．七五美元，升二．五美元。倫敦白銀七．九〇五美元，升三美仙。

港匯指數

（特訊）一九八七年六月八日（星期一）的港元實際匯兌指數為六十點七（較上星期六之指數下跌〇．二）。

香港黃金及白銀市價

1987年 6月 8日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4219	4226	+12
期金（8）月	459.5	461.5	+1
飾金	4370	4370	+20
白銀	608	608	--
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4230	4240	+15
富格林	3520	3540	+7
金楓葉	3658	3668	+9

利昌金舖有限公司提供

台製機械輸港續增

台券匯價高企無碍需求

除一般性紡織及製鞋機器外，其他較精密或大型機械亦積極拓銷港市，加上原料性產品輸港亦告增加，本港對台入口未受匯價高企的壓抑作用而減降。

（特訊）同樣在匯價因素影響下，本港對日本進口需求雖稍見壓抑，但對台灣進口需求方面仍活躍，原因除本港對台進口以原料性產品為主外，經港內銷各類機械設備等保持活躍亦為要因。

據經營台灣機械進出口貿易人士表示，近期台灣機械銷港並未因台幣匯價高企而有顯著減弱，原因台幣匯價雖高，但以台灣出口機械設備來說則以價格本身較其他西方國家機械設備為低而無大影響，特別以轉銷內地的輕工機械如紡織機，製鞋機等，台製機器較諸日本，西德等同類機械，便宜達一半以上，對於急需大量進口和全力發展輕工業的亞洲地區及中國大陸等均有強大的競爭力，台幣匯價上升所形成的阻力相對上並不太大。

除了一般性的紡織及製鞋機器之外，其他各種較精密及重型台製機械設備亦相繼大力拓銷本港及其他東南亞市場，例如較早時本港大量需求的電腦織機便是其中之一，再如漂染設備，金屬裁床及注塑機等亦不斷地積極拓銷市或經港內銷，形成本港對台進口貿易方面一股強大的增長因素。

然而本港對台進口貿易方面估量最大的仍是原料性的紡織品包括棉紗，布匹及成衣等，還有就是各類的電器產品，塑膠原料及皮革原料等，以紡織及塑膠皮革等工業原料來說，本港對台進口需求不僅由未因台幣匯價高企而減少，反因本港工業接單興旺而繼續增加，惟在廠商方面的成本負担則告增重。

在電器產品方面，台製產品輸港增勢雖受內地收緊外匯影響而放緩，但在其他原料性及機械產品輸港續增之下，電器產品輸港的比例亦已相應下降。

數字顯示，本港去年對台進口貿易總值為二百三十九億七千七百萬元，比對八五年增長百分之十五，而本港對台出口則為十六億五千八百萬元，增長率百分之三十二，加上對台轉口五十九億三千九百萬元計算，年內本港對台逆差仍高達一百六十三億八千萬元。

歐洲金融早市

美元稍軟 金價企堅

多個外匯市場放假

倫敦白銀升十美仙

（特訊）倫敦八日消息：美元是日開市輕微回順，各市場交投平淡，預期西方工業強國高峯會議在威尼斯舉行結果。

交易緩慢，亦因不少歐洲國家因假期而市場停開。

交易商謂美元似乎於本週末會向下移動，直至威尼斯表示採取何類行動去穩定匯率，因今年內美元急挫已造成不安。

在東京，收市時歐洲才開市，美元下跌〇．三五日元至一四三．二五收市，其後，在倫敦報價為一四三日元。

中午時，美元與上日收市比較：

在法蘭克福，美元由兌一．八一二五馬克下跌至一．八〇四五。在蘇黎世，美元由兌一．五〇二五瑞士法郎下跌至一．四九七五。在巴黎，美元由兌六．〇六〇〇法郎，下跌至六．〇三五五。在阿姆斯特丹，美元由兌二．〇四一五荷盾下跌至二．〇三三五。在米蘭，美元由兌一三一二．七五里拉下跌至一三〇七．五〇。在倫敦，美元由兌一．三四四七加元下跌至一．三四二五。英鎊由兌一．六三一五美元上升至一．六三七〇。

黃金在倫敦開市時買入價每安士四五六．三〇美元，較星期五收市四五三．五〇上升二點八〇美元，中午定盤價四五四．四〇美元。

白銀在倫敦報價買入每安士七．八〇美元，較上週收市價七．九〇下跌十美仙。

東京匯市

美元做價稍軟

收市價一四三點二五，跌〇點三五日圓，總成交六十五億餘美元。

（特訊）東京八日消息：交易商謂美元兌日元是日下跌，其中因缺乏新消息。日本銀行謂美元收市兌一四三．二五日元，較星期五收市兌一四三．六〇下跌〇．三五。

美元開市輕微高兌一四三．八五日元，其後於兌一四三．一五至一四四．一五間徘徊，而星期五則在一四三．五五至一四四．三五間移動。

中間成交價為一四三．五〇日元，而星期五則為一四三．七〇。

交易商謂場內人仕不願大量持貨，等待是日在意大利威尼斯西元高峰會議揭發消息。

是日共成交六十五億五千一百萬元，較上月五十二億五千六百萬元增加。

大陸供疏

新界燒種成量激增

台灣大猪充場

（特訊）昨（八）日大陸燒種供量劇減，新界燒種頭數即激增，尾市較爽，市價呈滯，曾成價為六百四十元。

全港生猪成量約為一萬零七十三頭。大陸猪來自河南，湖北，湖南，浙江，深圳，梧州等地，還有台灣大猪充場。

大猪共售七千一百二十七頭，其中，大陸猪六千九百五十頭，成五百五十至四百八十元，本地猪一百六十三頭，成五百七十元，台灣猪六十四頭，成六百元。

燒種共售一千七百四十四頭。其中，大陸猪二百九十四頭，成六百八十至五百三十元，本地猪一千四百五十頭，成七百二十至五百元，猪花一千二百〇二頭，成九百至七百七十元。

印尼非石油商品外銷值現年度增長約十億美元

印尼貿易部長透露，本財政年度非石油商品出口預料會增加十億美元。一項研究顯示，有一百五十種非石油及天然氣商品具有打入世界市場的潛質。

印尼貿易部長薩勒最近在委任該部三名局長時說，印尼今年的石油及天然氣以外的商品出口，預料在本財政年度內將會增加十億美元。印尼在一九八六——一九八七財政年度期間的非石油及天然氣商品出口總值將近六十六億美元。

上一財政年度非石油及天然氣商品出口收入的增加顯示，比一九八五——一九八六年財政年度的六十億美元增加了六億美元。因此，對十億美元增長的預測多過上一財政年度的增長。

根據貿易部對出口商品的研究結果，有大約一百五十種印尼非石油及天然氣商品具有打入世界市場的潛質。

中央統計局提供的資料顯示，印尼非石油及天然氣商品出口去年十二月下降之後，於今年一月和二月又先後增至五億二千萬美元和五億七千萬美元。

薩勒部長說，為了實現十億美元的增長指標，印尼必須做到今年每月的非石油及天然氣商品出口平均達到六億二千五百萬美元至六億三千萬美元的指標。（摘譯自印尼駐港總領事館新聞及文化部最新一期「印尼簡訊」）思源。

美國紙業協會主席

支持行自由貿易

中國每人每年用紙十五磅，美國用六百磅，南韓也達二百磅。

（港訊）美國紙業協會主席及MEAD CORP主席兼行政總裁羅拔士（BURNELL ROBERTS）在本港表示，美國商界應聯合力反對國會任何可能妨礙企業在世界市場上公平競爭的立法。

他說，以造紙業為例，前景全賴世界貿易的健康增長，而令到對包裝及通訊需求增加。「美國最佳的貿易政策是保各工業的強勁，與及加強其競爭能力。」

「國會為保護個別工業而採取的任何行動，均可能會對別些行業做成損害，結果得不償失」，他說。

羅拔士剛代表其公司與日本最大的紙品銷售商SEIBU SAISON簽署銷售協議，他現正在港訪問。

「太平洋區是我們的重要和最具增長潛力的市場，單以而言，我們預期在未來的兩至三年內在這地區的營業額達到一億美元。」

「中國現時每人每年的耗紙量為十五磅，美國的數字是六百磅，南韓也達二百磅。故此，隨着生活水平的提高及出口貨品包裝的改良，中國對紙張的需求肯定會急劇增加」，他說。

MEAD每年生產紙張及紙板二百八十萬噸，營業額在一九八六年時為三十二億美元。

圖：美國紙業協會主席羅拔士

苗愛冰女士加入港美國商會 廣告部主任

（特訊）苗愛冰加入香港美國商會為該月刊營業主任。苗女士於一九八一年來港，在過去兩年半為ASIA MEDIA出版之ASIA BANKING主理其廣告推銷業務，並曾任職於亞洲財務出版社為高級營業主任。

去年收入廿六億元增三成

人壽保險發展快速

目前人壽保險公司近九十家，而八四年則為七十三家。從事人壽保險的人員更大幅增多。

（特訊）近幾年來本港人壽保險的發展頗迅速，並將成為香港保險業的主流。

華潤貿易諮詢有限公司出版的「香港市場」週刊稱：據香港保險業總會公佈，一九八六年全港人壽保險收入達廿六億港元，比一九八五年增加百分三十，而一九八五年又比一九八四年增加百分二十。目前香港購買人壽保險的人數近四十萬，約佔全港總人口的百分七以上，而一九八四年這個比例還不到百分四。

近幾年經營人壽保險的公司也迅速增加。一九八四年全港共有七十三家，八五年增至八十二家，目前已接近九十家。新公司的數量不但增加，而且實力雄厚，競爭力強，有利於業務發展。

該週刊稱：從事人壽保險的人員也急劇增加，在一九八五年六月至八六年六月的一年內就增長了百分五十二，同期間全港保險人員的增長幅度則為百分廿三。由於近幾年人壽保險發展甚快，其業務已佔整個保險業的三分之一以上。

保險業人士對人壽保險的前景感到樂觀。他們認為，目前香港購買人壽保險的人數只佔總人口的百分七，尤其是團體人壽保險，在全港十萬多家公司中，有九成以上未有正式的退休保險計劃，市場潛力十分龐大。現在有不少人壽保險公司所設計的多種終身保險單和退休福利保險單受到很大的歡迎。此外，香港居民教育水準提高，生活較為富裕，外出旅行多，並改變了過去保守的觀念，對人壽保障的重要性逐漸重視起來。

國際金融股市行情

一九八七年六月八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100

開市 ＋1.00（2229.80）

午市 －0.40（2228.40）

十種主要港股市價（買盤及賣盤）

長實	11.55	11.75	匯豐	8.20	8.35
九燈	22.90	23.10	和黃	13.10	13.30
港燈	停牌		怡和	18.05	18.25
九倉	8.30	8.45	太古A	22.10	22.30
置地	6.80	6.90	新鴻基	16.60	16.80

股約股市

開市指數 ＋18.21（2344.38）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 ＋159.68（25523.89）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋0.90（454.40）

尾盤 U.S. ＋3.08（456.58）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.8045	馬克
倫敦	1.6355	美元
東京	143.85	日元
巴黎	6.0355	法郎

世界糖產料增

期糖造價靠牛皮穩

交投普通，全日共成一千一百三十三手。

（特訊）昨（八）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成一千一百三十三手，較上週五增加二百三十六手，現貨價報六點六美仙，無上落。

據消息指出，糖市專家預測本年度世界食糖產量增加，對投資者心理投下陰影，抑制市道反彈的力量，短期內難望有大突破。

期貨交易所發表昨日收市價為：七月份六點四七美仙，共成五十八手，九月份六點六五美仙，共成六十二手，十月份六點八七美仙，共成七十手，一月份七美仙，共成九十七手，三月份七點三五美仙，共成二百五十七手，五月份七點六美仙，共成五百八十九手。

台幣兌美元

續升值三仙

（特訊）台北八日消息：交易商謂台元兌美元上升三仙至一美元兌三一．二二，其中若干當地及外國銀行商業需求。

交易商謂，由於彼等需求，迫使中央銀行拋售三千萬美元，而星期六會拋出六千萬美元。

他們更指出，台元未來數星期估計會每日上升三仙，因美國仍施加壓力，要求台灣將台元再升值。成交額由星期六一億一千五百四十五萬美元減至一億一千二百六十萬元。

港元外幣存款利率收市行情

1987年 6月 8日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.20%	3.75%
港元	50萬元或以上	5.875%	5.9375%	6.00%
美元		6.75%	6.8125%	6.9375%
英鎊		8.25%	8.25%	8.25%
日圓		3.125%	3.25%	3.25%
澳洲元		12.75%	12.875%	12.875%
西德馬克		3.125%	3.125%	3.125%
加拿大元		7.25%	7.25%	7.25%
紐西蘭元		16.875%	18.00%	18.00%
E.C.U.		6.125%	6.125%	6.25%

香港美國商會

出版年報及特刊

（港訊）香港美國商會出版一九八六年度年報，篇幅達四十頁之一本專介紹該會組織及活動之特刊，該刊是由美國運通公司贊助出版及由MULTIMEDIA COMMUNICATIONS設計，這本特刊被認為是一本深入介紹本會廣泛活動及服務之刊物。

本會出版部經理雅文道稱：美國商會那超過二十個委員會中，他們所關注之事項包括保護主義之鬥爭問題以及一些普通日常生活之項事，商會中更擁有五個專責部門協助這些委員會以進行各項計劃，藉以秉承本會成立之宗旨，藉此特刊便可知道在過去數年間，本會所能做到之一切成果。

本會財政報告亦隨附在特刊之活動封套內，精美包裝以方便日後使用於招攬新會員，本特刊由PHILIPBANGSBERG主編，並由本會出版部助理員江小姐協助聯絡。

日鑄鋼業

規模縮小

（東京電）日本鑄鋼業界的規模正在縮小。由於造船及鋼鐵業界的不振，鑄鋼需求日趨低迷，一九八六年度中有十二家廠撤退，一般預測產量及價格仍會持續降低。

三月底，有四家廠家關閉鑄鋼工廠。其中，鑄鋼專業廠家多賀城製鋼，不二鋼鑄造以及四國金屬工業會社等廠家甚至宣告解散。

日本鑄鍛鋼協會稱，一九八六年度的，鋼年產量為四十萬噸，與一九八五年度相比，減少二十四．三%，遠比一九七三年度的九十萬噸為低，一般預測一九八七年度會再降至三十八萬噸。

日水泥廠廢棄

千二萬噸設備

（東京電）日本二十二家水泥廠家決定廢棄一千二百萬噸的設備，以因應當前國內需求不振，進口劇增的情勢。

其中以日本水泥集團（共四家廠家）的設備廢棄量最多，達三百二十萬噸，其次為小野田水泥集團（共五家），為一百六十五萬噸，以下依次序為住友水泥集團，宇部興產集團及三菱礦業水泥集團。

水泥業界已廢棄三千一百萬噸的設備，目前的產能共計九千九百萬噸，此一措施是以開工率八〇%為目標，但因國內需求低迷以及台灣韓國製水泥大量流入（每噸比日製水泥便宜二千圓左右），以致開工率僅六十九%，因此，此次決定再廢棄一千二百萬噸的設備，以促使開工率回升到八〇%。

期豆市平穩

全日共成一千三百三十六手，造價上落不大。

（特訊）昨（八）日香港期貨交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千三百三十六手，較上週五減少一千三百四十九手，造價上落不大。

六月份大豆合約開收市價同報一二八點六元，共成五百一十四手，七月份開市一三三點二元，收市一三三點四元，共成七十五手，八月份開收市價均為一三三點二元，共成二十九手，九月份開市一三三點六元，收市一三三點八元，共成六十五手，十月份開市一三三點八元，收市一三三點二元，共成八十八手，十一月份開市一三三點四元，收市一三三點四元，共成五百六十五手。

業務穩定盈利能力高

港機工程發展迅速

除與八家航空公司簽訂定期維修合約外，更與中國合資經營一家華南航空技術有限公司，在中國民航業發展迅速推動下，經營前景極佳。

公司業績分析

香港飛機工程有限公司，主要從事修理飛機引擎及儀器，負責大部分進出香港之定期及不定期航機保養，擁有遠東區最大之機庫，八六年度盈利一億四千四百八十萬元，比上年度增長百分之二十五點三，令其盈利在過去五年中平均增幅超逾百分之三十，成績不俗。

港機持有大量定期維修合約，至去年底止，港機與八家航空公司簽訂定期維修合約，涉及航機數目達四十八架，其中國泰航空為最大客戶，港機為太古集團成員，太古及太古之附屬公司國泰航空共持有其百分之六十七點六的股份，得此便利，港機為國泰機隊之全部波音七四七及洛歇三星式航機提供全面性定期維修保養服務，國泰至去年底共有二十一架航機，包括十二架波音七四七及九架洛歇三星式，今年二月，國泰又新購一架波音七四七—三〇〇型客機，並將在今年九月及十一月分別增購一架同類型客機及一架波音七四七型貨機，八九年上半年還將增加二架新型波音七四七—四〇〇客機，此外，在八八年至九一年期間，國泰還有另外八架波音飛機的保留購買權，故港機之定期維修航機今後幾年仍可維持穩步增加，為其提供穩定的業務收入來源。

在非定期性航機維修方面，增長亦頗為引人注目，所接獲的英國航空公司十九架波音七四七型航機進行廣泛之機艙更新及結構檢查及改正之工作，去年已完成九架，其餘十架將於今年上半年完成，在過去一年，還接獲多家航空公司的各種維修工程合約，隨着來往香港的航機不斷增加，相信飛機維修合約亦會不斷增加，此外，值得一提的是，港機之設計部門已於去年得到英國民航局發給執照，獲准為英國註冊飛機之改裝及修理進行設計工作，這無疑進一步提高了港機在國際同業中的信譽。

香港地處東南亞中心，為世界各國進出中國之重要樞紐，是世界上最繁忙的航空港之一，興建新機場之建議已提到政府之議事日程，足見本港航空業之日益興旺，而港機以其在本港乃至東南亞之獨特地位必將從中得益。此外，和黃最近與中國民航簽訂在中國合資設立一飛機維修基地，以適應中國航空業迅速發展的需要。港機早已在本港與中國航空技術進出口公司合資經營一家華南航空技術有限公司，並成功的為中國製造的運七及運十二型飛機現代化計劃供應套裝器材，此項合作令中國對港機之認識，有可能為港機打入中國市場帶來機會，如港機能爭取到與中國方面的進一步合作，前景當令人憧憬。

港機目前之財政狀況相當良好，基本無負債，流動資金充裕，港機上週收市價十四元七角，市盈率為十八點八倍，以港機這樣一家地位特殊，質素高，盈利能力強的公司衡量，實為投資的良好對象，特別是自去年底以來，恒生指數已升逾百分之十六，而港機反跌百分之十（經拆細調整計），故現價實有偏低之感。

廣利證券有限公司資料室

各地股市

東京股市又創新高

（特訊）東京八日消息，在廣泛買盤選擇性入貨支持下，東京股市再創新高峰。東京杜瓊斯平均指數繼上週六升九二點九一後，是日再升一五九點六八以二五五二三點八九收市。新市場指數則升九點〇六而為二一九五點二八。

市場交投偏靜，全日總成交量為六億五千萬股。藥業股帶領升勢，紡織股、食品股、建築股、機械股、石油股、銀行股及證券業股報升。但高科技股及大型資本股遭到沽售壓力。

十種股票收市價及升跌

股名	收市價（圓）	升跌
平和不動產	一八九〇	升二〇
日本石油	一三四〇	升二〇
日本電器	一九〇〇	升一〇
松下電器	一八九〇	升二〇
三菱重工	六二二	升七
豐田汽車	一八六〇	升二〇
三井	八五八	升四
日立	一〇七〇	平
新力	三二一〇	跌一〇
TDK	三五〇〇	平

韓股收市輕微下跌

漢城八日消息：交易商謂股票價格收市同順，午後大機構獲利回吐，將早段集中買入建築及銀行股份利潤一掃而空。

綜合指數收市下跌一．〇三至三八三．九四，而成交額由上日五百一十五億圜下降至四百一十億，下跌股份超出上升股份二〇六比一〇六。

市場上星期六因假期休息一天。

交易商謂小戶因政治因素與大機構不斷拋售而缺乏信心。

台股做價繼續狂瀉

台北八日消息：交易商謂對股市短期一般看淡，收市指數狂瀉五〇．九一至一六九二．六〇，星期六曾反彈五二．四〇。

成交額由星期六之五十五億台元增至六十一億。

交易商將是日狂瀉，歸咎於不少投資人仕，因近期中央銀行所採取行動，阻止外匯流入，而缺乏信心所致。

交易商謂銀行行動成功地將投機資金拒於股市門外，但他們謂難於估計退出股市之價值。

是日下跌受影響者包括每一行業。銀行及保險股帶動是日股市下跌，塑膠、化學、紙漿、汽車及電子股份跟隨。

澳股假期成交不大

柏斯八日消息：交易商謂澳股成交非常稀少，因柏斯為唯一開市市場，而其他因慶祝女皇壽辰假期停開。

黃金價格在香港上升，使股市走勢輕微堅挺，但成交異常小，由於雪梨及墨爾砵兩市場停市，無指數可以計算。

對大股份無大興趣BHP股份成交不大，僅有一千股易手，收市為九元七角，拜耳集團無變為七元九角，拜耳資源上升五仙至四元五角，NEWMONT下跌三仙至二元六角五分。

英股開市榮辱互見

倫敦八日消息：股票價格本週因大選開市榮辱互見，場內人仕集中於民意測驗，總括而言，執政保守黨超出工黨有一可觀數字。

但交易商謂最近一期民意測驗所見，執政保守黨領先九至十一點，亦受另一個民意測驗所影響謂工黨贏得接近議席。

上午八時十一分，金融時報一百指數輕微上升一點至二二二九．八，雖然成交額會相當縮減，因大多數歐洲國家為假期，與及威尼斯正舉行七國高峯會議。

新埠股市輕微回順

新加坡八日消息：交易商謂午後獲利回吐增加，使股票價格收市一般回順，成交活躍。

交易商謂股價開市上升，但中午轉軟，因有審慎投資人仕拋售獲利，而且於午後繼續下去，因更多賣家出現。總而言之，下跌股份超出上升股份，雖然選擇性股份獲利不菲。

海峽時報收市下跌二．七至一二四一。

成交量由上日七千二百二十萬股增加至八千另五十萬股，上次所創為五月十四日之七千九百七十萬股。

七銀 彩慢

經過一次失敗・變成顧慮多多
關之琳對愛情婚姻 另有一個古怪想法

銀幔星色　・龍吐珠・

關之琳最近拍嘉禾，成禾三部影片「A計劃續集」「風塵三俠」，「翠鶯亂舞」，她在這三部新片中演的劇中人均是三十年代的紅牌妓女或交際花等角色。

關之琳自己也打趣的笑謂生成妓女命，入了嘉禾之後多數演妓女角色，由「富貴列車」開始就演妓女。

由於她的演技越來越成熟，因此她已適合演多方面不同性格的角色，她在區丁平的翠鶯當中是鶯中之后，她的造型設計，區導演把她塑造爲大家閨秀般的純鶯。

關之琳的服裝及髮型設計，比起利智的造型看得順眼，而且也相當搶眼。

據記者現場所見，翠鶯所有的髮型，並非是以往拍慣電影的髮型師去爲她們設計，而是聘請了一班正式專業的髮型師爲所有的鶯整理頭髮。他（她）們都非常年輕，有人懷疑，三十年代這些髮型師還未出生，何來知道當時摩登女士、及妓女、交際花的髮型是何等樣子的？

記者細問之下，才知蔡瀾是該片的策劃，應有這年代的體認，加上區丁平是美術設計出身，亦有大堆資料，於是根據當年的資料圖片而參訂，再加美化一點，自然梳得眞實髮型效果。

但當年一般高貴女士與「鶯燕」們的髮型是沒有分別的，在三十年代的髮型到現代也有很多女士流行復古起來，所以關之琳收工之後根本就無須担心自己是戲裝，隨時可以出街反而容易被人接受她是一個高貴的女士。

關之琳自從婚姻失敗之後，一直就沒有打算再結婚了，雖有不少男士追逐她的牡丹裙下，但她仍是心如止水，對感情方面冷如冰。

她曾對友好表示過，不是不想再找第二春，但自己心情相當矛盾，想有丈夫，但不想有孩子，因爲怕懷孕後會影响窈窕的身裁。

據說關之琳有個自私的想法，最好找個離了婚而又有孩子的男士，最適合的比她年長十歲更好，並希望是共同生活勿談婚嫁，更不想再談戀愛，也不相信山盟海誓，什麽海枯石爛，對她來說，總覺得是騙人的詞句而已。

袁潔瑩在新藝城培掖下，深幸終于熬出頭來。

張國榮多小孩歌迷 說是愛他夠多動作

又又又　・杜阿・

張國榮在夜總會登台演唱，請我去看了一場，眞是當演唱會做，燈光，舞蹈員全是做演唱會那伙人，可不是交差式，怪不得吸引了這麽多非夜總會客路的年輕女孩子來捧場，我猜那些是他的歌迷，不然不會送鮮花的呀。

最有趣是來夜總會的還有許多小孩子，都是爸媽姑爲姐帶着來，給他一束花送上台，一個帶頭，於是父母或們是抱狩小孩或是讓他獨個兒拿着花排着隊魚貫的跑台到前獻花，眞像是小型演唱會的光景。

「爲什麽那樣多小孩子喜歡你？」我問。

張國榮想了好一會，說：「大概是喜歡我跳舞動作多吧。小孩子愛看有動感的東西，不會欣賞靜態的風景山水。」

也說得有道理。

「當然，我的形象又健康乾淨靚仔呢，人都喜歡美麗東西的啦。」他笑說。

「喂，唱十八場進賬如何？夠買一架平治汽車嗎？」

他淨是笑，支吾以對，「夠。」然後望望旁邊的經理人陳淑芬，陳大經理人也是笑，「夠的夠的。」

「那是於不止一架，可買兩架了。」我試探。

他們還只是笑，沒有否認。所以梅艷芳演唱會才是正經，拍戲不過副業，紅的話，歌星比演員易賺錢呢！

張國榮認爲佢動作夠多，故得小朋友喜愛。

關之琳雖獲挽留 未決定是否續約
她打算拍完三部影片，先與一班好友往遊歐洲，然後再定出處

關之琳話再唔會輕信海枯石爛，山盟海誓的騙人詞句。

關之琳九月滿約嘉禾，何冠昌希望她繼續簽多三年，可是她不打算繼續留在嘉禾，欲想在外闖闖，不過現在還未確實是否不續約，因她正在六神無主之中。

目前關之琳參予「A計劃」、「翠鶯亂舞」、「風塵三俠」的演出，三部演出角色都是卅年代的「妓女」，希望在約滿之前拍完。她說：拍完之後先約埋班老友到歐洲玩玩，這班老友是上次到大馬的冠班人馬，因爲這班人都是志同道合的喜歡到外地暢遊作樂。

今次去歐洲目的地是希臘，到愛琴海的海灘看看浪花，又會在月色下漫步，尋求意外收獲。

她說：成龍在日本市場已經奠穩了基礎，她也去過日本宣傳過，日本影迷很熱情，對她非常友善，回香港之後，成龍收到日本的影迷禮物很多，她亦有收到不少，這是拜成龍所賜的。

凡成龍收到日本影迷十份禮物當中，關之琳本身便有三份，便足證明有三成日本影迷認識她。

翁世傑滯留三藩市 訪老友惹來感觸多

翁世傑在香港有個經理人，專門代他傾接西片，拍「名門」之前，已試過三個角色，可惜落空。

「一個個都嚓搵我做越南人。」他苦笑。

事實上，翁世傑是越南華僑，長大後才來香港。然後去了美國半工讀，唸大學。但外國畢竟是人家的天下，所以又跑了回來發展。

「多次去美國拍「名門」，班機在三藩市延誤，無端端有一晚停留。我返去以前住過那間屋，探望一個老朋友，感覺很不好。」

「爲什麽？」

「勾起太多不愉快記憶。」他舐舐咀唇：「唸大學時，我讀兩樣課程，其中一樣是跳舞，因爲成日跳，另外一樣便受影响了，成日交不出功課，好慘。」

翁世傑上一分鐘表情很苦澀，但說到沒功課交時，已是換了一個無奈笑容。

在那一刹間，相信他已將本來想到的擺開。

翁世傑外表冷靜，實則是個情緒化，帶點神經質的人，所以才會時常失眠。

他去看醫生，醫生說他工作壓力大，他回來鬧：「廢話，花了我百多元，聽些我一早知道的說話。」

稜鏡傳真　・梨啤・

說短論長

岑建勳談皇家騎警 話柯受良變咗舊嘢

去年，我見到飛機特技專家柯受良，他跟我說，他要做導演了，岑建勳支持他，開拍「皇家騎警」，我還記得在台北，柯受良對台灣的電影從業員大讚特讚「德寶」。說：「我只想花三百多萬拍一部片。岑建勳却堅持要給我四百多萬製作費。」聽得那班台灣佬眼定定。原因是台灣電影業萎縮，製作費越來越少，一百萬港幣幾乎可以拍一部片。」聽德寶要他多花錢，自然刮目相看。

「皇家騎警」一直沒有開拍，岑建勳爲了這個劇本，專程飛台北三趟，最近忽然有消息說：柯受良不拍「皇家騎警」了。

那日，「不是冤家不聚頭」的記者招待會上，見到岑建勳，我問：「皇家騎警不拍了？」

他說：「柯受良在搞劇本。我飛過去台灣三趟，帮他搞劇本，豈知影片要開了，小思（柯受良）忽然說他對這個劇本沒有靈感。既然沒有靈感，那麽就改劇本啦，後來劇本是改好了……」

「如何？」

「原來那舊嘢已經變咗，已經不是個一舊，變了另一舊嘢。」

岑建勳說：「小黑是會開戲的。不過不是皇家騎警。」

「皇家騎警呢？」

「我會另外物色導演。」他說。

洪金寶對東方禿鷹 多少有心理上壓力
成本已逾三千萬

洪金寶拍「東方禿鷹」，預算在本月十八日煞青，此片已排期七月十日上映午夜場，現時他要全力趕戲，該片在大國羅景拍攝，花了百多萬搭佈景，「東」片製作費約三千多萬，三毛有年多沒有新片上映，「東」片對他亦造成少許壓力，因不清楚外界對他影片是否繼續有信心，排在暑假第二檔上映，三毛不知道同期有什麽影片對陣，他拍片一向有方針，從不考慮其它院綫有什麽勁片與已打對台，拍完「東」片，接着要拍「標錯參」，然後再開拍一部純演技影片，他一向有興趣拍此類戲，但礙於自己慣拍喜劇及動作片，如果拍些改變戲路的戲，他一直担心觀衆不接受，所以拍純演技影片亦要加些喜劇元素，此舉對票房亦有一定保障。

黎大偉入寶禾任製作統籌，此段時間他還未全身投入，因爲他在外間還有工作未完成，寶禾目前的行政人員算是足夠，旗下導演大部份外借拍片，三毛解釋不想浪費人材，今年公司開戲不多，旗下導演也趁工作，他不想阻人前進，他們替外間公司拍戲可吸收經驗，自然將來再爲寶禾開戲，演技巧更佳。

洪金寶因又要爲「東方禿鷹」趕戲，體重已瘦了幾磅。

倉田保昭着力 介紹香港風光
昔日電視台做主持
倉田保昭自謂年事漸大，今後將少接動作戲。

倉田保昭早前在菲律賓拍「東方禿鷹」外景，最近又來港續拍香港戲份，估計拍十五日才能煞青，日本電視台邀請他主持一個介紹外地風光節目，準備在暑期推出，他首先會介紹香港風光，接着是海南島，阿拉斯加，本月十一日外景隊將來港與他會合，倉田以廣東話介紹港風土人情，介紹海南島要說國語，阿拉斯加要說英語，倉田特別有語言天份，三種語言都說得流利，拍完香港風光，七月二日要轉往阿拉斯加。

倉田拍完「東」片尚欠寶禾兩部片，明年會再來港効力，他與日本電影公司亦有一部頭約，稍後要拍東映一部片，在港逗留期間，因忙於拍戲，沒有時間玩，「東」片有幾場重頭戲未拍，到時拍鎗科戲又要應付劇烈打鬥，他徒弟松井哲也在日本很紅。

周潤發飛美拍戲 林嶺東否認跳槽

周潤發現時在日忙於拍「新宿純愛物語」，看到徒弟越來越紅，身爲師傅亦特別有滿足感，因爲年紀漸大，今後拍片不想再拍動作戲。

・在「血戰台兒莊」中，由趙恆多飾演的軍事委員會委員長蔣介石。

林嶺東昨晨返新藝城把「監獄風雲」劇本交給發仔，順便爲發仔試造型，發仔昨晨爲「龍」片，「英雄本色」試完造型後，隨即趕往機場啓程赴美國拍「英雄本色」之二，遂妹亦有同行，預算在紐約拍八天戲份，返港後要投入「監」片拍攝工作，發仔表示「龍鳳冤家」在本月七日煞青，他的戲份順利完成，可如期交人給新藝城，前日爲「龍」片配完音，回家好好睡一覺，精神非常飽滿，拍完手頭上的影片，返新藝城報到，他感到一身鬆晒，相信十八個月內可以過得很舒服，不用似幾個月前，要日拍夜拍。

現時林嶺東除了忙於籌拍「監」片外，他又與唐基明開始接洽開戲事宜，唐基明可能爲新藝城開戲，由林嶺東任策劃，最近有傳徐克拉攏他加盟工作室，他否認此事，在新藝城做得很開心，沒有離心，公司對己很好，沒有離開需要，「監」片女主角找了一位模特兒黃文君演出，受了上次教訓，林嶺東要與黃文君簽了合約，在十月之前，不許她接拍其它影片，免破壞她爲黃文君所建立的形像。

杜良媞編月有圓缺 由陳尹瑩親任導演

好聲好氣　潘冰嫦

月亮是什麽樣的子？圓的。多數的人答。

在我們的腦海裏，想到月亮，就想起圓圓的像個銀盤的滿月。月，是有陰晴圓缺的。

女作家杜良　最近爲香港話劇團編了一個話劇，「月有圓缺」，這是一個溫情的小品，已於六月五日開始在大會堂劇院公演，直至六月十四日止，一連十天。

「月有圓缺」一劇，逢週一到週五的公演時間是晚上七時卅分，週六和週日則是下午二時卅分。

故事大約是講述一間外科病房裏，兩個病人各有一段三角關係。手術在他們腦袋裏拿去了一些東西，改變了他們的生活，但是改變不了他們的信念。

體態教育開腦切去聽神經纖維瘤。他失去一邊聽覺，可能保不住工作，但是他聽到了父親的心聲，情人的誓言。

的士行東主開腦之後，來日無多。妻妾還看不透名利。他只有用計使妻妾明白名份會隨他的死亡消失，只有感情才能維繫家庭。

兩人同病相憐，傾訴之下，都各有所得。月亮的形狀，視乎你什麽時候抬頭看。但是你看到有圓缺，並不影响它本來的面貌。

「月有圓缺」由香港話劇團藝術總監陳尹瑩博士親任導演。陳尹瑩博士於一九八六年四月起，正式就任香港話劇團藝術總監。

由於這個話劇是市政局主辦的，所以門券亦很大衆化，分別有二十五元，四十元及五十五元三種，市民可以在任何市政局所設立的大會堂買票。由於門票是用電腦售票的，所以在以下的地方都可以劃位置。我們可到大會堂音樂廳，大會堂劇院，大會堂演奏廳，太空館，大專會堂、牛池灣文娛中心，香港仔文娛中心娛樂活動廳等買票。

琳琳與姜大衛 至今才第二次合作

李琳琳演「不是冤家不聚頭」，是與姜大衛第二次合作。她說：第一次是十幾年前，她們還在拍拖時，合作過長弓公司的「怪人怪事」，她只演了二天戲。

姜大衛以前當演員已夠忙，後來當了導演更忙。如今，他還負責了鴻泰公司的製作及業務行政，益發忙上更忙，花時間更多，兩人見面時間更少。不過，李琳琳作爲他的太太，一定會支持他在事業上求取新突破。

由於姜大衛常不在家，女兒只有更倚傍琳琳，李琳琳也會盡量抽時間返家陪女兒。不過，她仍會繼續主持「婦女新姿」，因爲一來這工作不會花她太多時間，二來她在港視已八年，要兩年就可以攞金牌了。所以本月一日起，又與港視續了約。

螢聲影

張自忠勇挫坂垣 王銘章壯烈殉國

・余斯建・

一九三八年一月十二日，日軍坂垣師團爲呼應磯谷廉介師團的正面攻勢，於登陸青島後，即沿膠濟綫進迫魯南軍事重鎮臨沂，從而拉開了台兒莊血戰的序幕。

當時李宗仁是命龐炳勛軍團固守臨沂，五十九軍的張自忠則在外圍策應，由於我軍裝備窳劣，在敵人的優勢炮火，陸空軍猛烈夾擊之下，雖苦苦撐持，自難免傷亡慘重，龐炳勛久持不見援兵，還以爲張自忠記着當年一槍之隙，置他不顧，那知張自忠正在敵人後方發動猛烈攻勢，坂垣爲固後防，自得分兵抵禦，其戰况之慘烈，比臨沂城下之攻防戰尤有過之，且因張部作戰英勇，卒使日軍於深恐歸路被斷之下，倉惶潰退，這一役，斃傷敵軍四千餘人，爲台兒莊外圍戰取得了輝煌戰果，龐炳勛與張自忠會師時，亦潸然相擁，感動無已。

坂垣師團雖敗，却不動搖磯谷師團的進攻計劃，他使瀨谷旅團直撲台兒莊正面的滕縣，與王銘章的川軍一二二師展開激戰，川軍雖處劣勢，却是誓死不退，經敵人三晝夜的狂攻猛炸，一二二師官兵亦傷亡殆盡，王銘章師長亦壯烈殉國，這滕縣與臨沂之戰，影片拍來都非常迫眞壯觀，慘烈動人。

其時，李宗仁亦作好台兒莊的作戰計劃及部署，他命孫連仲的第二集團軍沿運河佈防，固守台兒莊，命湯恩伯的二十軍團讓開正面，誘敵深入，然後溜拊其背，與孫部同作前後夾擊。而張自忠則仍咬着坂垣師團，使其無力應援。

讀彈壇

袁潔瑩外借台灣 第一次担正主角

新藝城少女組之一袁潔瑩，將到台灣拍戲，現時袁潔瑩正在拍「開心勿語」，到本月廿號便可煞青。

該片完成之後便會飛往台北拍龍祥公司的「惜別海岸」。此片由萬仁執導，另有台北著名演員參予演出，袁潔瑩表示：她在新藝城今年首次外借並第一次担正主角，將在台灣逗留至少兩個多月。

袁潔瑩對此事十分興奮，她初時還担心在台北兩個多月太悶，但後來導演告知她，全部戲拍八十八個工作日，而她本人就佔了八十個工作日，就說明了由頭至尾都是她的戲。

她說：龍祥公司打算要她多拍一部，她雖基本上答應了，仍要等新藝城安排才落實。

她又說：拍完了「惜別海岸」之後回港又有新作，九月份黃百鳴開新片她也担當女主角，今回她出頭來，是公司給予很大機會。

九月十五日是她十八歲生日，最近有人看到她有了男朋友。她解釋說：只是普通朋友而已。

袁潔瑩稱：她自己是個感情豐富的人，爲了自己的事業便得避免發生男女間火花，免至分心，假如拍拖的話，也要先保護自己爲主的。

比華利山點滴

全市無垃圾收集站 銀行數字僅次紐約

比華利山的地皮，當然價錢有番咁上下。其中以城市廬狄奧購物商場的租值更是目前全球最高者，達到每平方呎月租二十美元，是全美國平均數字的十倍。

有關比華利山鮮爲人知的事情，昨日約已和讀者介紹了一部份。其餘的趣聞包括：

△比華利山路旁沒有垃圾收集站，每天貨車一架又一架的駛到市內每座大樓的後門，收集各人頭實用剩的殘餘物資。法例更規定每個住客都要預備一個一式一樣的綠色桶，用來裝垃圾。

△市內每條街道都種了多行樹木，總數是三萬三千株，亦即是每個居民就有一株。

△雖然動圖藝術及科學學院設於比華利山，但市內竟然連一間電影院也沒有。

△比華利山酒店內的馬球廊是舉世知名的酒吧，它的名字是紀念該市首位市長韋羅渣士的。原來，該名市長每次打完馬球，總喜歡飲番杯的。後來在一九二九至三三年美國出現經濟大蕭條期間，酒店被迫被酒吧暫時關閉。

△去年，比華利山市議會在佈置聖誕燈飾上便花掉二百萬美元，他們把聖誕老人和鹿車的大型裝飾，高高掛在市中心的卅五呎高空上，使全市居民都感染到節日的歡樂氣氛。

△第一間名符其實「水吧」設於比華利山。這間名叫H2O的「酒吧」，祇提供一種飲品，就是水。不過，這裡有超過四十種牌子的供顧客選擇，它們來自各國。

△這裡共有四十二間銀行，存款達七十五億美元，是美國第二最富有的銀行區僅次於紐約市。不過，紐約市人口等於比華利山的二百一十五倍。

△比華利山的治安肯定不會很差。這裡面積不及六平方哩，但警察人數却多達一百二十三人，是全美警察密度最高的城市。（下）

西風細雨　—長袖客—

南方公司爲新片「血戰台兒莊」舉行招待會，（右起）翟俊杰、馬石駿、高鴻鵠、王者華在會上合攝。

血戰台兒莊編導 昨抵港會見記者

南方電影公司發行一部抗日戰爭史實的電影「血戰台兒莊」。該片導演兼演員翟俊杰，南方經理馬石駿，廣西片廠高鴻鵠，中國公司發行經理王者華昨日由京抵港，隨即與記者見面，原定有兩位演員同來的，但明日始可抵港。

該片導演稱：「血戰台兒莊」是根據當年歷史事實而拍攝的，成本約千萬港元，是廣西電影製廠片拍攝，影片描寫國軍正面抗日作戰，歌頌國民黨，是新中國成立以來第一次放寬自由尺度。

翟氏稱：本年四月份已在全國各省市上映，他否認此片在國內受過批判。此片開拍之前，邀請曾參予過當年作戰的將領及其後人，加入劇本會議，是有眞實性的價值，他說：本年九月北京舉行第一屆中國電影展，此片被提名參加。

高鴻鵠廠長稱：廣西片廠出品的電影港人熟識的是「黃土地」。目前籌備拍攝的有「宋氏三姊妹」，廣西片廠大多是以拍攝故事片爲主。

林嶺東因發仔已向新藝城報到，正着手爲他開戲。

看中森明菜一臉愉悅，可信她並未爲愛情空白爲煩惱。

中森明菜事業有成 藉以填補愛情空白

富士山　・伊丹・

中森明菜的新居，會於六月初旬完成，該屋是在琦玉縣富士見市，樓高僅三層，但已安排得很妥當，比如一樓是她的姐姐居住，二樓及三樓，分別兩大設計，一爲東洋的日式設計，二爲西洋式的設計，兩者都分得清清楚楚，在西洋式的或者是東洋式兩者中，均有音樂廳，書房，她還設有東洋的樂器，西洋的樂器，雖然她是個女歌者，但她對於各種樂器，均有深入的研究和不錯造詣。

據說該新居建築費約爲二億元。所有室內的傢俬，均是最精美的。其中若干部份，均保留「榻榻米」的佈設。而中森明菜對於母親，尤爲孝順，其母千惠子體弱多病，她特別爲她而設置一所大房，讓她好好的休息。

在六月初旬爽，中森明菜也正在開始忙着，因爲有許多演唱會，需要她去演唱，由現時開始，她要一直忙到秋天。由演唱會到電視台，也由TV一直到拍片，幾乎沒有一刻停止過。中森明菜也就是一直不停不休地在台前，以不同的新形象，向歌迷獻歌。

在愛情上，雖仍蒙上一片空白，雖然她內心寂寞，但她以事業有成，而自己也很感到快慰，她認爲這成就是她多年來的夢想，今天總算達到了。

梅艷芳昨第一天返片場開工，但仍只吃粥和飲些清潤湯水。

梅艷芳已拍戲 却仍要食流質

梅艷芳出院後，昨日已復出第一天爲「開心勿語」拍戲。她出現之後未有好好休息過，目前她祇食流質東西，戒口食粥，母親煲些清潤的湯水給她飲，有問？胃抽筋入院，事前是否飲過酒？

阿梅說並無飲過酒。她十八號要到日本與富士電視台拍錄映節目，是介紹香港有關風土人情的節目。到日本剛好是麥當娜有演唱會，會去欣賞她的演出，因爲喜歡她的舞蹈，但對她的歌喉却不恭維。而米高積遜也將會來香港演唱，到時定會去看他演出。

葛香亭爲金馬着力 方芳返台適逢父喪

△今年的金馬獎頒獎禮，曾考慮移師基隆文化中心舉行，但大會秘書長葛香亭前日表示：仍希望克服萬難，使金馬獎留在台北。

據葛香亭稱，他仍希望以台北市社教館爲金馬獎的頒獎會堂，但須取得社教館同意，並經由金馬獎工作委員會通過。因此，他將繼續與台北市社教館溝通。

由於亞太影展決定提前兩天舉行，亞展秘書長李行爲了希望爲金馬獎雙向配合問題，已跟葛香亭聯繫，兩位秘書長正作詳談。預料，金馬獎在場地困難可以克服之下，當能配合亞展之提前而提前兩日。

△方芳前日由美國趕回台灣，預備進棚錄製「中國小姐」，沒想到正趕上父喪，無法工作，製作單位只好應變。

爲了華視「連環泡」而返國的方芳，甫抵國門，即面臨父親中風過世，她悲痛不已，只能對製作人葛福鴻致歉。

華視本來預備前晚開錄，這幾天即恢復播出的「中國小姐」，由於方芳突遭劇變，製作單位只得繼續趕寫「歪姐歪妹」劇本，並於當天深夜進棚趕錄。

製作人葛福鴻表示，目前不忍心與方芳談進棚之事，須待她情緒稍爲平穩之後，然後再恢復「中國小姐」單元。

影音　・梨山・　・峰迴・

娛樂圈

否認林姓男友有同居女子自殺
陳奕詩說相交一年
對方已離婚家中未見有人同居

最近消息傳來，陳奕詩曾在九龍塘會所與她那位林姓男友同居的女子發生衝突，事後該位女子還有意走上自殺之途，去了結這段沒有名份的戀情，昨日向陳奕詩所傳虛實時，當時陳奕詩則否認，根本沒有發生此事，九龍塘會所，她也時時去玩，每次都玩得很愉快。該女子欲想自殺，也是與她無關。

陳奕詩表示，她認識林姓男友已經一年，她曾前往男友家裏坐過，祇知道男友是正式與太太離了婚，目前還是獨居，家中也有一個嬰兒房，對於外傳男友目前有一個同居女子，而且還生一個男孩，陳奕詩對於此亦一無所知，她的男友也沒有向她提及。陳奕詩自認，她與林姓男友交往，祇是需要知的是現在的情形，男友過去的事她不會過問，而且無需查詢內情，但假如林姓男友真的有了同居女子的話，安要他們解決後，然後才行來往，因爲，如果男子有太太的話，她不會去結識，也不忍心去拆散人家大好家庭。

陳奕詩自認對於姓林的男友已甚爲適合自己的心意，但不會這麼早，並談婚論嫁，她還要在電視幹一番而決定，陳奕詩對於男友會經離婚，而且女朋友多，她並不介意。陳奕詩謂，每男人過去都有女友，正如自己也是一樣去，交結男子。總之在未相識前事，她不計較。今日大家開心就是。陳奕詩又謂，假如將來她結婚後，她會依然與其的他男子出街，其丈夫，間中去風流一下，也沒有所謂，千祈不窗返家中則可。

陳奕詩（右）與張立基（左）在綜演中跳舞。

婚後退出歌壇辦兒童音樂學校
張德蘭在國內灌碟
對阿肥生女覺開心

剛從廣州登台返港的張德蘭，此行唱了三場，返港後隨即灌錄第二張個人大碟，完成以後，又再返回廣州，重新灌錄一張新碟，稍後全國發行。

德蘭知阿肥生了一名女兒，既她開心，由於不知阿肥在加的聯絡電話，故不能向她道賀，但她覺得阿肥這個母親相當偉大，今次生產受了不少痛楚，幸而BB終於誕生，這個愛情結晶品令她們開心不已。

說到何B移民之事，德蘭說當初感到十分突然，至於她婚後會否息影，她卻未能確定，皆因婚期距今還有年多，她要視乎當時環境，才能作出決定。然而，她原來很愛小孩，婚後有意退出，開辦一間兒童音樂學校，教導小朋友唱歌，故此現在就要積極儲錢，待有足夠資本之時，才能將願望實現。

李龍基、劉天蘭、張德蘭的大西瓜好嗎？

一年亞姐生活
利智自覺有意義

亞姐利智行將卸任，利智感到做亞姐一年，會對此未有失落感，利在社會上做了很多公益事，如主持社團等的開幕剪綵禮，自感也對香港做了有意義的事，此次被派往美國安老院籌款演出，在卸任前來說，更值得一件難忘的事。

利智表示，當初她入行時，便以劉嘉玲爲自己的偶像，希望自己向劉嘉玲學習學習工作的長處，而今，劉嘉玲仍未有男友，故此自己將結婚，但她自己目前仍未作出決擇。

黃杏秀說是幸運兒
大病一場是順境中的逆境
自出娘胎事事順利

黃杏秀嫁與陳百祥後，不經不覺逾多年。她笑言與阿叻共相識了十一年，期間從沒有痕癢過，亦沒有別的男子能引誘到她。秀姑承認自己是幸運兒，自出娘胎事事順利，然而過往患過一次大病，但不算慘事，她絕對相信在順境中必有逆境，當時雖身患重病，意志力卻很強，沒有想到死亡事，因爲她相信命中有主宰。

目前，秀姑減少了幕前演出，她表示演出多年，雖免有職業病，希望減少宣傳和公開露面，因此，早前林太力邀她在七月份演劇集，她已婉拒了。她自言婉拒原因除了有職業病外，亦不希望自己太辛苦，再者，在七月份計劃到愛爾蘭旅行，擔心檔期不合。

亞姐卅位準佳麗誕生
今安排訓練課程

二千名報名參加亞姐的佳麗，經過一番複試角逐後，昨已挑選出卅位晉身準決賽的佳麗，並往亞視報到，由大會負責人督佳麗度高，磅重和抽簽決定編號。

據大會負責人胡雪姬表示，入選佳麗平均年齡廿歲，平均身高五呎五吋，多來自文職工作，其他亦有學生、教員、模特兒、行政人員和演員等。

多明妮是外籍亞姐佳麗。

張振華女友黃佩雯順利入圍卅名內亞姐。

分配好編號後，大會於今天即安排佳麗接受爲期兩週半的訓練課程，其中包括有模特兒、健美操訓練，同時又會安排由專人教授化粧及儀態。

昨由於鄧佩芬遲到，故只有廿九位佳麗報到，廿九位佳麗中，其中有一位中菲混血兒多明尼，而前健姐黃景珍和前落敗港姐陳美倫均榜上有名；張振華女友黃佩雯亦能順利入圍，此外，亦有一對姐妹花温嘉莉、温曼莉入選卅位亞姐編號如下：

（一）鄧佩芬廿歲，（二）黃佩雯廿一，（三）黃小娟廿三，（四）梁淑冰廿三，（五）余秋菊廿四，（六）吳美燕廿二，（七）田琪廿四，（八）陳麗娟廿二，（九）梁靜儀廿歲，（十）李菁十九，（十一）尹嘉慧十七，（十二）邱月清廿一，（十三）何小玲廿一，（十四）林蒂琳廿二，（十五）梁采玲廿四，（十六）温嘉莉廿六，（十七）温曼莉廿一，（十八）蔡佩金廿一，（十九）張紅廿歲，（二十）DOMIHQUE DOLLOSO廿歲，（廿一）任賜恩十九，（廿二）莫潔玲廿二，（廿三）胡啟詩十八，（廿四）胡嘉慧廿歲，（廿五）林靜慧十九，（廿六）陳愛倫廿五，（廿七）黃景珍廿五，（廿八）蘇麗麗廿三，（廿九）劉玉薄廿三，（三十）陳德麗廿歲。

陳美倫、黃景珍同是有經驗參加過「門靚」之人。

黎美嫻、秀姑在「蔡李佛」中碰頭。

對呂良偉承認愛己
周海媚不覺得驚奇

最近呂良偉向記者吐出了他的愛的宣言，昨日記者跟周海媚提及此事，她反問記者道：「阿呂淨係講咗咁多咩？」她看後感到沒有甚麼特別感覺，雖然阿呂一直不肯向外間承認他與海味拍拖，但昨日海味稱：「但唔對你哋承認咋，對我就承認㗎啦！」

雖然阿呂很有大男人主義，然海味却有治他的一套方法，她認爲最緊要是互相遷就，難題就可以迎刃而解。此外，兩人原來亦經常講道理，阿呂所說是對的，海味則會聽，不對的，她便堅持己見。

昨早她返公司化粧，隨外景隊出外拍邱家雄長劇，由於沒有吃早餐，故肚子感到有點不適。

周海媚與男友呂良偉經常互講道理。

港九影院聯合廣告

新光（北角站）5-632959　利舞台　華盛頓　京華①②③　深水埗金冠　新華（香港仔）H738291　域多利 0 812795　國泰 ABC　凱旋 0-4161419　銀星(1)(2)　海運 3-7245444　碧麗宮　九龍凱聲　華聲 3-617169　國際 K820749　香港仔 H551449

今天兩場 12點半、三點 鐵金剛 勇奪巡航導彈 夜場：京都 子夜江湘瀟之…
最後2天 不宜兒童 江湖情 周潤發・譚詠麟 華盛頓午夜場 師妹出馬 後天獻映 嬌娃萬里追
今天獻映 陰錯陽 江湖情 表哥到
今五場 白日夢 色情 早場十點九 虫
最後3天 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 葬禮 本週五映 天涯斷腸
今映 不宜兒童 義氣天下，打震，深情江湖！ 周潤發 譚詠麟 江湖情 早場省港旗兵
第二週今五場 江湖情 宜不童兒片勁誇敢 今天五場獻映 電子陷阱 即日五場獻映 砂丘之女
今天五場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 周潤發 李修賢 江湖情 不宜兒童 三個江湖小子打天下！ 監製麥當雄 十點四 麗人午夜 三九
即日五場 義勇三奇俠 笑出銀幕　第二週今五場 江湖情 敢誇勁片
最後兩天 譚詠麟 周潤發 萬梓良 劉德華 江湖情 不宜兒童 今四場 我愛你的點 今午夜場入冊 後天獻映 天官賜福
四場 兩點半 五點半 七點半 九點 英俊個像 湯漢斯 情真愛真 有情難得郎
最後兩天 施碧 丹寧 柏雅絲 主演 美國少年罪案錄 改 墮落妹 兒童不宜 比「街落墮」更仔妹靚 後天獻映 飛越東柏林
今天五場 譚詠麟 周潤發 主演 萬梓良 李修賢 江湖情 不宜兒童 十點 四點半 午夜場 執法先鋒
最後兩天 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 則士鄭 百跳一心 後天獻映 天官賜福

海城(1)(2) K696915　皇后・皇都・嘉禾　麗華 3-921958　大古城 嘉年　大古城 嘉華 H 670421　帝國　帝后　金聲 3-321939　影都　倫敦　明珠　普慶　新都 H773496　好運 K7556810　紅磡　大華 3-325675　國都 5 708861

今映五場 12點30 兩點45 五點20 七點30 九點45 砂丘之女 岡田英次 岸田今日子 主演
今天六場 十加四點 十位大紅牌 江湖情 兄弟父子夫妻朋友情情情情 不宜兒童
大影評讚 今天五場 請定早座 三個江湖小子打天下。龍虎再度風起湧。宜不童兒 江湖情 譚詠麟 周潤發 萬梓良 李修賢 王小鳳 劉嘉玲 柯俊雄 楊群 樊梅生 主演 監製麥當雄 導演黃泰來 新片介紹 今早等明晚黎 今午夜場：嘉禾
狂滿第2週 影評觀眾大讚 周潤發 譚詠麟 萬梓良 劉德華 王小鳳 劉嘉玲 李修賢 主演 麥當雄 向華勝 再度出擊 江湖情 兄弟父子夫妻朋友情情情情 有情有義 義薄雲天 麗華早場扭計雜牌軍
今天五場 譚詠麟 倪淑君 葉童 董驃 合演 陰錯陽 一部令你開心與浪漫的喜劇結晶
帝國今映 座銀 怨婦 出租 帝后今天五場 四大天王
最後兩天 星空奇遇記 原馬 最新人 班傑作 回到地球 全美寶驚科幻片 後天獻映 海底魔踪 十點半 唐朝豪放女
今天五場 第一部笑銀出部的電影 義勇三奇俠 十點 九 妙計 五福 奇
最後三天 沙田 U A 聯映 史提夫馬田 馬田 齊斯 寶 義勇三奇俠 下期：血窗迷魂
連日爆滿 今天五場 馬修波特力 主演 計劃X 片製「爭戰假真」 壹士公司出品 全港影評大讚 新都早場 之女慶普夜 午場九地帶 反
絕早爆滿 今天五場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 周潤發 李修賢 主演 江湖情 三個江湖小子打天下 兄弟父子夫妻朋友情情情情 紅磡早場 四點 夜場 午場 執法先鋒 好運早場 四點 夜場 午場 義蓋雲天
今天五場 聖女傳說 肝膽相照英雄氣概義冲江湖！ 大華午夜場 胡越的故事

南華 K881755　光華　UA6 院線　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　南昌樂 深水埗　元朗樂宮 0759660　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675640　樂聲 3-517100　鴻基1　鴻基　金聲鴻　珠江　銀都

最後兩天 鐵金剛 勇奪巡航導彈 宜不童兒 早場：阿福與土佬 午夜場：螳螂醉無腳
第二週 江湖情 周潤發 李修賢 五點半：小蕩婦 早場：補鑊英雄
六間戲院映 聖女傳說 鐵金剛勇奪巡航導彈 江湖情 計劃X 義勇三奇俠 0-6980228
今天五場 翡翠文華加開午夜場 四大天王 李榮山 石漢 早場 翡翠心動。 文華殺妻二人組 四點場 翡翠多情種。 文華追鬼七雄。
今天五場 四大天王 李榮山 石漢 早場 黃金鬼打鬼。 寶聲時來運轉。 四點場 黃金花心紅杏。 寶聲血洗唐人街 午夜場 黃金囚榜。 寶聲人嚇人。
今天獻映 鐵金剛勇奪巡航導彈
今天五場 計劃X 南昌早場 賽馬熱 四點 命邊緣 公餘場 情濃 開心 樂宮早場 黑幕 四點 猛虎下山
最後兩天 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 笑片王 驚嚇 新藝城 驚魂密佈笑裏藏刀 百跳一心 監製黃百鳴 策劃鄭則士 後天獻映 天官賜福

南洋 5-737388　新樂 K618167　大光明 0 422136　快樂 K666148　百樂 H704646　金門　新聲　鴻基(22)　美都 0-788911　雅都　寶石 K657116　富都 3 429997　龍華・星輝・油麻地　大華新　京都(1)　京都(2)　元朗 0-762432

今天五場 12時間 三點半 五點 七點半 九點 鐵金剛勇奪巡航導彈 辛康納利主演 午夜場 出冊
今天五場 影評大讚特 劉德華 李修賢 萬梓良 劉嘉玲 周潤發 譚詠麟 江湖情 兄弟父子情！ 夫妻朋友情！ 今早新藝城作伴
最後兩天 真英雄本色正 敢稱英雄之作 四大天王 港大劫案 搬上銀幕 後天獻映 不是冤家不聚頭
最後兩天 87美國超空幻獻數大明星科巨刺美球戰！ 回到地球 後天 幻海魔踪 今早快樂 一夫多妻
最後兩天 眞鐵本色在四大天王誇雄敢英片鋒作 四大天王 後天映 不是冤家不聚頭 今早新聲場 殺夫
最後兩天 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚嚇笑片王 百跳一心 後天映 天官賜福 美都今早 廟街皇后
最後兩天 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚嚇笑片王 百跳一心 後天映 天官賜福 今早寶石 房事訓練班
最後2天 心跳一百 紅紅慾火 春滿營 慾火冲天 色情狂 後天 天官賜福
最後今明兩天 狄娜 寶嘉 莎 杜麗 羅蘭 黑蜘蛛 不宜兒童
最後兩天速看 敢誇英雄片鋒 四大天王 後天五場獻映 不是冤家不聚頭
片約最後兩天 狄娜 寶嘉 顆 莎麗杜羅 兩大巨星鬥智鬥技之作！ 黑蜘蛛 不宜兒童 後天獻映 飛越東柏林
今天五場 四大天王 李榮山 劉俊輝 主演 早場獻映：代客泊車 四點場：猛鬼出籠 午夜場：夜之女

華僑教育

籌委會秘書麥法誠透露
科技大學提早招生
八九年恐難以實行
賽馬會捐款十五億元作爲部份興建費用
全部建費估計廿二億政府仍需負担七億

政府已接納賽馬會捐贈十五億元，作爲興建科技大學的費用。

科技大學興建費用估計廿二億元，不足之數由政府負責。

新大學會成立一個工作委員會，由賽馬會派出一位董事担任主席，以監察建築工程的進度。

副教育統籌司胡錫贊表示，科大之建築費約廿二億元，除賽馬會捐助外，政府亦要負担七億元。

胡氏稱，至於將來科大的經常性開支，則由大學及理工教育資助委員會負責。至於科大的經常開支是多少，則是未知之數。

賽馬會行政總裁韋敬誠表示，雖然是次捐款數額龐大，但不會影響賽馬會對其他機構的捐助。

另外，新大學籌委會秘書長麥法誠表示，由於聘請教授不容易，對於新大學是否可提早於八九年開學表示懷疑。

麥法誠指出，籌委會目前仍進行選拔校長的工作，接著是招聘教職員，由於時間緊迫，估計未必能在兩年後開始招生。（永）

中大校外夏季課程
三百餘項接受報名
另辦四項文憑課程及自學課程
全部課程詳列夏季課程手册內

（港訊）香港中文大學校外進修部八七年度夏季課程即將開課，現已開始接受報名，凡有志修讀人士，不論學歷，年齡在十六歲以上，均可報名參加，惟文憑課程及註有資格限制者例外。

本年度該部開辦之夏季課程共三百餘項，茲將各項課程列於後，以供參考：

藝術——中國造型藝術之美學觀，詩詞與國畫，中國古典建築考察，印章在書畫上之應用，篆刻，速成書法（一）：楷書，行草書，書法理論與實踐，素描（一）及（二），鉛筆畫，戶外寫生，創作素描（二），人物素描，肖像畫，基本繪畫技法（二），水粉畫，顏色鉛筆畫，水彩畫初階，水彩畫研習，油畫技法，構圖學導引，色彩學，色彩與視覺元素在繪畫上之應用，透視學（一），創作版畫，設計基礎，描繪技巧與創作，中文美術字體設計，基本英文字體，正稿製作，廣告設計，設計與印刷，書刊設計，插圖技巧，建築外觀插圖技法，紙造型及包裝設計，電視美術製作，傢具設計，設計施工圖，室內燈光設計及冷氣水電工圖，絲網印刷技巧，實用絲網印刷，徒手剪紙藝術，首飾設計，首飾創作設計，金屬雕塑鑄造法，美術人體解剖學，動畫創作與欣賞，動畫工作室，攝影基礎，硬照攝影技巧，創作攝影，藝術攝影，短片製作等，共五十八項。

中國語文——國語（二），中級國語，楷書，中學中文科教學與教學設計，英漢翻譯入門，中國古典小說介紹，朗誦的技巧與訓練，古籍導讀等共八項。

公民及公共事務——政治學概論，馬克思主義哲學簡介，近代政治思想，政治科學與公民教育，法律術語翻譯研究，中國政府與政治等，共六項。

電腦學——初級電腦，電腦入門，電腦資料處理系統，私人電腦應用初階，初級電腦（專爲行政人員而設），商用電腦，電腦資料處理及商用電腦，BASIC入門，D BASE概念介紹，COBOL入門等，共十項。

日間課程——水彩畫初階，素描基礎，速寫，鉛筆畫，如何教授兒童畫，攝影基本技巧，室內設計與彩色透視繪圖，廣告畫設計，國語，書法，中國文學史選講，英法翻譯入門，港大入學試「中國語文」，電腦學基礎，初級電腦程式，電腦學入門，CASIC入門，微型電腦簡介，電腦應用簡介，A LEVEL經濟，初級德文，初級法文，日語基礎（一），（二），英語聽講理解及紀錄，英語發音及口語，中英對照之口語訓練，英語發音練習，閱讀理解練習，會考英語，錯誤糾正，英語字彙進階，會考英文作文，實用英文寫作，「托福試」英語，英語教師語音學，SAT英語，實用英語，醫學英語，電器與電子理論及實習入門，靜坐實習，鶴翔樁氣功，蔬果雕刻，小禮品設計製作，初級古箏班，中國笛子初階，初級樂理，古典音樂認識與欣賞，初級視唱練耳，會考數學（乙部課程），統計學入門，分析思考方法等共五十項。

經濟、管理、會計、法律——經濟學，經濟分析概論，香港經濟，投資實務，私人投資，香港金融市場，商品推銷，指揮及領導技巧，行政管理，辦公室行政，督導管理，人事管理，小型企業管理，辦公室管理，管理實務，財務管理，酒店管理，管理心理學，管理理論，當代市場學專題討論，市場研究，商業組織的人際關係——理論及個案研究，顧客心理與購買決策，廣告及營業推廣，推銷技巧，出口經營原理及實務，工業市場學，對華貿易，實用簿記，初級會計，中級會計，中級會計，高級會計，管理會計，實用成本會計，財務會計，有限公司會計—處理與法例，核數實務，電腦化會計資訊系統，商業電腦，Integrated Business Applicaton Programs Lotus 1-2-8 & Symphony，銀行實務及法律，銀行信用分析與控制，香港稅法實務，香港稅法，一般法律要素，契約法，香港公司法，香港勞工法例，香港租務法，香港商標及版權法，遺產繼承法，比較法律制度概論等，共五十二項。

教育——幼兒教育研討會，HKCEE英語覆習，實用英語，兒童語文活動，兒童美術教學，隸書，楷書入門，電腦化教務管理，當前香港教育問題探討等，共九項。

外國語文——醫學英語，英語報紙與雜誌閱讀理解，英文生字，常用英語進修，現代商業信札，英語「介詞」之應用等，共六項。（以上各項皆以英語授課。）

史地——現代中國及地理野外考察之設計等，共兩項。

家庭康樂課程——營養與體重的關係，靜坐實習，康復保健氣功，中國氣功，太極氣功，鶴翔樁氣功，健康舞蹈班，社交禮儀，園藝，發蘭學，東南亞厚生種蘭科植物淺談，基本西洋式插花藝術，藝術造花，幼兒音樂律動的教學，兒童美術教材製作，趣味手工藝，實用工藝基本技巧，簡易家居知識與家庭工藝，繩結工藝，中國繩結藝術，紙黏土創作，仿藤編織等，共廿二項。

大衆傳播——新聞特稿寫作（二），新聞採訪（一），新聞編輯（二），新聞及報導性攝影，電視製作簡介，電視劇製作問題等，共六項。

音樂、舞蹈、戲劇——樂理入門，初級樂理，中級樂理（下），聲樂初階，初級二胡班，中國笛子入門，初級古箏班，中級古箏班，民歌結他班，古典結他班，中國舞（初級班），中國舞（中級班），中國舞教師進修班，中國古典舞，中國民族舞教學素材班，成人芭蕾舞，土風舞師訓班（一）及（二），西方舞教師進修班，社交舞，日本舞藝研習班，流行音樂舞蹈班，現代爵士舞（初、中級班），兒童教育創作舞蹈簡介，健康舞導師訓練班，演藝工作入門，戲劇表演（初、高級班），基本舞台化粧，舞台美術與技術等，共廿八項。

心理學——心理學入門，心理學與實際人生，心理學初探，變態心理學等，共四項。

數理、健康教育——高級程度應用數學，微分學初階，中六生物學，生物工程，藥物學簡介，護膚與化粧品學，常用藥物簡介，醫理藥物學，常見疾病之中藥治療與食療，實驗室診斷方法，護士先修課程等，共十一項。

社會科學、宗教——思考方法，印度佛家哲學，說佛談禪，整全佈道事工之策略與更新，近代中國與香港教會等，共五項。

社會工作——社會工作導論，社會福利程序之評估，康樂體育活動之組織與執行，社會工作者與家庭法，社會工作者與刑事法，ASSERTIVENESS TRAINING，兒童行爲與家庭管教，如何幫助孩子成長，幼兒視覺輔導教材製作，相處之道，戀愛與婚姻，自我了解與接納，幫助別人的藝術等，共十三項。

此外，該部亦舉辦四項文憑課程及自學課程，並於晚間借用觀塘聖若翰學校校舍，開辦各項課的，以方便該區人士進修。全部課程之詳細內容均刊載於夏季課程手册中，歡迎各界人士駕臨九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大厦十三樓中大校外進修部取閱，或來信索取（請附一元二角郵票），查詢電話：三——七二三七九九六。

救童助學　請解善囊

香港浸會學院校外進修部與英國工業管理學會合辦「工業管理證書課程」簽約儀式。圖爲學會主席巴立德（MR. BARRET）（右）及浸會校外部總監尹葉芊芊博士（左）簽署合約。中爲英國貿易委員會署理高級貿易專員眾咸（MR. C. C. HAYWARD）。

工業管理證書課程
提高工業管理技巧
浸會校外及英工業管理學會合辦
爲夜間兼讀證書課程兩年修業期滿
成績及格獲證書更有專業會員資格

香港浸會學院校外進修部與英國工業管理學會（IIM）合辦「工業管理證書課程」，是項夜間兼讀證書課程將於今年十一月開課。

兩學術機構之代表昨（八）日假中環英國貿易委員會舉行合作簽約儀式。

英國工業管理學會之課程是爲未來或現職工程師而設之計，冀合工程師的工業知識，提高他們的管理技巧，是次該會與浸會校外部提供之證書課程包括：（一）工業管理及組織；（二）工業環境；（三）管理運動；（四）資訊系統及資料分析；（五）人事與工業關係；（六）工業財務；（七）管理人員傳意技巧。

是項夜間兼讀證書課程，學員可在兩年內讀完而不影響工作，申請日期是今年十月。學員必須在所有課程考試中考取合格成績，才可獲英國工業管理學會及香港浸會校外進修部合頒的資格，及享有前者之專業會員資格。

另外，持有學位並有高級工業程度，會攻讀成本會計、經濟學及資訊科技的管理人員，特別爲配合公司的發展計劃，可申請豁免修讀部份證書課程，能以更短時間完成課程。

入學資格方面，申請人符合英國工業管理學會的入學條件，或符合下列其中一項：（一）同一次香港中學會考中，最少獲得五科E級或以上之成績，包括中、英（課程乙）及數，（二）廿一歲以上及有僱主推薦信，（三）浸會學院校外進修部日間證書課程畢業。

申請成爲英國工業管理學會之學生會員，若不符合該學會之入學要求，則必須先完成浸會校外進修部的先修證書課程。

先修證書課程需修業兩百小時，而「工業管理證書課程」需修業四百小時，每小時約需繳付港幣十五元，學員通常每週上課兩晚。（鍾、永）

華僑日報創刊六十二週年紀慶
立論公正
周氏宗親總會學校
校監 周修仁
校董 周文 周炎沐 周廣仁 周儀
校長 鄺達明
致意

華僑日報創刊六十二週年紀慶
促進文教
香港仔街坊會方樹泉小學
校監：黃亮夫
主席：方樹泉
校長：李金業
敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
木鐸金聲
兒童書報社致意

華僑日報創刊六十二週年紀慶
移風易俗
香港童青會敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
童軍運動好
青年受益多
香港童軍總會敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
匡世箴言
樹仁學院
校監 胡鴻烈博士
校長 鍾期榮博士
致意

華僑日報創刊六十二週年紀慶
文教之光
香港浸會學院
校外進修部
敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
促進童軍運動
香港童軍總會貝登堡聯誼會致意

Delia Group Of Schools
地利亞教育機構
87-88年度招生
(一)小學部
(1)小一新生(8名)
(2)小二至小五插班生
(二)幼稚園部
(1)幼稚園—高、低班
(2)幼兒班—初、低班
申請人可於上午九時至下午五時
到下列兩校索取報名表格：
(1)地利亞修女紀念學校(太古城)
香港鰂魚涌太古城
電話：5-682077 (小學部)
5-688296 (幼稚園)
(2)地利亞修女紀念學校(美孚)
九龍美孚百老滙街80號
電話：3-7422027 (小學部)
3-7443960 (幼稚園)
★備有校車接送各區學生

華僑日報創刊六十二週年紀慶
文教先驅
高雷中英文中學
監督 龐鼎元
校長 吳源興
敬賀
本校中英文部暨附屬非牟利幼稚園
招收八七——八八年度各級班新生，現已接受申請。
校址：九龍福全街32——40號。電話③九六四六七二③九五一八九六

華僑日報創刊六十二週年紀慶
大衆橋樑
港九文理預科夜校敬賀

華僑日報創刊六十二週年紀慶
良師益友
官立小學校長協會致意

華僑日報創刊六十二週年紀慶
文化導師
威靈頓英文中學
校監：楊棣偉
校長：張達全
致意

加拿大溫哥華　艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8
●本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
●本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
●駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
●學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
●F.5學生可於八個月內完成12班課程。
●現已接受九月入學申請，學生可免費往加拿大就讀七月開辦(爲期二個月)之TOEFL課程。
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑教育

四絃琴　姓氏

據中國最近的統計，全中國最普遍的姓氏爲「李」，並非以往所說的「張」，這個說法是可信的，因爲它的資料來源自「全國人口普查統計」。

其實姓氏是一門非常高深的學問，它不單可憑人的姓氏去追溯其出自，也可研究一下地緣的關係。

在中國歷史上，中國與外族的接觸頻繁，在五胡十六國時代。很多胡人入主中國，一些對中國人加以壓制，但大都能重用漢人，務求加速推行漢化，以達到提高本身文化的目的，其中尤以北魏時代的孝文帝推行漢化最熱烈，也最成功。孝文帝不理會族人的強烈反對，極力推行漢化運動，終於促成了家變，他帶領部屬南遷洛陽，與族人的北方六鎮形成對立。

其中一項漢化政策就是改漢姓。北魏本姓托跋，自入中原後，乃改爲元氏。「魏書、官氏志」有說：「托跋氏後改爲元氏」，可證。其後宗族改漢姓者計有元氏、胡氏、周氏、長孫氏、奚氏、伊氏、丘氏、亥氏、叔孫氏及車氏等。

如果讀者發覺其姓氏有如上述者，可能系出胡人血統，不過漢化日深，已不自知了。近人在這方面的研究不多，有系統及全面研究者似乎只有近人姚薇元的「北朝胡姓考」，其中列舉了胡人所改的漢姓不下數十個，條分縷析，諸君欲知自己的身世，可一看此書。（愚者）

暨南大學管理協會合辦中國貿易高級文憑課程　七月卅日開課接受報名

由香港管理專業協會與廣州暨南大學合辦的「中國貿易高級文憑」課程，將於七月卅日開課，課程共十二科，分十二個月。本課程每一個科目而每一科都與中國的貿易環境息息相關。例如第一學期的「中國經濟研究」及「管理會計學」，雖爲基本管理科目，但亦從理論的角度分別分析及了解中國的經濟體系，及探討國內與香港會計財務觀念的異同。

而第二學期將集中討論中國的外貿政策，中國市場的情況，以及項目可行性研究在中國的獨特作用等。

第三學期側重研究廣告及其他推廣工作在國內的運用、推銷技巧及在國內建立售後服務等實務問題、中國經濟法制研究、及涉外經濟合同法實務，以配合第四學期的學習範圍如中外合資企業，特區商業環境及經濟法研究等較深入及專門的科目。

「中國貿易高級文憑課程」每年分三個學期，由於課程採用彈性學科制，學員可選擇於每年任何一個學期開始修讀，修讀期爲十六個月至四年。成績合格者可獲香港管理專業協會與暨南大學聯合頒授文憑。

「社會參與及港前途」研討會本月十三舉行

香港成人教育協會與香港學前教育協會訂於本月十三日（星期六），聯合舉行「社會參與及香港前途」研討會。

研討會當天下午二時十五分至四時，假座柴灣社區中心禮堂舉行。

講員包括：東區民選區議員黃明權、香港成人教育協會秘書張民炳，香港學前教育協會代表趙建民，香港學校訓導人員協會會長許保榮。評論員則有聖公會牧師會繼才，中大政治行政系高級講師鄭宇碩，立法局議員李汝大。

研討會不收費用，歡迎各界參加。（永）

學界體協東區分會主辦本屆乒乓球賽事圓滿結束

由香港學界體育協會港島東區分會主辦之本年度乒乓球比賽，已完滿結束，該項賽事分男女子高級、初級共四組進行，由鍾志宏校長担任主任委員，茲將各組成績列下：

男子高級組：冠軍：聖米迦勒（下午校）。亞軍：柴灣祀慈。季軍：馮瑞璋（下午校）。殿軍：李陞大坑。

男子初級組：冠軍：陳維周夫人（上午校）。亞軍：丘佐榮。季軍：聖米迦勒（下午校）。殿軍：蘇浙（下午校）。

女子高級組：冠軍：聖米迦勒（下午校）。亞軍：丘佐榮。季軍：陳維周夫人（下午校）。殿軍：馮瑞璋（下午校）。

女子初級組：冠軍：聖米迦勒（下午校）。亞軍：北角衛理。季軍：陳維周夫人（上午校）。殿軍：陳維周夫人（下午校）。

大會主席會繁光校長、陳慶章校長稱：該會今年首辦男女子組羽毛球單打比賽，參賽健兒達一百二十七人，初賽於六月七日假黃竹坑室內體育館舉行，而決賽則於六月十七日在灣仔道室內體育館舉行，由許澤林校長及余秉矩校任主委，每組設八名獎。

去年極度成功．今年再接再厲　學生暑期歌唱大賽　歡迎同學踴躍參加

報名表格及章則．今起在華僑日報刊出　寶麗金唱片公司贊助安排試音

華僑日報去年舉辦「全港學生暑期歌唱大賽」獲得熱烈歡迎，本年再接再厲，續辦「一九八七全港學生暑期歌唱大賽」。

舉辦上述比賽之宗旨，在於提供有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

「一九八七全港學生暑期歌唱大賽」，本屆再次獲得寶麗金唱片公司贊助，爲冠軍、亞軍及季軍安排試音。同時並送出唱片與各優勝者。

去年贊助是項比賽演出之嘉林琴行經理丘國權先生本年繼續贊助，供應試音，初賽及決賽時之試音室及音響器材。

「一九八七全港學生暑期歌唱大賽」，歡迎年齡十四歲至廿二歲之小學、中學、專上院校及大學男女學生參加。參加者可獨唱或二人合唱，在下列三類歌曲中其中之一類選唱：（一）粵語流行曲；（二）國語流行曲；（三）歐西流行曲。

比賽之冠軍、亞軍及季軍三位，除可獲寶麗金唱片公司安排試音外，更可分別獲獎學金式千元、壹千五百元及壹千元及獎品。另設三名優異獎，每人獲獎學金叁百元及錦旗乙面。

參賽報名表格及詳細章則，將由今日開始在華僑日報刊出，敬希各同學留意，踴躍報名參加。

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鯉魚缸樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110

九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568

九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街）校務處：二樓（2字）3-7806173, 3-7805487

夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568(日) 3-7770282(夜) 3-7798811(夜)

簡介：本校爲一商科秘書及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院
The Institute of Bankers 英國銀行學會

New Classes Commence in June 1987 （六月份新班通告）

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Full Course (A.M. or P.M.) 暑期商科全科班
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、速記或商業常識、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Certificate Course (P.M.) 暑期商科証書班（下午）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Course 暑期選修科日班
學制：兩個月結業
科目：初級簿記、打字、電機打字

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字或電機打字
上課地點：（一）香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
（二）九龍大埔道校（大埔道244—248號）
（三）九龍油麻地校（彌敦道500號）

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice		Economics	經濟學
& C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Principles of Law	法律概論
Commercial Correspondence	商業信札	Hong Kong Taxation	香港稅法

EDWARDS COLLEGE WESTERN AUSTRALIA

Enrol now for February 1988 Intake

25 YEARS

Secure your future career in business with Edwards College in Western Australia—the State of Excellence in Education. Enrolments are now open for February 1988 intake in the following courses:-

Diploma in Management Studies
— Accredited course acceptable for admission into the management and commerce programmes in a growing number of Australian and International tertiary institutions.

Diploma in Secretarial & Business Studies
— An intensive 12-month course leading to the LCCI Private Secretary Certificate Examinations.

English Language Studies
— English Language courses at all levels for academic studies, business and commerce specifically designed for overseas students.

College Assistance is available for:
- Registration Formalities
- Visa Application (No fees/No quotas)
- Fully Escorted Group Departures
- Orientation Programmes
- Student Counselling
  - Special Fee, Airfare packages
  - Accommodation Counselling

Call us or send in the coupon today for more details.

本中心每逢一、二、五下午五時半舉辦留澳升學講座，有興趣學生，請電3-690578查詢及預約留位

EDWARDS COLLEGE
A member College of the Australian Council of Independent Business Schools.
Western Australia – State of opportunity and educational excellence.

CM Schools Limited
58 Canton Road, 1-G Imperial Building Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong Tel: 3-7215331, 3-690578, 3-691093
Telex: 50394 HKSCU HX
Please send me further details without obligation.
Full name (please print) Age
Address
Subject of Interest
Occupation Tel No. (B) (H)
Please enclose a $1 dollar stamp for your college prospectus.

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學費：每月260元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：
（一）松桂商科語文書院（西區）香港大道西428號3樓 5-403882
（二）利瑪竇夜校（華富）香港華富邨華富道55號 5-513501
（三）利瑪竇夜校（觀塘）九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構

（一）小提琴班

本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。

上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學費：每月170元（小提琴由學生自購）

（二）兒童畫班

本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。

上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學費：每月120元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）香港太古城太豐路 5-681134

加拿大安省咸美頓市 哥倫比亞中學 及 政府理工學院

現開始接受辦理八月及十月份入學手續
（香港、澳門及中國學生均可申請）

哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程

政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。

香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980（簡太或羅小姐）

香港普通話教育中心 香港普通話教師協會 聯合主辦

普通話普及課程

課程名稱	開課日期	逢星期	節數	上課時間 上/下午	上課地點
初級班	6月10日	三五	12	2:15—3:45	香港銅鑼灣
	6月18日	二四	12	9:15—10:45	
	6月16日	二四	12	2:15—3:45	九龍油麻地
	6月24日	三五	12	9:15—10:45	
	6月30日	二四	12	4:00—5:30	

＊普通話普及課程學費＊
成人全期HK$200，學生全期HK$180
（包括課本及錄音帶）
簡章備索　歡迎查詢
電話：5-745345　3-7806209

香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈⑤字樓（近波斯富街）
九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈①字樓（近大華戲院）

政府津貼 滬江小學（新校舍落成）

招收一九八七年—八八年度上學期各級插班生

班級：一至五年級
報名日期：一九八七年六月十六日至七月三日
報名時間：上午九時至十二時，下午二時至四時。
報名手續：報名時請携備①出世紙或身份證正本及副本②1吋×2吋半身正面相片兩張③新移民必須携入境證正本及副本④報名時請携同學生最近之成績表副本⑤報名不收任何費用
開課日期：一九八七年九月一日上午九時
校址：香港鰂魚涌康怡花園康儉街
臨時辦事處：康怡花園維多利亞幼兒園

校董會主席兼校監　林貝華嘉

欣欣旅運（香港）有限公司

3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天逍遙團	$2030
台北溪頭五天團	$2230
阿里山六天團	$2470
東京迪士尼五天團	$4090
韓城濟州四天團	$3290
夏威夷逍遙團	$3998起
美國檀島西岸團	$7490起
加拿大西岸探親團	$6990起
美加東岸10天團	$13990起
澳洲七天精選團	$8190起
國泰12天歐洲團	$11390起
金獅15天優惠團	$12990起

台北酒店、特價酬賓

華麗	155	165
第一	140	180
金府	160	170
天成	180	190
一樂園	210	240
康華	390	400
三普	400	450
富都	460	540
力霸	560	610
希爾頓	580	590
環亞	690	710
老爺	760	810
香格富都	460	460

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440

特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民

△13年專業經驗▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
温尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

海陸空豪華遊

錦江郵輪　口碑載道
一程郵輪一程機●旅遊潮流由我起

上海杭州六天	$2,590
上海寧波杭州八天	$2,990
江南南京九天	$3,590
上海江南八天	$3,190
上海北京南京九天	$3,990

香港錦江旅遊有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈1806室
旅行社牌照：350154
查詢：5-265651 5-8680633

香港華商（擴大）徵求會員

歡迎持有政府註册牌照旅行社同業申請加入。入會資格及申請表備索。
請電 五—四五二三七〇 四五八三八四

新華旅行社

旅行代理商牌照號碼 350156

印尼

乘搭加魯達航空公司 逢一、三、六出發
椰加達、日惹、峇里島六天豪華團 $5370
椰加達七天探親團 $5590

華航美洲假期

牌照：350160

夏威夷美國西岸 七天	$6888
夏威夷美國西岸 八天	$7688
夏威夷、羅省賭城九天	$8088
美國東岸奧蘭度十一天	$13688
美國加拿大東岸十三天	$14688

熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社

5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017

台灣泰國專線

台灣四天	1990	泰國5天	2520
韓國包單人房	2850	日本5天	4060
夏威夷逍遙遊	3990	澳洲逍遙遊	6990

特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天　泰證$100四天
（電腦直接訂位）歡迎信用咭

台北第一飯店	溫哥華2800	羅省2400
三晚$350包接送	多倫多3550	紐約2950
一樂園飯店$190	歐洲2450	澳洲3150

銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓（自置物業）

金輝旅行團

政府註册旅行社號碼：350168
3-916347-8 3-963132 3-951635

辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠

JET TOUR

夏威夷	$3990	甜蜜假期星馬遊	$3390
美加遊	$6590	威馬曼谷清邁遊	$2370
歐洲遊	$10690	菲航菲島宿霧遊	$1690
澳紐遊	$6990	韓國漢城大觀遊	$2800
日航美加精華遊	$7295	日航天地日本遊	$4350
大韓美加縱橫遊	$4290	華航日本縱橫遊	$3790
新航歐洲假期遊	$8880	華航台北假期遊	$1770

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司

電話：3-810276-8

特平旅遊機票十酒店
代辦各國旅行團及簽證
服務快捷妥當
台北精選遊四天至八天 $1990起
牌照號碼：350718
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125

香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至周日
香港往返廈門　逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州　逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京　逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州　逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明　逢星期二、三、六、日
特價訂房：悅華酒店、鷺江賓館、花園酒店、白天鵝賓館、中國大酒店、濱苑賓館、金陵酒店、望湖賓館、西湖飯店、金花飯店、拉薩飯店、長城酒店、建國飯店、麗都酒店
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈十樓 H438456 H456563

大閣旅遊

牌照號碼：350139

泰國 曼谷、芭堤雅五天豪華團 $2170 +350=$2520 天天出發	北京 七天航空團 $1888 天天出發 上海、杭州、北京 八天高級航空團 $2988
菲律賓 乘搭菲航 早去晚返 馬尼拉、碧桃源、百勝灘 五天高級豪華團 $2020	桂林 港穗採用直通交通 五天雙程航空團 $1290 五天直航豪華團 $1390
海南島 五天航空渡假團 $1490 五天直航豪華團 $1690	中山、珠海 兩天豪華團 $268 三天渡假團 $438
華東 八天高級航空團 $2588 七天高級直航團 $2790	星湖、西樵 丹霞山、廣州 三/四天團 $498

捷威旅行社

泰國 1990+530=2520 芭堤雅五天豪華團 $2520 逢二、六出發
芭堤雅四天豪華團 逢三、五出發 $1810+530=2340
芭堤雅六天豪華團 逢星期日出發 $2170+530=2700
節目豐富，享受豪華，全港獨有，不另收費，慳番$530，啱晒您心意！

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司

5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4490起	歐洲十天	$8180起
日本	$3990起	菲律賓	$1890起
馬星	$3499起	泰國	$2520起
韓國	$2890起	台灣	$1990起
關島考察團	$3590起	澳洲八天	$7990起

代售世界各國特平機票；國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團

廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多

旅行社牌照 350074

馬星
吉隆坡・雲頂高原・新加坡五天　逢星期二　$3150
吉隆坡・馬六甲・新加坡六天　逢星期四　$3440
吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡六天　逢星期一・六　$3440
全馬星東西岸（關丹・檳城）八天　逢星期四　$4020
星馬泰（檳城・馬六甲）布吉島十二天　逢星期五・日　$4980
＊暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂賭場・怡保・太平・檳城・關丹・丁家奴・馬六甲・新加坡・布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷・等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店，新加坡住宿皇來登大酒店

泰國
曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島・拉廊・七岩・曼谷・芭堤雅 六天/八天 逢星期三・日 $3170起
＊暢遊曼谷皇宮・水上市場・玫瑰花園・芭堤雅・珊瑚島・桂河橋・清邁・布吉島・攀牙灣・拉廊溫泉・華欣・七岩等全泰國風景名勝
＊獨家加遊最美麗之挽芭因皇宮・大城古都及世界最大佛教城

菲島
碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天　逢星期二・四・日　$2020
碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天　逢星期二・四・日　$2380
宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天　逢星期二・日　$2290起
＊暢遊馬尼拉・黎剎公園・百勝灘瀑布・大高地火山湖・碧瑤灣渡假勝地・碧瑤・宿霧・大富利海灘等名勝
＊本社1972年即已主辦菲島團・經驗豐富・信用最好
＊馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店・高級享受

台灣
高雄・阿里山・台北五天　逢星期一・四・六　$2230
高雄・阿里山・花蓮・台北七天　逢星期一・四・六　$2710
全台灣（阿里山・環島）八天　逢星期二・五・日　$2950
＊暢遊台北・故宮博物館・小人國・花蓮・天祥・野生動物園・台中・日月潭・八卦山・佛光山・阿里山・台南・澄清湖・高雄・墾丁・台東溫泉等風景名勝
＊住一流大酒店・收費廉宜・參加人數最多
＊台北分社直接安排・專業一流導遊
＊早機出發・晚機返港・盡興玩足

日本
大阪・富士山・東京・迪士尼六天　逢星期三・五　$4420
全本州（獨家加遊日光）七天　逢星期二・四　$4890
全九州（鹿兒島・別府・福岡）六天　逢星期四　$4530
九州・本州（迪士尼・日光）八天　逢星期二・四　$5880
＊本州暢遊大阪城・京都・奈良・名古屋・富士山・白絲瀑布・箱根・山中湖・東京迪士尼樂園・獨家加遊最著名風景區日光及華嚴瀑布
＊九州暢遊鹿兒島・櫻島火山・霧島・宮崎・別府溫泉・地獄谷・阿蘇火山・熊本城・雲仙・天草五橋・長崎原爆中心・福岡
＊乘搭日航747・晚機返港

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

誌標的譽信

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

胡民勝透露總投資達二百億元
港府需有長遠政策 助酒店業健康增長

（特訊）香港酒店業協會執行總幹事胡民勝昨日在一個午餐會中表示，政府應諮詢私營機構，爲旅遊及酒店業作出長遠政策規劃。

胡氏指出：香港目前共有二萬間酒店房間，而在未來的兩至三年內，將會繼續有七至八千間的增長，這總數共二萬八千間的酒店房間，代表了私營機構近二百億港元的投資。

胡氏稱：「香港酒店業能成功地不斷發展，全賴酒店東主及發展商的巨額投資、敝會會員及專業酒店管理人員的鼎力合作，致力於爲各國到港旅客提供一流水準的酒店服務。」

胡氏又謂：「雖然目前香港酒店業有這樣良好的發展，但如要享有健康的增長及提高入住率，則政府及香港旅遊協會的長久計劃及政策支持，是異常重要的。」

胡氏繼續指出：「香港旅遊協會必須與其他私營機構合作發展一個長遠的市務推廣策略，而港府亦須爲配合這策略而規劃一些長久政策。訂定這些政策的時候，除了諮詢私人機構外，港府更應徵詢酒店業投資者及管理人員的意見，因他們的信心及專業知識，乃香港酒店業達到目前水平的主要因素，而這水平是必須維持下去的。

港府亦務必要使香港旅遊協會、香港酒店業協會、香港酒店業主聯會及其他有關機構，能在一個自由貿易及主動環境下運作。

例如，港府的首要急務是重新釐訂機場稅。當大量的酒店房間落成後，當局他應慎重考慮削減酒店房間稅；目前，該稅項每年高達港幣一億四千萬元。至於對中國方面，也應採納一種外交的處理方法，重新修訂中國出入境證收費。

胡氏在總結時稱：「如果港府與私人機構能緊密合作，互相瞭解這龐大的酒店建築及管理業之重要性，到了九十年代初期，其業務必會有穩定的增長，而香港的酒店仍會繼續在其服務、質素及價錢方面，維持其世界領導地位在這長久及互諒的環境下，我相信在未來十年內，香港旅遊業的成就將會再創高峰，對香港市民有莫大裨益。」

根據合約將生產廿五架
中美合作準時竣工 第一架MD82型客機

（特訊）經過十五八月的生產程序，首部在中國大陸製造擁有一百四十七個混級座位的MD—82型客機，昨日準時竣工。

該客機的製造是麥克唐納．道格拉斯公司與上海航空工業公司及中國航空器材公司，於一九八五年四月所簽署生產協議的部份內容。無論在金額或技術方面而言，這協議均屬最大型的中美技術轉讓項目。

協議訂明雙方在個五至九一年期間，將製造合共二十五架MD—82型飛機，並共同研究發展未來的新機種。

麥道中國公司總裁張鎮中表示，所有製造的MD—82型飛機，均需由美國聯邦航空局聯同中國民用航空總局屬下的適航管理機構進行檢定，並須予適航證書。

首部製造的MD—82客機將於七月初作處女飛行，並於七月三十一日交付中國民航局滬蜗分區。第二部MD—82將在十二月按時完成，第三部MD—82製造工程則比原定生產計劃超前數個月。

美國駐上海總領事魯植說：這樣大規模的技術轉讓項目能按時進行及其質量標準得以維持，實有賴各有關方面的合作與努力。這聯合成果代表着技術、管理系統與程序的大量轉移，並爲其他中美技術與工業合作開創一個成功先例。

麥道公司現時約有九十名技術人員在上海工作，提供技術、管理及培訓方面的協助。上航公司亦有二千五百名管理與技術員工參予MD—82生產計劃。

同時，超過三十多位來自上航公司及中國航空技術進出口總公司的工程人員，現正於加州長堤的道格拉斯飛機公司，參予研究在民航機應用超高旁通管的技術。

MD—82生產協議的合作內容，亦包括在上海設立一間經美國聯邦航空局檢定的飛行培訓與維修中心。這中心裝置有先進的飛行模擬器。

麥道公司現時亦與中共進行深入討論，研究再生產一百五十架一百五十個至一百八十個座位的中程民用飛機，以符合中國大陸在九〇年代的需求。

旅遊信箱
在美國信用卡極流行

林佩瓊女士

你將會與子女到美國探親及旅遊，問筆者應攜帶現金好，抑或旅行支票好。以經驗之見，你最好兩者都預備；但亦以旅行支票的數額佔多，現金只是防不時之需。

在美國，信用卡之流行，往往比用現金更爲方便，有一咭或多咭防身，更爲方便，但最好在出發時預先通知本港的發咭公司，以防你留美時期長，結賬有問題。

還有一點要提醒你，由於美元通行全世界，僞造美鈔者多的是，你付賬時最好盡量避免收高面額的鈔票，最好是只收一元至二十元，以防損失。

在輔幣方面，美國最常用的是廿五美仙的輔幣，這種角子幾乎適用於任何用途的吃角子機，如打電話、搭巴士，買零食汽水，報紙、雜誌等，都倍感方便。

而在使用鈔票方面，最常見的亦是一元，十元及二十元面值三種；你在兌換旅行支票時，不妨也多要這三種面值的鈔票，切忌全部兌換大面額鈔票。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

歐洲勝利月中赴美 邊拿芬星期日抵埗

（港訊）怡和航運代理之歐洲勝利（EUROPEAN SENATOR）號貨櫃輪，往來于香港及歐美之間，該輪于本月十八日（星期四）來港。船泊海陸橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期五）起碇，直放長堤、賓夕凡尼亞及奧克蘭。

邊行輪船代理之邊拿芬（BENAVON）號貨櫃輪，往來于香港及歐洲之間，該輪于本月十四日（星期日）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期一）起碇，直放修咸頓、漢堡、鹿特丹及哈弗拉爾等地。截貨期爲本月十三日。

天躍週末返華北

輝騰有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，往來于香港及天津之間。該輪于本月十二日（星期五）抵港。船泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）啓碇，直放回天津新港。該輪于本月十日載貨，幷兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、烟台等地貨物。

洛河月內往歐洲

招商局代理之洛河（LUO HE）號貨櫃輪，往來于港、滬及歐洲之間，該輪于本月二十四日（星期三）自上海抵港，來港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）起碇，直放鹿特丹、安特衛普、哈弗拉爾、阿姆斯特丹等地，并兼收倫敦及利物浦等港貨物，截貨期爲本月二十三日。

渣華哥倫布專航南非綫 金明週末駛印尼 南江訂廿二進口

（港訊）怡和船務代理之渣華哥倫布（NEDLLOYD）號貨櫃輪，往來于香港及南非之間，該輪于本月二十日（星期六）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）起碇，直放莊士頓堡、開普頓、伊利沙伯港等地。

五洋信託管理代理之金明（GEMINI MOON）號貨櫃輪，往來于香港及印尼之間，該輪于本月十二日（星期五）抵港。來港後即泊B號泊起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）啓碇，直放雅加達、三寶壟及泗水。

東宇海運代理之南江（NAMGANG GLORY）號貨櫃輪，往來于香港及星馬之間，該輪本月二十二日（星期一）來港，抵港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于即日啓碇，直放雅加達、星加坡、巴生及檳城等地。

班禮士綜述本港整體建設
擴建港口增闢機場 當局正作決策研究

（港訊）地政工務司班禮士昨日，在一個由澳洲建築師學會主辦的座談會上表示，本港港口需要擴建。

他謂，目前港口需要處理的貨運吞吐量，日益增加，且有越來越難應付之勢。

中國大陸經過香港轉運往各地的出口貨物，每年增幅爲百分之十五，而香港的貨櫃碼頭已實際上發揮最大功能。

貨櫃碼頭附近既缺乏可作後補的地方，而有關輔助設施，例如貯存和修理貨櫃車的地方，又凌亂地分佈於市區和郊區。

班禮士說：「我們需要大大擴建港口，但不能在現有的葵涌貨櫃碼頭附近進行。」

他繼稱：「在新的地區擴建港口，實在急不容緩，我們目前剛展開研究，找出適合發展的地區。」

班氏指出，香港設有一個只有一條跑道，位於市中心的機場。

他說：「現有設施可以應付需求直至本世紀末，之後可能出現難以應付的情況。」

他謂：「因此，我們需要就建造一個新機場作出重要策略性的決定，這是因爲在香港建築一個新機場意味着進行新填海工程，而我們經已完成了全部容易進行的填海工程，因此這有可能是一項長遠的工作。」

班禮士指出，當局面對很多迫切的問題，包括環境污染問題，但與其他更爲重要和較需優先處理的問題比較，我們需要拖延改善計劃，特別是渠務設施開支，將會佔去基本費用預算的絕大部分。

他謂，當局在七十年代及八十年代所設計的新市鎮，與較早前發展的市區比較，提供更佳的房屋和環境，一些舊街道預算只供興建四層高的樓宇，但現今的樓宇全在十五層以上，故全面市區重建必須優先處理。

至於房屋方面，政府現已接近基本目標，但與此同時，這目標亦已改變，那是由於公衆所追求的美好住屋標準，與政府於七十年代初期所訂立的有所差異。

他說：「因此，政府必須肩負重任，更替公共及私人房屋，而這項重建現有房屋的任務，可能與擴建港口工程同樣浩大。」

班氏向代表團表示，他們在留港期間，可體會到香港是一個勤奮而充滿動力的城市，若以工務工程爲量度標準，則本港的前途應比大部分臨近國家更具信心，而澳洲及太平洋邊緣的臨國，亦會對本港的活動作出較大程度的參與。

美國大陸航空開辦 西雅圖至東京新綫

（特訊）華盛頓消息：美國「大陸航空公司」將開辦西雅圖至東京新航線，大陸航空在系統上屬于美國德薩斯航空公司的，大陸航已得到美國交通部批准開辦此航線。

大陸航于今年一月向交通部提出書面申請，但當時遭駁回。現在得到批准，是交通部的執行副秘書根據政策再作審視後決定的。

該公司計劃以七四七飛機，每日服務此航線，西雅圖至東京的航線，目前由聯合航空提供服務。

大陸航正計劃首先發難，將雙程票價降至六百九十八美元，單程則減至四百四十五美元，是次降價，將包括商務客位及經濟客位在內。

長榮向中船訂造 三艘大型貨櫃輪

（特訊）台灣「中國造船公司」與「長榮海運公司」簽訂合約，建造三艘載重均是四萬六千多噸的全貨櫃船。

這批船每艘均可容納三千四百個標準櫃，是台灣所建最大的貨櫃船。在以前台灣建造最大的貨櫃船，運載量是三千〇四十個標準櫃。

該三艘新船，每艘價值約三千萬美元，將於明年八月至十月交貨給「長榮海運」。

他說，預料「中船公司」於本年六月底完結的財政年度，虧損達四十五億元新台幣，該公司在上年的虧損爲三十億元。

亞洲地區 天氣預測

澳門	驟雨	昨日氣溫十九度至廿六度
台北	有雨	昨日氣溫廿四度至廿七度
漢城	天晴	昨日氣溫十二度至廿七度
東京	天晴	昨日氣溫廿四度至卅一度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿八度至卅六度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿三度至卅二度
吉隆坡	薄霧	昨日氣溫廿六度至卅四度
新加坡	天晴	昨日氣溫廿八度至卅二度
廣州	多雲	昨日氣溫十九度至廿五度
上海	薄霧	昨日氣溫十四度至廿五度
北京	薄霧	昨日氣溫十五度至卅一度
西安	天晴	昨日氣溫十五度至卅二度
天津	天晴	昨日氣溫二十度至卅三度
杭州	多雲	昨日氣溫十五度至卅八度
雪梨	天晴	昨日氣溫十五度至廿八度

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUEST"	008 A	11 June	10 June
"E. GOODS"	010 A	19 June	18 June
"E. GROUP"	008 A	26 June	25 June
"E. GENERAL"	003 A	3 July	2 July
"E. GOLDEN"	012 A	10 July	9 July

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUIDE"	019 A	14 June	13 June
"E. LIVING"	045 A	20 June	19 June
"E. GIANT"	021 A	26 June	25 Juhe
"E. GLORY"	017 A	7 July	6 July
"E. LINKING"	029 A	12 July	11 July

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
AMADEUS　六月十五日到港 十六日開行
直航：SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, (FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十四日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
EVERMORE BLOOM　六月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
…高輝道24號 TEL : K-7179988

香港往越南定期航線
直放胡志明市（西貢）
「順生三號」M/V SHUN SANG NO.3 六月十七日開航
歡迎散裝及轉口貨。請電5—489619
收貨站：灣仔卸貨區。
順生船務部啓

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
海洋皇后輪 M.S. "OCEANIA QUEEN" (VOY.1) 六月十一日抵港 十二日開行
新利勇士輪 M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.17) 六月十六日抵港 十七日開行
吉祥丸 M.S. "KICCHO MARU" (VOY.50) 六月二十日抵港 廿一日開行
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
電話：550234-6

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
高晴	SEKI KOCHI	日本	九日	三利
凱春	KAI SHUN	台灣	九日	大三
馬睇斯基	J MICKIEWICZ	日本	九日	天祥
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	九日	大三
呂宋	S.D.LUZON	日本	九日	寶隆
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	九日	港恒
東望	EASTERN HOPE	釜山	九日	東宇
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	九日	天祥
渣華名古屋	NL.NAGOYA	新加坡	九日	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	台灣	九日	東洋
明日入口輪船				
馬立比	MERAPI	日本	十日	大三
大同二號	TA TUNG 2	紅海	十日	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	十日	大三
華亞	VAR	基隆	十日	大三
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	日本	十日	日郵
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	庇能	十日	華林
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	十日	益高
東方公平	ORT FAIR	美國	十日	港郵
萬春	WAN CHUN	台灣	十日	大榮
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	十日	怡和
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	十日	海陸
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	十日	大三
通洋	MILD OCEAN	上海	十日	輝騰
海洋皇名	OCEANIA QUEEN	日本	十日	中社
解放者	SL.LIBERATOR	美國	十日	海陸
金威達	GOLD VARDA	基隆	十日	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十日	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十日	寶隆
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十一	寶隆
長信	EVER TRUST	台灣	十一	利達
金華	KING HWA	高雄	十一	永裕
海虹	SEA RAINBOW	天津	十一	華夏
士必信	SPECO TRUST	沙巴	十一	國光
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十一	捺那美
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	十一	華林
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	十一	總統
美國勝利	AM.SENATOR	新加坡	十一	怡和
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	十一	港興
桂林	KWEILIN	新西蘭	十一	太古
萬利	WAN LIE	曼谷	十一	緯利
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	十一	天祥
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十一	邊行
博多丸	HAKATA MARU	基隆	十一	日郵
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	十一	港恒
明能	MING ENERGY	台灣	十一	華海
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	十一	日郵
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	十一	日郵
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	十一	怡和
國隆	KUO LUNG	曼谷	十一	緯利
安琪領袖	ANANGEL LEADER	台灣	十一	捷迅
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十一	美邦
馬利堡	MARIBOR	釜山	十一	海運
華昌	HUA CHANG	海口	十一	海運
新華八號	XIN HUA 6	曼谷	十一	三寶
長寶	EVER GUEST	美國	十一	利達
科羅拉多之光	COLORADO GLORY	日本	十一	川崎
麗嘉一號	LIKA 1	日本	十二	邊行
金明	GEMINI MOON	印尼	十二	五洋
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	十二	沙啫
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
蘇珊	NORASIA SUSAN	大榮	十二	歷信
武雅玫拉帝	BUNGA MELATI	台灣	十二	港郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	十二	川崎
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	釜山	十二	寶隆
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	日本	十二	維航
雲備丸	ELBE MARU	美國	十二	海陸
保派	POPIP	基隆	十二	日郵
海隆	HAI LONG	基隆	十二	永裕
海力	HAI LIH	台中	十二	永裕
渣華利儲	NL LINGE	新加坡	十二	渣華
魯豐	LU FENG	青島	十二	華夏
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	十二	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	十二	馬士基
三江	SAN JIANG	上海	十二	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	十二	輝騰
銀州	NGAN CHAU	美國	十三	香島
世運	GLOBE EMERALD	日本	十三	山下
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十三	港郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	十三	新興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十三	港郵
永安	YONG AN	福州	十三	華運
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	十三	寶隆
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十三	海陸
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	十三	華運
奉獻	ALS DEDICATION	南非	十三	亞聯
長行	EVER GOING	台灣	十三	利達
東方元首	ORT CHIEF	高雄	十三	港郵
成都	CHENG TU	新幾內亞	十三	太古
銀湖	SILVER LAKE	釜山	十三	港興
安春	AN CHUN	台灣	十三	大榮
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	美國	十三	山下
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	十三	大三
海洋專使	OCEANIA COURIER	新幾內亞	十三	怡和
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	十三	大三
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	十三	馬士基
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	十三	東亞
金希利	GOLD HILLA	西非	十三	新興
傑士	KATHRINE SIF	台灣	十三	偉特
鼓山	GU SHAN	福州	十三	華運
美娜	MITLA	美國	十四	偉特
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	十四	三寶
歌莉亞	GLORIA	釜山	十四	港興
時威	SITTWAY	仰光	十四	新興
國偉	KUO WEI	台灣	十四	緯利
什未林	SCHWERIN	歐洲	十四	國光
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十四	美邦
永恒之花	EVERMORE BLOOM	日本	十四	大三
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	十四	偉特
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	十四	總統
羅施馬士基	LAUST MAERSK	日本	十四	馬士基
海利	OCEAN ELITE	新加坡	十四	大三
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	海陸
大武山	TAIWUSHAN	武漢	十四	華運
祖卡路	CHOCANO	日本	十四	天祥
豪富士高	OVE SKOU	基隆	十四	天祥
德華光榮	DELAWARE GLORY	台灣	十四	川崎
釜山	HANJIN BUSAN	美國	十四	天祥
馬士基塔科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	十四	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	十四	馬士基
力康	NIHON	歐洲	十四	寶隆
興勝	HING SON	曼谷	十五	珠江
長標	EVER GUIDE	新加坡	十五	利達
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	十五	偉特
錦城	KOTA RATU	青島	十五	太平
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十五	華林
	AMADEUS	日本	十五	泛洋
	DEZHOU	歐洲	十五	三寶
和平東南	HP DONGNAM	釜山	十五	港興
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	發羅士芝尼	十五	華林
新海華	NEW HA I HUA	上海	十五	華運
寶蘭	BOLAN	新加坡	十五	東海
天躍	TIAN YUE	天津	十五	輝騰
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	基隆	十五	日郵
榮衛	NATIONAL DIGNTTY	美國釜山	十五	海豐

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	九日	川崎
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	九日	渣華
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	十日	大三
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	十日	大三
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	十一	海陸
美國勝利	AM. SENATOR	西南太平洋紐約	十一	怡和
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	十一	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	十二	太古
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	十二	港恒
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	十二	總統
阿爾馬	ALMAS	加勒比	十二	海運
哥羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	十三	川崎
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	十三	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	十三	川崎
銀洲	NGAN CHAU	加州	十四	香島
馬士基塔科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	十四	馬士基
祖卡路	CHOCANO	秘魯	十四	天祥
長標	EVER GUIDE	紐約	十五	利達
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	十五	天祥
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	十五	海豐
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	十五	總統
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	十五	招商局
長標	EVER GUIDE	紐約	十五	利達
美娜	MITLA	加州	十五	偉特
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西北太平洋	十六	川崎
歐洲綫				
秋河	QIU HE	英國歐洲	九日	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	九日	日郵
巴拿利	PANAREA	地中海	九日	海柏
	NAUTICAS MEXICO	地中海	九日	輝騰
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	十日	新興
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	熱那亞	十日	華林
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	十日	天祥
明能	MING ENERGY	歐洲	十一	華海
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	十一	大三
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十二	日郵
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	十二	寶隆
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	十二	日郵
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	十三	歷信
長行	EVER GOING	歐洲	十三	利達
歌拿山	GONOSAN	地中海	十三	懋德
麗嘉一號	LIKA 1	地中海	十三	邊行
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	十四	港郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	十四	新興
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	十四	偉特
澳洲綫				
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	十一	捷成
桂林	KWEILIN	新西蘭	十二	太古
海洋專使	OCEANIA COURIER	新幾內亞	十三	怡和
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	十四	新興
利來金巴利	NL.KIMBERLEY	新西蘭	十七	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	十七	遠運
	SURENES	新西蘭	十七	捷迅
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十八	香島
印．巴．中東綫				
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	九日	日郵
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	九日	日郵
	CAROLINED	遮打	九日	寶隆
安琪力	ANGELIQUE	紅海	十日	日郵
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	十日	新興
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	十日	華林
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	十日	怡和
馬立比	MERAPI	印度	十一	大三
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	十一	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	十一	福來
明能	MING ENERGY	遮打	十一	華海
嘉明	CHAR MING	紅海	十二	金海
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	十二	總統
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	十二	海運
錦城	KOTA RATU	阿拉伯灣	十三	太平
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	吉大港	十三	維航
新悉尼	ZIM SYDNEY	科倫坡印度	十四	新興
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	十四	港興
呂宋	SD.LUZON	遮打	十五	寶隆
艾森豪總統	PRES.KISENHOWER	阿拉伯灣	十五	總統
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	十五	東海
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	十五	利達
東南亞綫				
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	九日	東洋
阿爾泰	OASIS ALTAIR	新加坡	九日	川崎
東望	EASTERN HOPE	新加坡曼谷	九日	東宇
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	九日	亞利來
華寧河	HUANINGHE	新加坡庇能	九日	招商局
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡庇能	十日	華林
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	十日	三利
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	十日	港恒
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十日	寶輝
昌隆	FORTUNE CARRIER	新加坡	十一	海聯
美上美	BOONKRONG II	曼谷	十一	振盛行
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生庇能	十一	益高
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十一	福來
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生庇能	十一	中央
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	十二	亞利來
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	十三	國光
台灣．日本．釜山綫				
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	九日	大榮
易津	TRADE RELISH	天津	九日	華夏
木星	MUSING	大連	九日	招商局
洛河	LUOHE	上海	九日	招商局
鄂城	E.CHENG	青島	九日	招商局
木星	JUPITER	釜山	九日	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	九日	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	九日	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	九日	川崎
凱春	KAI SHUN	日本	九日	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	日本	九日	東洋
雪梨	HARBOUR BRIDGE	基隆	九日	川崎
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	九日	威高
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	九日	東洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	九日	永裕
興華	HSING HWA	高雄	九日	永裕
脈沙	PULSAR	釜山	十日	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	十日	港恒
三江	SAN JIANG	上海	十日	輝騰
高發	TIA FA	廈門	十日	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	十日	華夏
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	十一	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十一	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	十一	緯利
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	十二	緯利
武雅玫拉帝	BUNGA MELATI	高雄基隆	十二	港郵
非洲綫				
金威達	GOLD VARDA	西非	十日	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	十日	大三
杜阿拉	CR.DOUALA	南非	十二	沙啫
華亞	VAR	西非	十二	大三
蘇珊	NORASIA SUEAN	西非	十三	歷信
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	十三	大三
保派	POPI P	東非	十三	日郵
豪富士高	OVE SKOU	達班	十四	天祥
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	十四	馬士基
渣華登	NEDERBERG	南非	十五	怡和
信賴	ALS RELIANCE	南非	十五	亞聯

分類廣告

大字四個　小字卌四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卌四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

靈勵補習社 急聘港九上門導師尖沙咀山林道46號通利大廈2樓18室K 7396817

聘請雜務 男性工作勤快，薪洽九龍大角咀洋松街8-10號地下電話922866林先生

文物鑑定師 能獨立鑑辨書畫或陶瓷骨任職國內或台灣有關機構爲合本報信箱44

導師派咭 招聘港九各區全職或兼職補習導師多名另派咭員，最高時薪電話③7157663

新辦幼園 九龍誠聘幼稚園校長及主任各一名富行政經驗新優者函本報信箱429號

聘補習 港九上門導師男女學歷上中近照親臨尖沙咀漆咸道87號百利商業中心2字樓31室③675281

學生兼職 午班女學生一名18歲以下均可K 938995

船務文員 和助理中環出入口經驗3000-3500電：⑤419456馮

油畫國畫 年齡經驗不限可日兼時薪25元有外發旺角全男女工先施1204室③942127

書店女兼職 晚五時半至九時月薪奶路臣街十五B三樓旺角照近電話洽

聘接待員 ★★★★早午晚週末日軒尼詩道210號H 729328★★★★★

男助理 負責倉內及外勤有升職機會，美孚洽九龍花園6A地下晶興黃

老人中心 理文員半天工作中學畢業，月薪千三，近合有意函本報信箱120

旅行社請 職員女端莊英文好待遇優歷電話地址寄旺角道607號2207室收

弱智津校 聘①政科教師②數學兩科校舍以兼一照片函信箱郵政校輝學

補習社主管

八月到職 經驗幼師及助教多名優港東區優先履歷相片函本報信箱1562號

幼兒中心 導師協幼兒工作經驗琴唱詳中英履歷相片敦道6-8號佐敦行三樓

和發鋁質 油麻地官涌街九號地下急聘兩名無經驗三十五歲以下合電3-661772陸工

誠聘幼師 香港區某幼稚園全日教師請將履歷附電話片寄本報信箱1012號

包裝文員 公司請有經驗負責工廠業務待遇從優新區寄官塘郵箱96652號

暑期助理 拔萃學二兼教育機構多種職位任餘起預科或以上之督徒最合K 7806736

聘中醫師 西港中醫診所誠聘駐診有意請電五一四六四九八二洽

津貼中學 聘請預科學位教師地理九月到職函主修山道衝中學

廠務會計 官塘廠聘經驗會計兼打字熟悉待遇面議全職生或老小姐③4230505

中區半山 高尚住宅大廈聘請管理員不限年齡須身體好應徵請電⑤250447洽

男女文員 名工作於中環證券公司經驗無拘詳履歷學歷寄本報4566信箱約見

書局職員 聘請職員朝十晚七程度中學，不合請電③7753956

聘請幼師 全日已註冊教師及幼稚八月到職請附相片及履歷寄香港郵政信箱8539號

女接線員 中區律師行聘女接線員中五程度電⑤2237 161鄭小姐洽

女練習生 中區中五畢業年19至24每日10至六時持證件城多皇后街5號301室楊洽

物理化學 學位教師各一名屯門津中聘須具教學經驗科目能力，函電話照片17前本報行政信箱1423號

誠聘幼師 荃灣幼稚園幼師多名經驗英語教學函附履歷照片至荃灣大廈蕭樂街蕭幼稚園

攝影電腦 人材兼職教授商業攝影科技電腦操作商業攝影深水埗郵箱88500洽

中區化驗 所請化驗員中學理科程度經驗不拘歷照片電話寄華僑信箱4577號

聘請學校書記 元朗市中心工作備履歷近照一樓。教育路順發樓

兼職長機 年薪需F5學習時間自由有意升機會經驗不拘請電⑤7548191生2318

港大工程 系誠聘預科數理化及替中學各級英數理港島區教育機構適合請電0-6498796

聘請幼師 北九龍區基督教幼稚園聘請教師數名有意者請寄華僑報信箱1019號。

聘請文員 K 84752 4

男女不拘

葵興印嘜廠 請男青年工作易電話冷氣廠房0-2128 45

記部會計員 各登名深水埗區工作③7769291

外勤派咭 男女16歲以上，暑期工自由時間兼職均可，住荃灣優先③780306鄭生

請女文員 商行誠F5程度年18-24好學不須經驗勤電話約見：5-1469211

畫廊誠徵美 術導師兼職兒童合作須經驗教育心興趣③899759

安寧護老 院請護士或助護月薪三千起日夜班，土瓜灣道237路A205電話③767751

上環出口 部聘打字文員懂出口手續有意請附履歷照片佳報信箱458號

急聘 ①英語秘書②打字文員③LC中級會計④兼職或全職練習生威靈頓大廈205代洽

急聘員工 數名抄寫文員兼收數會計九晚五有意上午八至十時電③80054 4

元朗幼師 某大型幼稚園聘新註冊幼師及校務員優先請電：0-4760091

即日來電

明天刋出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

助理文員 負責中心行政校務學生事務F5畢業新文員福利佳③796912

補習教師 補習中心聘全職女教師仙須熱愛教育新優大F5畢業③286949黃

草根補習 社誠聘習導師中四或中小學生以補上誠各區中小程度電③74139007

製衣放樣 某大官塘時裝廠誠聘男女放樣多名新優有意請電K 4132 70張先生或陳先生洽

幼園教職 某荃灣稚園聘教師書記琴優先履歷寄九龍信用街僑偉大廈紅磡D

南區津中 聘中美術及中國語文任期至少一年九月到職履歷近照函本報515箱

誠聘幼師 石硤尾區誠聘全日幼師有經驗者優先錄用電：3-7768118

補習導師 聘補習全職女導師程度新優0-6465

長師務校女 長師務教師，校科教師，女商英語教師，電腦教師

秘書 初級無經驗亦可，出入口文員需經驗，收銀員貌端口才佳加連威老道8號3字軒尼詩道210號②字K 7600676 K 692963

商校即聘上述全或兼職教職員多名K 7702986 H 8934945

電視補師 兒童樂園聘遊戲機補師具電視機常識請電3-7585279

聘男文員 中五或以上學歷識簿記新優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱262號合約洽

九月份女師 九龍中英數私立女教會小學聘請經驗者優先履歷近照及電話函本學報1991號

聘女教師 九龍塘某天主教學校聘請中學數學具備以上學歷詳程度相片寄本報信箱1011號

津小教師 九龍市區某基督教津貼小學聘請甲級教師一體育具樂九月份近照函到本報信箱1420號

女簿記員 年十八以上程度中五或以上欲請簿記能打字識新近照簿記有照片詳寄安道近香港地址上九龍約八附號仁英所並上

聘請教師 ★★★★★★★★★★（一）電腦教師（二）英文拼音教師（三）日語教師（四）商科教師 加連威老道8號③K 692963H 729328★★★★★★★★★★

實驗室助理 元朗區中英中學聘實驗室助理五科畢業有意電0-7761831約見

津貼中學會計文員 LCC高級證書簿記打字經驗優先函尖東新港中心第一座909室或電3-7390880

補習機構誠聘 ①補習導師②中學度預科以上優先③大學假期工④病假等⑤福利理⑥津貼 ☆☆☆☆8806300067

會計員 港區娛樂公司聘男會計員高中程度25歲起工作12小時月薪五千元起須舖保有意附履歷近照函中建大廈1502室陳生

在職會計訓師練樓 荃灣會計課程六月份在職計師練樓現迎有志人士參加訓練爲黃秘書先生第四號郵箱一七四一號

教會中心 助理幹事活動中心社須熱愛青少年服務勤補習負責教志高度服務照片一七八三

福利工作員 官塘區青年中心急聘負責年服務活動組社工以上及中五程度有意請附近照片履歷到職11號書長郵箱

暑期兼職導師文員 手工藝導師兒童畫法舞蹈、美術、補習、健康等歷寄香港相片函華大廈2/F D座

教育機構 聘全職女補習導師負責輔導學生功課教書及康樂活動須盡責熱愛教育工作新優雙糧大假花紅及旅遊津貼等無須經驗有訓練3-7989590或3:7966912

聘工場導師 職業先修學校聘空氣調節及冷凍科工場導師請具履歷附近照電話致函本報信箱952號

女文員 中五以上程度，識打字，一年以上出入口經驗者，新優函履歷，待遇，近照寄深水埗福華街102號8樓華大公司

九龍津中 誠聘中學下學年①會計及中英史②科學位教師兼任數學③課程與體育及科代工藝及文科④相片室教技師育函本報信箱1424號

貨運公司 聘練習生多名中四程度灣仔區工作有意請電：5-8330603人事部洽。

主任正助教 荃灣區幼稚園新校九月開課請校務主任上午班教師及助教多名有意者須備履歷照片電話函本報948信箱收

沙田津中 誠聘①數學科學位教師②化學科師沙田到職附相片九月寄沙田郵政局

聘請教師 九龍中學聘某政府津貼中學天主教英文科學位教師男女性英文請附相片及寄本報信箱1017號

幼兒幼稚園 誠聘①已註冊幼稚園教師②受訓助教③多名優先④幼兒主任經驗兼琴者優先照片請附備函本報信箱459號

夜校英史教師 某夜中學聘教師任教F4至F5英史必須大專以上程度及必須有兩年以上教學經驗新優6月15日到職電K 808286洽

8小時當值月薪$ 2200

中業區機商構招請看更 50歲以下男性應徵請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報264信箱約洽

兒童樂園 主管一名助理二名場務員數名牛頭角區收銀員兩名沙田區請電3-7585279或親臨牛頭角淘大商場第一期三樓紛紛樂園

男女後生 中區企業聘後生，年齡學歷不拘，惟需勤奮向上，合自修青年，供免費夜校、午膳、醫療津貼、儲蓄金等福利詳履歷、近照，希望待遇及電話函香港郵政總局信箱二二一五號。

九龍塘區幼稚園 誠聘下年度教師及助教多名教師須中五會考合格有經驗能琴優先請列履歷附近照地址電話函九龍中央郵箱71863號。

中秋節急聘推廣員 中秋節即將臨近，爲了迎合業務推廣發展，急需大量女推廣員20—30歲，可以祇做佳節期間，若有興趣歡迎留任長期工作。本公司並提供優厚福利，高薪，良好的學習和晉升機會，有意者請電5-232294

聘請記者 某大報社聘記者兩名須大專畢業或有經驗者優先取錄新優有假期請附近照電話函華僑日報信箱283號約洽。

聘植字員 本報植字部聘MC 101機植字（需晚間工作）詳情請電H 491181內線20黃先生洽。

津中學位教席 港島管箕灣基督教津中擬聘下年度英文科及地理科學位教師各壹主修或副修英文另一須主修地理兼課外活動甚督徒優先詳歷照地址函本報信箱1563

新蒲崗大企業公司聘請材料管理員 男性18至25歲無經驗需好前程途度

女打字文員 打字30技巧以下懂中文辦公室事務

辦公室助理 男性17至25歲中四或以上程度工作負責務經驗，有意者請電話函歷角道

助理營業及交收員 期貨公司擬聘請助理營業員數名中五程度另股票交收員數名需具舖保請詳履歷索酬近照函中區郵箱2365號洽

幼稚園校長 港島區新辦幼稚園誠聘下學期到職校長主任各一名及教師多名全日半日均可能琴要勞有經驗者優先另助教多名中五程度請繕履歷要求待遇聯絡電話附近照至本報信箱514號洽

徵求

加籍華僑 男35秀健美容20上未婚無近履歷電話地址寄本報信箱453

未婚擇友 本律師誠徵有心人士未婚女士數十名有意者請電③20088知名

誠徵女友 從商文靜有品德未婚女士30歲以上未婚40附照片本報信箱1422

收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊李先生③650928

徵女友 健碩英俊喜好運動未婚30歲7月生K5女女佳三十歲以下溫柔有文君

誠徵女友 本人誠徵女友40歲以下健康品貌端莊男士無兒女未婚電話寄本報1014箱

女伴 誠徵女伴攝影旅遊有趣共渡假日相寄本報信箱1014箱

誠徵女友 男31純樸品貌職業穩定30歲至五下溫柔女士請寄CPO BOX 6809L K

美滿婚姻 本公司有大批男士資料九龍城石龍街一樓218室K 836889

徵女友 男30歲未婚佳健康收入穩定請函本報

誠徵華僑 女五十五年政府退休有房屋香港郵政總局信箱六八〇號

京戲同好 以戲會友歡迎京劇同好者晚電0-283213胡

誠徵女友 上進男士有職業願誠意女友38歲以下

徵求鋼琴 不拘牌子高價收購③643078

徵男友 本人高身靜女士中等身材基督教徒請寄本報951信箱

淑女徵伴 九龍城30餘35歲無職業品貌美好

尋求淑女 正誠意尋五尺以下女士夫婦

台灣商人 30-50歲女伴香港皇后大道中全身近照

徵友 中年男士誠意尋伴請寄本報信箱

徵男友 男士侶伴好青年聘志意

徵女友 報信箱

徵女友 九龍塘女士年輕端莊

徵女友 男7年30歲大學文職中好友

徵女友 女士

徵女友 誠徵女友高佳男

緣 結女士婚姻

徵女友 文男34親友誠意

澳門中國婚姻 小姐

大陸醫生 全科中西

徵女友 男49職業40歲英國

酸枝 高價收買 像俬友信⑤476790德輔道西七號

好好婚姻 好友介紹

金太婚姻 註冊介紹

誠徵 男38歲

誠徵女友 佳正派

徵良伴 大男57歲

男 誠徵女友

男 代服務徵求

徵求絲廢料 大量收購 STOUMA 0213 USA

外埠婚姻 本會委託請電③833602

徵女伴 誠徵品男以上

誠徵女友 32歲未婚端莊

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著會多次接受傳播界訪問報導電腦及電視錄影助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣 香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大廈13字樓B2

美善眞婚姻服務公司 務服婚姻業秘守德正純旨宗立創年1965 中修裝正灣仔駱克道343號大安大廈 樑橋的庭家滿美 服務時間10-7K 328615-7718367

國際電腦婚姻 政府註冊 擁合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時擬合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

幸福婚姻有限公司 香港婚姻同業商會成員：誠信穩健 國際 旺角沙咀道（11-8時）24時專線③689986③665857 1972年成立優客萬千供揀配 擒合遍世界彩錄影助客 電腦爲你即時撮合免費參觀 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

誠徵女友 浙男42未婚5呎4吋112磅貌端不煙酒賭富內涵具經濟事業基礎徵品貌好正職未婚有緣女士有照必覆誠意者請函九龍中央郵局郵政信箱70288號

國際電腦婚姻 詳情請電⑤8921282

美加婚姻 本會來往有數位美加大會擇偶先生們後男士詳情請電政府註冊

徵女友 男身心健康37歲約有喜德良好德康茶誠徵

誠徵美籍婚配 女45歲5呎3，115磅，外省籍，中學賢慧向業婦，誠徵中上教育，有事業富同情心美籍男仕共謀發展請函簡歷近照通訊址香港郵政總局10161信箱。

徵男友 熱愛生活年31歲箱1

出讓

夜冷錶帶機械廠 大幇力豐磨床鑼床藝强1200—3000磅自動開車啤機日本超聲波洗帶機日本沙帶磨邊機直沙機大小尼龍磨光機手腳啤大小鑽床大批表帶成品半成品各式各類生財工具吊扇角氣扇漏桶離心機傢俬什品等等大平沽荃灣沙咀道40-50號榮豐工業大廈3字樓5-7座前協利近大坑邊週日照常

夜冷機器廠 大幫新款大小車床曬床磨床刨床鑽床鋸床電卜碌曬刀零件大鐵磅風油鋼料皮帶生鐵碌批士工作枱生財工具大平賣地址：將軍澳（前信豐鋼鐵廠）

棉紗牛仔布平沽 10支OE 12支A筒子8支12支扎庄10安13¾安牛仔布出讓有意電⑤712371CALL6787羅洽（辦工時間）

鋼琴出讓 好手鋼琴價平音色電K 714087 8

肉食雪柜 閒置高不銹鋼用具50平③820665洽

鋼琴平賣 二手大批名廠包搬保養⑤③7650928

三角琴讓 YAMAHA音色好日本製造老師移民急讓③716172 9

出讓什項

知己電腦婚姻 全球最具規模擁合遍世界政府註冊 詳情請電3-320088 世界性專業電腦婚姻事級仕女擇偶集中地 電腦挑選，快捷可靠，錄影助選，成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

夜冷高級來路傢俬 大批鋼寫字枱、四抽、雙抽文件櫃雙門櫃、趟門櫃放大縮小、影印機、打字機、打字枱、計數機、客椅、古董吊扇、電話系統、窗口冷氣機、傢俬代物，限日沽清大平賣。中環興隆街42路地下

夜冷買賣 三菱冷氣機15,20,25,30匹安裝保用肉食櫃超級市場熱水器焗餅爐軟雪糕機菓汁機旋轉餅櫃生果櫃水櫃小食用具20呎貨櫃黃榮記0-911314或0:762627

補習

補習

經驗女補習 誠聘各區中小學生上門補習全科③67896 6

老師補習 教師補中學英數文理電話多年資歷

港大三年 級中三至中七英數理化大學試：0-694024 8

經驗教師 英數理科會話補習③K 862591

應屆會考 誠聘補習生中三以下同學科目請電3-7111727

上門補習 新界各區誠聘導師親臨補習K 7114368

經驗教師 學生補習數理化各科，學生③713478

學數 數學老師全中小教學題指導各級新中油麻地電話K 7804935

經驗補習 三或以下各科補習數理化各區電③515066

中大理科 中大理科三年級男補習生數理化各科③6488799

上門補習 晚理誠科上門時間⑤786614

中大理科 誠聘補習各級數理化③958178

上門補習 請擇各級補習中小學生K 3245582

港大精英補習社 七月中新班每月95元五位一齊90元 A88年保證合格英文或數理化各班 B中小學或成人個別每月200元起 C暑期中小學各級補習全期個半月 觀塘廣場2樓27號舖近地鐵412957 亞皆老街98號近大同中學7124121 筲箕灣寶芳街6號閣樓近街市274466 荃灣河背街57號近蘭宮4160508

大學預科 至中三各科高中英數理化小補K 2521 21

港大電機 系學生補習各科精誠③622080

良好英語學校 牧會立案教育署註冊 半月收費 現正招生 ORAL操練$ 150 合HKCEE考生 ★附自由談，外籍導師任教★ 熱線③326181 ③848916 ③815665

護老

護老

安寧護老 九龍中心收費塘界限街108號③385662③382359

裕康護老院 彌敦道金輪大廈③936854

康寧護老院 醫鋼註冊西醫護士交通方便③777302

平安護理院 專門護理老弱病人③368573

樂善老人院 北角英皇道463號③664445

國內女護 柯士甸道65號九龍③684315

百樂護老院 專業醫護環境優美

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 852236

界限街專收女性 界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收什費）K 856178

一家親護老院 溫馨的老人之家歡迎您來：北角健康東街23-25號中原大廈5字樓C座新聞大廈對面或電：5-642089

國內女護 山林道22號瓊林閣

家庭保健 柯士甸路金屋大廈

跑馬地高尚護老院 ★5-748417★

慈愛護老 九龍塘千歲

敬福護老院 電③777082

百樂護老院 專業醫護環境優美

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 老人護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等。（不另收什費） 宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。 特價宿舍：月費980元；供食、宿、廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室3-856177

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號 ，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

中英老人院 九龍馬頭涌道90—98號福安大廈按2字A 2室 電話③7144956③7243631

順福護理院 獨立花園別墅佔地二萬餘呎註冊醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住假飯醫療歡迎參觀電話：0-988801 地址：錦田公路2116B地段石崗

西貢護老院 註冊醫護　設備完善 花園別墅　環境幽雅 收費便宜　歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K 2817202 K 2817285

慈愛護老中心 歷史悠久高級住宅空氣清新交通方便西醫主診護士日夜護理收價特廉歡迎參觀比較尖沙咀柯士甸道154-156號 電話：③680594

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F.G.私家平台海景花園環境優美整潔註冊西醫定期巡房免費物理治療電H 664889H 665035

太子老人院 太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K 856178

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家 界限段171號（法國醫院對面）3-370287 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3-374279 九龍塘金巴倫道13號 3-370155 ★註册西醫主理，經驗護士護理★ 高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

商業

分類廣告 旅遊　搬屋　商業 大字四個　小字卌四個 每天13元

專改西裝 上海皮草服裝專家男女好試③711595 700389

包通渠廁 遠近歡迎啟發任何缸渠廁所瓷盆井渠工程③663980

婚宴錄影 錄影社各類專業水準全面服務③756961或③729022

平靚裝修 工廠住宅做木坭水傳呼機③771518

樓房裝修 ③坭水油漆木器③8031323914 8

收買酸枝 古舊酸枝玩器花梨九龍七○七號地下

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
018	902	963	401	489	1001	1381	1421	1551	1687
019	905	969	402	493	1002	1385	1423	1552	1694
030	912	970	405	495	1005	1386	1425	1553	1698
042	916	975	413	505	1007	1389	1428	1608	1555
048	920	978	418	507	1009	1391	1429	1614	1557
081	921	985	420	508	1010	1393	1430	1625	
112	926	986	421	509	1011	1395	1431	1627	
144	927	988	423	510	1018	1397	1432	1641	
192	930	989	429	511	1336	1398	1437	1644	
215	932	990	427		1348	1400	1438	1645	
238	933	994	428		1349	1402	1441	1646	
254	934		431		1351	1404	1442	1663	
257	935		439		1352	1406	1444	1664	
262	936		440		1353	1408	1446	1666	
270	937		441		1354	1409	1447	1671	
278	938		442		1355	1410	1449	1673	
280	939		443		1356	1411	1466	1674	
283	941		461		1358	1414	1470	1675	
284	942		463		1359	1415	1485	1678	
288	945		472		1360	1417	1488	1682	
398	946		473		1361	1419	1499	1684	
	947		485		1374	1420		1686	
					1375				

水晶地板 新做地板打蠟潔淨抹窗門面商住清潔按月特平 麗都清潔公司 廣東道980號九樓K 7435875

羽毛球新到 特級航空牌羽毛球數量有限請速選購 地址：天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

遊艇租賃 最新款中西式遊艇租賃請到中環卜公碼頭海陸船務公司備精美特刊索取5-259701 5-229758

裝飾傢俬 裝修門面油漆坭水鋁質鐵器大小工程③602125 3-728722叫2178劉

通渠包廁 水喉大記 K 320241叫39 夜K 646188

名畫古玩 即付款求貨珍品利皇后街5號三〇一室

徵無煙煤 買家已有國內批文長大量供貨請速聯絡洽③611511叫2110

裝修小工程 親做木器鐵器油漆泥水修理鐵閘玻璃③687978 333叫44夜③7782

小型裝修 專做木油漆灰水拆做玻璃紙地板天花鋁窗間隔鐵器③915778力

中旅專收音響 不論好壞③7149994

收小提琴 古舊破無妨K 711179

東方縮放曬圖 建築圖紙照原大翻影彌敦道六七○式樓K 950355

設計工程 燈飾鐵器大小工程做泥水保用三年③915929傳呼3307③320031

漏水 本公司專門創業二十多年老號大小工程承造各類工程漏水天面補漏工程天面保水防漏傢俬保用不漏信譽第一 宇宙防水機械建材有限公司 材料附設承造雜工 旺角新填地街467號地下③—940168（3線）

水晶地板 清潔打蠟乾洗地氈室內裝修 聯安公司⑤444221⑤441615

爛舊酸枝修理收買 高價收買酸枝古董花梨什物翻新修理遠近各區迎請電洽K 716111叫7 H 473361叫754洽

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊③939007③939989 739彌敦道8/F

掌相命家鍾應堂 接批中外五樓預約書電227 實能指點判姓名批命相掌精彌敦道到學水運長樓

新田防水工程 專業修補天面地台窗框外牆防漏工程5-271726

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

美聯偵探社 政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388，3-812389 香港中環分社5-8152626，5-8153610英國偵探總會會員 民刑調查　婚姻跟蹤　商業調查　失踪　外遇　證據搜集 九龍太子道一長三香士66 旺角旺長西中德 號厦室丹街 3樓

美國偵探社 ③881889③7703393 民商職婚兒外分通緝秘失港電電政免刑案員姻女遇居姦影密踪外話話府費證調行家活姘離證錄跟調跟錄地址註諮據查踪世動居婚據音踪查踪音址冊詢 旺角彌敦道610號506室

好味鮑魚 新到大隻糖心軟滑干鮑魚味好特價酬賓歡迎分銷。信裕有限公司電話⑤4106 81地址香港文咸西街59號

漏水 專科補漏維修請電 堅城防水公司 K 771617

利嘉閣
RICACORP PROPERTIES LTD.
物業顧問·代理 5-8612933 產業管理·估值

精選：渣甸山 650（共7000呎套房花園平台車房，洋花房園）；雲地利台 206（1471'套馬高場層泳景露盞台車主）；壽山村 230（2300呎主套盞車寧靜）；明珠台 205（2200呎四房露台車位）；威都閣 360（旭和道2600呎中府海景豪華裝修雙車樓）；淺水灣道 370（2700全美海景九成實用四房極高雙車）；恒柏園 150（1800四房兩廳露台裝車）；灣景樓（維園海景三房二廳大單邊售88萬租7300）；太古城 84（北海825海景裝修）；豐和苑（藍塘道1600呎複式新樓馬場裝修175萬起售）；太古城 118（青松1137高層裝修）

中半山		
愛都大廈	3347二座及三座中層車	410
麥當奴道	2700極高海四房露台車	380
珀苑	1732堅尼地道豪裝雙車	238
香港花園	2200四房極高全海盞車	227
寧養台	2060高層 4 房 2 廳套房	216
聯邦花園	1300全海景豪裝盞車位	160
美麗台	1420全海景高層新裝車	145
雅翠園	1500 3廳套房車位裝修	138
芝蘭台	1600三房二廳盞車位	130
利德大廈	1888呎 4 房套房露台車位	168
富景花園	703—1256干德道快入伙	106
寶時大廈	670呎高層 2 房 2 廳全海	82
廣堅大廈	660堅道新樓七月入伙 兩房兩廳全海景極高層	78
栢道豫園	704—930數單位88年入伙	蝕
麗澤園	2300呎 3 房套房車位	228
豪景閣	520羅便臣道新樓全海 豪裝修傢俬合單身人仕	66
栢齡大廈	2400呎 2 房套房露台車位裝修	225
威豪閣	高1760呎3 房套房車位新	213
南區		
嘉林閣	2700全海景豪華裝修高層四房露台盞車位吉讓	275
華景園	1657高層全海三房車位	226
赤柱海天	1750三房全海特廉吉讓	140
赤柱歌頓台	1700三房露台全海盞車	200
裕仁大廈	1400呎 3 房山景車位	125
金粟街全幢	4500三層全幢平台車房	450
春坎角	5000洋房 5 房 2 廳花園車	585
投資物業		
豐景台	2200複式主套泳年租 25萬 2 至88年中	212
聯邦花園	1300高層豪裝全海景 年租19萬至88年尾	165
賽西湖	1260呎高向山不交吉	145
碧如邨	春坎角2700呎複式 4 房 2 套房車房年租43萬餘至89年	410

渣甸山●大坑道		
花園別墅	獨立7000呎花園平台車房	650
栢麗園	1700呎 4 房高海泳盞車	179
年達園	1300呎 3 房裝修盞車	128起
碧蘭閣	1600呎 3 房主套高海露車	162
明遠閣	1300呎 3 房主套高層盞車	133
司徒拔道		
松柏新邨	1750呎高層山景	190
碧蕙園	2800呎裝修盞車	300
嘉苑	1400呎3×2海盞車	140
跑馬地		
雲地利台	1471呎高馬場景泳盞車	209
雲地利台	1385呎高低層豪裝盞車	182起
雲暉大廈	1600呎高層泳池盞車位	238
樂陶苑	B座1225呎高車位	173
成和道	750 呎新裝修二房一廳	60
豐和苑	藍塘道新樓1600呎複式裝修	175
雅詩大廈	2000呎連天台馬場車位	平
北角半山		
雲峯大廈	1700呎 3 房 2 廳高車位	155
峯景大廈	1970呎三房二廳新裝修	156
康福台	876呎高層三房 2 廳 環境優靜 6 月入伙	99 / 93
威景台	天后廟道870 呎高海車	
富慧閣	1546呎複式向山東南	180
富豪閣	雲景道878 呎向南 冷氣裝修車位三房	89
	另1042呎冷氣傢俬高	130
北角、銅鑼灣		
栢景台	2座F極高東南1112呎	照價
海都大廈	景隆街1000呎低可商位	49
灣景樓	1250呎高全海景單邊	88
康福園	1300呎極高裝修三房車	120
香港大廈	830 呎高鋁窗三房二廳	51
置安大廈	高層600 呎二房二廳	52
駱克大廈	380 呎高層studio 冷氣	41

愉景灣：高座單位；低座洋房；花園洋房；三期樓花；委託免佣
杏花邨：新翠花園；杏花邨
太古城：太古城租；康怡租；康澤花園
康怡花園

LS 陳劉氏代理公司
電話：5-237265 5-228867　香港中環畢利街74號地下 傳呼機：3-836111叫399

購收租舖
天祥地產　成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

出讓 九龍
寶榮大廈；高息洋樓；屯門洋樓

分類廣告
大字四個 小字卌四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卌四個）定爲一個位，每天收費十五元，如超過一個位，即以多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批 · 大小樓舖
港九均合 · 無須睇樓
即日成交 · 免費估價 · 歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105 號A 地下(亞皆老街交界)

凱德地產 0-446161 0-448282 售租：海濱；麗城；荃景；豪景花園；荃錦；威荃；昌平；何文田；旺角水渠；北河街福；荃灣三城
高價收購 換地證；深水埗洋樓；最平大；東海大廈；全頂急讓；全幢分層；幾年新28萬；昌平樓680；葵涌洋樓；清水灣全新

永源地產
K 7801868 K 7800749 K 847903
九龍上海街342 號地下
物業代理　歡迎委託
寶齡大廈；金輪大廈；同樂戲院；俊豐花園；銀星閣；安業大廈；華德大廈；砵蘭街唐樓；黃埔花園；官塘廣場

荃景綠楊；麗城海濱
專業代理 荃威 豪景 海濱 荃灣
委託免佣歡迎查詢
富裕地產0-4900226　0-4999929
總行：六線　分行：八線

退休勝地；彌敦道；全幢特平；48萬千呎；大角咀36萬千呎；四房二廳；青山道半幢；官塘好洋；儲物農地；深水埗大埔道650呎27萬二樓

致利地產 代客買賣 歡迎詢問
財團高價收購港九新界不交吉樓舖，無需睇樓，免費估價電話：K七八〇二二七五
地址：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈601室
油麻地區
（一）新填地街，收租貳仟壹佰元，平售十九萬八千
（二）旺角靚洋樓400 呎新裝修交吉22萬5
灣仔區
（一）軒尼詩道，收租洋樓，一千二百呎，大單邊，廉售四十二萬。
荃灣區
（一）河貝街，收租靚樓，環境優美，一千一百呎，大單邊，平售廿四萬。

永寶地產 ③926630 ③925946
旺舖；旺角；不交吉；紅磡土瓜灣；大角咀

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625 號麗斯商業大廈1207室洽

財團徵求
各區物業 毋需看樓
全幢分批個別交吉亦合
★港九均可即日成交★免費估價
華基地產
③967362

租賃 香港：大坑新村街

財團徵求
不交吉樓舖 港九均可
無需看樓 免費估價 即付現金
★假日照常　歡迎查詢★
3—926630永寶

出讓 港香：美容院頂讓

****
灣仔 寫字樓及住宅 招租
****
大小寫字樓（實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
5—220148浩華有限公司洽

中環寫字樓出租
聯盛大廈　大道中118 號 中央市場對面
全幢九層一梯一伙652 呎至893呎
每呎七元正即 $4564至 $6251　歡迎參觀 比較面議
禧登有限公司
⑤416219　⑤259677

招租；商業二樓；寫字樓租；寫字平租；唐樓出租

香港房屋協會沙田乙明邨
攤位及旺舖招租
市場攤位二十三/二十四，三十五號，各面積約四十平方米，可作售賣豬肉或成水魚，租賃面議。明信樓一七一/一七三號舖，面積約五十四平方米，月租四千七百三十元不連差餉，可作西醫診所。申請者請於六月十九日前函達香港郵政總局信箱八四五號，請列明姓名、地址、電話、身份證號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封，若於七月底仍未獲接見表示申請書不被考慮。

平通港九；大舖平租；青山道地皇；旺角出租；自由閣橫門；全層招租；租賃 九龍；灣仔平樓29；中區加咸街；寫字樓16萬；免費講座

聯鑫發展(投資部)5-436788
購：全幢或不交吉、港九均合　出價最高、免費估價
徵：港九地皮、新界地皮　行家來盤、佣金照付

購收租樓；物業；旺角彌敦道租；黃埔旺舖

做帳報稅；立成會計；介紹女傭；待聘 各業；遺失（美國輪船公司所持有之香港鄉村俱樂部債券No. 357己經遺失。破產管理暨臨時清盤人啓。）；茲遺失啟事；遺失；半山住宅；屋宇租讓；租讓；華聯地產；國內房屋出售

溫兆明 專池授泳；週日日語；網球；速成跌打招生一季畢業；授泳；教授鋼琴；英文；汽車修理班；鋼琴電子琴；現代日語；中四中五；阿朗素全科；安全托兒；泳；英人會話；國語日語；精神靜坐；英人會話；英法日語；幼園招生；專授游泳；學；招生

哥林比亞 電腦無線電學校
暑期電腦無線電各類短期科
電腦商業管理軟件文憑科
①WORDSTAR 2000 2, LOTUS123
③dBASE III PLUS
④COMPUTER ACCOUNTING
電腦工程科無線電彩色電視日夜新班
旺角林關街368索章電807806　803804

黃炳坤舞蹈訓練學校
專科班：牛仔、查查查、探戈、華爾滋　個別或小組★時間任擇
查詢：上午：0—243593 下午：3—329332

陳式拳社
陳式太極拳一、二路　刀、劍、推手
太子道、佐敦、美孚、精武會、華景山莊、沙田、大埔、荃灣、銅鑼灣、太古城、置富。查詢電話：③677938　③361705

凱鯊游泳學院
K651023*K920286*

北京中醫針灸院
港北角英皇道357 號七樓H：789033

凱能游泳　開課電取簡章K 367073
日語專科 日本語文化館 招收暑期新班
中文電腦 中文打字 生招
天虹習泳班 專池　詢電：日5—8960910 晚3—7261893
鍾靈習泳班　現職泳會教練主理　保證能游100公尺以上　☎3-838688叫2201

華僑日報 各區廣告服務處
總社：中環荷里活道 110 號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道 127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44 號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：譽東街九號B 地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-606698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行　電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M 地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C 地下維也納琴行　電話：3-7144647
深水埗：九江街 140 號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17 A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-890023
荃灣：大河道51號二樓鎮德電腦科技中心　電話：0-4922248
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠
大字四個　細字卌四個（一個位計）列字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

西太平洋 海外升學指導中心 美英加澳中學專科招生
第15年經辦美國英國加拿大澳洲各著名中學專科及大學招收海外學生班級包括GRADE 9至13及"O"&"A"LEVEL 工商管理酒店旅遊管理會計護士秘書醫藥助理電機工程土木工程美術音樂髮型設計電腦時裝設計等科凡欲87年 9 月入學者可即來申請提供選擇學校數十間均轉直升大學之註册學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請按書本月份前來申請較大機會取得康費名校學位各校章程註册表格齊備歡迎諮詢委託。九龍油麻地彌敦道343—349號永安殷業大厦1505室西太平洋3-888883

旭文 校外英專
利用餘暇在家修讀書院英語課程中西教師錄音教授招F1至F5索章電 3—821225 可獲免費示範聲帶

雅倫專業插花會
即招新生早午晚週末班H 8936321 K 836111叫1997香港九龍上課由留英專業導師教授 月費$150
西洋式基本課程
西洋式職証書課程（適合經營花店移民或就業）
另設速成班及深造課程（深造課程七月開班需備良好插花知識）

游泳；ASTC 理工文商；工商會計

離職啓事
本公司職員黃偉强先生（MR WONG WAI KEUNG）已於一九八七年六月三日正式離職今後黃先生在外一切華洋轇轕概與本公司無關特此聲明　麗都（香港）服務有限公司一九八七年六月四日

港九敬老福利會通告
茲定於一九八七年六月廿九日（星期一）下午七時假座九龍旺角奶路臣街八號豪門酒樓三樓召開特別會員大會㊀會務報告㊁商討修改會章第七條有關會員入會F.G.H.段事項㊂舉行第五屆執監董事委員選舉事宜除分函外謹此通告凡我會員依時出席爲荷右通告全體會員
執行主席李景超
一九八七年六月八日

啓事

華商速成日語

立案 香港美專
歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3, 4樓K 859929　校長陳海鷹

承頂聲明：
陳佐漢創設在九龍牛頭角下邨第五座七號地下長江藥業公司，因無意經營願將生財工具及貨物頂出讓與長江（德發）藥業公司田俊雄承受經於5月31日成交有關6月1日前長江藥業公司的一切帳務與及華洋轇轕由登報日起三天內請與出讓人理妥過期自誤與承頂人無涉特此登報聲明。
出讓人：長江藥業公司陳佐漢。
承頂人：長江（德發）藥業公司田俊雄。　7—6—1987

聲明啟事
本人於87年6月10日承頂樂苑別墅持牌人吳進財地址九龍樂道21號A 八樓全部生財用具由即日起改爲新樂苑別墅繼續營業有關前樂苑別墅對外一切轇轕未清請登報三天前理妥逾期概與本人無關特此聲明承讓人吳進財 承頂人胡樹明 仝啓

失物待領
於一九八七年五月七日大約下午九時十分在的士車牌號碼D B 5968內發現若干金額港幣一些外幣及其他物件。認領失物者請與香港仔警署聯絡（5-558457內線32）

失物待領
於一九八七年五月六日大約下午三時四十五分在跑馬地山村道66—68號恒生銀行內發現一筆款項。認領失物者請與跑馬地警署聯絡（5-754411內線47）。

失物待領
於一九八七年五月九日大約上午十一時卌分在瑪麗醫院B 2病房的廁所內發現一筆款項。認領失物者請與柴灣警署聯絡（⑤570151內線361）。

解約聲明
特此聲明

失物待領
於一九八七年五月八日大約下午六時在一部16號線中華巴士的上層發現一筆款項。認領失物者請與海傍警署聯絡（5-452005內線25）。

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

中聯 搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

書報

中學課本

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸，包括：一樓宇樓花按揭　一裝修貸款　一電器貸款
- 利息優惠，還款期長
- 特設信貸服務中心，歡迎查詢

中環5-8443738 • 旺角3-910636 • 樂富3-374181 • 沙田0-6940322 • 荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

利達行
利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).
(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理及發展、測計工程、建築工程、專業估值、物業拍賣等
圖文傳真：(852) 5-282934
香港總行：灣仔軒尼詩道一號熙信大厦1709至1711室
九龍分行：彌敦道192-194號崇山大厦8樓全層(柯士甸道交界)

香港租售部
⑤—8611771（20線）
⑤—8611802（10線）
九龍租售部
③—7394333（20線）

出讓 香港 特別介紹

- 文華新村 肇輝台 1450呎 中層車位 132萬
- 愛都大廈 花園道 3347呎 低層 410萬
- 肇輝台 2325呎 中層馬場泳池雙車位景 2號6年新樓 220萬
- 寶時大廈 羅便臣道 670呎 海景高層 83萬
- 淺水灣璧池 3047呎五房大單邊全海景廳 480萬
- 慧景台 堅尼地道 936呎 全海特高車位 120
- 明珠台 干德道 2000呎 傢俬裝修小海 235
- 永威閣 大坑道 800呎 傢俬裝修 90萬
- 海景台 台景 1037呎 海景特高車位 118
- 城市花園 北角 723呎 海景高層 90萬
- 雲地利大廈 跑馬地 1250呎 靚裝修多層 90萬起
- 北角寶馬台 900呎 海景高層車位 90
- 康澤花園 749呎 A座中層 77萬
- 太古城 海天G 823海傢俬99　逸天G 708特高海79.5
- 杏花邨 2027呎 14座 579高海55萬 671特高海63.5
- 康怡花園 762呎 N座 向南兒供 67萬5
- 置富頂樓 1200呎 山景裝修 130萬
- 灣景中心 灣仔 505呎 高層裝修 49萬
- 金豪閣 西環 357呎 多層 照訂價
- 薄扶林花園 3座1345呎 高層全海 140
- 山頂：寶雲道峯景園 1900呎三房345萬；柯士山道 3859獨立屋海景 550萬

干德道
- 昆廬 2400呎向海四房 2600海景車位350 300萬
- 地利根德 2678呎高低層海景 400萬
- 嘉慧園 3200另天台海車 490萬
- 干德道 2200呎裝修車位 200萬
- 康威園 1411呎四房連車位 150萬
- 康苑 1800高雙車全海190 2000呎裝修三房 230萬
- 健園 850另天台車位 115萬
- 華翠園 1450呎三房車位 125萬
- 聯邦花園 1250呎山景 130萬
- 鑑波樓 2000三房車位 195萬
- 芝蘭台 1400呎裝修車位 135萬
- 富景花園 703呎全新 103萬

麥當奴道
- 豪華閣 2700另天台全海車 385萬
- 威豪閣 1450呎向南中層 185萬
- 百輝大廈 1750呎三房二廳 140萬
- 麥當奴道 1850連車位中 198
- 嘉年大廈 2300呎三房廳 180萬

羅便臣道
- 羅便臣道 2100三房花園海 320萬
- 明苑 704二房全新樓 80萬
- 崇樓 750呎二房二廳 58萬
- 寶時大廈 670呎高層海景 83萬
- 雅緻大廈 700二房裝修 72萬
- 花園大廈 1800呎新粉飾海 175萬

中半山
- 景翠園 1300傢俬車位海 135萬
- Palm Court 2600三房三浴全海車
- 賓士花園 670呎高層海景 87萬
- 昭景大廈 2200呎海景車位 240萬
- 豫苑一期 A中層海加二萬 B中層中加二萬 C頂層海加三萬 C低層海加十萬 D特高海加二萬 D中層南加三萬伍 E高層向山加77萬 E中層南加二萬 F高層南加五萬 G中層加萬五 H低層山加二萬 H座向南照原價

般含道
- 嘉賢大廈 2000呎傢俬低層 165萬
- 雅翠園 1450呎低層三房 140萬
- 恒柏園 1450呎向南 138萬
- 好利閣 2850全海車265 2650呎高層四房 290萬
- 克頓大廈 2600呎海景雙車位 330萬
- 美麗台 1400低裝冷氣 130萬
- 愛都大廈 3347中海景 430萬
- 今時大廈 1360中東南車 126萬
- 平安大廈 1000呎裝修 70萬
- 香海園 1100車位 100萬
- 廣堅大厦全新 670高海加一萬
- 寧養台 2060呎高層全新 200萬

堅尼地道
- 元明大廈 580呎全新裝修 53萬
- 亞畢諾大廈 687高二房裝修 83
- 禮賢閣 1260裝修三房 96萬
- 金麗閣 1900另花園車位 260萬
- 般含台 630呎海景裝修 60萬
- 格蘭大廈 1300呎三房二廳 78萬
- 慧景台 850高裝修車 113萬
- 豐樂新村 1300呎新裝修車位 155萬
- 時和大廈 1400高層三房 138萬
- 金鑾閣 1520呎中裝修車 160萬
- 文苑花園 2000呎傢俬車 200萬
- 珀苑 1732呎高層海景 285萬
- 鳳凰閣 995呎向南三房 1234連車位128 96萬

司徒拔道
- 嘉苑 1350呎山景143 1450呎中海車170 1506傢俬低175 135萬高低
- 寶璧大廈 2300呎海景車位 320萬
- 肇輝台 2325高馬場景 220萬
- 文華新村 1450呎新裝修中 128萬
- 美麗邨 1100呎新裝修車 110萬
- 滿樓大廈 1400呎高海車位 132萬
- 金輝大廈 1340呎高車位 130萬
- 玫瑰新村 2300呎高層裝修 2800呎海景290 280萬
- 景麗苑 1500低層馬場 118萬
- 松柏新村 1750呎三房車位 180萬

渣甸山
- 嘉雲台 1B座2242海景350 1A座2263中高層375 2A座2242高層345 3A座1819高車位260 3B座1819高車位245 5A座1907高層275 6B座1907高海292 7B座1907高車310
- 睦誠道 三層共4100呎向山 430萬
- 年達園 1350三房車位 135萬
- 畢拉山徑 2300呎裝修 230萬
- 慧景園 1C座1302特高海170 1C座1302中海160 1D座1302低層153 1D座1302中層160 2C座1302特高165 2D座1302低層145 2D座1302高層155 2C座1302特高172 2C座1302低層146 3C座1302中層170 3D座1302特高163 3B座1302中層158 3B座1518高中層170 3B座1518中層178 1B座1518低層168 2B座1533高層175 2A座1533高海175

大坑道
- 大坑道 1475呎向山三房 88萬
- 龍華花園 886呎中層 1225傢俬海景180 114
- 瑞士花園 1600呎高海車位 175萬
- 永威閣 1680呎靚裝修 195萬
- 龍園 1750呎中層車位 1800另大台花園220 166萬

南區
- 優雅閣 2438呎多層 268
- 華峯樓全新 2100呎中雙套房
- 愉富大廈 2329呎中央冷氣 290萬
- 豪園 3300靚裝修傢俬 250萬
- 華翠別墅 1800海景三房廳 200萬
- 南灣道屋 3500另花園泳池裝 925萬
- 雅柏苑 228車位海景 380萬
- 文麗雙築 總面積連花園泳池 660
- 環翠苑 7279呎靚海景車位 3900花園露台 420萬
- 赤柱大街 2000呎向南車位 150萬
- 海天徑 2875呎三房複式 385萬
- 環角徑 3000全海裝修車房 420萬
- 環角道 1800另天台車位 220萬
- 赤柱灘道 2700全海另花園 380萬
- 淺水灣新村 230高裝修海車 240
- 淺水灣 2500裝修全海景 310萬

薄扶林道
- 大潭道33號 2283高海380萬 3061海景450萬
- 海天別墅 2000呎連車位 145萬
- 華景園 1463呎三房廳 1657中海車220 190萬
- 嘉林閣 2600呎向海裝修 298萬
- 利嘉大廈 1750呎傢俬海景 165萬
- 裕仁大廈 1750呎傢俬海景 138萬
- 富林苑 1750中層裝修 170萬

天后廟道
- 福慧苑 2000裝修海景車 179萬
- 福慧苑 2000裝修海景車 179萬
- 摩星嶺道 2200呎傢俬海景 250萬
- 昌麗閣 1400呎三房廳 110萬
- 華亭閣 2000高車位海 270萬
- 景輝大廈 999高海景傢俬 120萬
- 碧海閣 1600車位海景 176萬
- 龍景花園 858呎低層 1200連天台160萬 1198呎高層160萬 84萬

雲景道
- 龍心閣 898呎低層三房 960裝修東南120 113萬
- 乘龍閣 1478呎三房廳 180萬
- 金龍大廈 962裝修海景 1275裝修傢俬車位142 115萬
- 華園 1200呎裝修高 125萬
- 摩天大廈 2400呎高車位 205萬
- 豪景大廈 1800中新裝修車 195
- 威景台 810呎高層海景 95萬
- 威景台車位 多個由4萬元起
- 雲景台 1200呎傢俬車位 140萬
- 海景台 1037呎算景車位 115萬
- 萬德閣 886高層海車137 1221高層海車137 1455全傢俬中160 1473小海裝修130 99萬

賽西湖
- 富麗閣 964車位小海 105萬
- 富豪閣 830向南車位 878海景車位88 1043呎高靚裝修128 87萬
- 雲峯大廈 1750中裝修車位 163萬
- 峯景大廈 1400呎連車位 119萬
- 1970呎高海景156 1980呎高層海景158 2090低層169萬 2110中海167萬
- 1260呎 2座中海裝車165 7座中海裝修165
- 1490呎 11座中海車165
- 1410 座高海210 座車位175萬
- 1640呎 12座高層230萬
- 賽西湖不交吉 1260傢俬大175 1260中海收1334 179萬

跑馬地
- 多蓋車位六萬 1260高層有約150 1450高海收益1640 1640收1500售220
- 雅怡閣 694全新靚裝傢俬 70萬餘
- 山光苑 750-1200裝修 85萬起
- 聚文樓 1200特高連車位 128萬
- 怡景閣 630高兩房裝修 70萬
- 仁安台 1400三房連車位 160萬
- 美華閣 700呎另平台400 69餘
- 年達閣 1300高馬場全景 170萬
- 金光大廈 480靚裝修傢俬 51萬
- 山勝大廈 750兩房裝修 75萬
- 榮慧苑 750兩房裝修 132萬

樂陶苑
- 雲地利大廈 1050呎豪華裝修 90
- 山村道 多層1250呎裝修 90萬
- 金山花園 1000呎三房二 150餘
- 愉寶大廈 478呎高多層 53萬
- 銀星閣 1088呎靚裝修車位 138萬
- 樂景台 2000呎式靚裝修 148萬
- 雅詩大廈 1085另天台馬場景 148萬
- 雲地利台 1380呎泳池連車位 180萬
- 樂陶苑 1211呎多層售 B座高車位176 B座低車位156 C座高車位183 C座高北170 C座高車167
- 1225呎多層售 B座高連車位153 B座低海位159 B座中車150 C座高車位166

海峯園
- 南峯閣 A座926呎海加十五萬 A座926高加五萬 B座918向海加十萬 B座918特高加七萬 B座918高加二萬 C座744中加三萬 D座744中加八萬 D座744高加三萬元 D座744高加二萬五 D座719高加二萬五 E座755特高加二萬五 G座963特高加十萬五 H座...
- 崇峯閣 A座926高加二萬五 C座717中加二萬 E座783高層十萬 H座936海加十萬

栢景臺
- 一座 A 1276特高加十萬 B 1276特高加五萬 D 1276高加十五萬 H 1210特高加十萬 H 1210特高加一萬八
- 二座 A 1363特高加十萬 C 1112特高 147萬

富澤
- 富嘉閣 810呎高層82 82萬
- 富邦閣 760另車位6萬 80萬
- 富威閣 760呎高層三房 78萬
- 富慧閣 880呎 110萬 883呎90萬 832呎86萬 956呎中加93萬 1685複式加25萬

和富
- 維多利中心 655特高海72萬8 655高海裝71
- 2座944裝修99萬 5座895傢俬98萬 6座1537呎135萬 7座1537呎170萬 10座1537呎139萬 12A座1189裝148 14座1200呎125萬 17座1431海景135

城市
- 5座883特高裝96 1座996裝修128 5座1048呎景裝128 7座1251另平台145 9座1097高層130 11座1221呎裝修140 12座972呎125萬 13座870另平台826 95

康澤
- A座6 778呎90萬 A座2 822呎82萬 A座2 760呎69萬 B座6 734呎63萬 C座5 724呎57萬 C座6 789呎78萬 D座1 760呎70萬 D座2 ... 69萬

置富花園
- 呎呎呎呎呎呎呎呎 6970785763826982 90萬萬萬萬萬萬萬萬

薄扶林花園
- 1座694靚全修海裝68 2座518全裝修65 3座518東南66萬 5座518靚裝修55 5座518高山景49 8座518頂樓130 8座694 頂樓? 11座694裝修70 13座694東南 14座694東南 15座694高景 16座694海景 18座694裝修 19座694全山 20座694 雅座1100呎 133萬

碧瑤灣
- 1020呎 19座裝修102萬 20座中裝修105 22座高層105 24座雙車位85 1153呎 27座裝修傢俬93萬 1520呎 20座高全海景160 32座中不交吉高130 23座靚裝修157萬 1650呎 32座高裝修傢俬129 35座東南裝修142萬 36座高東南150 40座 2400呎 30座中南200萬

杏花邨
- 第一、二期 16座1356複式124 10座559高海55萬5 9座583低南裝57 2座631中層60萬 10座724高海74萬 11座716豪華海74
- 第三期 19座664東南58 19座726特高71 19座728中海61萬5 19座580特高南55
- 第四、五期 32座607中南平層 32座727高中層 31座597特高層 31座745中層 31座727東南層 33座597中層 ... 35座751中高南 34座676東南 34座604低高南 30座676特南 30座665中南 33座676中南
- M座1055中層海9695萬 M座1065中高海104萬 ... J座961中低南105 B座...

康怡
- 青松 A座1237中裝修130 綠揚 A座1237中裝修142 碧藤 H座1237特高全海145 雅薩 H座1137高全海130 綠藤 B座1137高全海135 美楊 B座1137特高130 金菊 B座1137低裝修130 翠楓 C座1132高全海118 青楊 B座1132特高118 海葵 B座1129高海117 春櫻 E座1029高南118 銀櫻 F座983高東南108 綠栢 C座983高東南115 青松 C座983高東南105 東山 C座983中東南99 ...

太古城
- 2700呎 4645座海景連租約230萬
- 南安天 G 667中高南景 逸天 G 708特高景 冠天 A 792高層海 啟天 F 811中高景 逸天 B 708中高海 啟天 C 871高東景 恒天 G 876中全南 海天 A 823特高海 ...

峻峯花園
- 25座7-597中海54萬 27座8-579海高6855萬 25座4-747高層 29座3-772海景6870萬 24座6-697特高 28座1-720特高 24座5-676東南6469 ...
- A座5 524高49萬5 E座7 522高海景52萬 A座7 534高南51萬 B座2 534中南49萬 B座7 534中南49萬 C座6 534中層48萬 D座3 534特高49萬 D座3 534高海50萬 D座6 534高海50萬 E座2 534高南52萬 D座4 704高海64萬

新翠
- 1座A 694低49萬起 2座B 707低55萬起 2座D 599中層46萬 2座E 569中層47萬 2座F 555高層48萬5 2座B 707高層海62 2座G 705低54萬5 3座C 697高層59萬 3座F 640高層54萬 3座H 628高層51萬 3座G 642低層45萬 4座D 615高層60萬 4座C 648高層53萬 4座F 630高層50萬 4座A 648高層48萬5 5座B 563高層47萬 5座F 737中層54萬 5座B 543高層59萬 6座D 563中層43萬 6座A 671高層56萬

鯉景灣
- 逸星A 844免供100萬 逸華H 844中層104萬 逸星H 844中100免供 逸星C 844中免供 逸星F 571高63免供 逸榮B 767中77免供 逸曉D 767海80免供 安澤F 625東南62萬8 安翠E 668高73免供 安翠D 851海95免供 安翠F 738高層79萬5 安明A 612特高65免供5 觀峯G 659中海72萬 觀峯D 668中76萬8 觀峯H 625高層87萬 觀晦F 765高層72萬 ... 571低層63萬

北角
- 康明苑 1682高裝修雙車 203萬
- 康麗園 1169傢俬裝修 120萬
- 康福園 1159傢俬低層 1159高層150 107萬 134萬
- 康福台 1285高層車位119 885全新低層 96萬
- 錦屏街 1100呎裝修85 國明園 800 二房 國際大廈 830 宇宙閣 923 低 北角中心 850 東南 嘉信 950 光超台 565 光超台 668 百福 650 百福 1350 中海128 百福嘉福 720 高75 順興 350 低 宏華 440 馬寶道 330 明輝 426 呎 錦記大廈 600 裝

鰂魚涌
- 寶峯園 1000呎 75 海濱 418中海加萬六 華蘭芝蘭 490高48 華蘭翠蘭 518南49 南豐 474園景44 富景閣 470高47 8

銅鑼灣
- 華爾 850中層63萬 華納 800 低層55萬 百德 630 中層53萬 珠城 1000裝修傢低 90 利發 443 另平台48 香港 830 中層51萬 灣景 1000低層55 豐景 650 裝傢俬65 禮頓道 1200中層79

旺鋪 3-7391333
- 堅道 1200呎另地庫1800 天后廟道 750呎 180萬 海富 1500呎 165萬 環球 811呎 新村街 450 200萬 有閣 430可住75萬 木星街 1000呎 110萬 皇后大道西 1360 呎石屏閣 900呎 210萬 高街 600呎65萬新樓 灣仔 1611呎庫823 380萬 灣仔道附近3000呎地庫 入口對大街 87年尾交 吉現收租 二萬八售350萬

租舖
- 譚臣道 1100呎另石屏閣樓 830 呎二萬 城市商場 300 呎1800 英皇道 1100呎萬五 金堡 300 呎1650 禮頓道 1250呎連 閣仔租 3800 元 海富 376 呎6500元 皇后中 2000呎 43000 堅道 600 呎5500 德輔中 800連閣三萬 京華 1100呎 28000 英皇道近成報大廈 1400呎二萬另閣 1000呎可住租 千

商廈
- 中區海外大廈 1000—2500@17.5
- 遠東發展大廈 945 —2000@11
- 華光勵精中心 787—2386呎@12.5
- 灣仔海港中心 1152—1350@19.5
- 興利中心 3000—12320@15
- 熙信大廈 996—2621呎@10.5
- 莊士財務中心 1131@7
- 華盛頓中心 2975呎@7

上中西區
- 康威花園 怡景花園 472 高海 創業中心 495 新 高雅 451 呎 英邦 460 呎 英邦 372 裝修傢私 亨富閣 520 高靚 仏皇台 527 43裝修 義翠閣 400 呎 翡翠 400 呎3846 多核士街 725 不吉 金安閣 全新中層 高樂花園 中 澤安閣 373 呎 立寶 546 加 立豪 630 呎 均益 520 特高 椒芳 700 裝修

灣仔
- 海都 1300 高新裝80 新豪園 416 照訂價 駱克 689 低裝修不交吉65 駱克 357 裝修 45
- 修頓 548 多層 廣泰樓 393 加三仟 廣泰樓 485 露台高 華發 375 中快入伙 樂滿 547 中加二萬 三元 513 高 寶藝 432 中加46萬 富怡閣 大小單位售 東曦 580 低西南 東曦 550 高東南 杜誌 550 中裝修 春暉 520 高套房 杜誌 500 另 新春園 400 高裝 安東 500 另平台 華都 850 中層 日益 685 中新裝 建安 442 中低 麗都 650 低裝 仁盛 650 裝修 得利 800 中 維昌 600 高裝修 恒達 500 另平台 賢華 730 低層 金禧 480 另 快爲 1000 低東 長康 450 新裝修 恒信 505 高裝 灣景 459 高裝修

廠廈 3-7391333
- 柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場平售
- 面積共87000呎 連停車場可入伙
- 康民工業大廈
- 3093@375連車位水塔 富誠4150@280 新藝6700不交吉
- 協興工廈 另平台2500快吉售135萬 富城3614@340
- 金萬豐9000地舖 地廠5300呎合五 金食品倉吉@600五
- 東達2700及3853 呎合寫字樓連約@620
- 黃竹坑廠廈售 另地庫1300-1400@440
- 聯益5000呎140萬 貨寶4000@388 保濟600 呎半交吉 連約售148萬 益年5300 180萬

租賃 香港
- 中區半山 布力徑複式8500呎 加列山3000車泳池 僑福道2600三萬三 金輝閣1850車萬八 羅便臣道3000複式 百年1311萬八起 明珠台2200高萬八 寶如玉1463海車 寶珊道2800高萬八 勝宗多層單位任擇
- 堅尼地道 御花園2720高多間 鳳凰閣1234車一萬
- 司徒拔道 嘉苑1350萬五起 1750車位15500
- 大坑、渣甸山 松柏1750海車萬二 美麗邨1350車一萬八 肇豐1500裝修二萬八 龍園1750呎萬八
- 南區 文麗苑3594另花園 詩禮2255海車位 皇山閣2500高三萬七 淺水灣新村2800 靚裝修高層26500 嘉名苑2393四房廳 春磡角3000海39000 華景園1463高傢萬九 碧麗道3000二萬五 富林苑1750車海
- 北角半山 珊瑚1200中傢車9000 海景台1037高車9000 龍景858高8500元
- 金龍 986高海萬一 富麗 964高萬二 峯景多層單位租
- 賽西湖 1260高海14500元 1490高傢俬二萬
- 富澤花園 富威760 高7500
- 跑馬地 年達閣1300高萬六 雲暉1590呎特高 聚文樓1200萬五 樂園1700呎連傢 似裝修電器萬六
- 和富、城市 永富苑1500車位一萬 怡輝苑450 呎5000 金山花園1050萬伍
- 城市12A 886 高8500 城市723 高裝一萬 城市896 高裝萬一 城市1368萬12000
- 康澤 A座778呎7800 A座749特高7500 B座734特高7000 C座724 呎7000 D座765 特高7500
- 太古城 冠天708 高層6200 逸天811 高南7700 冠天823 中裝9500 彩天907 高海9800

出讓 九龍 特別介紹
- 碧佳閣 亞皆老街 710呎 3房裝修中層車位 86
- 淘大花園 607呎 高層東南快入伙售 57
- 太子道 1300呎 3房清靜裝修車位 120
- 霞明閣 畢架山 1050呎 3房高層裝修車位 99
- 金菊台 西貢 2000呎 全800呎花園靚海景 180
- 海濤別墅 清水灣 2100呎 花園1900海景雙車 250
- 松柏花園 九肚山 3120呎 新裝修另花園雙車 250
- 老圍村 荃灣 2100呎 全幢西班牙式別墅 125
- 北角灣仔 銀榕1137高裝傢13000 翠榕1137高海9500 英皇道1200低5000 僑冠750中4000元 英皇道1200低5000 駱克357高5800 駱克535高6000 北角台2000複式 漢寧1300中萬一 匯安720特高7000 灣景530特高傢5300 基利530傢6000 珠城700傢7000
- 碧瑤灣 1020山景8500 1520傢俬13500 1650中海12000 2400裝修萬大 2700中海18500
- 置富、薄扶林 置富694裝4700 置富518海3500 1345特高4座8000 535裝修傢5000 833裝修7500
- 康怡花園 728呎高南海6200 961呎高廣場7500 1050呎中層南8500

廣播道
- 雅芳園 1150靚裝修露台車 125萬
- 眞能閣 760呎3房蓋車 76萬
- 寶能閣 680呎花園600 80萬
- 翠麗苑 800呎蓋車三房南 82萬
- 碧麗閣 780豪華裝修高車 75萬
- 美倫閣 1300呎中層套車位 125萬
- 雅華閣 1250全新豪華裝修 120萬

窩打老道．山
- 文運道 1600呎高層裝修車 170萬
- 冠華園 1450呎港景蓋車 1500四房靚裝修車
- 五豐樓 128萬
- 美佳大廈 1300呎3套裝修車 150萬
- 恒懋大廈 1550呎裝修冷氣車 135萬

又一村
- 寶翠不交吉 900呎高層53萬 另1100呎3房88萬
- 牡丹路 3180呎花園955 覆式5套房4蓋車 450萬
- 地錦路全新 951即入伙142萬 983即入伙135萬 6
- 雅趣苑複式 1800呎另花園4房蓋車位 250
- 蘭翠苑覆式 16 50呎 豪裝露台 230
- 花圃街 花園300 連車位花園新裝修 130萬
- 月中閣 870天台蓋車 145萬

又一村花園
- 28座A 961花園165萬 28座A 961高東130萬 28座A 961花園179 28座C 956園平127萬 28座B 915高靜122萬 30座D 956東南133萬 30座A 915花園144萬 30座B 961高層131萬 34座D 956高層130萬 34座B 915低層127萬 34座A 956高靚景140 34座B 961高層130 34座D 956高層133 36座C 956低層133 43座D 961中層 44座B 956 中低層 44座D 956

康樂園
- 1650呎115萬 靚裝修車位大露台
- 1660呎快入伙 第十九街加大花園
- 1850呎120萬 加大花園即將入伙
- 1850呎123萬 即住連裝修靚花園
- 1850呎快入伙 大單邊1700呎花園
- 2000呎150萬 西南光猛靚車房
- 2000呎第十街 靚花園傢俬裝修
- 2150呎靚位置 前後大花園相通

世界花園
- 3000呎210萬 連裝修傢俬靚花園
- 3500呎即住 裝修傢俬大花園 連傢俬獨立大花園
- 另高息租年收30萬 豪裝私泳池 280萬
- 新獻A B C D型 850—1700呎多層
- 錦繡花園

瑞峯花園
- 百合閣 1500呎東南蓋車位 138萬
- 月桂閣 1025呎中層南車位 98萬
- 芙蓉閣 1500呎高花園蓋車 140萬
- 百合閣 1500呎鑿花園車位 137萬
- 龍栢閣 2500高層靚景車位 250萬

沙田花園
- 1座B 1674中車153萬 1座A 1945低車172 3座B 1674低車153 3座A 1945車加5萬 3座B 1674車加3萬 4座A 1872中車175 5座B 1872低車182 5座A 1872中車182 5座A 1872低車166 6座B 1872中售188 6座B 1872高車192
- 2408呎 高層覆式花園 裝修雙車228萬
- 2408呎 天台1600車位 傢俬裝修280萬

九肚山
- 豐樂園 2000呎 另大花園三仟 4房雙車位 300萬
- 駿發山莊 2400呎 另花園仟餘 向吐露港蓋車 295
- 松栢花園 3120呎 3房花園1400呎 蓋車泳池 250

廠廈 3-7394333
- 富豪花園 2200呎 另花園3200呎 三車位豪裝修 寶栢園 380萬
- 麗屏道松柏園 2400呎另花園裝 修景靚車210萬
- 寶柏二期 2600呎 另花園2000呎 雙車豪華裝修 310
- 680 中河即住 808 高河景傢俬 925 中像似車河 980 高河連東 980 中豪連南 990 中裝修位 1228 中連車位 1228 中裝修售 7554萬 96928990萬萬 110 115

青山道廠
- 香港工業中心 2940呎低府A座交吉 合寫字樓輕工@575
- 長沙灣廠房 千餘呎至萬餘呎 合製衣吉@$600
- 香港工業中心 4600呎地廠即交吉 合五金塑膠12呎上落 方便樓高@695
- 長順街廠廈 5200呎低層快交吉 合製衣輕工@530
- 青山道廠廈 4100呎低層8月交吉 合製衣輕工@530
- 大角咀合桃街 2200呎連天台1300呎 交吉合製衣售150萬
- 深水埗海壇街 1270呎唐樓交吉 合小型工場售42萬

不交吉廠
- 青山道
- 合興工廠大廈 3382呎低層收租 $11000 現售@470
- 利行工業大廈 1200呎高層連租約 收租$25000售 330萬
- 胡金祥工廈 永康街10500呎現收租 23000 88年吉@250

九龍灣廠
- 九龍灣富洋 2646呎地廠大單邊 每年租25萬 吉售350萬
- 九龍灣信和工商 1823呎平台420呎
- 環球工商大廈 2400呎快入伙@470
- 信和工商中心 607呎低層24萬
- 合力工業大廈 1161呎中層@470 1000至2000呎多層@470
- 健力工業大廈 2782低層130萬
- 順發工業大廈 2726呎低層132萬 4185呎低層182萬
- 同力工業大廈 1864呎中層@470 2855呎低層@435 2060呎高層@480

屯門廠廈
- 屯門健旺街 18000呎合廠房 低層合塑膠紙品 吉售
- 偉昌工業中心 1433至5868呎全新 交通方便@200
- 利通工業大廈 合各行各業@225 18000呎低層4月吉 合各行各業@190

紅磡廠廈
- 紅磡富德中心 3117呎及5858呎 吉售$530呎
- 富恒工業大廈 2545呎連短約售@520
- 恒豐工業大廈 2800呎連約售 @360 塑膠印刷
- 富恒工業大廈 4800呎不交吉售

娛樂圈

萬梓良說：我想要結婚
鄧萃雯甘願做情婦
年廿一不合做妻子

萬梓良與鄧萃雯拍拖兩年，未嘗過有結婚計劃，可是，近日突然有消息說萬梓良向鄧萃雯求婚。對此獲得雯女證實。她透露在週前一次宴會上，萬子良突然對她說：「我想要結婚！」言語間未提及對象是何許人，雯女笑言「我唔知會否表錯情！」

她指出，萬子良向她提出求婚，所持理由是家人年紀老邁，母親年逾六十，婆婆則過八十歲，他很希望成家立室。

至於雯女感受，她認為年紀太輕了，只得二十一歲，剛出來做事兩年，未想過太快做人老婆，同時，她又笑自己沒有資格為人妻，皆因她實在太頭蝦了，不能照顧丈夫。

然而雯女說自己年紀小不合結婚，萬子卻不贊成，他認為二十一歲成我人了，有決定能力。鄧萃雯表示，萬子才卅歲，相信押後成家立室計劃也不遲，她希望有獨立經濟能力，不必依靠丈夫，故至今未向萬子作答覆。對此，她承認有點心動，心情很矛盾，她說：「我不知道萬子是否一個可付托終身之丈夫，只認為他能照顧自己，彌補自己的不足，無論如何，相信不會在短時間結婚，訂婚則可以考慮。」

雯女表示雙親很開通，任由她決定。有人提議她不如同居，可解決煩惱事，她稱不會，因為萬子是一個傳統男人，婚後要生子。雯女笑言曾叫萬子另娶一位美女為妻，她日願為情婦，這可以解決目前問題了。

雯女，要選我童貢，與林俊賢合作登台演出。

港姐泳裝照到布吉島拍攝
算是十五年的突破
大堆頭全男班司儀

「港姐」競選今年已踏入第十五年，為隆重其事，今年大會將安排廿二位候選佳麗分別前往布吉島及菲律賓兩地，富有刺熱夏日色彩的海灘拍攝泳裝照片，除富有自然美外，相信更會使廿二位候選佳麗更顯青春、美麗。

據統籌經理李靜雲透露，廿二位候選佳麗會分成兩組，每組十一人，聯袂公司外景隊、大會髮型設計師及形象顧問等同行，除了在兩地拍攝泳裝照外，在準決賽當晚，廿二位佳麗同時會穿着泳裝示衆，但款式則有異。

李靜雲又謂，其實公司去年已有這個意念，惟一直未有實行，由於今年是十五週年，故便來一個突破。至於準決賽結束之後，大會又會否安排廿二位佳麗再到別處拍攝泳裝照呢？她稱不會，一來時間急促，距離決賽只有兩個星期，二來沒有新意。

說到大會司儀，今年將以全男班大堆頭組成，人數最少兩個，由於何B經已星辭無綫，故今年或許是他最後一次担任「港姐」司儀，屆時形式如何，現在不如先賣個關子吧！

「省港」續集暑假映
麥當雄全力投入

麥當雄全力投入泡製「省港旗兵」續集，希望能趕及在暑假的黃金檔期推出。

「省港旗兵」續集除了原有人選外，再加上王小鳳、萬梓良、袁日初等。

「江湖情」這部片公映十多天，收入已經一千八百多萬了，各方面的反應甚好，不但好收，最難得的是好評如潮。麥當雄表示，該片第三週絕對不成問題，他希望能映四週，創下更佳之票房紀錄。

「星星之火」今晚討論
國內旅遊服務
狄娜訪問各有關人士

狄娜主持的「星星之火」，自播出以來大獲好評。由今（九）日起延長播映時間，逢星期二晚上七時至七時卅分，以獨立形式播出。

今（九）晚首播的討論主題環繞在國內酒店的服務水準，與及旅遊事業。

消費者委員會資料搜集小組主席楊自強、香港中旅（集團）有限公司董事兼副總經理陳立志、香港中國國際旅行社有限公司董事兼副總經理劉日宵、香港國際華商觀光協會會長黃士心、亞太區國際假日酒店網助理副總裁兼中國區總監司馬文等將會接受狄娜訪問，談及國內酒店的參差水準，以及如何能夠糾正國內酒店從業員的服務態度。

商台暑期大攻勢
七度浪潮迎夏日

商台昨日假廣播大樓舉行一個富有熱帶風情的記者招待會，公佈一連串之夏日暑期活動，內容計有「夏之旅巡迴演唱會」、「樂也融融全港家庭歌唱比賽暨歌星牙較大挑戰」、「家居安全同歡樂尋星音樂會」、「龍爭虎鬥DJ擂台」、「笑談、慢慈、今晚夜」、「活力狂歡的士高」及「萬人電影欣賞大會等」。

昨日出席招待的DJ、歌星人數最多，計有麥潔文、蔣麗萍、雷安娜、張德蘭、劉天蘭、黃敏華、文佩玲、杜德智、杜德偉、李克勤及影星元彪等。

文千歲馬不停蹄
白沙灣演出五天

河海流

日前文千歲演出之新劇「仙凡未了情」，他自謙說未如人意，惟已盡全力，該劇由秦宗英撰曲（廣州編劇家），華仔分場，曲詞甚適合港人口味。

文千歲回港後，可謂馬不停蹄，日昨經理人又為他接到七月十一日在白沙灣演出神功戲五天。

這台神功戲，拍檔是謝雪心、賽麒麟等。接着，文千歲重組「龍鳳劇團」，在新界巡迴演出六天，該團人選是文千歲、梁少芯、任冰兒、何偉凌、蕭仲坤和文寶森。

計荃灣演兩晚，分別為「西施」、「金鳳銀龍迎新歲」，沙田演兩晚，「十奏嚴嵩」、「王寶釧」，元朗車修堂演「萍蹤俠影醉芙蓉」。

三藩市為老人籌欵
六月十四為邱德根日

亞視派出藝員赴美國三藩市，為當地「安老自助處」義演籌欵，三藩市方面特將該日命名為「邱德根日」，以答謝亞視支持。

是次演出及應「安老自助處」太平洋區名譽籌欵委員會會長何冠昌之邀，亞視派出成員有黎燕珊，利智，陳奕詩，張立基，甄楚倩，姜淡文，斑斑，熊良錫，陳復生，李青山及技術指導張存，外景隊等，定本（六）月十一日啓程。

△十三日（星期六）晚上，邱主席伉儷將聯同各藝員出席當地舉行之「美國未來偶像爭霸戰」決賽，作為大會嘉賓，而張立基與甄楚倩則表演歌唱，為節目助慶。

△十四日亞視假座三藩市金都戲院，分別於下午二時及晚上七時舉行兩場「安老黃金羣星會」義演，為當地「安老自助處」籌募善欵興建一間新的老人活動中心。表演項目有：黎燕珊與利智歌舞「西施」及「貂蟬」；張立基，陳奕詩與甄楚倩表演歌唱及舞蹈，斑斑與熊良錫合演搞笑折子戲「拷紅」；姜淡文表演高難度雜耍；李青山表演醉劍；及陳復生表演鐵桶頓骨雜技等。

三藩市市政府為答謝亞視董事局主席邱德根對該地老人服務之貢獻，特命名當日為該市之「邱德根日」。而是次各項表演片段及花絮，將安排在「我愛香港」節目內介紹回港。

把握機會請勿錯過
香港小姐競選
十號截止報名

邱德根、蔡永昌偕同藝員為赴三藩市義演會記者。

電視廣播有限公司主辦的八七年度香港小姐競選，將於明（十）日截止報名。

本年度競選的大會魅主題為「散發大都會力」，著意發掘大都市裏，積極進取，勇於表現個性及富獨特品味的女性，希望藉此選出能夠充份代表香港的時代女性，為港爭光，從而促進香港在國際間的地位。

在準決賽中，大會將設「最受佳麗歡迎獎」，由參賽佳麗相互投票選出，連同「最上鏡小姐」獎項在當晚頒發。決賽除了選出冠、亞、季軍外，並增設一位名「國際親善小姐」榮銜。

參賽者經過甄選後，將接受專人設計的訓練課程，以便應付即將舉行的準決賽。

螢影星聲

情人眼內

梁家輝與江嘉年共諧美眷，記者問江嘉年，梁家輝有甚麼好？她說：「你喜歡他，便覺得他甚麼都好。」所以此乃：情人眼內出西施嘞！（泰）

誠意視劇

小說家族之「翠袖」是最具吸引的一集。此劇的演員有張艾嘉、梁家輝、谷峰，都是超級好戲之人，還邀請王青客串，可謂陣容不弱，亦拍出很有誠意的電視劇。（泰）

走勢不弱

葉倩文近年在歌壇發展，走勢不弱，觀其野性、開放，高大的外型，本以為應走輕鬆的路綫適合，誰知卻不然。葉倩文唱憂愁的歌曲，比輕快的動聽得多。（泰）

喜聞無綫舉辦武練班
黎美嫻渴望能參加

李添勝早前曾經說過，有意找黎美嫻演出「書劍」，黎美嫻昨表示，至今還未接到公司的正式通知，但聽聞添哥有意找她演「李沅芷」，認為其性格十分適合，她看過「書劍」原著，覺得李沅芷的人很活潑，故亦十分渴望可以演出。

黎美嫻又謂，若拍成的話，「書劍」可謂她事業的一個轉捩點，因她覺得其新人階段經已過去，若想公司給予機會的話，就要拿出真材實料來，這樣才會得到被捧的機會。

至於登台、拍電影，黎美嫻說一切交由公司處理，出道以來，從未拍過電影，她希望可以嘗試拍一部。

最近，暫未有工作派給她，聽聞公司有意開辦武術訓練班，她大感興趣，藉以來鍛練一下自己的身手也是好的。

苗可秀說年底前一定要結婚。

「十三皇朝」中佔三皇朝
苗可秀年底要出嫁

苗可秀最近被亞任命拍演「十三皇朝」中的文太后。她從影以來，雖然曾合拍天皇巨星李小龍的片子，也在電視中演過無數劇集。今次被派演古裝歷史文藝長劇乃是首次，她接到劇本後感到非常高興。至於苗可秀在「十三皇朝」中演妃子，一跨並是演出三個朝代，首先演出是潘志文，後來劇情發展李青山是做她的兒子。至於苗可秀和潘志文同在劇中演出，劇情所需他們在劇中時生口角，是一對貼錯門神的人，但願只是戲中是如此，希望將來他們結婚後夫妻相敬如賓，如魚得水，苗可秀和潘志文容婚期目前因忙拍「十三皇朝」，故此倆不得不將婚期押後，據苗可秀表示，今年十二月廿日前她一定要嫁。換言之本年底前潘、苗同結婚是無所異議。

這位複試佳麗質素不錯。

努力搏殺搵錢
歐瑞偉預計兩年
到美會女友海廸

歐瑞偉在八月份向無綫請假半個月，原因是陪伴由美國移民回港之女友。歐瑞偉與女友雖相隔異地，他表示對感情有信心，他是一個相信緣份的人，況且與女友黃海廸相識了三年，兩人感情穩定，不怕東西分隔有所阻礙。

他稱，為了予以信心給女友，他避免惹起緋聞，對於早前被誤傳與王敏明拍拖，花足一番心思向女友解釋，才能澄清。同時，亦常剪報寄與女友閱讀，增加他的信心。

歐瑞偉計劃在兩年後赴美探女友，目前要努力搏殺搵錢。

邱德根謂兒子已不是娛樂圈人
邱達成在星洲結婚
不會回港擺酒宴客

邱德根為三藩市為老人籌欵於會見記者後，隨即前往機場飛星加坡，主持邱達成在星與一位吉隆坡小姐結婚的婚禮。邱達成在星擇日結婚後，稍後會偕同新娘返回拜祖。據邱德根表示，邱達成的婚事，在港不公開，主因阿達目前不是娛樂圈中人，所以不想張揚。正是仔大仔世界，為父者為有聽兒子主意。

邱德根又表示：此次亞視遠赴美國為老人籌欵，希望屆時衆志成城能籌得美金十萬元。因為美國的老人是失落的一羣太可憐，同時世界各地老人問題也是很大，以後亞視會在香港為老人院籌欵義演。八月份，亞洲特派出八十位職藝員前往馬來西亞協助當地電視進行籌欵演出，亞視外景隊還將義演會錄映返港播出。

海明威旅運
3-958807・3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 1330 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

劉壁生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席；美國榮譽公民
軍事官校畢業；獲英國偵探證；辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行為跟踪　通姦離婚證據
搜尋民刑證據，代收債項貨款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

酒樓・餐廳・會所大喜訊
本公司自設廠房直接生產各類型貴賓枱、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，起貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購
一鳴傢俬有限公司
3-938050 3-933058

港島私家偵探社
政府註冊・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外賓偵查・電話調查地址・保護進行・代追債項貨款。

商業
收買舊字畫
軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）
H747768星期日休息

旅遊介紹　專欄廣告

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員
[illegible]

漏水專業包醫
天面、地庫、升降機底、浴缸、窗口、石棉瓦
面、內外牆身潮漏、滲水，一切漏水屢修無效
採用最先進防水材料，保五年，承造一切油漆裝修工程。
環宇防水裝修工程
電3-902669　0-935182　5-650174　經營防水材料

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090
[illegible]

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天　$2880
曼谷四天、五天、七天　由$2470起
清邁四天、五天、七天　由$2590起
布吉島五天、七天　由$3090起
清邁曼谷布吉島八天　$3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天　由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天　$3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天　$3730
馬星（檳城、關丹）八天　$4090
星馬六天　$3500
泰星六天　$3500
新加坡四天、五天　由$2790起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$2990
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
本州五天、六天、七天　由$4090起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天　由$5890起
日本全九州六天、七天　由$5150起
東北日光廸士尼六天、七天　由$4790起
東北、北海道廸士尼七天　$5590
日本北海道六天、七天　由$5690起
韓國本州廸士尼八天　$5690
韓國九州八天　$6090
韓國溫陽四天、五天　由$2850起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港　(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$1990	台北阿里山五天	$2230
台北花蓮四天	$2090	台北花蓮五天	$2230
台北阿里山四天	$2090	高雄阿里山五天	$2230
環島阿里山六天	$2490	環島七天	$2710
環島八天	$2950	環島九天	$3190

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級　四天、五天、六天、七天　由1890起
宿霧　五天、六天　由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天　$2050
七天　$2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$ 2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛塔，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $ 3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $ 3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$ 2810逢一
清邁、南邦四天$ 2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$ 3730 逢一、三、六、日

北京
北京七天超值航空團
$1750逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團
$2090逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3090逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團

桂林
桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發$1490
桂林、陽朔五天單程直航團
逢星期二、日出發$1390
桂林、陽朔五天航空團
天天出發　$1290
全江南七天直航團
逢星期二、五出發$2890
全江南八天航空團
逢星期一、三、六、日出發$ 2790

海南島四天直航團
逢星期日出發　$1490
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$ 1690
海南島五、六天航空團
逢星期二、四、五、日出發$1490起
福建、廈門八天直航團
逢星期三、六出發$ 2390
中山、珠海兩天遊
天天出發　$248起

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4990 天天出發
六天 $4590 天天出發
五天 $4190 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天
$ 5190 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$ 5990
逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；　韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 6190 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天
$5450 起逢二出發
海陸空九本州八天$ 6190
逢四、一出發
韓國本州八天 $6230 逢一出發
韓國九州九天 $6390 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6590逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3690 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。
航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 2990 天天出發
七天　$ 2750逢二、四
台灣五天渡假豪華團
$ 2250
逢星期一、四

歐洲豪華團

國泰歐洲十天豪華團	$ 9690	逢日
荷航歐洲十五天豪華團	$ 13390	逢三
國泰歐洲十六天豪華團	$ 14290	逢四
國泰歐洲十九天豪華團	$ 14890	逢日
"活力33" 國泰歐洲十天精選遊	$ 8690	逢二
"活力33" 國泰歐洲十一天精選遊	$ 9290	逢五
"活力33" 國泰歐洲十二天精選遊	$ 10590	逢二
"活力33" 德航歐洲二十天精選遊	$ 15990	逢日

美・加

夏威夷五天豪華團	$ 4690	逢五
夏威夷、西岸七天豪華團	$ 7290	逢三、五
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團	$ 8590	逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團	$ 8990	逢三、五
新航夏威夷、西岸七天豪華團	$7590	逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團	$9790	逢日
美國西岸七天豪華團	$ 7890	逢四
美加西岸九天豪華團	$ 9890	逢四
美加東西岸十三天豪華團	$ 16190	逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天	$7290起	逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團	$ 9590	逢一

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天
$ 8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天
$ 9390逢二
墨爾砵、雪梨七天
$ 7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天
$8390 逢二